



PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION.....	14
DE - DEUTSCHE VERSION.....	26
FR - VERSION FRANÇAISE	36
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	46
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	56
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	66
LV - LATVIEŠU VERSIJA	76
CZ - ČESKÁ VERZE.....	86
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	96
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	106
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	116
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	126
IT - VERSIONE ITALIANA.....	136
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	146
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	156
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	166

Drabina teleskopowa aluminiowa przegubowa 5m 150kg

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL**Drabina teleskopowa aluminiowa przegubowa****UWAGA!**

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PL – POLSKA WERSJA

Niniejsza instrukcja użytkowania i normy bezpieczeństwa dotyczą drabin wymienionych w artykule 113 dekretu ustawodawczego 81/08, spełniających wymogi normy EN131-1, w zakresie drabin przekształcalnych, wielopozycyjnych, łączonych na zawiasy, używanych jako drabiny rozstawne lub przystawne.

ZASTOSOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Niniejsza drabina stanowi mobilny środek do pracy, który może być używany w różnych miejscach. Za pomocą tej drabiny można wykonywać łatwiejsze prace na wysokości, przy których zastosowanie innych środków pracy nie jest współmierne (patrz rozporządzenie dotyczące bezpieczeństwa środków pracy). Drabina ta może być używana tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każdy inny sposób użycia jest uważany za niezgodny z przeznaczeniem. Za szkody, wynikające z zastosowanie niezgodnego z przeznaczeniem nie ponosimy odpowiedzialności. Drabiny tego rodzaju należy używać raczej wewnątrz pomieszczeń. Modyfikacje drabiny, nie autoryzowane przez producenta, pociągają za sobą wygaśnięcie gwarancji.

PRZED UŻYCIEM

Lista elementów, które należy kontrolować

Regularna kontrola, powinna uwzględniać następujące elementy:

- upewnienie się, że nogi (podłużnice) nie są wygięte, odkształcone, skrzywione, poobijane, pęknięte, skorodowane lub spróchniałe;
- upewnienie się, że nogi (podłużnice) są w dobrym stanie wokół punktów mocowania dla innych elementów;
- upewnienie się, że nie brakuje mocowań (zwykle nitów, śrub), nie są one luźne lub skorodowane;
- upewnienie się, że nie brakuje szczebli / stopni, nie są one luźne, nadmiernie zużyte, skorodowane lub uszkodzone;
- upewnienie się, że zawiasy pomiędzy częścią przednią i tylną nie są uszkodzone, luźne lub skorodowane;
- upewnienie się, że blokada pozostaje pozioma, nie brakuje usztywnień tylnych i narożnych, nie są one wygięte, luźne, skorodowane lub uszkodzone;
- upewnienie się, że nie brakuje zaczepów szczebli, nie są one uszkodzone, luźne lub skorodowane i łączą się w sposób właściwy ze szczeblami;
- upewnienie się, że nie brakuje zaczepów prowadzących, nie są one uszkodzone, luźne lub skorodowane oraz że właściwie współpracują ze sobą w miejscu łączenia;
- upewnienie się, że nie brakuje stopek, nakładek na końce drabiny, nie są one luźne, nadmiernie zużyte, skorodowane lub uszkodzone;
- sprawdzenie, czy cała drabina jest wolna od zanieczyszczeń (np. brudu, błota, farby, oleju lub smaru);
- upewnienie się, że zaczepy blokady (jeżeli są zamontowane) nie są uszkodzone lub skorodowane i działają prawidłowo;
- upewnienie się, że w podeście (o ile jest zamontowany) nie brakuje części lub elementów mocujących i nie jest on uszkodzony lub skorodowany.

Jeśli którakolwiek z powyższych kontroli nie daje zadowalających wyników, nie należy używać drabiny. W przypadku specjalnych typów drabin, bierze się dodatkowo pod uwagę inne elementy wskazane przez producenta.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed zastosowaniem

- Upewnij się że jesteś w odpowiedniej kondycji by móc użytkować drabinę. Korzystanie z drabiny przy określonych problemach zdrowotnych albo przy stosowaniu określonych leków oraz nawet niewielkim użyciu alkoholu albo narkotyków może być bardzo niebezpieczne.
- Po dostarczeniu drabiny, a przed jej pierwszym użyciem należy sprawdzić stan i funkcjonowanie wszystkich elementów.
- Na początku dnia, w którym drabina ma być stosowana, należy sprawdzić drabinę czy nie jest uszkodzona i czy jej użycie będzie bezpieczne.
- W przypadku zastosowań profesjonalnych wymagana jest okresowa kontrola (patrz kontrola okresowa co jeden rok).
- Sprawdzamy, czy drabina jest odpowiednia do zaplanowanej pracy.
- Nie korzystamy z niesprawnej drabiny.
- Z drabiny usuwamy wszystkie zanieczyszczenia, na przykład rozlaną farbę, błoto, olej albo śnieg.
- Jeśli jakieś części są skorodowane należy natychmiast wymienić drabinę.
- Przed zastosowaniem drabiny na miejscu pracy dokonujemy oceny ryzyka zawodowego.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące użytkowania drabin teleskopowych / składanych

- Drabiny teleskopowe / składane są wyposażone w zawiasy i/lub automatyczne blokady; elementy te należy utrzymywać w czystości, aby zapewnić poprawne działanie produktu. Należy także zwrócić uwagę, aby w przypadku drabin teleskopowych zabrudzenia nie odkładały się między elementami ślizgowymi. Dlatego należy się upewnić, że drabiny są czyste i suche i niezakurzone.
- Nigdy nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Mogłyby one zaczepić się w czasie wchodzenia na lub schodzenia z drabiny teleskopowej / składanej, co z kolei mogłoby być przyczyną upadku z drabiny. W regularnych, częstych odstępach czasu należy kontrolować pod kątem zużycia nóżki. Zużyte nóżki mogą uszkodzić powierzchnię, na której ustawiona jest drabina, lub spowodować uślizgnięcie drabiny teleskopowej / składanej. Dla własnego bezpieczeństwa należy stosować akcesoria i dodatki zalecane przez producenta.
- Wokół nóżek drabiny teleskopowej / składanej nie należy pozostawiać narzędzi ani wyposażenia, o które można się potknąć.

LOKALIZACJA I USTAWIANIE DRABINY

- Drabinę należy ustawiać w odpowiednim miejscu z zachowaniem właściwego kąta nachylenia 75° (1:4) ze szczeblami albo stopniami na właściwym poziomie: drabina rozstawna musi być całkowicie rozstawiona.

- Drabina musi być ustawiona na równym, poziomym i nieruchomym podłożu.
- Drabina przystawna ma się opierać o płaską, mocną powierzchnię, a przed użyciem drabiny musi być zabezpieczona, na przykład przez przywiązanie albo należy skorzystać z odpowiednich elementów stabilizujących. Oba górne końce muszą się opierać o ścianę tak, aby przenosiły równomiernie rozłożone obciążenie na ścianę. Nie wolno korzystać z drabiny opartej o słup bez oparcia stosowanego do słupów z zabezpieczeniem łańcuchem.
- Drabina nigdy nie może być w trakcie przemieszczania trzymana od góry.
- Przy stawianiu drabiny należy brać pod uwagę możliwość kolizji drabiny na przykład z przechodniami, pojazdami albo z drzwiami w miejscu pracy; jeżeli to możliwe drzwi i okna należy zablokować (nie dotyczy to jednak wyjść awaryjnych).
- Należy wyeliminować wszelkie możliwe zagrożenia elektryczne w miejscu pracy, na przykład instalacje elektryczne nad głową i inne niechronione urządzenia elektryczne.
- Drabina musi stać na swoich stopkach, nigdy na szczeblach albo na stopniach.
- Drabiny nie mogą być ustawiane na śliskich powierzchniach (na przykład na lodzie, powierzchniach wyszlizganych albo na znacznie zanieczyszczonych powierzchniach utwardzonych), jeżeli nie są wprowadzone dodatkowe, skuteczne środki chroniące przed poślizgnięciem się drabiny albo, jeżeli zabrudzona powierzchnia nie zostanie oczyszczona.

KORZYSTANIE Z DRABINY - ZASADY OGÓLNE

- Nie przekraczaj maksymalnego całkowitego obciążenia dla danego typu drabiny.
- Nie wychylaj się; użytkownik podczas pracy powinien utrzymywać środek swojego ciała (brzuch) pomiędzy bokami drabiny a obie nogi na tym samym stopniu / szczeblu.
- Nie przechodź z opartej drabiny na wyższy poziom bez dodatkowego zabezpieczenia; na przykład przywiązania drabiny albo zastosowania odpowiedniego elementu stabilizującego.
- Nie korzystaj z dwuelementowych drabin rozstawnych do przechodzenia na wyższy poziom (na wyższe piętro).
- Nie stawaj na górnych trzech stopniach/szczeblach opartej drabiny.
- Nie stawaj na górnych dwóch stopniach/szczeblach dwuelementowej drabiny rozstawnej bez pomostu i bez poręczy/barierek.
- Nie stawaj na górnych czterech szczeblach drabiny trzelementowej z wysuwającym wąskim elementem w górnej części.
- Drabiny można używać tylko do lekkich i krótkotrwałych prac.
- Do koniecznych prac elektroinstalacyjnych pod napięciem należy korzystać z drabin nieprzewodzących.
- Nie wolno korzystać z drabiny na zewnątrz przy niekorzystnych warunkach atmosferycznych, na przykład przy silnym wietrze.
- Należy zastosować skuteczne środki zabezpieczające przed dostępem dzieci do drabiny.
- W miejscu pracy, jeżeli to tylko możliwe, należy zablokować drzwi i okna (nie dotyczy to jednak wyjść awaryjnych), żeby nie doszło do upadku drabiny z powodu uderzenia drzwi w drabinę.
- Przy wchodzeniu i schodzeniu po drabinie należy zawsze ustawiać się twarzą do drabiny.
- Przy wchodzeniu i schodzeniu należy trzymać się mocno drabiny.

- Nie używamy drabin jako „pomost przejściowy” (w pozycji poziomej).
- Korzystamy z odpowiedniego obuwia.
- Unikamy nadmiernych obciążeń bocznych, na przykład wiercenia w ceglach i betonie przy pracy na drabinach opieranych i drabinach dwuelementowych rozstawnych.
- Przy pracy na drabinie nie używamy pił łańcuchowych i innych niebezpiecznych narzędzi, które mogłyby spowodować poważny wypadek.
- Nie przebywamy zbyt długo na drabinie bez okresowych przerw w pracy (zmęczenie powiększa ryzyko).
- Drabiny opierane służące do dostępu na wyższy poziom powinny wystawać powyżej miejsca oparcia o co najmniej 1,1 m
- Przy pracy wykonywanej z drabiny należy trzymać się poręczy, a jeżeli to niemożliwe, zastosować dodatkowe środki bezpieczeństwa.
- Przy drabinach przenośnych musi być wprowadzone zabezpieczenie przed poślizgnięciem się ich bocznych nóg na górnym albo dolnym końcu za pomocą przyrządów przeciwpoślizgowych albo innych, odpowiednio skutecznych środków. Drabiny składane i wysuwane muszą być użytkowane tak, aby poszczególne elementy były zabezpieczone przed wzajemnym przemieszczaniem się.
- Na drabinie może pracować tylko jedna osoba.

PRZYCZYNY WYPADKÓW

Poniżej podano (niewyczerpujący zagadnienia) spis zagrożeń oraz przykładowych okoliczności stanowiących najczęstszą przyczynę wypadków podczas użytkowania drabin, na którym oparto informacje zawarte w niniejszej instrukcji.

a) Utrata stabilności:

- 1) niewłaściwa pozycja drabiny (np. niewłaściwy kąt ustawienia drabiny przystawnej lub niepełne rozłożenie drabiny rozstawnej);
- 2) poślizg zewnętrzny podstawy (podstawa drabiny oddala się od ściany);
- 3) poślizg boczny, upadek na bok i wywrócenie drabiny (z powodu wychylenia lub kruchości górnej powierzchni kontaktu)
- 4) stan drabiny (np. brak stopek antypoślizgowych);
- 5) schodzenie z wysokości po niezabezpieczonej drabinie;
- 6) stan podłoża (np. teren miękki i niestabilny, spadki terenu, śliskie lub zabrudzone powierzchnie);
- 7) warunki klimatyczne (np. wiatr);
- 8) kolizja z drabiną (np. pojazdu lub drzwi);
- 9) niewłaściwy wybór drabiny (np. zbyt krótka lub nie nadająca się to danego zastosowania).

b) Przenoszenie:

- 1) przenoszenie drabiny do miejsca pracy;
- 2) montaż i demontaż drabiny;
- 3) przenoszenie przedmiotów na drabinie.

c) Poślizgnięcie się, potknięcie i upadek użytkownika:

- 1) niewłaściwe obuwie;
- 2) zabrudzone szczeble lub stopnie;
- 3) niebezpieczne zachowania użytkownika (np. wchodzenie do drabiny co dwa szczeble, schodzenie ześlizgując się po podłużnicach).

d) Zniszczenie struktury drabiny:

- 1) stan drabiny (np. uszkodzone podłużnice, zużycie);
- 2) przeciążenie drabiny.

e) Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym:

- 1) niezbędne prace przy elementach będących pod napięciem (np. poszukiwanie przyczyn awarii);
- 2) ustawienie drabiny zbyt blisko urządzeń elektrycznych będących pod napięciem (np. napowietrzne linie elektryczne);
- 3) uszkodzenia urządzeń elektrycznych (np. pokryw lub izolacji) spowodowane drabiną;
- 4) niewłaściwy wybór rodzaju drabiny do prac elektrycznych.

UŻYTKOWANIE DRABINY

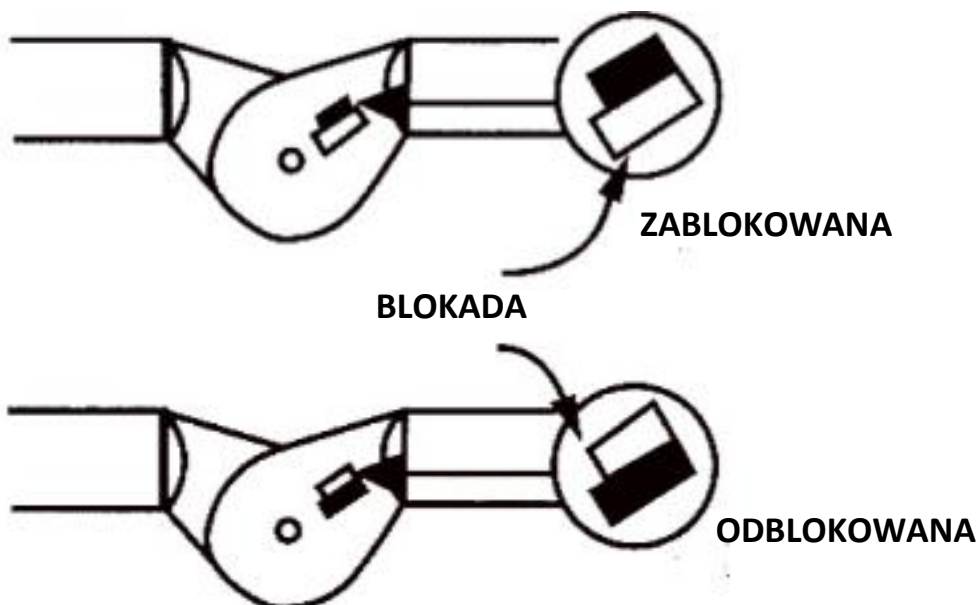


UWAGA! Zanim wejdiesz na stopień, upewnij się, że został on zablokowany.



UWAGA! Mechanizm blokujący musi być zablokowany przed użyciem drabiny.

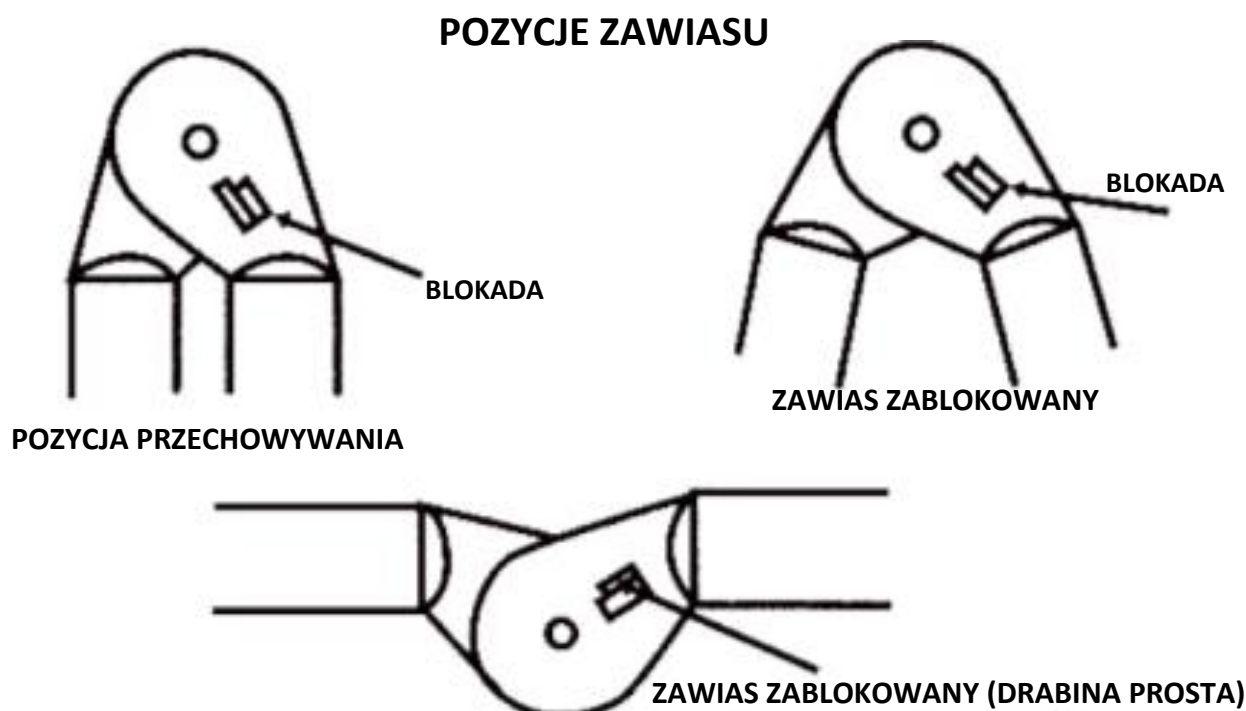
DZIAŁANIE ZAWIASÓW



Aby odblokować zawias, pociągnij od środka drążka zwalniającego zawias, a następnie puść.



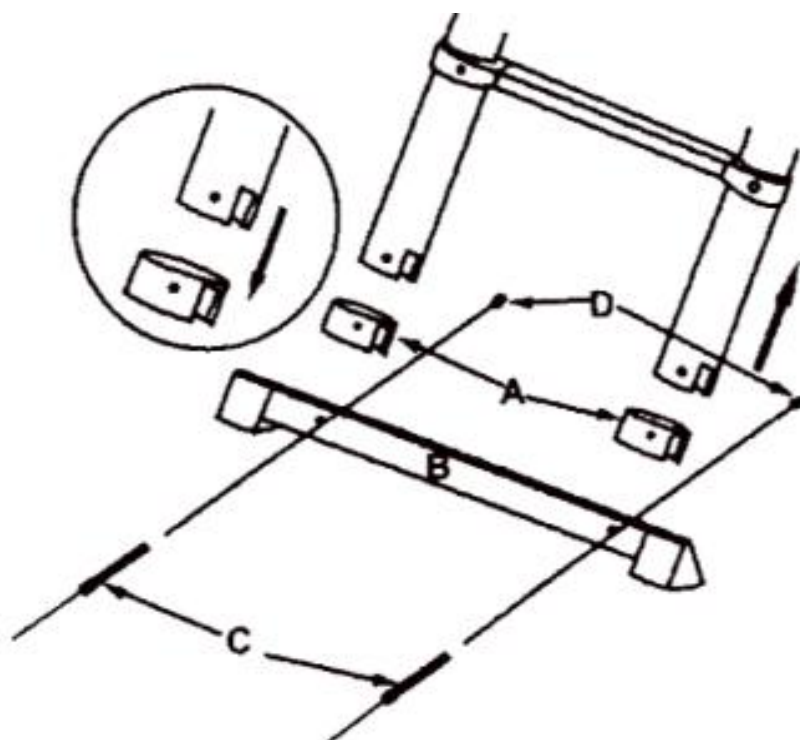
Aby zablokować zawias: Przesuń drabinę do pozycji zablokowania dwóch zawiasów. Upewnij się, że śruby blokujące zablokowały się na obu zawiasach. Sprawdź etykietę na obu zawiasach, aby upewnić się, że są zablokowane. (W razie potrzeby przesuń sekcję drabiny lekko w przód i w tył, aby zapewnić zablokowanie).



- Przed użyciem drabiny upewnij się, że wszystkie zawiasy są zablokowane.
- Nigdy nie używaj niczego innego niż do podnoszenia pręta zwalniającego zawias.
- Nigdy nie używaj pręta zwalniającego zawias do regulacji, przesuwania, przesuwania lub transportu drabiny.
- Nie używaj tej drabiny, jeśli śruby blokujące nie blokują się na swoim miejscu.
- Utrzymuj zawiasy w czystości i wolne od brudu, farby, śniegu itp. Zawiasy w tej drabinie zostały fabrycznie nasmarowane.
- Dla optymalnego działania w zależności od rzeczywistego użytkowania należy okresowo czyścić i smarować zawiasy lekkim olejem maszynowym.

UWAGA

**PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYCIA ZAMONTUJ
BEZPIECZNIE PRĘT WSPIERAJĄCY DO SZYN.**



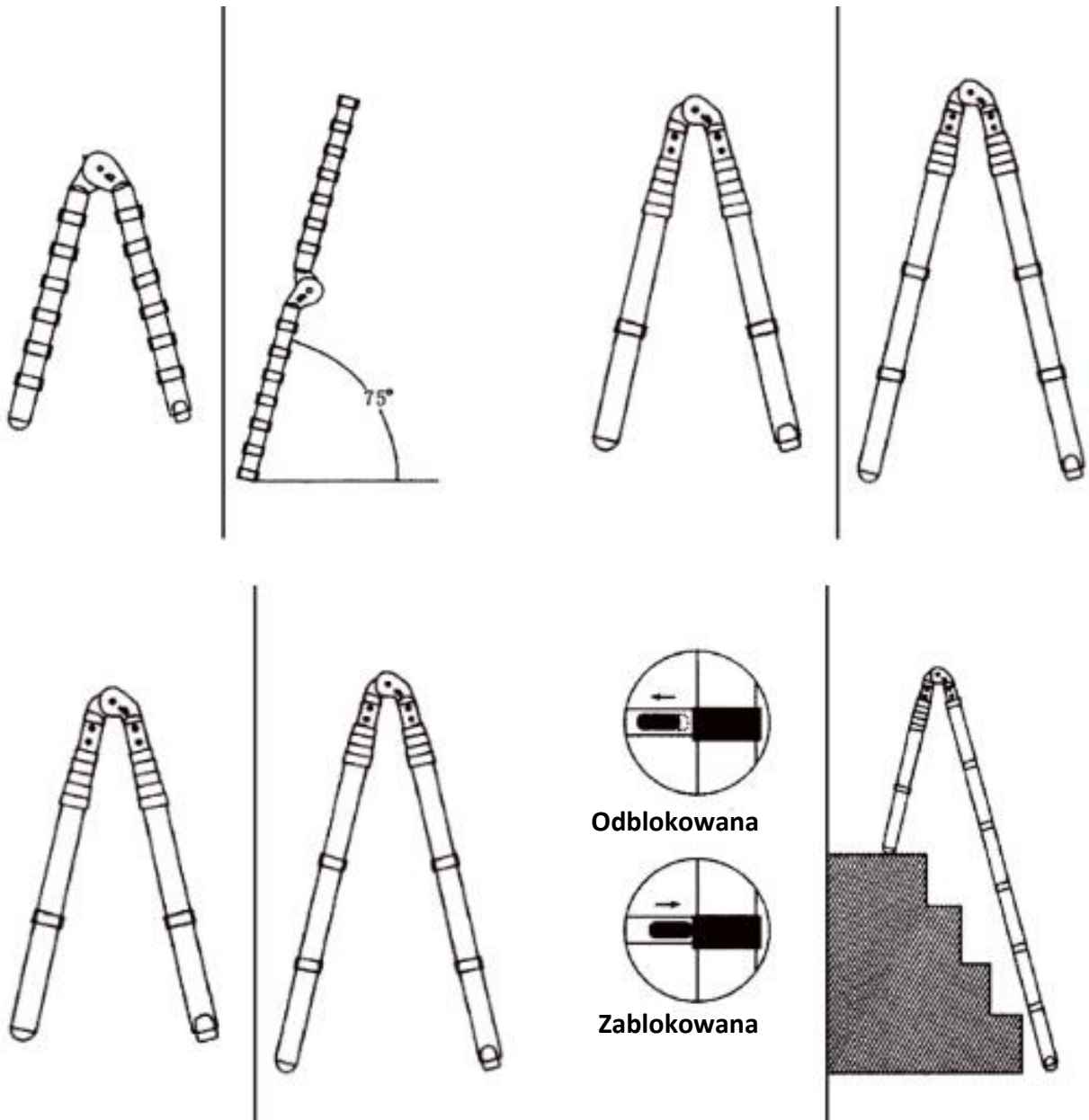
LISTA CZĘŚCI

- (A) 2 SPRZĘGŁA
- (B) WSPORNIK
- (C) 2 ŚRUBY
- (D) 2 NAKRĘTKI ZABEZPIECZAJĄCE

INSTRUKCJA MONTAŻU PRĘTA WSPIERAJĄCEGO

- (A) Włożyć pręt wspierający w okrągłe szczeliny łączników.
- (B) Włożyć okrągłe łączniki w końce drabinki (upewnić się, że podkładki skierowane są do dołu).
- (C) Włożyć śruby przez szyny i tuleje.
- (D) Umieścić nakrętki zabezpieczające na śrubach i dokręcić całkowicie.

ROZKŁADANIE DRABINY



NAPRAWY I KONSERWACJA

Pielęgnacja i konserwacja drabiny zapewnia jej sprawność. Należy regularnie kontrolować drabinę pod kątem uszkodzeń. Funkcjonalność elementów ruchomych musi być zapewniona. Elementy ruchome należy regularnie smarować. Naprawy drabiny mogą być wykonywane przez fachowców i zgodnie z instrukcją producenta. Czyszczenie drabiny, w szczególności elementów ruchomych, należy przy widocznym zanieczyszczeniu wykonać natychmiast po użytku. Stosować tylko dostępne w handlu, rozpuszczalne w wodzie środki czyszczące. Nie używać środków agresywnych i ściernych. W przypadku profesjonalnego użycia drabiny konieczne są regularne, cykliczne kontrole pod kątem sprawnego stanu drabiny, dokonywane przez fachową osobę (kontrola wizualna i funkcjonalna). W tym celu należy ustalić rodzaj, zakres i terminy koniecznych kontroli. Okresy czasowe kontroli są zależne od warunków pracy, w szczególności od częstotliwości użytku, obciążenia podczas pracy oraz częstotliwości i ciężkości stwierdzonych we wcześniejszych kontrolach braków. Przedsiębiorca musi także zadbać o to, aby uszkodzone drabiny były wycofane z użytku i przechowywane tak, aby nie było możliwe ich dalsze użytkowanie do momentu prawidłowej naprawy lub utylizacji drabiny.

MAGAZYNOWANIE

Aby uniknąć wszelkich uszkodzeń należy pewnie zamocować drabinę podczas transportu (np. na dachu samochodu lub w samochodzie). Przechowywanie drabiny powinno się odbyć w suchym otoczeniu, w pozycji pionowej, poziomej lub powieszonej za pomocą odpowiedniego zamocowania ściennego. Należy wykluczyć wszelkie uszkodzenia i chronić wszystkie części przed oddziaływaniami atmosferycznymi. Przechowywać drabinę tak, aby była chroniona przed bawiącymi się dziećmi i nie stanowiła przeszkody dla innych osób (niebezpieczeństwo potknięcia). Ponadto należy ją przechowywać tak, aby nie mogła być wykorzystana do celów kryminalnych lub ukradzioną.

OPAKOWANIE / UTYLIZACJA

Opakowanie należy utylizować według obowiązujących przepisów prawnych. Po upływie zdolności użytkowej należy utylizować drabinę zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi. Aluminium stanowi wartościowy materiał i powinno być doprowadzone do recyklingu. Szczegółowych informacji na ten temat udzielają właściwe organy komunalne.

DANE TECHNICZNE

Wysokość:	5,0m
Wysokość po złożeniu:	90cm
Ilość stopni:	8+8
Maksymalny udźwig:	150kg



Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży * Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) * * wypełnia sprzedawca (pieczętka i czytelny podpis sprzedawcy) UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	Adres * Nazwa produktu * Model / Kod produktu * Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń. (czytelny podpis nabywcy)
---	---

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny -1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych w Celu Realizacji Gwarancji i Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>

Aluminum telescopic articulated ladder 5m 150kg

Translation of the original instructions

EN



Aluminum telescopic articulated ladder

NOTE!

Read the contents of this manual before use and keep it for further use of the device.

Manufactured for:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

EN – ENGLISH VERSION

These instructions for use and safety standards apply to ladders as specified in article 113 of Legislative Decree 81/08, which comply with the requirements of standard EN131-1, as regards convertible, multi-position, hinged ladders used as stepladders or leaning ladders.

USE AS INTENDED

This ladder is a mobile work tool that can be used in various locations. This ladder can be used to perform easier work at heights where the use of other work tools is not appropriate (see the regulation on the safety of work tools). This ladder may only be used as described in this instruction manual. Any other use is considered improper. We are not liable for damage resulting from improper use. This type of ladder should preferably be used indoors. Modifications to the ladder that have not been authorised by the manufacturer will void the warranty.

BEFORE USE

List of items to check

Regular inspection should include the following elements:

- making sure that the legs (stiles) are not bent, deformed, twisted, bruised, cracked, corroded or rotten;
- making sure that the legs (stiles) are in good condition around the attachment points for other components;
- making sure that there are no missing fasteners (usually rivets, screws), loose or corroded;
- ensuring that there are no missing, loose, excessively worn, corroded or damaged rungs/steps;
- making sure that the hinges between the front and rear parts are not damaged, loose or corroded;
- making sure the block remains horizontal and that the rear and corner stiffeners are not missing, bent, loose, corroded or damaged;
- ensuring that rung catches are not missing, damaged, loose or corroded and that they connect properly to the rungs;
- making sure that the guide clips are not missing, damaged, loose or corroded and that they work properly together at the connection point;
- ensuring that the ladder feet and end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;
- checking that the entire ladder is free from contamination (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease);
- ensuring that the locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and are functioning properly;
- making sure that the platform (if installed) has no missing parts or fasteners and is not damaged or corroded.

If any of the above checks do not give satisfactory results, the ladder should not be used. In the case of special types of ladders, additional consideration is given to other elements indicated by the manufacturer .

SAFETY RULES

Before use

- Make sure you are in good physical condition to use a ladder. Using a ladder with certain health problems or while taking certain medications, or even a small amount of alcohol or drugs, can be very dangerous.
- After the ladder is delivered and before its first use, check the condition and operation of all components.
- At the beginning of the day when the ladder is to be used, the ladder should be inspected to ensure that it is not damaged and that it will be safe to use.
- For professional use, periodic inspection is required (see periodic inspection every year).
- We check whether the ladder is suitable for the planned work.
- We do not use a faulty ladder.
- We remove all contamination from the ladder, such as spilled paint, mud, oil or snow.
- If any parts are corroded, replace the ladder immediately.
- Before using a ladder at a workplace, we conduct an occupational risk assessment.

Additional safety tips for using telescopic/folding ladders

- Telescopic/folding ladders are equipped with hinges and/or automatic locks; these components must be kept clean to ensure the product operates correctly. It is also important to ensure that, in the case of telescopic ladders, dirt does not accumulate between the sliding components. Therefore, make sure that the ladders are clean, dry and free from dust.
 - Never wear loose clothing or jewellery. These could become caught when climbing or descending a telescopic/folding ladder, causing you to fall off the ladder.
- At regular, frequent intervals, check for wear on the feet. Worn feet can damage the surface on which the ladder is placed or cause the telescopic/folding ladder to slip. For your own safety, use accessories and attachments recommended by the manufacturer.
- Do not leave tools or equipment around the legs of a telescopic/folding ladder that could pose a tripping hazard.

LADDER LOCATION AND POSITIONING

- The ladder must be positioned in a suitable place, maintaining the correct angle of inclination of 75° (1:4) with the rungs or steps at the correct level: a stepladder must be fully extended.

- The ladder must be placed on a flat, horizontal and stationary surface.
- A leaning ladder must rest on a flat, solid surface and must be secured before use, for example by tying or using suitable stabilising elements. Both upper ends must rest against the wall so that they transfer an evenly distributed load to the wall. A ladder leaning against a post must not be used without a support used for posts with chain protection.
- The ladder must never be held from above when moving.
- When erecting a ladder, the possibility of collision with passers-by, vehicles or doors in the workplace should be taken into account; if possible, doors and windows should be blocked (this does not apply to emergency exits).
- Eliminate any possible electrical hazards in the workplace, such as overhead electrical installations and other unprotected electrical equipment.
- The ladder must stand on its feet, never on the rungs or steps.
- Ladders must not be placed on slippery surfaces (e.g. ice, slippery surfaces or heavily soiled paved surfaces) unless additional, effective measures are taken to prevent the ladder from slipping or unless the dirty surface is cleaned.

USING A LADDER - GENERAL RULES

- Do not exceed the maximum total load for your ladder type.
- Do not lean out; the user should keep the center of their body (stomach) between the sides of the ladder and both feet on the same step/rung while working.
- Do not move from a leaning ladder to a higher level without additional protection; for example, tying down the ladder or using a suitable stabilising device.
- Do not use two-part stepladders to reach a higher level (upper floor).
- Do not stand on the top three steps/rungs of a leaning ladder.
- Do not stand on the top two steps/rungs of a two-part stepladder without a walkway and without handrails/barriers.
- Do not stand on the top four rungs of a three-section ladder with a narrow extension at the top.
- The ladder may only be used for light and short-term work.
- For necessary electrical installation work under voltage, non-conductive ladders must be used.
- Do not use the ladder outdoors in unfavourable weather conditions, such as strong winds.
- Effective measures must be taken to prevent children from accessing the ladder.
- In the workplace, whenever possible, doors and windows should be blocked (this does not apply to emergency exits) to prevent the ladder from falling due to the door hitting the ladder.
- When climbing or descending a ladder, always face the ladder.
- When climbing and descending, hold on tightly to the ladder.

- We do not use ladders as a "transition bridge" (in a horizontal position).
- We use appropriate footwear.
- We avoid excessive lateral loads, for example drilling into bricks and concrete when working on leaning ladders and two-part stepladders.
- When working on a ladder, we do not use chainsaws or other dangerous tools that could cause a serious accident.
- We do not stay on a ladder for too long without periodic breaks in work (fatigue increases the risk).
- Leaning ladders used for access to higher levels should extend above the support point by at least 1.1 m
- When working from a ladder, hold on to the handrail and, if this is impossible, use additional safety measures.
- In the case of portable ladders, the lateral legs must be protected against slipping at the upper or lower end by means of anti-slip devices or other suitably effective means. Folding and extension ladders must be used so that the individual elements are secured against mutual movement.
- Only one person may work on the ladder.

CAUSES OF ACCIDENTS

The following is a non-exhaustive list of hazards and examples of circumstances that most frequently cause accidents when using ladders, on which the information contained in this manual is based.

a) Loss of stability:

- 1) incorrect position of the ladder (e.g. incorrect angle of the leaning ladder or incomplete extension of the stepladder);
- 2) external slippage of the base (the base of the ladder moves away from the wall);
- 3) lateral slippage, sideways fall and overturning of the ladder (due to tilting or fragility of the upper contact surface)
- 4) condition of the ladder (e.g. no anti-slip feet);
- 5) descending from a height using an unsecured ladder;
- 6) ground condition (e.g. soft and unstable terrain, slopes, slippery or dirty surfaces);
- 7) climatic conditions (e.g. wind);
- 8) collision with a ladder (e.g. vehicle or door);
- 9) incorrect selection of ladder (e.g. too short or not suitable for the given application).

b) Transfer:

- 1) carrying the ladder to the work area;
- 2) assembly and disassembly of the ladder;
- 3) carrying objects on a ladder.

c) User slipping, tripping and falling:

- 1) inappropriate footwear;
- 2) dirty rungs or steps;
- 3) unsafe user behaviour (e.g. climbing the ladder every two rungs, descending by sliding down the stringers).

d) Destruction of the ladder structure:

- 1) condition of the ladder (e.g. damaged stringers, wear);
- 2) ladder overloading.

e) Danger of electric shock:

- 1) necessary work on live components (e.g. searching for the causes of failures);
- 2) placing the ladder too close to live electrical equipment (e.g. overhead power lines);
- 3) damage to electrical equipment (e.g. covers or insulation) caused by a ladder;
- 4) incorrect selection of ladder type for electrical work.

USING A LADDER

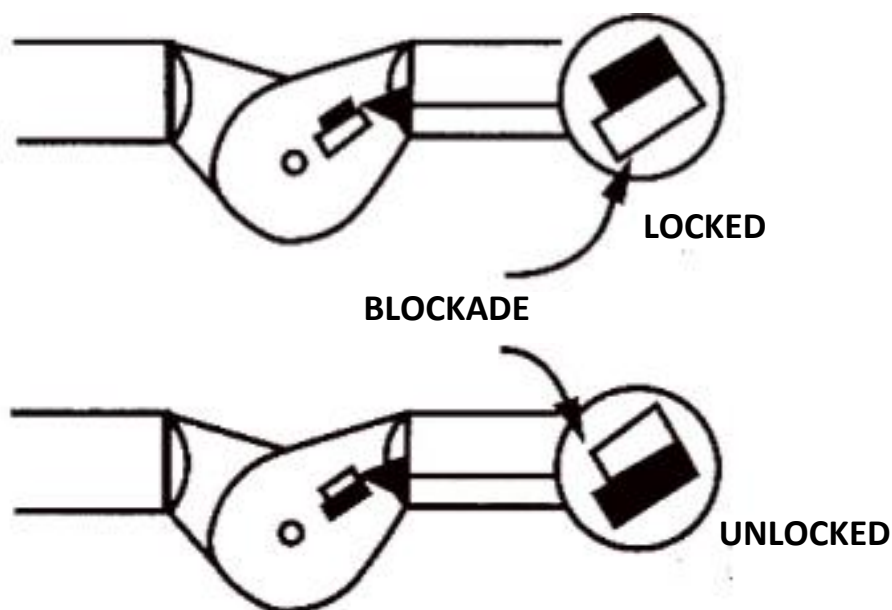


NOTE! Before you step onto the step, make sure it is locked.

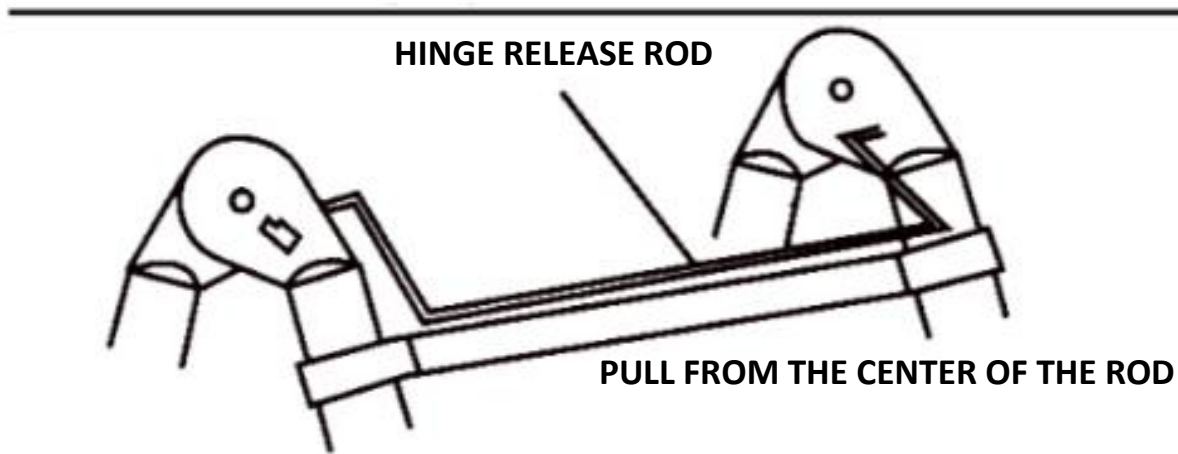


NOTE! The locking mechanism must be locked before using the ladder.

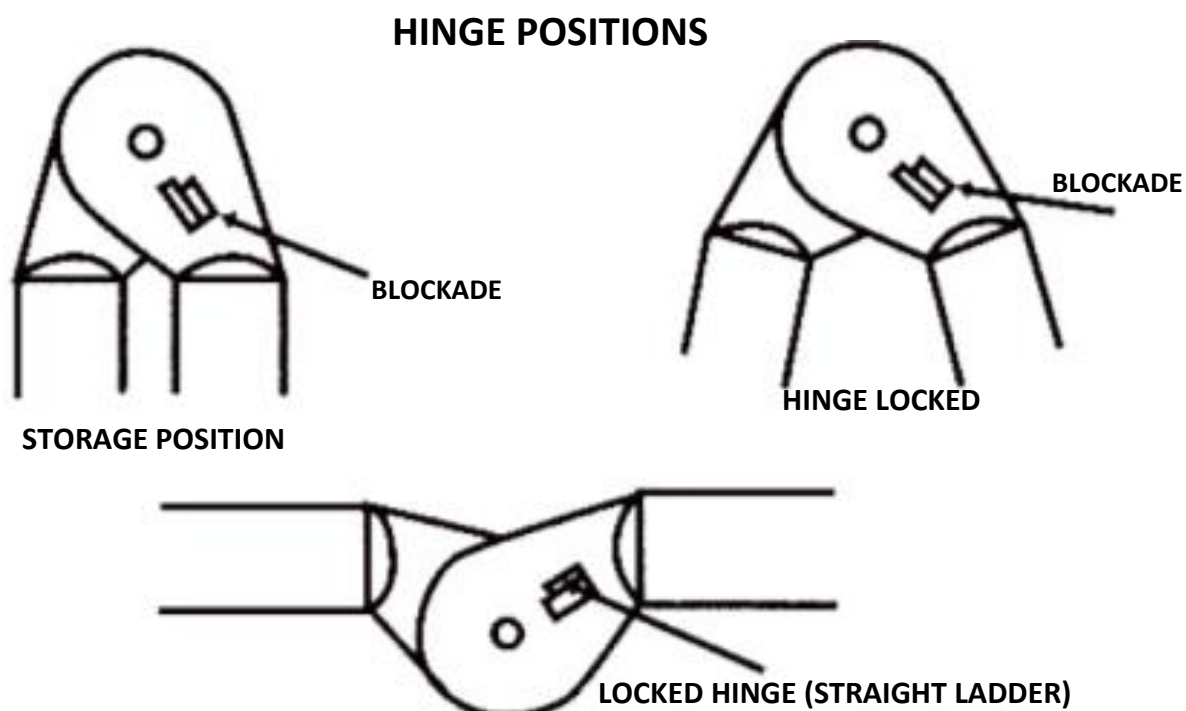
HINGE OPERATION



To unlock the hinge, pull from the center of the hinge release rod, then release .



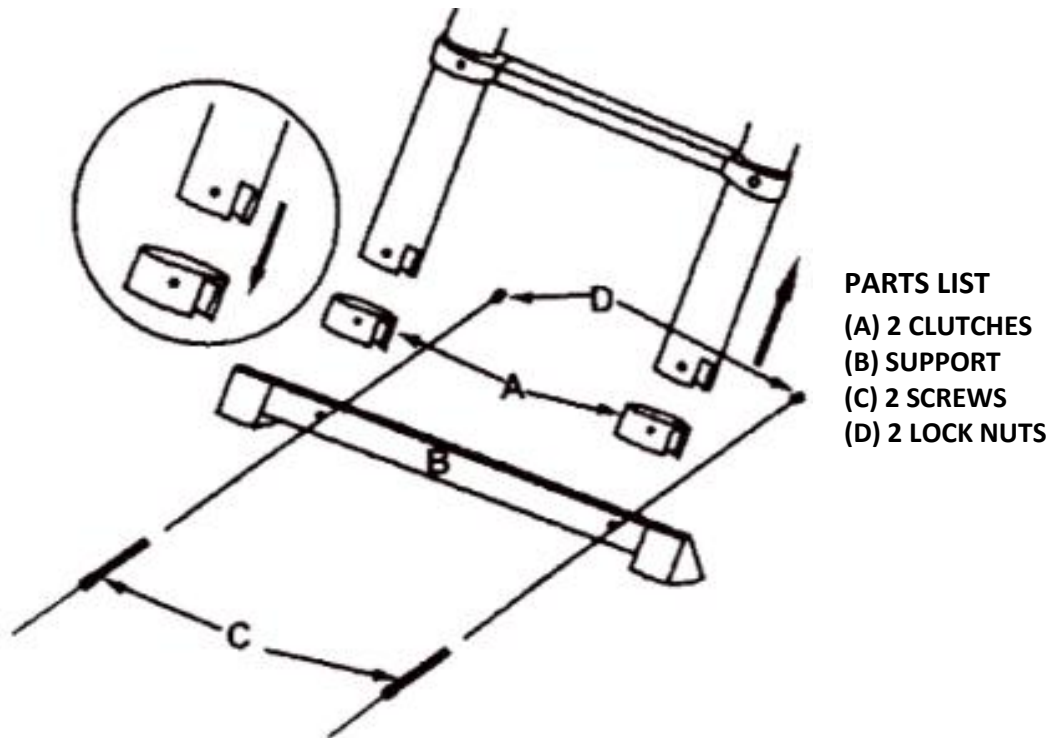
To lock the hinge: Slide the ladder into the two-hinge locking position. Make sure the locking screws are engaged on both hinges. Check the label on both hinges to make sure they are locked. (If necessary, move the ladder section slightly back and forth to ensure they are locked.)



- Before using the ladder, make sure all hinges are locked.
- Never use anything other than to lift the hinge release rod.
- Never use the hinge release rod to adjust, move, slide or transport the ladder.
- Do not use this ladder if the locking screws do not lock into place.
- Keep hinges clean and free of dirt, paint, snow, etc. The hinges on this ladder have been factory lubricated.
- For optimal performance depending on actual use, periodically clean and lubricate the hinges with light machine oil.

DANGER

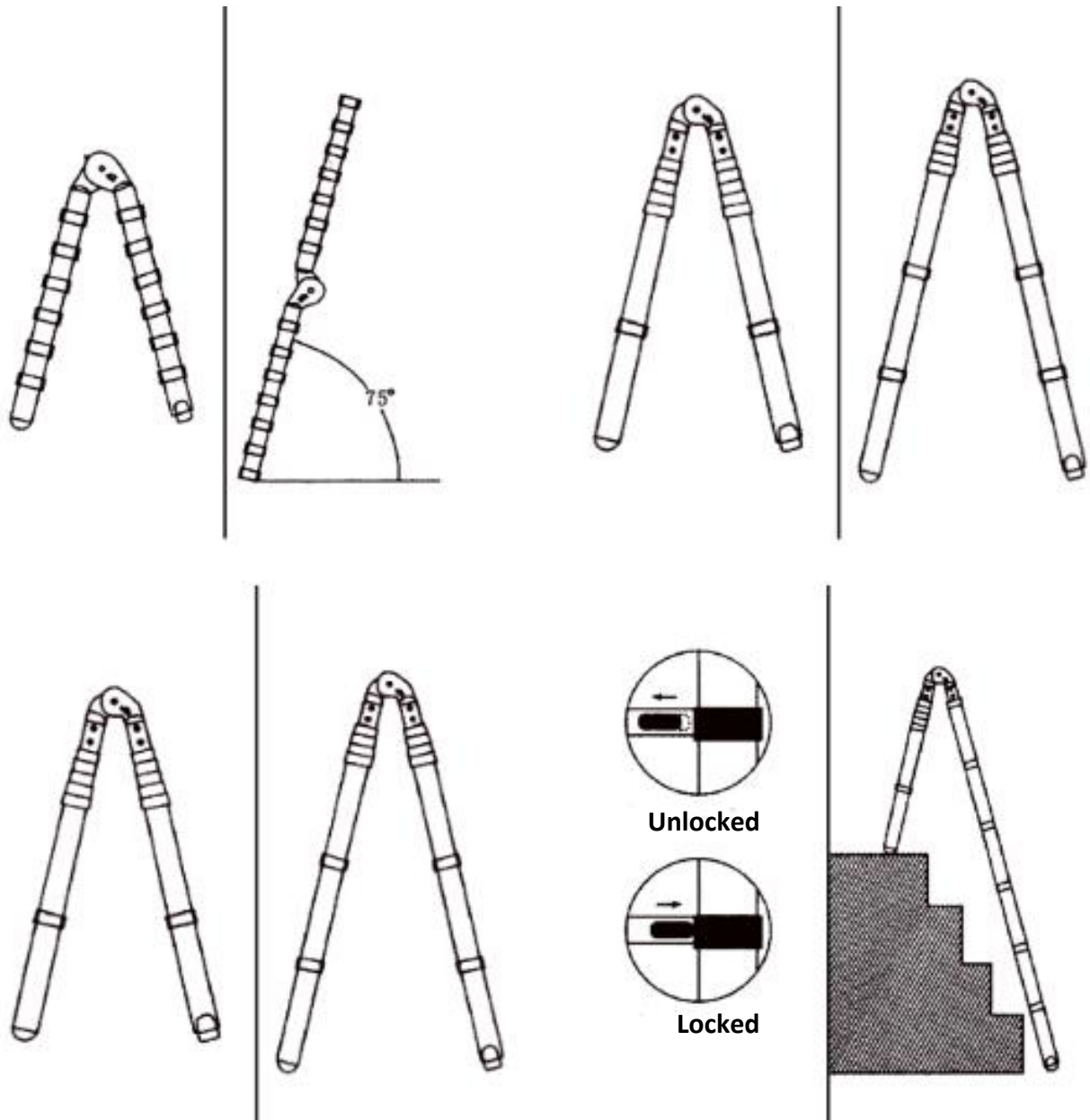
**ATTACH SUPPORT BAR SECURELY
INTO RAILS BEFORE USING.**



SUPPORT ROD INSTALLATION INSTRUCTIONS

- (A) Insert the support rod into the round slots of the connectors.
- (B) Insert the round connectors into the ends of the ladder (make sure the washers face down).
- (C) Insert the bolts through the rails and bushings.
- (D) Place the locking nuts on the bolts and tighten fully.

UNFOLDING THE LADDER



REPAIRS AND MAINTENANCE

Care and maintenance of the ladder ensures its functionality. The ladder must be checked regularly for damage. The functionality of the moving parts must be ensured. The moving parts must be lubricated regularly. Repairs to the ladder may be carried out by specialists and in accordance with the manufacturer's instructions. The ladder, especially the moving parts, must be cleaned immediately after use if it is visibly dirty. Only commercially available, water-soluble cleaning agents should be used. Do not use aggressive or abrasive agents. In the case of professional use of the ladder, regular, cyclical inspections of the ladder's operational condition by a specialist (visual and functional inspection) must be carried out. For this purpose, the type, scope and dates of the necessary inspections must be established. The inspection intervals depend on the working conditions, in particular the frequency of use, the load during work and the frequency and severity of the deficiencies identified in previous inspections. The entrepreneur must also ensure that damaged ladders are withdrawn from use and stored in such a way that they cannot be used any further until the ladder is properly repaired or disposed of.

STORAGE

To avoid any damage, the ladder must be securely fastened during transport (e.g. on the roof of a car or in a car). The ladder should be stored in a dry environment, vertically, horizontally or hung using a suitable wall mount. Any damage must be ruled out and all parts must be protected from weather influences. Store the ladder so that it is protected from playing children and does not constitute an obstacle for other people (danger of tripping). It must also be stored so that it cannot be used for criminal purposes or stolen.

PACKAGING / DISPOSAL

The packaging must be disposed of in accordance with applicable legal regulations. After the useful life has expired, the ladder must be disposed of in accordance with applicable legal regulations. Aluminum is a valuable material and should be recycled. Detailed information on this subject is provided by the relevant municipal authorities.

TECHNICAL DATA

Height:	5,0m
Folded height:	90cm
Number of steps:	8+8
Maximum load:	150kg



Warranty Card

Sale date * Buyer (name and surname / company name) * * completed by the seller (seller's stamp and legible signature) NOTE! Any unauthorized entry in the warranty card or any changes to existing entries is equivalent to the loss of warranty rights.	Address * Product name * Model / Product Code * I declare that I have read the warranty terms and accept the terms listed below. The product has no visible defects or damage. (legible signature of the buyer) The warranty card is only valid with proof of purchase.
---	--

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

1. The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - a. consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except for batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - b. commercial purchase -1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
3. Consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on consumer rights (Journal of Laws 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
4. The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
5. The guarantor grants a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed in the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

1. Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove free of charge any physical defects of the product (material, assembly).
2. The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the claimant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect in the event of it qualifying for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
3. The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

1. The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
2. The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - a. improper transportation and storage;
 - b. not in accordance with the installation, start-up, operation and maintenance instructions, or in the event of incorrect selection of tool/accessory;
 - c. the actions of external factors or third parties, in particular: acts of God (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - d. other damages that are not the fault of the manufacturer
3. The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items subject to wear and tear during the warranty period, such as:
- consumables: clutch drums and jaws, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not listed in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. The scope of warranty repair does not include adjustments or maintenance activities. The service has the right to charge a fee for maintenance activities that are the responsibility of the user and require their completion before the repair can be carried out.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or things due to faults in the device or resulting from extended downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This guarantee is offered in addition and does not limit the rights specified by current and future laws. In particular, it does not exclude, limit or suspend the rights arising from the provisions on warranty for physical defects of the item.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for using the warranty services is to file a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, string head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair notifications are made on the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include in particular a detailed description of the fault or malfunction of the device. The person filing the complaint should also provide their personal data for correspondence purposes: name and surname, address, telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is detected, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. In the case of shipping to a service point, the buyer is obliged to properly pack the shipment and return it to the Courier in a condition that allows for its proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly closed, preventing access to the contents of the shipment by unauthorized persons; be sufficiently strong in relation to the weight and contents of the shipment; have internal security measures that prevent the contents of the shipment from moving.
7. The buyer cannot request repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for complaint. The need to clean the tool - for repair purposes at the service - is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified claim, the person filing the claim shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with forwarding.
10. Non-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the claimant and the service center.
11. The current price list of service services can be obtained by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the guarantee is the Guarantor (GEKO Sp. z oo Sp.k, email: geko@geko.pl, phone no. (+48) 44 682 40 04). Full information on the processing of data and your rights is available at: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>

Gelenkige Aluminium Teleskopleiter 5m 150kg
Übersetzung der Originalanleitung

DE

Gelenkige Aluminium Teleskopleiter

ACHTUNG!

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung und bewahren Sie es für die zukünftige Verwendung des Geräts auf.

Hergestellt für:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DE - DEUTSCHE VERSION

Diese Gebrauchsanweisungen und Sicherheitsnormen gelten für Leitern im Sinne des Artikels 113 des Gesetzesdekrets 81/08, die den Anforderungen der Norm EN131-1 hinsichtlich umbaubarer, mehrstufiger, klappbarer Leitern entsprechen, die als Trittleitern oder Anlegeleitern verwendet werden.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Diese Leiter ist ein mobiles Arbeitsgerät, das an verschiedenen Orten eingesetzt werden kann. Mit dieser Leiter können leichtere Arbeiten in Höhen durchgeführt werden, bei denen der Einsatz anderer Arbeitsmittel nicht angebracht ist (siehe Verordnung über die Sicherheit von Arbeitsmitteln). Diese Leiter darf nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen, haften wir nicht. Dieser Leitertyp eignet sich am besten für den Einsatz im Innenbereich. Durch vom Hersteller nicht autorisierte Änderungen an der Leiter erlischt die Garantie.

VOR DER VERWENDUNG

Liste der zu prüfenden Elemente

Regelmäßige Inspektionen sollten die folgenden Elemente umfassen:

- Sicherstellen, dass die Beine (Holme) nicht verbogen, deformiert, verdreht, gequetscht, gerissen, korrodiert oder verrottet sind;
- Sicherstellen, dass die Beine (Holme) im Bereich der Befestigungspunkte für andere Komponenten in gutem Zustand sind;
- Sicherstellen, dass keine Befestigungselemente (normalerweise Nieten, Schrauben) fehlen, lose oder korrodiert sind;
- Sicherstellen, dass keine Sprossen/Stufen fehlen, lose sind, übermäßig abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind;
- Sicherstellen, dass die Scharniere zwischen Vorder- und Hinterteil nicht beschädigt, locker oder korrodiert sind;
- Sicherstellen, dass der Block waagrecht bleibt und dass die hinteren und Eckversteifungen nicht fehlen, verbogen, locker, korrodiert oder beschädigt sind;
- Sicherstellen, dass die Sprossenverschlüsse nicht fehlen, beschädigt, locker oder korrodiert sind und dass sie ordnungsgemäß mit den Sprossen verbunden sind;
- Sicherstellen, dass die Führungsclips nicht fehlen, beschädigt, locker oder korrodiert sind und dass sie an der Verbindungsstelle ordnungsgemäß zusammenarbeiten;
- Sicherstellen, dass die Leiterfüße und Endkappen nicht fehlen, lose, übermäßig abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind;
- Überprüfen, ob die gesamte Leiter frei von Verunreinigungen (z. B. Schmutz, Schlamm, Farbe, Öl oder Fett) ist;
- Sicherstellen, dass die Verriegelungsklinken (sofern vorhanden) nicht beschädigt oder korrodiert sind und ordnungsgemäß funktionieren;
- Sicherstellen, dass an der Plattform (sofern installiert) keine Teile oder Befestigungselemente fehlen und dass sie nicht beschädigt oder korrodiert ist.

Wenn eine der oben genannten Prüfungen kein zufriedenstellendes Ergebnis liefert, verwenden Sie die Leiter nicht. Bei Sonderleitertypen werden zusätzlich weitere vom Hersteller angegebene Elemente berücksichtigt.

SICHERHEITSREGELN

Vor der Verwendung

- Stellen Sie sicher, dass Sie körperlich in der Lage sind, die Leiter zu benutzen. Wenn Sie unter bestimmten gesundheitlichen Problemen leiden, bestimmte Medikamente einnehmen oder auch nur geringfügig Alkohol oder Drogen konsumieren, kann die Verwendung einer Leiter sehr gefährlich sein.
- Überprüfen Sie nach der Lieferung der Leiter und vor der ersten Benutzung den Zustand und die Funktion aller Komponenten.
- Zu Beginn des Arbeitstages sollte die Leiter überprüft werden, um sicherzustellen, dass sie nicht beschädigt ist und sicher verwendet werden kann.
- Bei gewerblicher Nutzung ist eine regelmäßige Überprüfung erforderlich (siehe jährliche regelmäßige Überprüfung).
- Wir prüfen, ob die Leiter für die geplanten Arbeiten geeignet ist.
- Wir verwenden keine defekten Leitern.
- Wir entfernen sämtliche Verunreinigungen von der Leiter, wie beispielsweise verschüttete Farbe, Schlamm, Öl oder Schnee.
- Bei Korrosion an Teilen ist die Leiter umgehend auszutauschen.
- Bevor wir an einem Arbeitsplatz eine Leiter verwenden, führen wir eine Beurteilung der beruflichen Gefährdungen durch.

Zusätzliche Sicherheitstipps für die Verwendung von Teleskop-/Klappleitern

- Teleskop-/Klappleitern sind mit Scharnieren und/oder automatischen Verriegelungen ausgestattet; Diese Komponenten müssen sauber gehalten werden, um einen ordnungsgemäßen Produktbetrieb zu gewährleisten. Bei Teleskopleitern sollte zudem darauf geachtet werden, dass sich zwischen den Gleitelementen kein Schmutz festsetzt. Achten Sie deshalb darauf, dass Leitern sauber, trocken und staubfrei sind.
- Tragen Sie niemals weite Kleidung oder Schmuck. Diese könnten sich beim Auf- oder Absteigen der Teleskop-/Klappleiter verfangen, was wiederum einen Sturz von der Leiter verursachen könnte. Die Füße sollten in regelmäßigen, kurzen Abständen auf Abnutzung kontrolliert werden. Abgenutzte Füße können den Untergrund beschädigen oder zum Verrutschen der Teleskop-/Klappleiter führen. Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit vom Hersteller empfohlenes Zubehör und Zusatzteile.
- Lassen Sie keine Werkzeuge oder Geräte in der Nähe der Beine einer Teleskop-/Klappleiter liegen, da diese eine Stolpergefahr darstellen könnten.

LEITERSTANDORT UND -POSITIONIERUNG

- Die Leiter muss an einem geeigneten Ort aufgestellt werden, wobei der richtige Neigungswinkel von 75° (1:4) eingehalten werden muss und die Sprossen bzw. Stufen auf der richtigen Höhe sein müssen: Eine Stehleiter muss vollständig ausgefahren sein.

- Die Leiter muss auf einer ebenen, waagerechten und festen Fläche aufgestellt werden.
- Eine Anlegeleiter muss auf einem ebenen, festen Untergrund stehen und vor der Benutzung gesichert werden, zum Beispiel durch Festbinden oder den Einsatz geeigneter Stabilisierungselemente. Damit sie eine gleichmäßig verteilte Last auf die Wand übertragen, müssen beide oberen Enden an der Wand anliegen. Es ist nicht zulässig, eine an einen Pfosten gelehnte Leiter ohne die für Pfosten vorgesehene und mit einer Kette gesicherte Stütze zu verwenden.
- Die Leiter darf beim Bewegen niemals von oben festgehalten werden.
- Berücksichtigen Sie beim Aufstellen einer Leiter die Möglichkeit einer Kollision der Leiter mit beispielsweise Passanten, Fahrzeugen oder Türen am Arbeitsplatz. Türen und Fenster sollten nach Möglichkeit verschlossen sein (dies gilt nicht für Notausgänge).
- Beseitigen Sie alle möglichen elektrischen Gefahren am Arbeitsplatz, wie z. B. elektrische Überkopfinstallationen und andere ungeschützte elektrische Geräte.
- Die Leiter muss auf ihren Füßen stehen, niemals auf den Sprossen oder Stufen.
- Leitern dürfen nicht auf rutschigen Flächen (z. B. Eis, rutschige Böden oder stark verschmutzte Pflasterflächen) abgestellt werden, es sei denn, es werden zusätzliche, wirksame Maßnahmen gegen das Wegrutschen der Leiter getroffen oder die verschmutzte Fläche wird gereinigt.

VERWENDUNG EINER LEITER - ALLGEMEINE REGELN

- Überschreiten Sie nicht die maximale Gesamtbelastung Ihres Leitertyps.
- Lehen Sie sich nicht hinaus; Während der Arbeit sollte der Benutzer seine Körpermitte (Bauch) zwischen den Seiten der Leiter halten und beide Beine auf derselben Stufe/Sprosse stehen.
- Steigen Sie nicht ohne zusätzlichen Schutz von einer Anlegeleiter auf eine höhere Ebene; beispielsweise durch Anbinden einer Leiter oder durch die Verwendung eines geeigneten Stabilisierungselements.
- Verwenden Sie keine zweiteiligen Stehleitern, um eine höhere Ebene (Obergeschoss) zu erreichen.
- Stellen Sie sich nicht auf die obersten drei Sprossen einer Anlegeleiter.
- Das Betreten der obersten beiden Stufen/Sprossen einer zweiteiligen Stehleiter ohne Lauffläche und ohne Handlauf/Absperrung ist nicht gestattet.
- Stellen Sie sich nicht auf die obersten vier Sprossen einer dreiteiligen Leiter mit einer schmalen Verlängerung am oberen Ende.
- Die Leiter darf nur für leichte und kurzzeitige Arbeiten verwendet werden.
- Bei notwendigen Elektroinstallationsarbeiten unter Spannung müssen nichtleitende Leitern verwendet werden.
- Benutzen Sie die Leiter nicht im Freien bei ungünstigen Witterungsbedingungen, wie beispielsweise starkem Wind.
- Es müssen wirksame Maßnahmen ergriffen werden, um den Zugang von Kindern zur Leiter zu verhindern.
- Am Arbeitsplatz sollten, wenn möglich, Türen und Fenster blockiert werden (dies gilt nicht für Notausgänge), um ein Herunterfallen der Leiter durch das Auftreffen der Tür auf die Leiter zu verhindern.
- Beim Auf- und Absteigen einer Leiter immer mit dem Gesicht zur Leiter stehen.
- Halten Sie sich beim Auf- und Absteigen gut an der Leiter fest.

- Wir verwenden keine Leitern als „Übergangsbrücke“ (in horizontaler Position).
- Wir verwenden geeignetes Schuhwerk.
- Wir vermeiden übermäßige seitliche Belastungen, beispielsweise beim Bohren in Ziegel und Beton bei Arbeiten auf Anlegeleitern und zweiteiligen Stehleitern.
- Bei Arbeiten auf einer Leiter verwenden wir keine Kettensägen oder andere gefährliche Werkzeuge, die zu schweren Unfällen führen könnten.
- Wir bleiben nicht zu lange auf einer Leiter, ohne regelmäßige Arbeitspausen einzulegen (Ermüdung erhöht das Risiko).
- Anlegeleitern, die für den Zugang zu einer höheren Ebene verwendet werden, sollten mindestens 1,1 m über den Auflagepunkt hinausragen
- Halten Sie sich beim Arbeiten von einer Leiter aus am Handlauf fest und ergreifen Sie, falls dies nicht möglich ist, zusätzliche Sicherungsmaßnahmen.
- Bei tragbaren Leitern muss eine Sicherung der seitlichen Schenkel am oberen oder unteren Ende durch Rutschsicherungen oder andere geeignete wirksame Mittel gegen Abrutschen vorgesehen sein. Es müssen Klapp- und Ausziehleitern verwendet werden sodass die einzelnen Elemente gegen gegenseitiges Verschieben gesichert sind.
- Es darf nur eine Person auf der Leiter arbeiten.

UNFALLURSACHEN

Nachfolgend finden Sie eine nicht abschließende Liste der Gefahren und Beispiele für Umstände, die bei der Verwendung von Leitern am häufigsten zu Unfällen führen und auf denen die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen basieren.

a) Stabilitätsverlust:

- 1) falsche Stellung der Leiter (z. B. falscher Winkel der Anlegeleiter oder unvollständiges Ausziehen der Stehleiter);
- 2) äußeres Verrutschen der Basis (die Basis der Leiter bewegt sich von der Wand weg);
- 3) seitliches Abrutschen, seitliches Herabfallen und Umkippen der Leiter (aufgrund von Verkantung oder Brüchigkeit der oberen Kontaktfläche)
- 4) Zustand der Leiter (z. B. keine rutschfesten Füße);
- 5) das Absteigen aus der Höhe mit einer ungesicherten Leiter;
- 6) Bodenbeschaffenheit (z. B. weiches und instabiles Gelände, Hänge, rutschige oder schmutzige Oberflächen);
- 7) klimatische Bedingungen (z. B. Wind);
- 8) Kollision mit einer Leiter (z. B. einem Fahrzeug oder einer Tür);
- 9) falsche Auswahl der Leiter (z. B. zu kurz oder für den gegebenen Einsatzzweck nicht geeignet).

b) Überweisung:

- 1) Tragen der Leiter zum Arbeitsbereich;
- 2) Auf- und Abbau der Leiter;
- 3) Tragen von Gegenständen auf einer Leiter.

c) Ausrutschen, Stolpern und Stürzen des Benutzers:

- 1) ungeeignetes Schuhwerk;
- 2) schmutzige Sprossen oder Stufen;
- 3) unsicheres Benutzerverhalten (z. B. Aufsteigen auf jeder zweiten Sprossenstufe der Leiter, Absteigen durch Herunterrutschen an den Holmen).

d) Zerstörung der Leiterkonstruktion:

- 1) Zustand der Leiter (z. B. beschädigte Holme, Abnutzung);
- 2) Überlastung der Leiter.

e) Gefahr eines Stromschlags:

- 1) notwendige Arbeiten an unter Spannung stehenden Komponenten (z. B. Suche nach Störungsursachen);
- 2) Aufstellen der Leiter zu nahe an stromführenden elektrischen Geräten (z. B. Freileitungen);
- 3) Schäden an elektrischen Geräten (z. B. Abdeckungen oder Isolierungen), die durch eine Leiter verursacht wurden;
- 4) falsche Auswahl des Leitertyps für Elektroarbeiten.

VERWENDUNG EINER LEITER

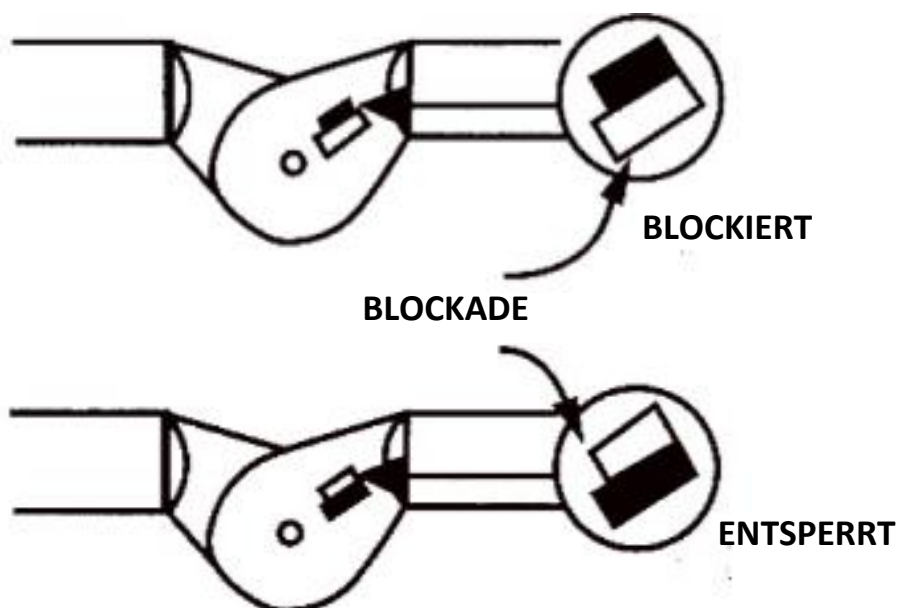


AUFMERKSAMKEIT! Bevor Sie die Stufe hinaufsteigen, vergewissern Sie sich, dass sie verriegelt ist.



AUFMERKSAMKEIT! Vor der Benutzung der Leiter muss der Verriegelungsmechanismus verriegelt werden.

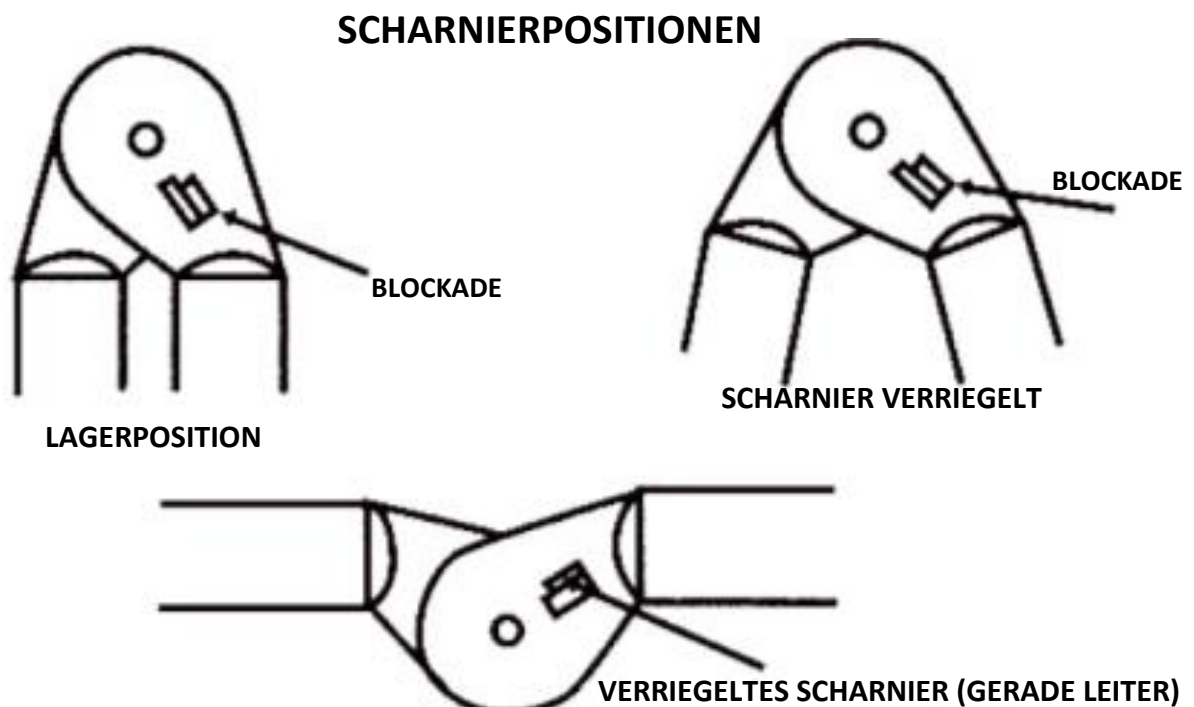
SCHARNIERBETRIEB



Um das Scharnier zu entriegeln, ziehen Sie von der Mitte der Scharnierentriegelungsstange und lassen Sie sie dann los.



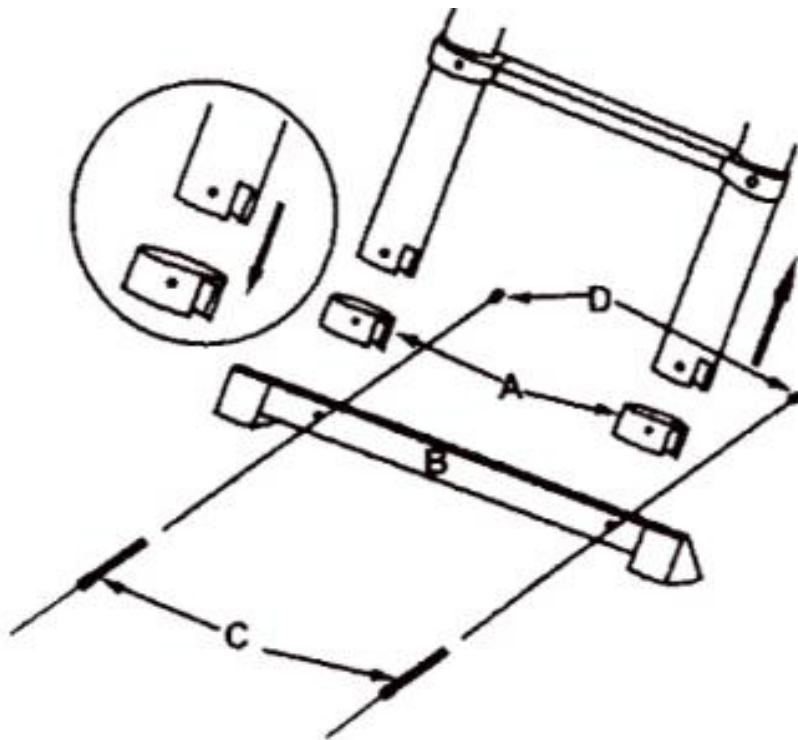
So verriegeln Sie das Scharnier: Schieben Sie die Leiter in die Verriegelungsposition mit zwei Scharnieren. Stellen Sie sicher, dass die Feststellschrauben an beiden Scharnieren eingerastet sind. Überprüfen Sie das Etikett auf beiden Scharnieren, um sicherzustellen, dass sie verriegelt sind. (Gegebenenfalls das Leiterteil leicht hin und her bewegen, um die Verriegelung sicherzustellen.)



- Stellen Sie vor der Verwendung der Leiter sicher, dass alle Scharniere verriegelt sind.
- Verwenden Sie niemals andere Gegenstände als das Anheben der Scharnierentriegelungsstange.
- Verwenden Sie die Scharnierentriegelungsstange niemals zum Verstellen, Bewegen, Verschieben oder Transportieren der Leiter.
- Verwenden Sie diese Leiter nicht, wenn die Feststellschrauben nicht einrasten.
- Halten Sie die Scharniere sauber und frei von Schmutz, Farbe, Schnee usw. Die Scharniere dieser Leiter wurden im Werk geschmiert.
- Für eine optimale Leistung je nach tatsächlicher Nutzung reinigen und schmieren Sie die Scharniere regelmäßig mit leichtem Maschinenöl.

AUFMERKSAMKEIT

MONTIEREN SIE DIE STÜTZSTANGE VOR DER VERWENDUNG FEST AN DEN SCHIENEN.



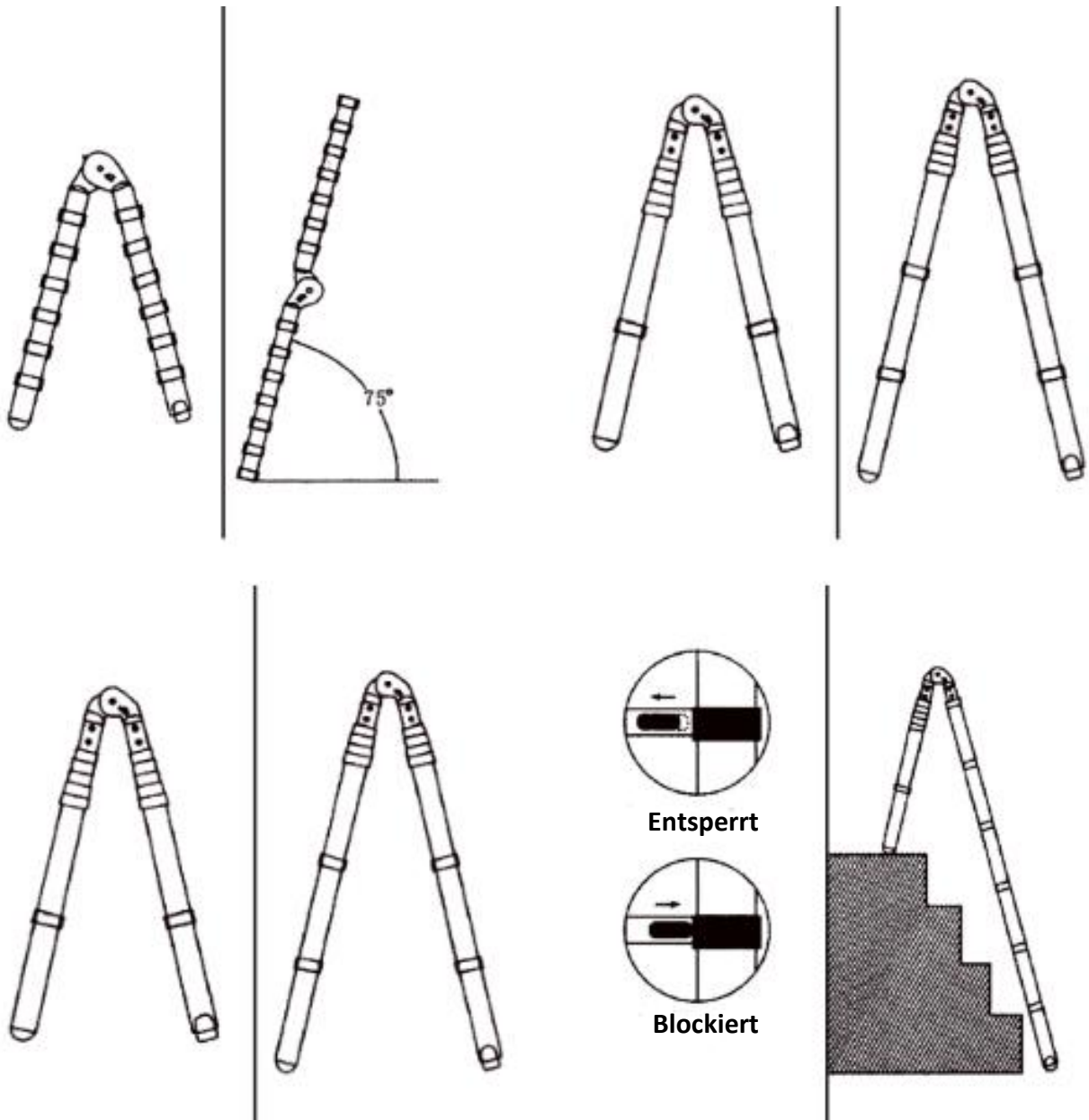
TEILELISTE

- (A) 2 KUPPLUNGEN
- (B) UNTERSTÜTZUNG
- (C) 2 SCHRAUBEN
- (D) 2 Kontermuttern

INSTALLATIONSANLEITUNG FÜR DIE STÜTZSTANGE

- (A) Stecken Sie die Stützstange in die runden Schlitzte der Verbindungsstücke.
- (B) Stecken Sie die runden Verbinder in die Enden der Leiter (achten Sie darauf, dass die Unterlegscheiben nach unten zeigen).
- (C) Führen Sie die Bolzen durch die Schienen und Buchsen.
- (D) Setzen Sie die Sicherungsmuttern auf die Bolzen und ziehen Sie sie vollständig fest.

DIE LEITER AUSKLAPPEN



REPARATUREN UND WARTUNG

Durch Pflege und Wartung Ihrer Leiter wird ihre Leistungsfähigkeit gewährleistet. Überprüfen Sie die Leiter regelmäßig auf Beschädigungen. Die Funktionalität beweglicher Teile muss gewährleistet sein. Bewegliche Teile sollten regelmäßig geschmiert werden. Leiterreparaturen dürfen nur von Fachleuten und gemäß den Anweisungen des Herstellers durchgeführt werden. Bei sichtbarer Verschmutzung der Leiter sollte unmittelbar nach der Benutzung eine Reinigung, insbesondere der beweglichen Teile, erfolgen. Verwenden Sie ausschließlich handelsübliche, wasserlösliche Reinigungsmittel. Keine aggressiven oder scheuernden Mittel verwenden. Bei gewerblicher Nutzung muss die Leiter regelmäßig durch einen Fachmann auf ihren ordnungsgemäßen Zustand (Sicht- und Funktionsprüfung) überprüft werden. Hierzu sind Art, Umfang und Fristen der erforderlichen Prüfungen festzulegen. Die Prüffristen richten sich nach den Arbeitsbedingungen, insbesondere nach der Einsatzhäufigkeit, der Arbeitsbelastung sowie der Häufigkeit und Schwere etwaiger bei vorangegangenen Prüfungen festgestellter Mängel. Der Unternehmer muss außerdem dafür sorgen, dass beschädigte Leitern außer Betrieb gesetzt und so verstaut werden, dass eine weitere Verwendung bis zur fachgerechten Reparatur oder Entsorgung der Leiter ausgeschlossen ist.

LAGERUNG

Um Beschädigungen zu vermeiden, muss die Leiter während des Transports sicher befestigt werden (z. B. auf dem Autodach oder im Auto). Die Leiter sollte in einer trockenen Umgebung stehend, liegend oder mit einer geeigneten Wandhalterung aufgehängt gelagert werden. Jegliche Beschädigung muss ausgeschlossen sein und alle Teile müssen vor Witterungseinflüssen geschützt werden. Bewahren Sie die Leiter so auf, dass sie für spielende Kinder unerreichbar ist und für andere Personen kein Hindernis (Stolperfalle) darstellt. Darüber hinaus müssen sie so aufbewahrt werden, dass sie nicht für kriminelle Zwecke verwendet oder gestohlen werden können.

VERPACKUNG / ENTSORGUNG

Die Verpackung muss entsprechend den geltenden gesetzlichen Vorschriften entsorgt werden. Nach Ablauf der Nutzungsdauer muss die Leiter entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden. Aluminium ist ein wertvoller Werkstoff und sollte recycelt werden. Detaillierte Informationen hierzu erhalten Sie bei den zuständigen Gemeindeämtern.

TECHNISCHE DATEN

Höhe:	5,0 m
Höhe zusammengeklappt:	90 cm
Anzahl der Abschlüsse:	8+8
Maximale Tragfähigkeit:	150 kg



G02449

KT60

Échelle télescopique articulée en aluminium 5m 150kg

Traduction des instructions originales

FR



Échelle télescopique articulée en aluminium

ATTENTION !

Veuillez lire ce manuel avant utilisation et conservez-le pour une utilisation ultérieure de l'appareil.

Fabriqué pour :
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, rue. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

FR - VERSION FRANÇAISE

Les présentes instructions d'utilisation et normes de sécurité s'appliquent aux échelles visées à l'article 113 du décret législatif 81/08, qui sont conformes aux exigences de la norme EN131-1, en ce qui concerne les échelles transformables, multipositions, articulées, utilisées comme escabeaux ou échelles d'appui.

UTILISER COMME PRÉVU

Cette échelle est un outil de travail mobile qui peut être utilisé dans divers endroits. Cette échelle peut être utilisée pour effectuer des travaux plus faciles en hauteur où l'utilisation d'autres équipements de travail n'est pas appropriée (voir la réglementation sur la sécurité des équipements de travail). Cette échelle ne doit être utilisée que comme décrit dans ce manuel d'instructions. Toute autre utilisation est considérée comme contraire à la destination. Nous ne sommes pas responsables des dommages résultant d'une utilisation autre que celle pour laquelle il a été conçu. Ce type d'échelle est mieux utilisé à l'intérieur. Les modifications apportées à l'échelle non autorisées par le fabricant annuleront la garantie.

AVANT UTILISATION

Liste des éléments à vérifier

L'inspection régulière doit inclure les éléments suivants :

- s'assurer que les montants ne sont pas pliés, déformés, tordus, meurtris, fissurés, corrodés ou pourris ;
- s'assurer que les pieds (montants) sont en bon état autour des points de fixation des autres composants ;
- s'assurer qu'il n'y a pas d'éléments de fixation manquants (en général des rivets, des vis), desserrés ou corrodés ;
- s'assurer qu'il n'y a pas d'échelons/marches manquants, desserrés, excessivement usés, corrodés ou endommagés ;
- s'assurer que les charnières entre les parties avant et arrière ne sont pas endommagées, desserrées ou corrodées ;
- s'assurer que le bloc reste horizontal et que les raidisseurs arrière et d'angle ne manquent pas, ne sont pas pliés, desserrés, corrodés ou endommagés ;
- s'assurer que les loquets d'échelons ne manquent pas, ne sont pas endommagés, desserrés ou corrodés et qu'ils se connectent correctement aux échelons ;
- s'assurer que les clips de guidage ne manquent pas, ne sont pas endommagés, desserrés ou corrodés et qu'ils fonctionnent correctement ensemble au point de connexion ;
- s'assurer que les pieds et les embouts de l'échelle ne manquent pas, ne sont pas desserrés, excessivement usés, corrodés ou endommagés ;
- vérifier que l'échelle entière est exempte de toute contamination (par exemple, saleté, boue, peinture, huile ou graisse) ;
- s'assurer que les loquets de verrouillage (le cas échéant) ne sont pas endommagés ou corrodés et fonctionnent correctement ;
- s'assurer que la plateforme (si installée) ne présente aucune pièce manquante ni fixation et n'est pas endommagée ou corrodée.

Si l'une des vérifications ci-dessus ne donne pas de résultats satisfaisants, n'utilisez pas l'échelle. Dans le cas de types particuliers d'échelles, d'autres éléments indiqués par le fabricant sont également pris en compte.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Avant utilisation

- Assurez-vous d'être en condition physique adéquate pour utiliser l'échelle. Utiliser une échelle si vous avez certains problèmes de santé ou si vous prenez certains médicaments, ou même si vous n'avez qu'une consommation mineure d'alcool ou de drogues, peut être très dangereux.
- Après la livraison de l'échelle et avant sa première utilisation, vérifiez l'état et le fonctionnement de tous les composants.
- Au début de la journée où l'échelle doit être utilisée, celle-ci doit être inspectée pour s'assurer qu'elle n'est pas endommagée et qu'elle pourra être utilisée en toute sécurité.
- Pour un usage professionnel, un contrôle périodique est obligatoire (voir contrôle périodique tous les ans).
- Nous vérifions si l'échelle est adaptée aux travaux prévus.
- Nous n'utilisons pas d'échelle défectueuse.
- Nous enlevons toute contamination de l'échelle, comme de la peinture renversée, de la boue, de l'huile ou de la neige.
- Si des pièces sont corrodées, remplacez immédiatement l'échelle.
- Avant d'utiliser une échelle sur un lieu de travail, nous effectuons une évaluation des risques professionnels.

Conseils de sécurité supplémentaires pour l'utilisation d'échelles télescopiques/pliantes

- Les échelles télescopiques/pliantes sont équipées de charnières et/ou de verrouillages automatiques ; Ces composants doivent être maintenus propres pour assurer le bon fonctionnement du produit. Dans le cas des échelles télescopiques, il faut également veiller à ce que la saleté ne s'accumule pas entre les éléments coulissants. Assurez-vous donc que les échelles sont propres, sèches et sans poussière.
- Ne portez jamais de vêtements amples ni de bijoux. Ceux-ci pourraient s'emmêler lors de la montée ou de la descente de l'échelle télescopique/pliante, ce qui pourrait à son tour provoquer une chute de l'échelle. L'usure des pieds doit être vérifiée à intervalles réguliers et fréquents. Des pieds usés peuvent endommager la surface sur laquelle repose l'échelle ou faire glisser l'échelle télescopique/pliante. Pour votre propre sécurité, utilisez les accessoires et compléments recommandés par le fabricant.
- Ne laissez pas d'outils ou d'équipements autour des pieds d'une échelle télescopique/pliante qui pourraient présenter un risque de trébuchement.

EMPLACEMENT ET POSITIONNEMENT DE L'ÉCHELLE

- L'échelle doit être positionnée dans un endroit approprié, en maintenant l'angle d'inclinaison correct de 75° (1:4) avec les échelons ou les marches au bon niveau : un escabeau doit être complètement déployé.

- L'échelle doit être placée sur une surface plane, horizontale et stationnaire.
- Une échelle d'appui doit reposer sur une surface plane et solide et doit être fixée avant utilisation, par exemple en l'attachant ou en utilisant des éléments de stabilisation appropriés. Les deux extrémités supérieures doivent reposer contre le mur afin de transférer une charge uniformément répartie sur le mur. Il est interdit d'utiliser une échelle appuyée contre un poteau sans le support prévu pour les poteaux sécurisés par une chaîne.
- L'échelle ne doit jamais être tenue par le haut lors du déplacement.
- Lors de l'érection d'une échelle, tenez compte de la possibilité de collision de l'échelle avec, par exemple, des passants, des véhicules ou des portes sur le lieu de travail ; Si possible, les portes et les fenêtres doivent être verrouillées (ceci ne s'applique pas aux sorties de secours).
- Éliminer tous les risques électriques possibles sur le lieu de travail, tels que les installations électriques aériennes et autres équipements électriques non protégés.
- L'échelle doit reposer sur ses pieds, jamais sur les barreaux ou les marches.
- Les échelles ne doivent pas être placées sur des surfaces glissantes (par exemple, de la glace, des surfaces glissantes ou des surfaces pavées très sales), à moins que des mesures supplémentaires et efficaces ne soient prises pour empêcher l'échelle de glisser ou que la surface sale ne soit nettoyée.

UTILISATION D'UNE ÉCHELLE - RÈGLES GÉNÉRALES

- Ne dépassez pas la charge totale maximale pour votre type d'échelle.
- Ne vous penchez pas ; Pendant le travail, l'utilisateur doit garder le centre de son corps (ventre) entre les côtés de l'échelle et les deux jambes sur la même marche/échelon.
- Ne pas passer d'une échelle inclinée à un niveau supérieur sans protection supplémentaire ; par exemple, en attachant une échelle ou en utilisant un élément stabilisateur approprié.
- Ne pas utiliser d'escabeaux en deux parties pour atteindre un niveau supérieur (étage supérieur).
- Ne vous tenez pas sur les trois marches/échelons supérieurs d'une échelle inclinée.
- Ne montez pas sur les deux marches/échelons supérieurs d'un escabeau en deux parties sans passerelle et sans mains courantes/barrières.
- Ne vous tenez pas sur les quatre échelons supérieurs d'une échelle à trois sections avec une rallonge étroite en haut.
- L'échelle ne peut être utilisée que pour des travaux légers et de courte durée.
- Pour les travaux d'installation électrique nécessaires sous tension, des échelles non conductrices doivent être utilisées.
- N'utilisez pas l'échelle à l'extérieur dans des conditions météorologiques défavorables, telles que des vents forts.
- Des mesures efficaces doivent être prises pour empêcher les enfants d'accéder à l'échelle.
- Sur le lieu de travail, dans la mesure du possible, les portes et les fenêtres doivent être bloquées (ceci ne s'applique pas aux issues de secours) pour éviter que l'échelle ne tombe en raison de la collision de la porte avec l'échelle.
- Lorsque vous montez ou descendez une échelle, faites toujours face à l'échelle.
- Lors de la montée et de la descente, tenez fermement l'échelle.

- Nous n'utilisons pas d'échelles comme « pont de transition » (en position horizontale).
- Nous utilisons des chaussures appropriées.
- Nous évitons les charges latérales excessives, par exemple le perçage dans les briques et le béton lorsque nous travaillons sur des échelles inclinées et des escabeaux en deux parties.
- Lorsque nous travaillons sur une échelle, nous n'utilisons pas de tronçonneuses ou d'autres outils dangereux qui pourraient provoquer un accident grave.
- On ne reste pas trop longtemps sur une échelle sans faire des pauses périodiques dans le travail (la fatigue augmente le risque).
- Les échelles inclinées utilisées pour accéder à un niveau supérieur doivent dépasser le point d'appui d'au moins 1,1 m
- Lorsque vous travaillez à partir d'une échelle, tenez-vous à la main courante et, si cela est impossible, utilisez des mesures de sécurité supplémentaires.
- Dans le cas d'échelles portatives, une protection contre le glissement de leurs montants latéraux doit être prévue à l'extrémité supérieure ou inférieure au moyen de dispositifs antidérapants ou d'autres moyens convenablement efficaces. Des échelles pliantes et extensibles doivent être utilisées afin que les éléments individuels soient protégés contre tout mouvement mutuel.
- Une seule personne peut travailler sur l'échelle.

CAUSES DES ACCIDENTS

Voici une liste non exhaustive des dangers et des exemples de circonstances qui provoquent le plus fréquemment des accidents lors de l'utilisation d'échelles, sur lesquels sont basées les informations contenues dans ce manuel.

a) Perte de stabilité :

- 1) position incorrecte de l'échelle (par exemple, angle incorrect de l'échelle inclinée ou extension incomplète de l'escabeau) ;
- 2) glissement externe de la base (la base de l'échelle s'éloigne du mur) ;
- 3) glissement latéral, chute latérale et renversement de l'échelle (en raison de l'inclinaison ou de la fragilité de la surface de contact supérieure)
- 4) état de l'échelle (par exemple, absence de pieds antidérapants) ;
- 5) descendre d'une hauteur à l'aide d'une échelle non sécurisée ;
- 6) l'état du sol (par exemple, terrain meuble et instable, pentes, surfaces glissantes ou sales) ;
- 7) les conditions climatiques (par exemple le vent) ;
- 8) collision avec une échelle (par exemple, un véhicule ou une porte) ;
- 9) sélection incorrecte de l'échelle (par exemple trop courte ou non adaptée à l'application donnée).

b) Transfert :

- 1) transporter l'échelle jusqu'à la zone de travail ;
- 2) montage et démontage de l'échelle ;
- 3) transporter des objets sur une échelle.

c) Glissades, trébuchements et chutes de l'utilisateur :

- 1) chaussures inappropriées ;
- 2) des échelons ou des marches sales ;
- 3) comportement dangereux de l'utilisateur (par exemple, monter l'échelle tous les deux échelons, descendre en glissant le long des limons).

d) Destruction de la structure de l'échelle :

- 1) l'état de l'échelle (par exemple, limons endommagés, usure) ;
- 2) surcharge de l'échelle.

e) Risque de choc électrique :

- 1) travaux nécessaires sur les composants sous tension (par exemple recherche des causes de pannes) ;
- 2) placer l'échelle trop près d'équipements électriques sous tension (par exemple, des lignes électriques aériennes) ;
- 3) dommages aux équipements électriques (par exemple, aux couvercles ou à l'isolation) causés par une échelle ;
- 4) sélection incorrecte du type d'échelle pour les travaux électriques.

UTILISER UNE ÉCHELLE

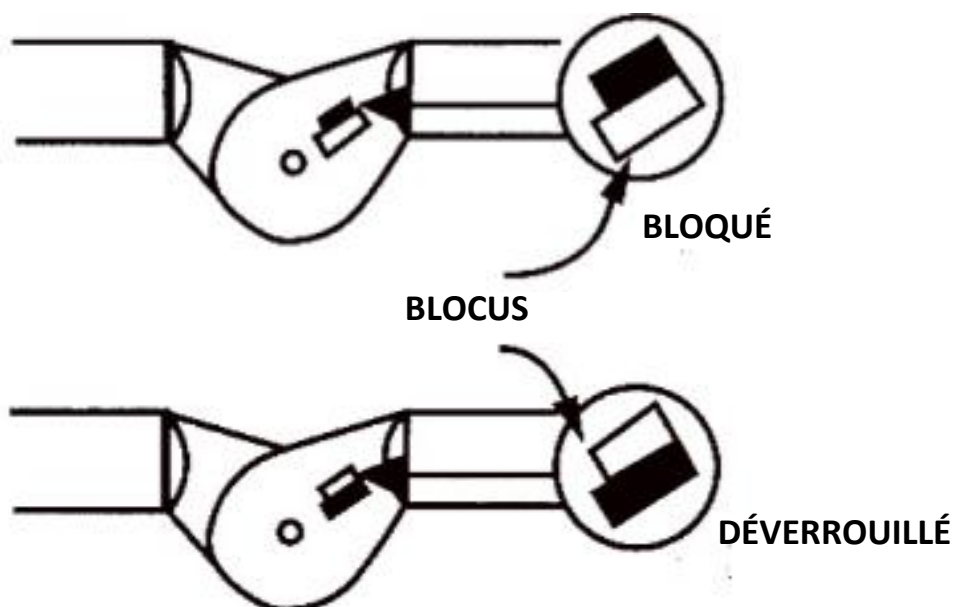


ATTENTION! Avant de monter la marche, assurez-vous qu'elle est verrouillée.



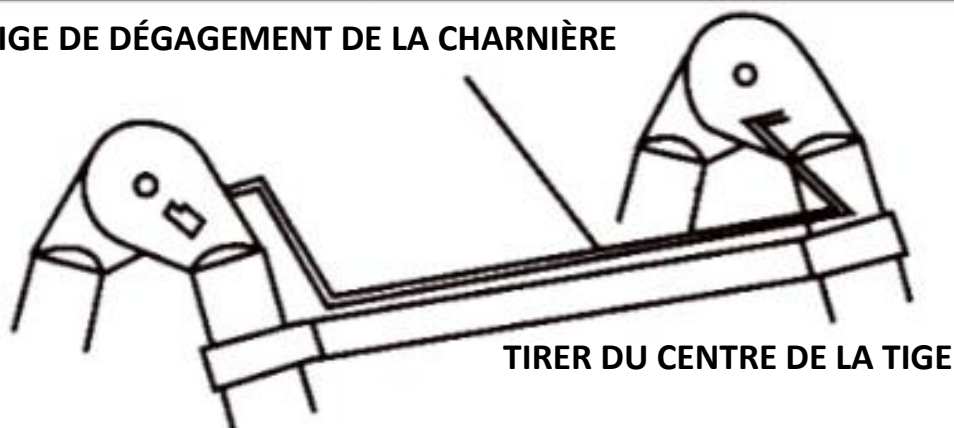
ATTENTION! Le mécanisme de verrouillage doit être verrouillé avant d'utiliser l'échelle.

FONCTIONNEMENT DE LA CHARNIÈRE



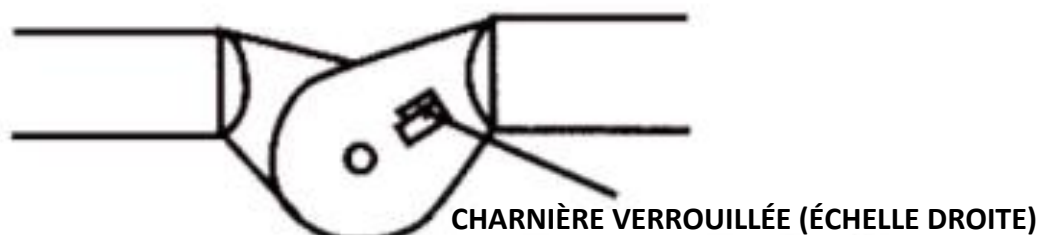
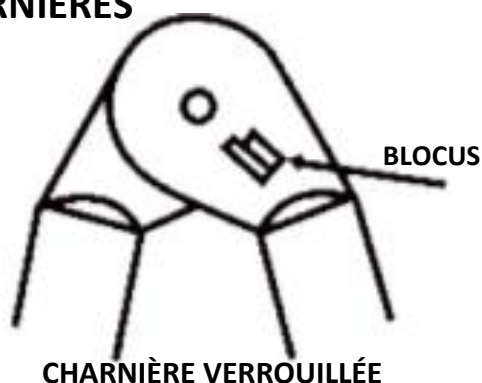
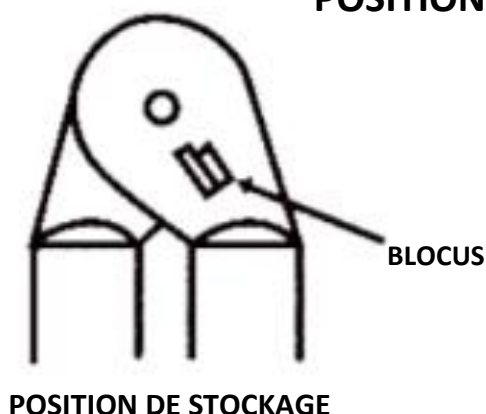
Pour déverrouiller la charnière, tirez depuis le centre de la tige de déverrouillage de la charnière, puis relâchez.

TIGE DE DÉGAGEMENT DE LA CHARNIÈRE



Pour verrouiller la charnière : faites glisser l'échelle dans la position de verrouillage des deux charnières. Assurez-vous que les vis de verrouillage sont engagées sur les deux charnières. Vérifiez l'étiquette sur les deux charnières pour vous assurer qu'elles sont verrouillées. (Si nécessaire, déplacez légèrement la section de l'échelle d'avant en arrière pour vous assurer qu'elle est verrouillée.)

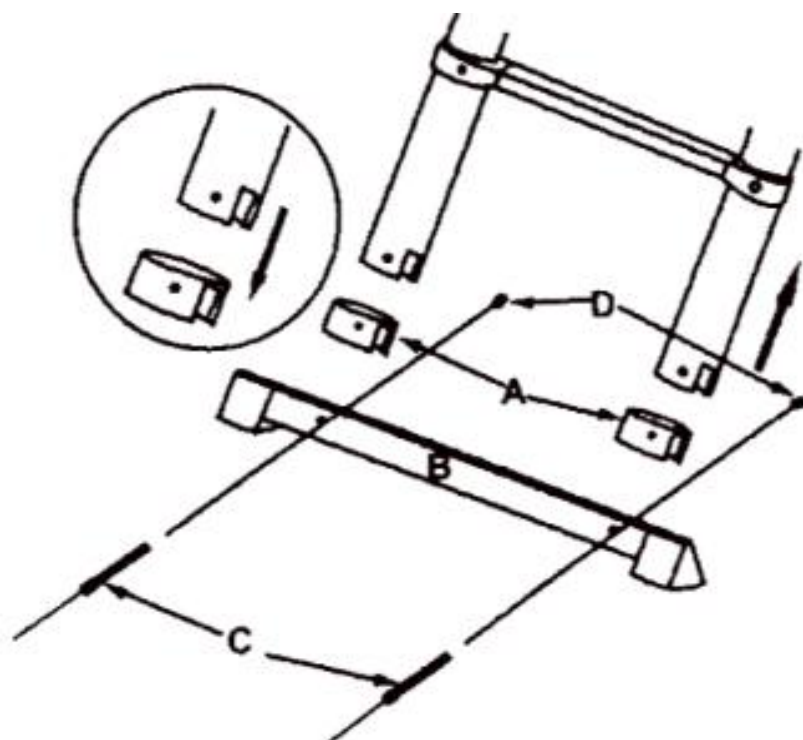
POSITIONS DES CHARNIÈRES



- Avant d'utiliser l'échelle, assurez-vous que toutes les charnières sont verrouillées.
- Ne jamais utiliser autre chose que pour soulever la tige de déverrouillage de la charnière.
- N'utilisez jamais la tige de déverrouillage de la charnière pour régler, déplacer, faire glisser ou transporter l'échelle.
- N'utilisez pas cette échelle si les vis de verrouillage ne s'enclenchent pas.
- Gardez les charnières propres et exemptes de saleté, de peinture, de neige, etc. Les charnières de cette échelle ont été lubrifiées en usine.
- Pour des performances optimales en fonction de l'utilisation réelle, nettoyez et lubrifiez périodiquement les charnières avec de l'huile de machine légère.

ATTENTION

**AVANT UTILISATION, MONTEZ SOLIDEMENT LA
TIGE DE SUPPORT SUR LES RAILS.**



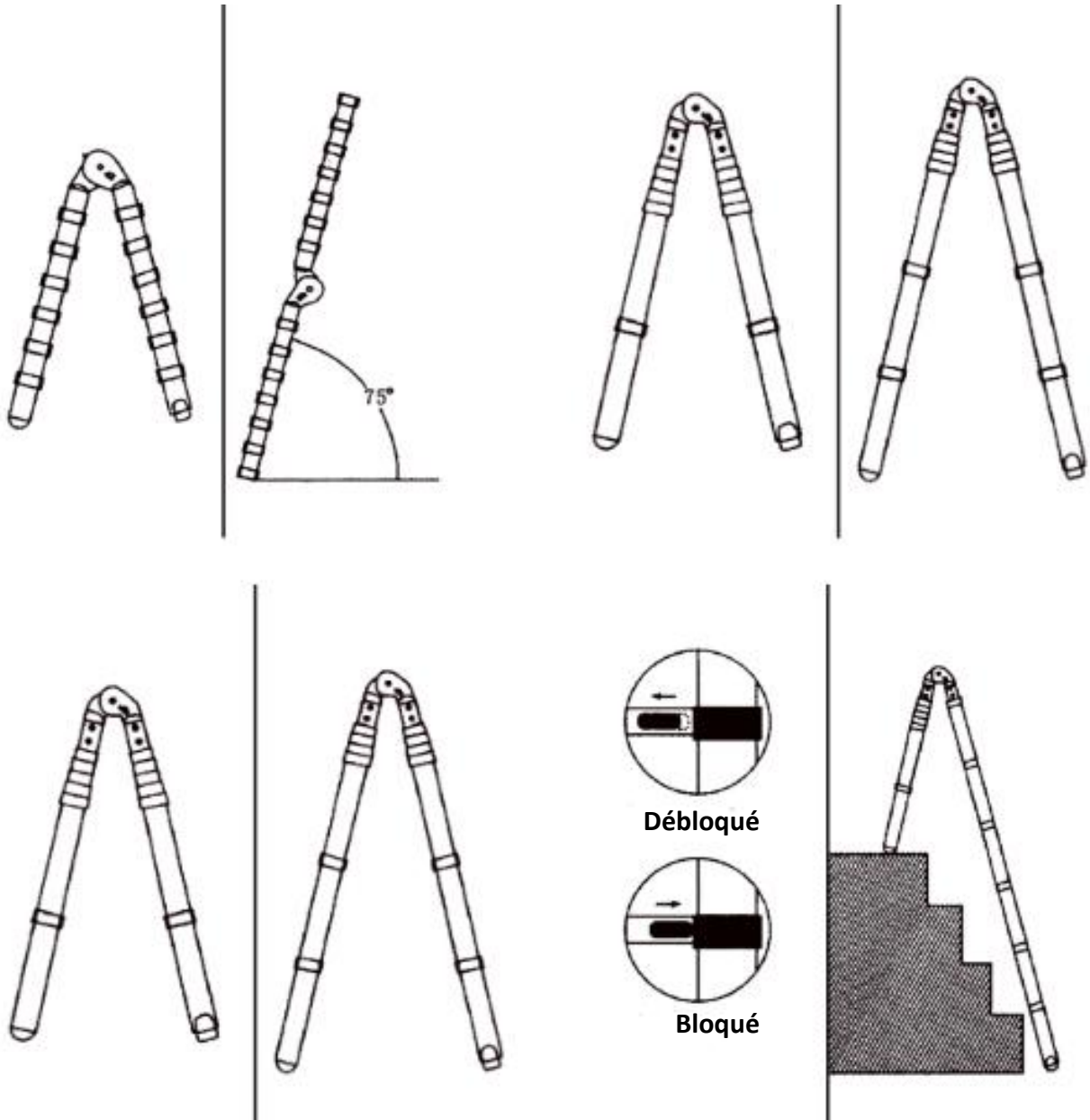
LISTE DES PIÈCES

- (A) 2 EMBRAYAGES
- (B) SOUTIEN
- (C) 2 VIS
- (D) 2 ÉCROUS DE CONTRE-ÉCROU

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DE LA TIGE DE SUPPORT

- (A) Insérez la tige de support dans les fentes rondes des connecteurs.
- (B) Insérez les connecteurs ronds dans les extrémités de l'échelle (assurez-vous que les rondelles sont orientées vers le bas).
- (C) Insérez les boulons dans les rails et les bagues.
- (D) Placez les écrous de blocage sur les boulons et serrez complètement.

DÉPLIER L'ÉCHELLE



RÉPARATIONS ET ENTRETIEN

L'entretien et la maintenance de votre échelle garantissent son efficacité. Inspectez régulièrement l'échelle pour détecter tout dommage. La fonctionnalité des pièces mobiles doit être assurée. Les pièces mobiles doivent être lubrifiées régulièrement. Les réparations d'échelles ne peuvent être effectuées que par des professionnels et conformément aux instructions du fabricant. Si l'échelle est visiblement sale, il faut la nettoyer immédiatement après utilisation, en particulier les pièces mobiles. Utilisez uniquement des produits de nettoyage hydrosolubles disponibles dans le commerce. Ne pas utiliser d'agents agressifs ou abrasifs. Si l'échelle est utilisée à titre professionnel, elle doit être inspectée régulièrement par un spécialiste afin de s'assurer de son bon état de fonctionnement (contrôle visuel et fonctionnel). À cette fin, il convient de déterminer le type, l'étendue et les délais des inspections nécessaires. Les périodes d'inspection dépendent des conditions de travail, notamment de la fréquence d'utilisation, de la charge de travail et de la fréquence et de la gravité des éventuelles déficiences constatées lors des inspections précédentes. L'entrepreneur doit également veiller à ce que les échelles endommagées soient retirées de l'utilisation et stockées de manière à ce qu'une utilisation ultérieure soit impossible jusqu'à ce que l'échelle soit correctement réparée ou éliminée.

STOCKAGE

Pour éviter tout dommage, l'échelle doit être solidement fixée pendant le transport (par exemple sur le toit de la voiture ou dans la voiture). L'échelle doit être stockée dans un environnement sec, verticalement, horizontalement ou suspendue à l'aide d'un support mural approprié. Tout dommage doit être exclu et toutes les pièces doivent être protégées des influences atmosphériques. Rangez l'échelle de manière à ce qu'elle soit hors de portée des enfants qui jouent et qu'elle ne constitue pas un obstacle pour d'autres personnes (risque de trébuchement). De plus, il doit être stocké de manière à ce qu'il ne puisse pas être utilisé à des fins criminelles ou volé.

EMBALLAGE / ÉLIMINATION

L'emballage doit être éliminé conformément aux réglementations légales en vigueur. Une fois sa durée de vie utile expirée, l'échelle doit être éliminée conformément aux réglementations légales en vigueur. L'aluminium est un matériau précieux et doit être recyclé. Des informations détaillées à ce sujet sont fournies par les autorités municipales compétentes.

DONNÉES TECHNIQUES

Hauteur:	5,0 m
Hauteur pliée :	90 cm
Nombre de degrés :	8+8
Capacité de charge maximale :	150 kg



G02449

KT60

Шарнирная телескопическая алюминиевая лестница 5m 150kg
Перевод оригинальной инструкции

RU



Шарнирная телескопическая алюминиевая лестница

ВНИМАНИЕ!

Перед использованием внимательно прочтите данное руководство и сохраните его для дальнейшего использования устройства.

Изготовлено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлин, ул. Спейсера 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ

Настоящие инструкции по эксплуатации и стандарты безопасности применяются к лестницам, указанным в статье 113 Законодательного декрета 81/08, которые соответствуют требованиям стандарта EN131-1, касающимся складных, многопозиционных, шарнирных лестниц, используемых в качестве стремянок или приставных лестниц.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Эта лестница — мобильный рабочий инструмент, который можно использовать в разных местах. Эту лестницу можно использовать для выполнения более простых работ на высоте, где использование другого рабочего оборудования нецелесообразно (см. Положение о безопасности рабочего оборудования). Эту лестницу следует использовать только так, как описано в настоящем руководстве. Любое иное использование считается противоречащим предполагаемому назначению. Мы не несем ответственности за ущерб, возникший в результате использования изделия не по назначению. Этот тип лестницы лучше всего использовать внутри помещения. Изменения лестницы, не одобренные производителем, приведут к аннулированию гарантии.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Список пунктов для проверки

Регулярный осмотр должен включать следующие элементы:

- убедиться, что ножки (стойки) не погнуты, не деформированы, не перекручены, не имеют ушибов, трещин, коррозии или гнили;
- убедиться, что ножки (стойки) в хорошем состоянии вокруг точек крепления других компонентов;
- убедиться в отсутствии отсутствующих, ослабленных или корродированных крепежных элементов (обычно заклепок, винтов);
- убедиться в отсутствии отсутствующих, ослабленных, чрезмерно изношенных, корродированных или поврежденных перекладин/ступеней;
- убедиться, что петли между передней и задней частями не повреждены, не ослаблены и не подвержены коррозии;
- убедиться, что блок остается в горизонтальном положении, а задние и угловые ребра жесткости не отсутствуют, не погнуты, не ослаблены, не подвержены коррозии и не повреждены;
- убедиться, что защелки ступеней не отсутствуют, не повреждены, не ослаблены и не подвержены коррозии, а также что они надежно соединены со ступенями;
- убедиться, что направляющие зажимы не отсутствуют, не повреждены, не ослаблены и не подвержены коррозии, а также что они правильно работают вместе в точке соединения;
- убедиться, что ножки и торцевые заглушки лестницы не отсутствуют, не ослаблены, не изношены, не подвержены коррозии и не повреждены;
- проверка того, что вся лестница свободна от загрязнений (например, грязи, пыли, краски, масла или смазки);
- убедиться, что запорные защелки (если установлены) не повреждены, не подвержены коррозии и функционируют должным образом;
- убедиться, что платформа (если установлена) не имеет отсутствующих деталей или крепежных элементов, а также не повреждена и не подвержена коррозии.

Если какая-либо из вышеперечисленных проверок не дала удовлетворительных результатов, не используйте лестницу. В случае специальных типов лестниц дополнительно учитываются другие элементы, указанные изготовителем.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием

- Убедитесь, что вы находитесь в достаточной физической форме для использования лестницы. Использование лестницы, если у вас есть определенные проблемы со здоровьем или вы принимаете определенные лекарства, или даже если вы употребляете лишь незначительные дозы алкоголя или наркотиков, может быть очень опасным.
- После доставки лестницы и перед ее первым использованием проверьте состояние и работу всех компонентов.
- В начале дня, когда планируется использование лестницы, ее следует осмотреть, чтобы убедиться в отсутствии повреждений и безопасности ее использования.
- Для профессионального использования требуется периодическая проверка (см. раздел «Периодическая проверка» каждый год).
- Проверяем, подходит ли лестница для планируемых работ.
- Мы не используем неисправные лестницы.
- Мы удаляем с лестницы все загрязнения, такие как пролитая краска, грязь, масло или снег.
- Если какие-либо детали подверглись коррозии, немедленно замените лестницу.
- Перед использованием лестницы на рабочем месте мы проводим оценку профессиональных рисков.

Дополнительные советы по безопасности при использовании телескопических/складных лестниц

- Телескопические/складные лестницы оснащены петлями и/или автоматическими фиксаторами; Для обеспечения надлежащей работы изделия эти компоненты необходимо содержать в чистоте. В случае использования телескопических лестниц следует также следить за тем, чтобы грязь не скапливалась между раздвижными элементами. Поэтому убедитесь, что лестницы чистые, сухие и не содержат пыли.
- Никогда не носите свободную одежду и украшения. Они могут запутаться при подъеме или спуске по телескопической/складной лестнице, что в свою очередь может привести к падению с лестницы. Ножки следует регулярно и часто проверять на предмет износа. Изношенные ножки могут повредить поверхность, на которой стоит лестница, или привести к скольжению телескопической/складной лестницы. В целях вашей безопасности используйте аксессуары и дополнения, рекомендованные производителем.
- Не оставляйте инструменты или оборудование возле ножек телескопической/складной лестницы, так как о них можно споткнуться.

РАСПОЛОЖЕНИЕ И РАСПОЛОЖЕНИЕ ЛЕСТНИЦЫ

- Лестница должна быть установлена в подходящем месте, сохраняя правильный угол наклона 75° (1:4), а перекладины или ступеньки должны находиться на правильном уровне: стремянка должна быть полностью выдвинута.

- Лестница должна быть установлена на ровной, горизонтальной и неподвижной поверхности.
- Приставная лестница должна стоять на ровной, твердой поверхности и должна быть закреплена перед использованием, например, путем привязывания или использования соответствующих стабилизирующих элементов. Оба верхних конца должны упираться в стену, чтобы они передавали на стену равномерно распределенную нагрузку. Не допускается использование лестницы, прислоненной к столбу, без предусмотренной для столбов опоры, закрепленной цепью.
- При перемещении лестницу ни в коем случае нельзя держать сверху.
- При установке лестницы следует учитывать возможность столкновения лестницы, например, с проходами, транспортными средствами или дверями на рабочем месте; По возможности двери и окна следует запирать (это не относится к аварийным выходам).
- Устраните все возможные электрические опасности на рабочем месте, такие как воздушные электроустановки и другое незащищенное электрооборудование.
- Лестница должна стоять на ножках, а не на перекладинах или ступеньках.
- Лестницы нельзя размещать на скользких поверхностях (например, на льду, скользких поверхностях или сильно загрязненных мощеных поверхностях), если не приняты дополнительные эффективные меры для предотвращения скольжения лестницы или если загрязненная поверхность не очищена.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛЕСТНИЦЫ - ОБЩИЕ ПРАВИЛА

- Не превышайте максимальную общую нагрузку для вашего типа лестницы.
- Не высовывайтесь; Во время работы пользователь должен удерживать центр своего тела (живот) между сторонами лестницы, а обе ноги — на одной ступеньке/перекладине.
- Не поднимайтесь с наклонной лестницы на более высокий уровень без дополнительных средств защиты; например, привязав лестницу или используя соответствующий стабилизирующий элемент.
- Не используйте двухсекционные стремянки для подъема на более высокий уровень (верхний этаж).
- Не стойте на верхних трех ступеньках/перекладинах наклонной лестницы.
- Не стойте на двух верхних ступеньках/перекладинах двухсекционной стремянки без мостика и без поручней/ограждений.
- Не стойте на верхних четырех перекладинах трехсекционной лестницы с узким удлинителем наверху.
- Лестницу можно использовать только для легких и кратковременных работ.
- При проведении необходимых электромонтажных работ под напряжением необходимо использовать непроводящие лестницы.
- Не используйте лестницу на открытом воздухе при неблагоприятных погодных условиях, например, при сильном ветре.
- Необходимо принять эффективные меры для предотвращения доступа детей к лестнице.
- На рабочем месте, по возможности, следует заблокировать двери и окна (это не относится к аварийным выходам), чтобы предотвратить падение лестницы из-за удара двери о лестницу.
- Поднимаясь или спускаясь по лестнице, всегда стойте лицом к ней.
- При подъеме и спуске крепко держитесь за лестницу.

- Мы не используем лестницы в качестве «переходного мостика» (в горизонтальном положении).
 - Мы используем соответствующую обувь.
 - Мы избегаем чрезмерных боковых нагрузок, например, сверления кирпичей и бетона при работе на приставных лестницах и стремянках, состоящих из двух частей.
 - При работе на лестнице мы не используем бензопилы или другие опасные инструменты, которые могут стать причиной серьезного несчастного случая.
 - Не оставайтесь на лестнице слишком долго без периодических перерывов в работе (усталость увеличивает риск).
 - Приставные лестницы, используемые для доступа на более высокий уровень, должны выступать над точкой опоры не менее чем на 1,1 м.
 - При работе на лестнице держитесь за поручень, а если это невозможно, примите дополнительные меры безопасности.
 - В случае переносных лестниц необходимо предусмотреть защиту от скольжения их боковых ножек на верхнем или нижнем конце с помощью противоскользящих устройств или других достаточно эффективных средств. Необходимо использовать складные и раздвижные лестницы.
- таким образом, чтобы отдельные элементы были защищены от взаимного перемещения.
- На лестнице может работать только один человек.

ПРИЧИНЫ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ

Ниже приведен неполный список опасностей и примеров обстоятельств, наиболее часто приводящих к несчастным случаям при использовании лестниц, на которых основана информация, содержащаяся в настоящем руководстве.

а) Потеря устойчивости:

- 1) неправильное положение лестницы (например, неправильный угол наклона лестницы или неполное выдвижение стремянки);
- 2) внешнее проскальзывание основания (основание лестницы отходит от стены);
- 3) боковое соскальзывание, падение на бок и опрокидывание лестницы (из-за наклона или хрупкости верхней контактной поверхности);
- 4) состояние лестницы (например, нет ли противоскользящих ножек);
- 5) спуск с высоты по незакрепленной лестнице;
- 6) состояние грунта (например, мягкая и неустойчивая местность, склоны, скользкие или грязные поверхности);
- 7) климатические условия (например, ветер);
- 8) столкновение с лестницей (например, транспортным средством или дверью);
- 9) неправильный выбор лестницы (например, слишком короткая или не подходящая для данного применения).

б) Передача:

- 1) перенос лестницы к месту проведения работ;
- 2) сборка и разборка лестницы;
- 3) переноска предметов по лестнице.

в) Поскользывание, спотыкание и падение пользователя:

- 1) неподходящая обувь;
- 2) грязные ступеньки или ступеньки;
- 3) небезопасное поведение пользователя (например, подъем по лестнице через каждые две ступеньки, спуск путем скольжения по тетивам).

г) Разрушение конструкции лестницы:

- 1) состояние лестницы (например, поврежденные тетивы, износ);
- 2) перегрузка лестницы.

д) Опасность поражения электрическим током:

- 1) необходимые работы на активных компонентах (например, поиск причин отказов);
- 2) размещение лестницы слишком близко к работающему электрооборудованию (например, воздушным линиям электропередачи);
- 3) повреждение электрооборудования (например, крышек или изоляции) лестницей;
- 4) неправильный выбор типа лестницы для электромонтажных работ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛЕСТНИЦЫ

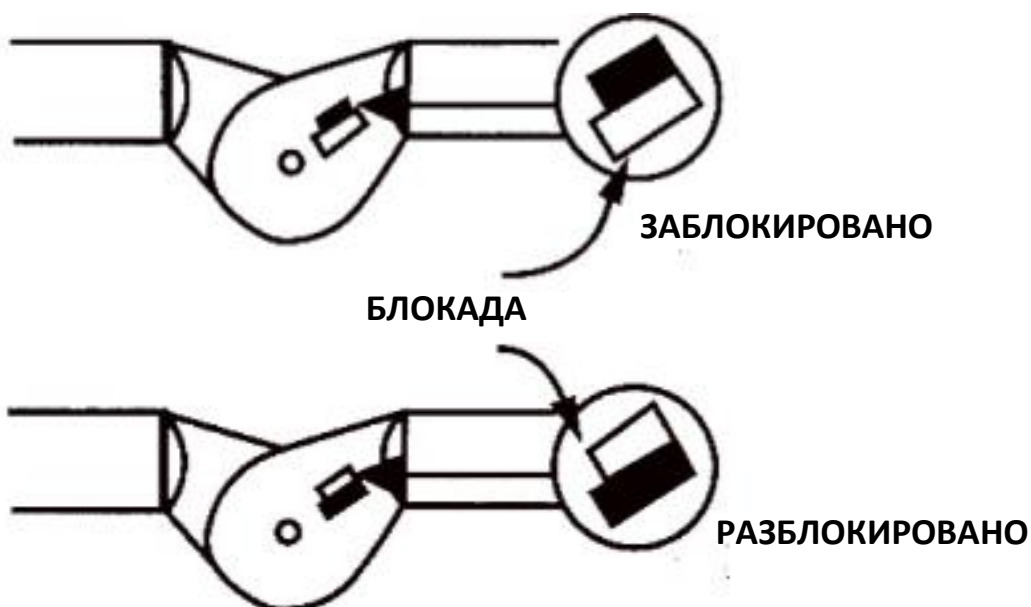


ВНИМАНИЕ! Прежде чем подняться на ступеньку, убедитесь, что она заперта.

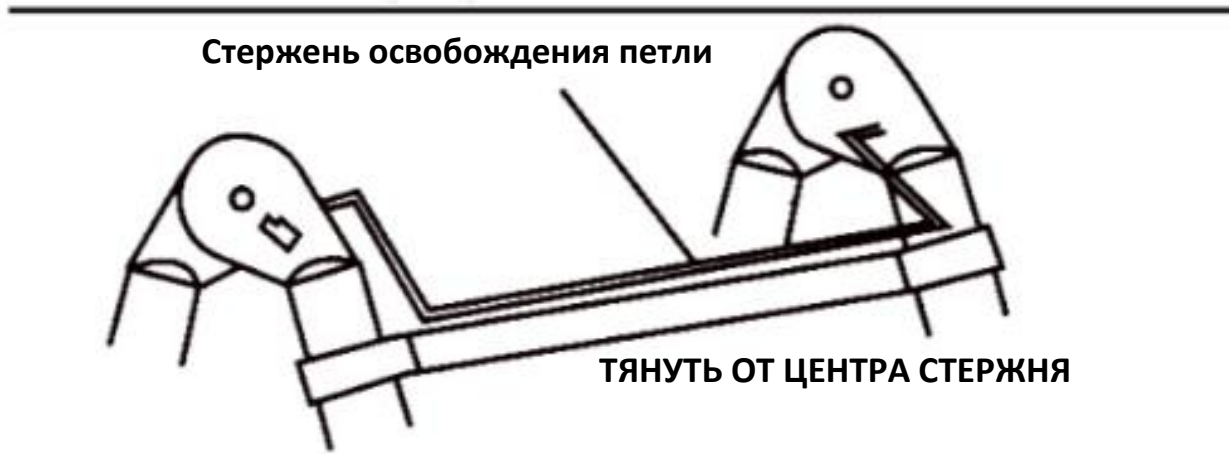


ВНИМАНИЕ! Перед использованием лестницы необходимо заблокировать запирающий механизм.

РАБОТА ПЕТЛИ



Чтобы разблокировать петлю, потяните за центр стержня разблокировки петли, затем отпустите .



Чтобы заблокировать петлю: сдвиньте лестницу в положение блокировки двух петель. Убедитесь, что стопорные винты зафиксировались на обеих петлях. Проверьте этикетку на обеих петлях, чтобы убедиться, что они заблокированы. (При необходимости слегка подвигайте секцию лестницы вперед и назад, чтобы убедиться, что она зафиксирована.)

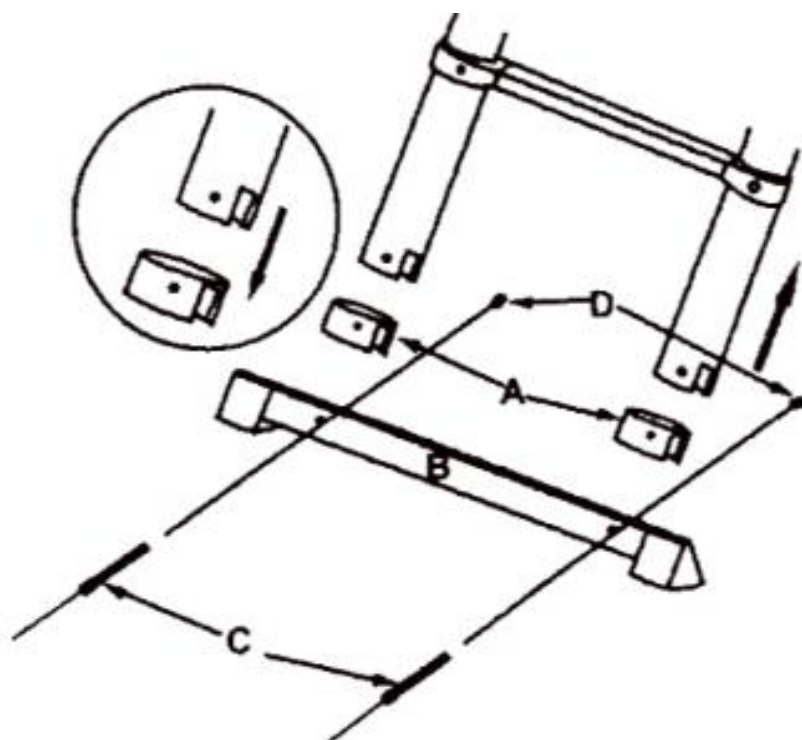
ПОЛОЖЕНИЯ ПЕТЕЛЬ



- Перед использованием лестницы убедитесь, что все петли заблокированы.
- Никогда не используйте ничего, кроме как для подъема стержня разблокировки петли.
- Никогда не используйте стержень разблокировки петли для регулировки, перемещения, скольжения или транспортировки лестницы.
- Не используйте лестницу, если фиксирующие винты не зафиксированы на месте.
- Содержите петли в чистоте и не допускайте попадания на них грязи, краски, снега и т. д. Петли на этой лестнице смазаны на заводе.
- Для оптимальной работы в зависимости от фактического использования периодически очищайте и смазывайте петли легким машинным маслом.

ВНИМАНИЕ

**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ НАДЕЖНО
ЗАКРЕПИТЕ ОПОРНЫЙ СТЕРЖЕНЬ К РЕЙКАМ.**



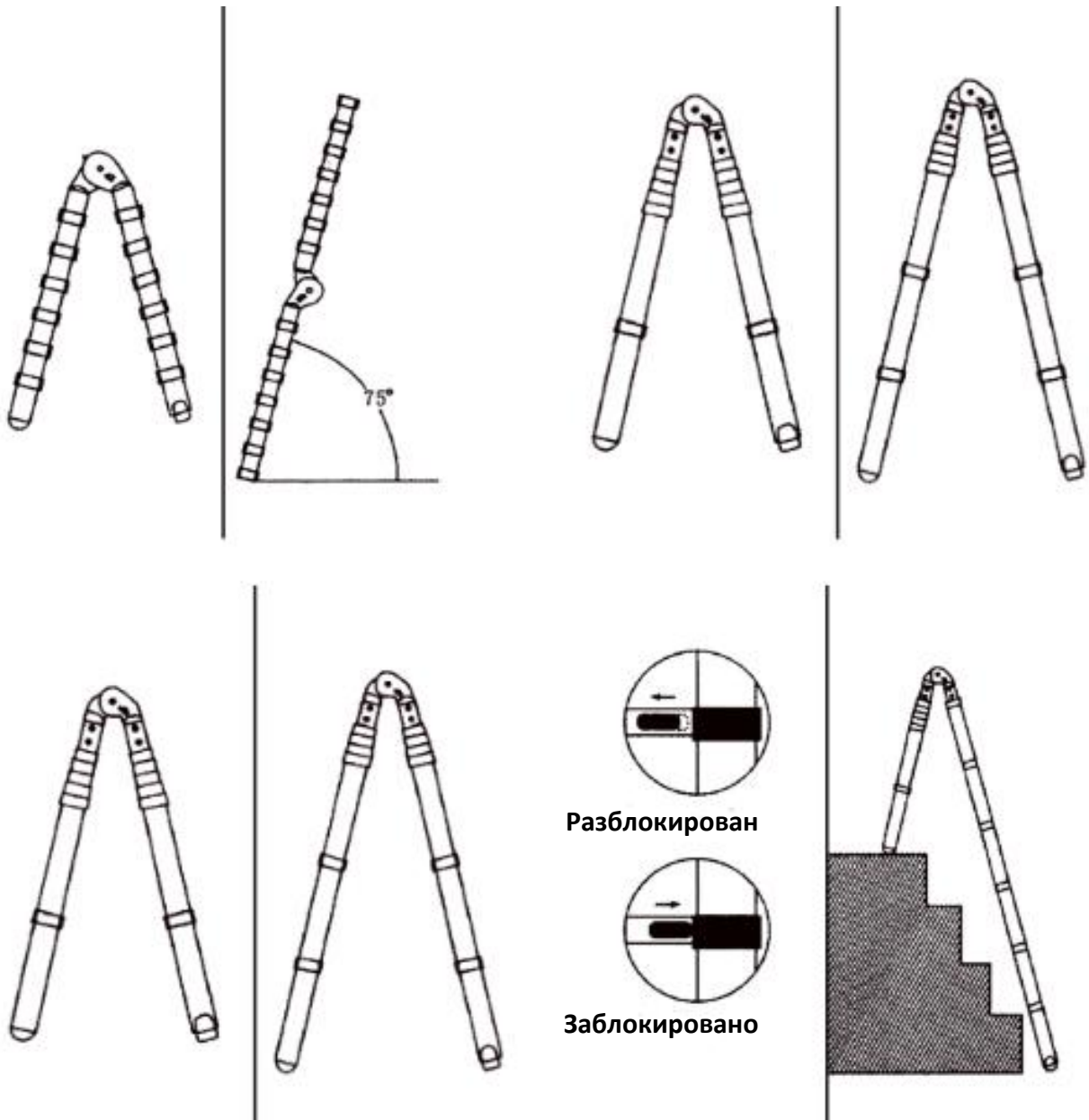
СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

- (А) 2 СЦЕПЛЕНИЯ
- (Б) ПОДДЕРЖКА
- (С) 2 ВИНТА
- (Д) 2 КОНТРГАЙКИ

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ ОПОРНОГО СТЕРЖНЯ

- (А) Вставьте опорный стержень в круглые пазы разъемов.
- (Б) Вставьте круглые соединители в концы лестницы (убедитесь, что шайбы обращены вниз).
- (С) Вставьте болты через направляющие и втулки.
- (Д) Наденьте стопорные гайки на болты и полностью затяните.

РАСКЛАДЫВАЯ ЛЕСТНИЦУ



РЕМОНТ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Уход и обслуживание вашей лестницы гарантируют ее эффективность. Регулярно осматривайте лестницу на предмет повреждений. Необходимо обеспечить функциональность движущихся частей. Движущиеся части следует регулярно смазывать. Ремонт лестниц может выполняться только профессионалами и в соответствии с инструкциями производителя. Если лестница заметно загрязнена, ее следует очистить сразу после использования, особенно движущиеся части. Используйте только имеющиеся в продаже водорастворимые чистящие средства. Не используйте агрессивные или абразивные средства. Если лестница используется в профессиональных целях, ее должен регулярно осматривать специалист, чтобы убедиться в ее исправности (визуальный и функциональный осмотр). Для этого следует определить вид, объем и сроки проведения необходимых проверок. Периодичность проверок зависит от условий работы, в частности, частоты использования, рабочей нагрузки, а также частоты и серьезности любых недостатков, выявленных в ходе предыдущих проверок. Предприниматель также должен обеспечить изъятие из эксплуатации поврежденных лестниц и их хранение таким образом, чтобы их дальнейшее использование было невозможно до тех пор, пока лестница не будет надлежащим образом отремонтирована или утилизирована.

ХРАНИЛИЩЕ

Во избежание повреждений лестницу необходимо надежно закрепить во время транспортировки (например, на крыше автомобиля или в автомобиле). Лестницу следует хранить в сухом месте, в вертикальном, горизонтальном положении или подвешивать с помощью подходящего настенного крепления. Необходимо исключить любые повреждения и защитить все детали от атмосферных воздействий. Храните лестницу так, чтобы она была вне досягаемости играющих детей и не создавала помех для других людей (опасность споткнуться). Кроме того, ее необходимо хранить таким образом, чтобы ее нельзя было использовать в преступных целях или украсть.

УПАКОВКА/УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковку необходимо утилизировать в соответствии с действующими правовыми нормами. По истечении срока службы лестницу необходимо утилизировать в соответствии с действующими правовыми нормами. Алюминий является ценным материалом и должен быть переработан. Подробную информацию по данному вопросу предоставляют соответствующие муниципальные органы власти.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Высота:	5,0m
Высота в сложенном виде:	90cm
Количество степеней:	8+8
Максимальная грузоподъемность:	150kg



G02449

KT60

Шарнірна алюмінієва телескопічна драбина 5m 150kg
Переклад оригінальної інструкції

UA



Шарнірна алюмінієва телескопічна драбина

УВАГА!

Будь ласка, прочитайте цей посібник перед використанням пристрою та збережіть його для подальшого використання.

Виготовлено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кьетлін, вул. Спацєрова 3,
97-500 Радомськ
geko@geko.pl
www.geko.pl

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ

Ці інструкції з використання та стандарти безпеки застосовуються до драбин, зазначених у статті 113 Законодавчого декрету 81/08, які відповідають вимогам стандарту EN131-1, стосовно трансформованих, багатопозиційних, шарнірних драбин, що використовуються як драбини-стрем'янки або похилі драбини.

ВИКОРИСТОВУВАТИ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Ця драбина є мобільним робочим інструментом, який можна використовувати в різних місцях. Цю драбину можна використовувати для виконання легших робіт на висоті, де використання іншого робочого обладнання недоцільне (див. положення про безпеку робочого обладнання). Цю драбину слід використовувати лише так, як описано в цій інструкції з експлуатації. Будь-яке інше використання вважається таким, що суперечить цільовому призначенню. Ми не несемо відповідальності за пошкодження, що виникли внаслідок використання не за призначенням. Цей тип драбини найкраще використовувати в приміщенні. Модифікації драбини, не дозволені виробником, призведуть до анулювання гарантії.

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

Список пунктів для перевірки

Регулярна перевірка повинна включати такі елементи:

- переконатися, що ніжки (стійли) не зігнуті, деформовані, перекручені, пошкоджені, не потріскані, не проржавіли або не гнилі;
- переконання, що ніжки (стійки) знаходяться в належному стані навколо точок кріплення інших компонентів;
- переконання у відсутності відсутніх кріплень (зазвичай заклепок, гвинтів), ослаблених або кородованих;
- забезпечення відсутності відсутніх, нещільно закріплених, надмірно зношених, кородованих або пошкоджених сходинок/ступеней;
- переконатися, що петлі між передньою та задньою частинами не пошкоджені, не розхитані та не піддані корозії;
- переконатися, що блок залишається горизонтальним, а задні та кутові ребра жорсткості не відсутні, не зігнуті, не ослаблені, не проржавіли та не пошкоджені;
- переконатися, що фіксатори сходинок не відсутні, не пошкоджені, не ослаблені та не проржавіли, а також що вони належним чином з'єднані зі сходами;
- переконатися, що напрямні затискачі не відсутні, не пошкоджені, не ослаблені та не проржавіли, а також що вони належним чином працюють разом у точці з'єднання;
- переконатися, що ніжки та торцеві кришки драбини не відсутні, не ослаблені, не надмірно зношені, не проржавіли та не пошкоджені;
- перевірка того, що вся драбина не забруднена (наприклад, брудом, багнюкою, фарбою, маслом або мастилом);
- переконатися, що засувки (якщо встановлені) не пошкоджені або не проржавіли, а також що вони функціонують належним чином;
- переконатися, що платформа (якщо встановлена) не має відсутніх деталей або кріплень, а також не пошкоджена або не піддана корозії.

Якщо будь-яка з вищезазначених перевірок не дає задовільних результатів, не використовуйте драбину. У випадку спеціальних типів драбин додатково враховуються інші елементи, зазначені виробником.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Перед використанням

- Переконайтеся, що ви перебуваєте у належній фізичній формі для користування драбиною. Користування драбиною, якщо у вас є певні проблеми зі здоров'ям або ви приймаєте певні ліки, або навіть якщо ви вживаєте лише незначний обсяг алкоголю чи наркотиків, може бути дуже небезпечним.
- Після доставки драбини та перед її першим використанням перевірте стан та роботу всіх її компонентів.
- На початку дня, коли драбина буде використовуватися, її слід оглянути, щоб переконатися, що вона не пошкоджена та безпечна у використанні.
- Для професійного використання потрібна періодична перевірка (див. періодична перевірка щороку).
- Перевіряємо, чи підходить драбина для запланованої роботи.
- Ми не користуємося несправною драбиною.
- Ми видаляємо з драбини всі забруднення, такі як розлита фарба, бруд, олія або сніг.
- Якщо якісь деталі пошкоджені корозією, негайно замініть драбину.
- Перед використанням драбини на робочому місці ми проводимо оцінку професійного ризику.

Додаткові поради щодо безпеки щодо використання телескопічних/складних драбин

- Телескопічні/розкладні драбини оснащені петлями та/або автоматичними замками; Ці компоненти необхідно тримати в чистоті, щоб забезпечити належну роботу виробу. У випадку з телескопічними драбинами також слід подбати про те, щоб між розсувними елементами не накопичувався бруд. Тому переконайтеся, що драбини чисті, сухі та без пилу.
- Ніколи не носіть вільний одяг або прикраси. Вони можуть заплутатися під час підйому або спуску по телескопічній/розкладній драбині, що, своєю чергою, може призвести до падіння з драбини. Ноги слід перевіряти на знос регулярно та часто. Зношені ніжки можуть пошкодити поверхню, на якій стоїть драбина, або призвести до ковзання телескопічної/складаної драбини. Для власної безпеки використовуйте аксесуари та додаткові пристрої, рекомендовані виробником.
- Не залишайте інструменти чи обладнання навколо ніжок телескопічної/розкладної драбини, оскільки це може становити небезпеку спіткнення.

РОЗТАШУВАННЯ ТА ПОЗИЦІОНУВАННЯ ДРАБИН

- Драбину необхідно розмістити у відповідному місці, дотримуючись правильного кута нахилу 75° (1:4) зі сходами або сходинками на правильному рівні: драбина-стрем'янка повинна бути повністю висунута.

- Драхину необхідно розміщувати на рівній, горизонтальній та нерухомій поверхні.
- Похилу драбину необхідно встановлювати на рівній, твердій поверхні та закріплювати перед використанням, наприклад, шляхом прив'язування або використання відповідних стабілізуючих елементів. Обидва верхні кінці повинні впиралися в стіну, щоб вони передавали рівномірно розподілене навантаження на стіну. Не дозволяється користуватися драбиною, що спирається на стовп, без опори, призначеної для стовпів, закріпленої ланцюгом.
- Під час пересування драбину ніколи не можна тримати зверху.
- Під час встановлення драбини враховуйте можливість зіткнення драбини, наприклад, з перехожими, транспортними засобами або дверима на робочому місці; Якщо можливо, двері та вікна слід зачинити (це не стосується аварійних виходів).
- Усунути будь-які можливі електричні небезпеки на робочому місці, такі як повітряні електроустановки та інше незахищене електрообладнання.
- Драбина повинна стояти на ніжках, ніколи на сходинках чи сходинках.
- Не можна встановлювати драбини на слизьких поверхнях (наприклад, лід, слизькі поверхні або сильно забруднені вимощені поверхні), якщо не вжито додаткових ефективних заходів для запобігання ковзанню драбини або якщо брудну поверхню не очищено.

ВИКОРИСТАННЯ ДРАБИНИ – ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА

- Не перевищуйте максимальне загальне навантаження для вашого типу драбини.
- Не нахилийтеся; Під час роботи користувач повинен тримати центр тіла (живіт) між боками драбини, а обидві ноги - на одній сходинці/переступні.
- Не переходьте з похилої драбини на вищий рівень без додаткового захисту; наприклад, прив'язування драбини або використання відповідного стабілізуючого елемента.
- Не використовуйте двосекційні драбини-стрем'янки для досягнення вищого рівня (верхнього поверху).
- Не стійте на трьох верхніх сходинках/переступах похилої драбини.
- Не стійте на двох верхніх сходинках/переступах двосекційної драбини-драбини без доріжки та без поручнів/огорож.
- Не стійте на чотирьох верхніх сходинках трисекційної драбини з вузьким розширенням угорі.
- Драхину можна використовувати лише для легких та короткочасних робіт.
- Для необхідних електромонтажних робіт під напругою слід використовувати непровідні драбини.
- Не використовуйте драбину на відкритому повітрі за несприятливих погодних умов, таких як сильний вітер.
- Необхідно вжити ефективних заходів, щоб запобігти доступу дітей до драбини.
- На робочому місці, по можливості, двері та вікна слід блокувати (це не стосується аварійних виходів), щоб запобігти падінню драбини через удар дверей об неї.
- Під час підйому або спуску по драбині завжди повертайтеся до неї обличчям.
- Під час підйому та спуску міцно тримайтеся за драбину.

- Ми не використовуємо драбини як «перехідний місток» (у горизонтальному положенні).
- Ми використовуємо відповідне взуття.
- Ми уникаємо надмірних бічних навантажень, наприклад, свердління цегли та бетону під час роботи на похилих драбинах та двосекційних драбинах-стрем'янах.
- Під час роботи на драбині ми не використовуємо бензопили чи інші небезпечні інструменти, які можуть спричинити серйозну аварію.
- Ми не перебуваємо на драбині надто довго без періодичних перерв у роботі (втома збільшує ризик).
- Похилі драбини, що використовуються для доступу на вищий рівень, повинні виступати над точкою опори щонайменше на 1,1 м
- Працюючи з драбини, тримайтеся за поручень, а якщо це неможливо, використовуйте додаткові заходи безпеки.
- У випадку переносних драбин захист від ковзання їхніх бічних ніжок повинен бути забезпечений на верхньому або нижньому кінці за допомогою протиковзких пристроїв або інших відповідно ефективних засобів. Необхідно використовувати складні та розсувні драбини таким чином, щоб окремі елементи були захищені від взаємного руху.
- На драбині може працювати лише одна людина.

ПРИЧИНИ АВАРІЙ

Нижче наведено невичерпний перелік небезпек та прикладів обставин, які найчастіше призводять до нещасних випадків під час використання драбин, на яких базується інформація, що міститься в цьому посібнику.

а) Втрата стійкості:

- 1) неправильне положення драбини (наприклад, неправильний кут нахилу драбини або неповне висування драбини-стрем'янки);
- 2) зовнішнє зісковзування основи (підстава драбини відходить від стіни);
- 3) бічне зісковзування, падіння збоку та перекидання драбини (через нахил або крихкість верхньої контактної поверхні)
- 4) стан драбини (наприклад, відсутність протиковзких ніжок);
- 5) спуск з висоти за допомогою незакріпленої драбини;
- 6) стан ґрунту (наприклад, м'який та нестійкий рельєф, схили, слизькі або брудні поверхні);
- 7) кліматичні умови (наприклад, вітер);
- 8) зіткнення з драбиною (наприклад, транспортним засобом або дверима);
- 9) неправильний вибір драбини (наприклад, занадто коротка або непридатна для даного застосування).

б) Переказ:

- 1) перенесення драбини до робочої зони;
- 2) складання та розбирання драбини;
- 3) перенесення предметів на драбині.

с) Послизнення, спіткнення та падіння користувача:

- 1) невідповідне взуття;
- 2) брудні сходинки або сходинки;
- 3) небезпечна поведінка користувача (наприклад, підйом по драбині через кожні дві сходинки, спуск, ковзаючи по балках).

г) Руйнування конструкції драбини:

- 1) стан драбини (наприклад, пошкоджені балки, знос);
- 2) перевантаження драбини.

е) Небезпека ураження електричним струмом:

- 1) необхідні роботи з компонентами, що знаходяться під напругою (наприклад, пошук причин несправностей);
- 2) розміщення драбини занадто близько до електрообладнання під напругою (наприклад, повітряних ліній електропередач);
- 3) пошкодження електрообладнання (наприклад, кришок або ізоляції), спричинене драбиною;
- 4) неправильний вибір типу драбини для електромонтажних робіт.

ВИКОРИСТАННЯ ДРАБИНИ

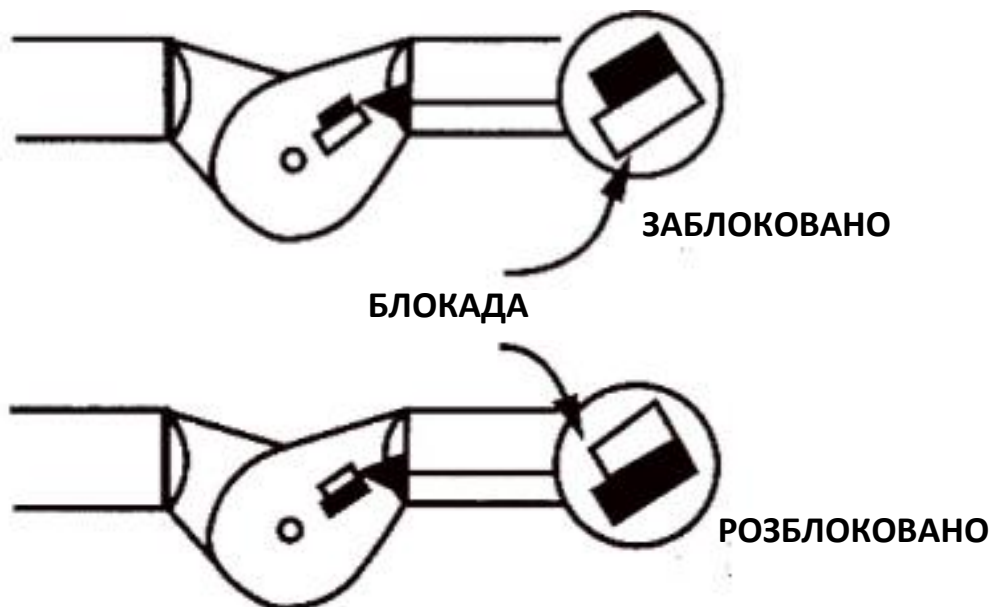


УВАГА! Перш ніж підніматися сходинкою, переконайтеся, що вона заблокована.



УВАГА! Перед використанням драбини необхідно заблокувати блокувальний механізм.

РОБОТА З ПЕТЛЯМИ



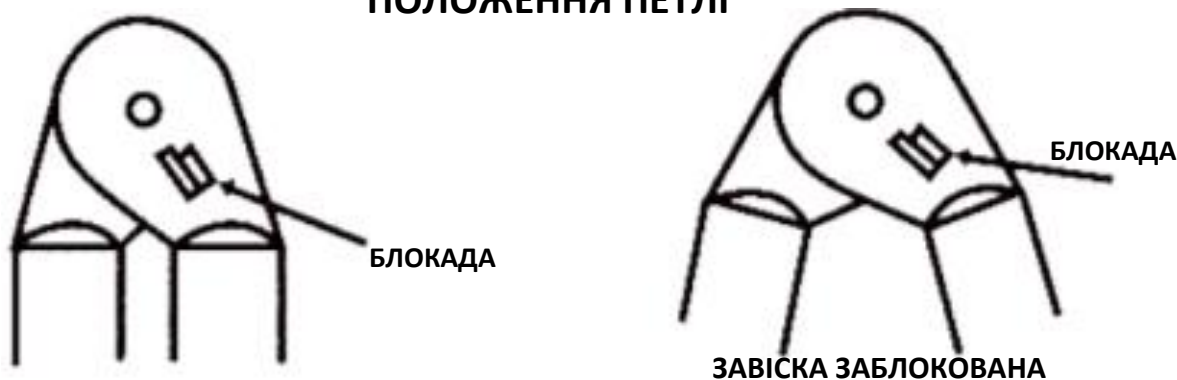
Щоб розблокувати шарнір, потягніть за центр стрижня фіксатора шарніра, а потім відпустіть .

СТЯГ ЗВІЛЬНЕННЯ ПЕТЛІ



Щоб заблокувати петлю: Посуньте драбину в положення блокування з двома петлями. Переконайтеся, що стопорні гвинти закріплені на обох петлях. Перевірте етикетку на обох петлях, щоб переконатися, що вони заблоковані. (За потреби трохи посуньте секцію драбини вперед і назад, щоб переконатися, що вона зафіксована.)

ПОЛОЖЕННЯ ПЕТЛІ



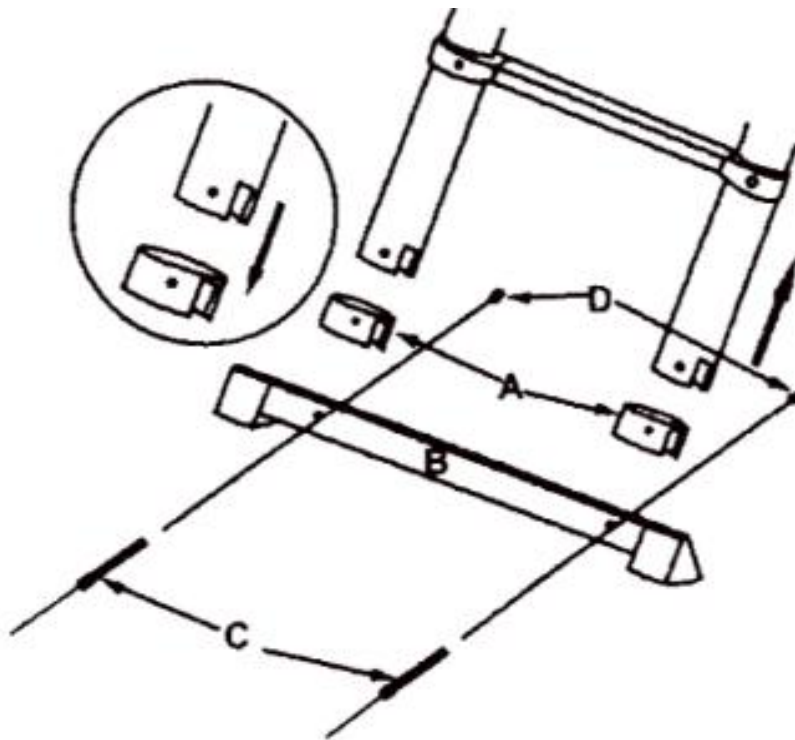
ПОЛОЖЕННЯ ДЛЯ ЗБЕРІГАННЯ



- Перед використанням драбини переконайтеся, що всі петлі заблоковані.
- Ніколи не використовуйте нічого, окрім як для підйому стрижня розблокування шарніра.
- Ніколи не використовуйте стрижень розблокування шарніра для регулювання, переміщення, ковзання або транспортування драбини.
- Не використовуйте цю драбину, якщо стопорні гвинти не фіксуються на місці.
- Тримайте петлі чистими та вільними від бруду, фарби, снігу тощо. Петлі цієї драбини змащені на заводі.
- Для оптимальної роботи залежно від фактичного використання періодично очищуйте та змащуйте петлі легкою машинною олією.

УВАГА

**ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ МІЦНО ЗАКРЕПІТЬ
ОПОРНИЙ СТРИЖЕНЬ ДО РЕЙОК.**



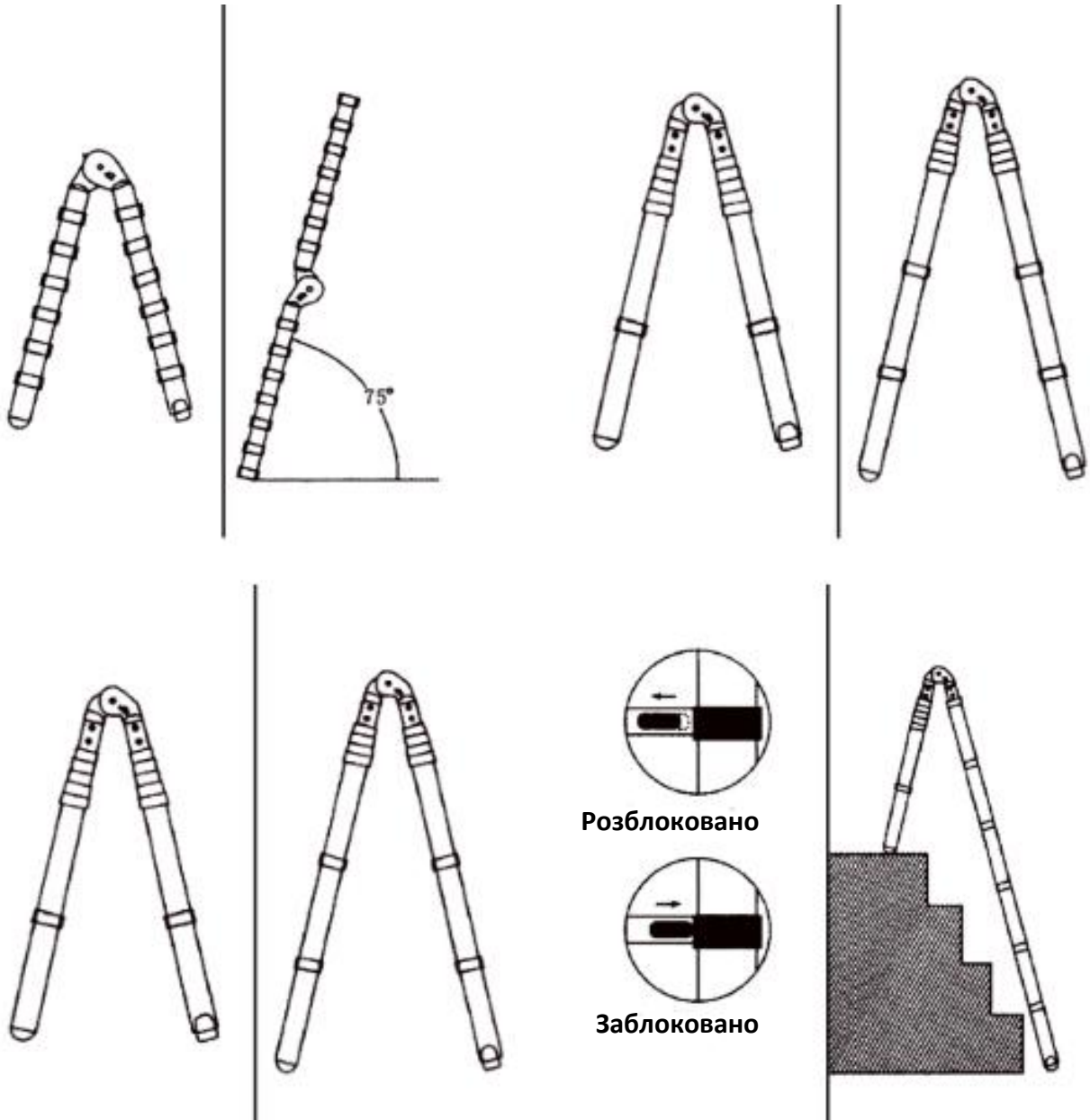
СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

- (А) 2 ЗЧЕПЛЕННЯ
- (Б) ПІДТРИМКА
- (С) 2 ГВИНТИ
- (D) 2 КОНТРГАЙКИ

ІНСТРУКЦІЯ З ВСТАНОВЛЕННЯ ОПОРНОГО СТРИЖНЯ

- (А) Вставте опорний стрижень у круглі пази роз'ємів.
- (В) Вставте круглі з'єднувачі в кінці драбини (переконайтеся, що шайби спрямовані вниз).
- (С) Вставте болти через рейки та втулки.
- (D) Встановіть контргайки на болти та повністю затягніть їх.

РОЗКЛАДАННЯ ДРАБИН



РЕМОНТ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Догляд та обслуговування ваших драбин забезпечує їхню ефективність. Регулярно оглядайте драбину на наявність пошкоджень. Необхідно забезпечити функціональність рухомих частин. Рухомі частини слід регулярно змащувати. Ремонт драбин може виконуватися лише фахівцями та відповідно до інструкцій виробника. Якщо драбина помітно брудна, її очищення слід проводити негайно після використання, особливо рухомі частини. Використовуйте лише комерційно доступні водорозчинні засоби для чищення. Не використовуйте агресивні або абразивні засоби. Якщо драбина використовується професійно, її повинен регулярно перевіряти спеціаліст, щоб переконатися в її справному стані (візуальний та функціональний огляд). Для цього слід визначити вид, обсяг та терміни проведення необхідних перевірок. Періодичність перевірок залежить від умов роботи, зокрема частоти використання, робочого навантаження, а також частоти та серйозності будь-яких недоліків, виявлених під час попередніх перевірок. Підприємець також повинен забезпечити виведення пошкоджених драбин з експлуатації та зберігання таким чином, щоб подальше використання було неможливим до належного ремонту або утилізації драбини.

ЗБЕРІГАННЯ

Щоб уникнути пошкоджень, драбину слід надійно закріпити під час транспортування (наприклад, на даху автомобіля або в автомобілі). Драбину слід зберігати в сухому місці, вертикально, горизонтально або підвішувати за допомогою відповідного настінного кріплення. Будь-які пошкодження повинні бути виключені, а всі деталі повинні бути захищені від атмосферних впливів. Зберігайте драбину так, щоб вона була недоступна для дітей, які граються, і не створювала перешкоди для інших людей (небезпека спотикання). Крім того, його необхідно зберігати таким чином, щоб його не можна було використати у злочинних цілях або викрасти.

УПАКОВКА / УТИЛІЗАЦІЯ

Упаковку необхідно утилізувати відповідно до чинних законодавчих норм. Після закінчення терміну служби драбину необхідно утилізувати відповідно до чинного законодавства. Алюміній – цінний матеріал, який слід переробляти. Детальну інформацію з цього питання надають відповідні муніципальні органи.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Висота:	5,0m
Висота у складеному вигляді:	90cm
Кількість градусів:	8+8
Максимальна вантажопідйомність:	150kg



G02449

KT60

Šarnyrinės aliuminio teleskopinės kopėčios 5m 150kg

Originalių instrukcijų vertimas

LT



Šarnyrinės aliuminio teleskopinės kopėčios

DĖMESIO!

Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį, kad galėtumėte jį panaudoti ateityje.

Gamintojas:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, g. Spacerowa 3,
97-500 Radomskas
geko@geko.pl
www.geko.pl

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA

Šios naudojimo instrukcijos ir saugos standartai taikomi kopėčioms, nurodytoms Įstatyminio dekreto Nr. 81/08 113 straipsnyje, kurios atitinka standarto EN131-1 reikalavimus, keliamus transformuojamoms, daugiapozicinėms, atlenkiamoms kopėčioms, naudojamoms kaip laiptinės arba atraminės kopėčios.

NAUDOTI PAGAL PASKIRTĮ

Šios kopėčios yra mobilus darbo įrankis, kurį galima naudoti įvairiose vietose. Šios kopėčios gali būti naudojamos lengvesniam darbui aukštyje, kur netinka naudoti kitų darbo įrenginių (žr. darbo įrenginių saugos reglamentą). Šias kopėčias galima naudoti tik taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje. Bet koks kitas naudojimas laikomas prieštaraujančiu numatytai paskirčiai. Mes neatsakome už žalą, atsiradusią dėl naudojimo ne pagal paskirtį. Šio tipo kopėčios geriausiai naudojamos patalpose. Kopėčių modifikacijos, kurių nepatvirtino gamintojas, panaikins garantiją.

PRIEŠ NAUDOJIMĄ

Tikrinamų elementų sąrašas

Reguliarus patikrinimas turėtų apimti šiuos elementus:

- įsitikinti, kad kojos (stulpai) nėra sulenktos, deformuotos, susisukusios, sumuštos, įtrūkusios, pažeistos korozijos ar supuvusios;
- įsitikinti, kad kojelės (statybos) aplink kitų komponentų tvirtinimo taškus yra geros būklės;
- įsitikinti, kad nėra trūkstamų tvirtinimo detalių (dažniausiai kniedžių, varžtų), atsilaisvinusių ar pažeistų korozijos;
- užtikrinant, kad nebūtų trūkstamų, atsilaisvinusių, pernelyg susidėvėjusių, surūdijusių ar pažeistų laiptelių / pakopų;
- įsitikinkite, kad priekinės ir galinės dalių vyriai nėra pažeisti, atsilaisvinę ar surūdiję;
- įsitikinti, kad blokas išlieka horizontalus, o galiniai ir kampiniai standumo elementai nėra sulenkti, atsilaisvinę, pažeisti korozijos ar pažeisti;
- užtikrinant, kad laiptelių fiksatoriai nebūtų pažeisti, atsilaisvinę ar surūdiję ir kad jie tinkamai jungtųsi prie laiptelių;
- įsitikinti, kad kreipiamosios sąvaržos nėra pažeistos, atsilaisvinusios ar surūdijusios ir kad jos tinkamai veikia kartu jungimo taške;
- užtikrinti, kad kopėčių kojelės ir galiniai dangteliai nebūtų trūkstami, atsilaisvinę, pernelyg susidėvėję, pažeisti korozijos ar pažeisti;
- patikrinimas, ar visos kopėčios nėra užterštos (pvz., nešvarumais, purvu, dažais, alyva ar riebalais);
- užtikrinti, kad fiksavimo sklėsčiai (jei yra) nebūtų pažeisti, nesurūdiję ir tinkamai veikę;
- įsitikinti, kad platformoje (jei ji įrengta) netrūksta dalių ar tvirtinimo detalių ir ji nėra pažeista ar surūdijusi.

Jei nė vienas iš aukščiau išvardytų patikrinimų neduoda patenkinamų rezultatų, kopėčių nenaudokite. Specialių kopėčių tipų atveju papildomai atsižvelgiama į kitus gamintojo nurodytus elementus .

SAUGOS TAISYKLĖS

Prieš naudojimą

- Įsitinkite, kad esate tinkamos fizinės būklės, kad galėtumėte naudotis kopėčiomis. Kopėčių naudojimas, jei turite tam tikrų sveikatos problemų ar vartojate tam tikrus vaistus, arba net jei vartojate tik nedidelį kiekį alkoholio ar narkotikų, gali būti labai pavojingas.
- Pistačius kopėčias ir prieš pirmą kartą jas naudojant, patikrinkite visų sudedamųjų dalių būklę ir veikimą.
- Dienos pradžioje, kai kopėčios bus naudojamos, jas reikia apžiūrėti, siekiant įsitikinti, kad jos nepažeistos ir kad jas bus saugu naudoti.
- Profesionaliam naudojimui reikalinga periodinė patikra (žr. periodinę patikrą kiekvienais metais).
- Patikriname, ar kopėčios tinkamos planuojamam darbui.
- Mes nenaudojame sugedusių kopėčių.
- Pašaliname nuo kopėčių visus nešvarumus, tokius kaip išsilieję dažai, purvas, alyva ar sniegas.
- Jei kurios nors dalys yra pažeistos korozijos, nedelsdami pakeiskite kopėčias.
- Prieš naudodami kopėčias darbo vietoje, atliekame profesinės rizikos vertinimą.

Papildomi saugos patarimai naudojant teleskopines / sulankstomas kopėčias

- Teleskopinės / sulankstomos kopėčios turi vyrius ir (arba) automatinius užraktus; Šie komponentai turi būti švarūs, kad būtų užtikrintas tinkamas gaminio veikimas. Teleskopinių kopėčių atveju taip pat reikėtų pasirūpinti, kad tarp stumdomų elementų nesikauptų nešvarumai. Todėl įsitinkite, kad kopėčios yra švarios, sausos ir be dulkių.
- Niekada nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Lipant arba leidžiantis teleskopinėmis / sulankstomomis kopėčiomis, jie gali įsipainioti, o tai savo ruožtu gali sukelti kritimą nuo kopėčių.
- Pėdas reikia reguliariai ir dažnai tikrinti dėl susidėvėjimo. Susidėvėjusios kojelės gali pažeisti paviršių, ant kurio stovi kopėčios, arba sukelti teleskopinių / sulankstomų kopėčių slydimą. Dėl savo saugumo naudokite gamintojo rekomenduojamus priedus ir papildomas dalis.
- Nepalikite įrankių ar įrangos šalia teleskopinių / sulankstomų kopėčių kojų, nes tai gali kelti pavojų užkliūti.

KOPĖČIŲ VIETA IR IŠVESTIMAS

- Kopėčios turi būti pastatytos tinkamoje vietoje, išlaikant teisingą 75° (1:4) pasvirimo kampą, o laipteliai arba pakopos turi būti tinkamame lygyje: kopėčios turi būti visiškai išskleistos.

- Kopėčios turi būti pastatytos ant lygaus, horizontalaus ir nejudančio paviršiaus.
- Atlenkiamos kopėčios turi stovėti ant lygaus, tvirto paviršiaus ir prieš naudojimą turi būti pritvirtintos, pavyzdžiui, pririšant arba naudojant tinkamus stabilizavimo elementus. Abu viršutiniai galai turi remtis į sieną, kad jie tolygiai paskirstytų apkrovą sienai. Draudžiama naudoti kopėčias, atremtas į stulpą, be atramos, skirtos grandine tvirtinamiems stulpams.
- Kopėčių niekada negalima laikyti iš viršaus, kai jos perkeliamos.
- Statant kopėčias, atsižvelgti į kopėčių susidūrimo, pavyzdžiui, su praeiviais, transporto priemonėmis ar durimis darbo vietoje, galimybę; Jei įmanoma, duris ir langus reikia užrakinti (tai netaikoma avariniams išėjimams).
- Pašalinkite visus galimus elektros pavojus darbo vietoje, tokius kaip virš galvos esantys elektros įrenginiai ir kita neapsaugota elektros įranga.
- Kopėčios turi stovėti ant kojų, niekada ant pakopų ar laiptelių.
- Kopėčių negalima statyti ant slidžių paviršių (pvz., ledo, slidžių paviršių arba labai suteptų asfaltuotų paviršių), nebent būtų imtasi papildomų veiksmingų priemonių, kad kopėčios neslystų, arba nebent nešvarus paviršius būtų nuvalytas.

KOPĖČIŲ NAUDOJIMAS – BENDROSIOS TAISYKLĖS

- Neviršykite maksimalios bendros jūsų kopėčių tipo apkrovos.
- Nesilenk į priekį; Dirbant naudotojas turėtų laikyti savo kūno centrą (pilvą) tarp kopėčių šonų, o abi kojas ant to paties laiptelio / laiptelio.
- Nelipkite nuo pasvirusių kopėčių ant aukštesnio lygio be papildomos apsaugos; pavyzdžiui, pririšant kopėčias arba naudojant tinkamą stabilizavimo elementą.
- Nenaudokite dviejų dalių kopėčių, kad pasiektumėte aukštesnį lygį (viršutinį aukštą).
- Nestovėkite ant trijų viršutinių pasvirusių kopėčių pakopų / laiptelių.
- Nestovėkite ant dviejų viršutinių dviejų dalių kopėčių pakopų / laiptelių be takelio ir turėklų / užtvarų.
- Nestovėkite ant trijų dalių kopėčių su siauru prailginiu viršuje viršutinių keturių pakopų.
- Kopėčias galima naudoti tik lengvam ir trumpalaikiam darbui.
- Atliekant būtinus elektros instaliacijos darbus esant įtampai, reikia naudoti nelaidžias kopėčias.
- Nenaudokite kopėčių lauke nepalankiomis oro sąlygomis, pavyzdžiui, pučiant stipriam vėjui.
- Reikia imtis veiksmingų priemonių, kad vaikai negalėtų lipti ant kopėčių.
- Darbo vietoje, kai tik įmanoma, reikia užblokuoti duris ir langus (tai netaikoma avariniams išėjimams), kad kopėčios nenukristų dėl durų atsitrenkimo į kopėčias.
- Lipdami arba leidamiesi kopėčiomis visada atsisukite veidu į kopėčias.
- Lipdami ir leidamiesi tvirtai laikykitės kopėčių.

- Kopėčių nenaudojame kaip „perėjimo tilto“ (horizontalioje padėtyje).
- Avėjome tinkamą avalynę.
- Dirbdami su atlenkiamomis kopėčiomis ir dviejų dalių kopėčiomis, vengiame per didelių šoninių apkrovų, pavyzdžiui, gręždami plytas ir betoną.
- Dirbdami su kopėčiomis, nenaudojame grandininų pjūklų ar kitų pavojingų įrankių, kurie galėtų sukelti rimtą nelaimingą atsitikimą.
- Neužsibūname ant kopėčių per ilgai be periodiškų darbo pertraukų (nuovargis didina riziką).
- Kopėčios, naudojamos patekti į aukštesnį lygį, turėtų būti bent 1,1 m aukščiau atramos taško.
- Dirbant nuo kopėčių, laikytis už turėklų, o jei tai neįmanoma, naudoti papildomas saugos priemones.
- Nešiojamųjų kopėčių šoninių kojų apsauga nuo slydimo viršutiniame arba apatiniame gale turi būti įrengta neslystančiais įtaisais arba kitomis tinkamai veiksmingomis priemonėmis. Turi būti naudojamos sulankstomos ir ištraukiamos kopėčios kad atskiri elementai būtų apsaugoti nuo abipusio judėjimo.
- Kopėčiomis gali dirbti tik vienas asmuo.

NELAIMINGŲ ATSTITIKIMŲ PRIEŽASTYS

Toliau pateikiamas nebaigtinis pavojų ir aplinkybių, kurios dažniausiai sukelia nelaimingus atsitikimus naudojant kopėčias, sąrašas, kuriuo grindžiama šiame vadove pateikta informacija.

a) Stabilumo praradimas:

- 1) neteisinga kopėčių padėtis (pvz., neteisingas atremtų kopėčių kampas arba nevisiškai ištiestos kopėčios);
- 2) pagrindo išorinis slydimas (kopėčių pagrindas atitolsta nuo sienos);
- 3) kopėčių šoninis slydimas, kritimas į šoną ir apvirtimas (dėl viršutinio kontaktinio paviršiaus pasvirimo ar trapumo)
- 4) kopėčių būklė (pvz., nėra neslystančių kojelių);
- 5) nusileidimas iš aukščio naudojant nepritvirtintas kopėčias;
- 6) grunto sąlygos (pvz., minkštas ir nestabilus reljefas, šlaitai, slidūs arba nešvarūs paviršiai);
- 7) klimato sąlygos (pvz., vėjas);
- 8) susidūrimas su kopėčiomis (pvz., transporto priemone ar durimis);
- 9) neteisingas kopėčių pasirinkimas (pvz., per trumpos arba netinkamos konkrečiam atvejui).

b) Pervedimas:

- 1) kopėčių nešiojimas į darbo zoną;
- 2) kopėčių surinkimas ir išardymas;
- 3) daiktų nešiojimas kopėčiomis.

c) Naudotojo paslydimas, užkliuvimas ir kritimas:

- 1) netinkama avalynė;
- 2) nešvarūs laipteliai arba laipteliai;
- 3) nesaugus naudotojo elgesys (pvz., lipimas kopėčiomis kas du laiptelius, nusileidimas sijomis).

d) Kopėčių konstrukcijos sunaikinimas:

- 1) kopėčių būklė (pvz., pažeisti sijos, susidėvėjimas);
- 2) kopėčių perkrova.

e) Elektros smūgio pavojus:

- 1) būtini darbai su įtampą turinčiais komponentais (pvz., gedimų priežasčių paieška);
- 2) kopėčių pastatymas per arti įtampos tiekiančios elektros įrangos (pvz., antžeminių elektros linijų);
- 3) kopėčių padaryta žala elektros įrangai (pvz., dangčiams ar izoliacijai);
- 4) neteisingas kopėčių tipo pasirinkimas elektros darbams.

NAUDOJANT KOPĖČIAS

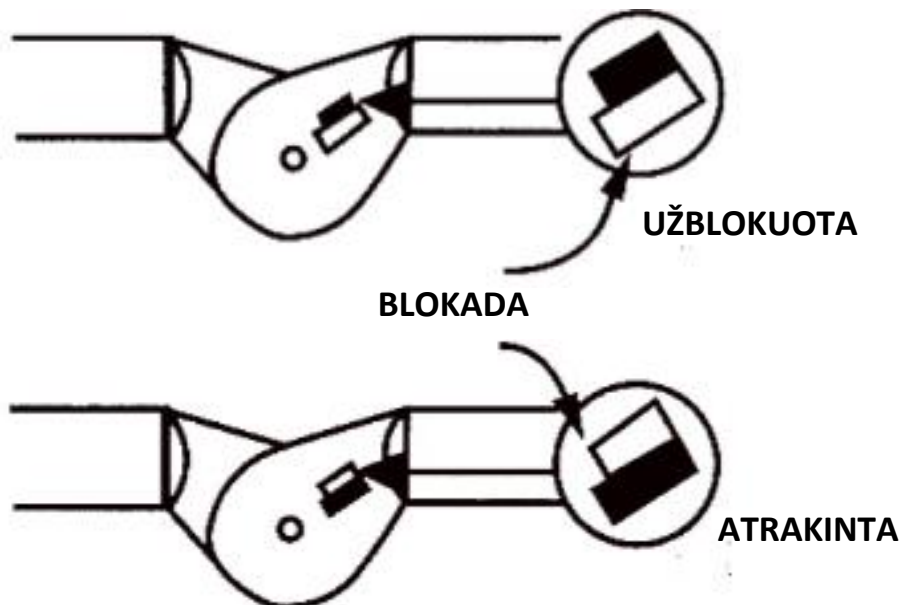


DĖMESIO! Prieš lipdami laiptais, įsitikinkite, kad jie užrakinti.



DĖMESIO! Prieš naudojant kopėčias, užrakto mechanizmas turi būti užrakintas.

VYRIŲ VEIKIMAS



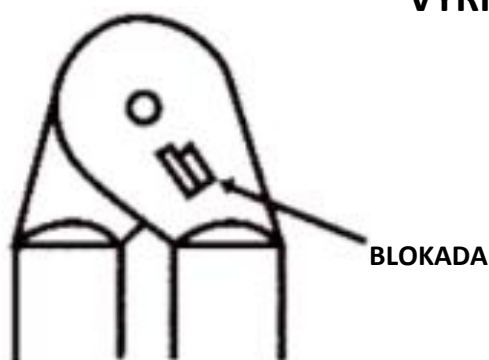
Norėdami atrakinti vyrį, patraukite vyro atlaisvinimo strypo centrą ir atleiskite .

VYRIŲ ATLEIDIMO STRYPAS

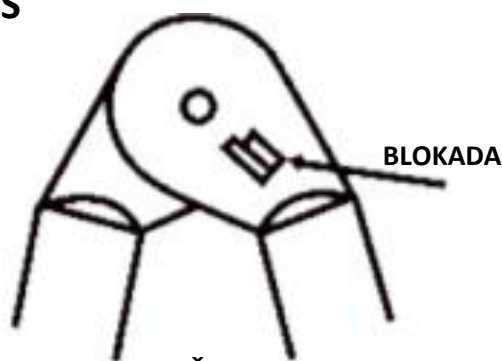


Norėdami užfiksuoti vyrį: pastumkite kopėčias į dviejų vyrų fiksavimo padėtį. Įsitikinkite, kad fiksavimo varžtai yra įsukti į abu vyrus. Patikrinkite abiejų vyrų etiketę, kad įsitikintumėte, jog jie užfiksuoti. (Jei reikia, šiek tiek pajudinkite kopėčių dalį pirmyn ir atgal, kad įsitikintumėte, jog ji užsifiksavo.)

VYRIŲ PADĖTYS



SAUGOJIMO PADĖTIS



VYRIS UŽRAKINTAS

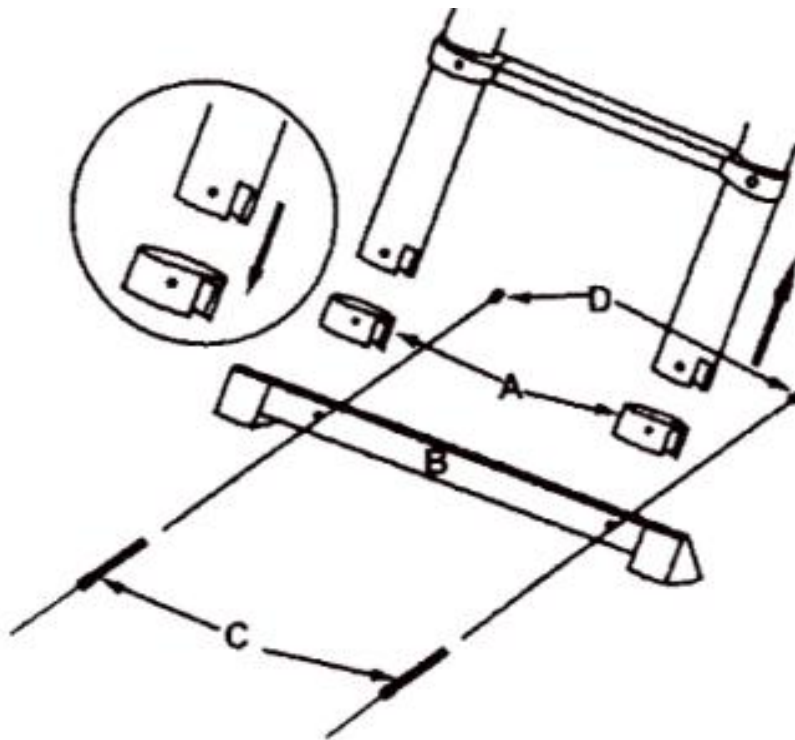


UŽRAKINTAS VYRIS (TIESIOS KOPĖČIOS)

- Prieš naudodami kopėčias, įsitikinkite, kad visi vyriai yra užfiksuoti.
- Niekada nenaudokite nieko kito, tik vyro atlaisvinimo strypui pakelti.
- Niekada nenaudokite vyrų atleidimo strypo kopėčioms reguliuoti, perkelti, stumti ar transportuoti.
- Nenaudokite šių kopėčių, jei fiksavimo varžtai neužsifiksuoja.
- Laikykite vyrus švarius, be nešvarumų, dažų, sniego ir pan. Šių kopėčių vyriai buvo sutepti gamykloje.
- Optimaliam veikimui, atsižvelgiant į faktinį naudojimą, periodiškai valykite ir sutepkite vyrus lengvu mašininio aliejumi.

DĖMESIO

**PRIEŠ NAUDOJIMĄ TVARKINGAI PRITVIRTINKITE
ATRAMINĮ STRYPĄ PRIE BĖGELIŲ.**



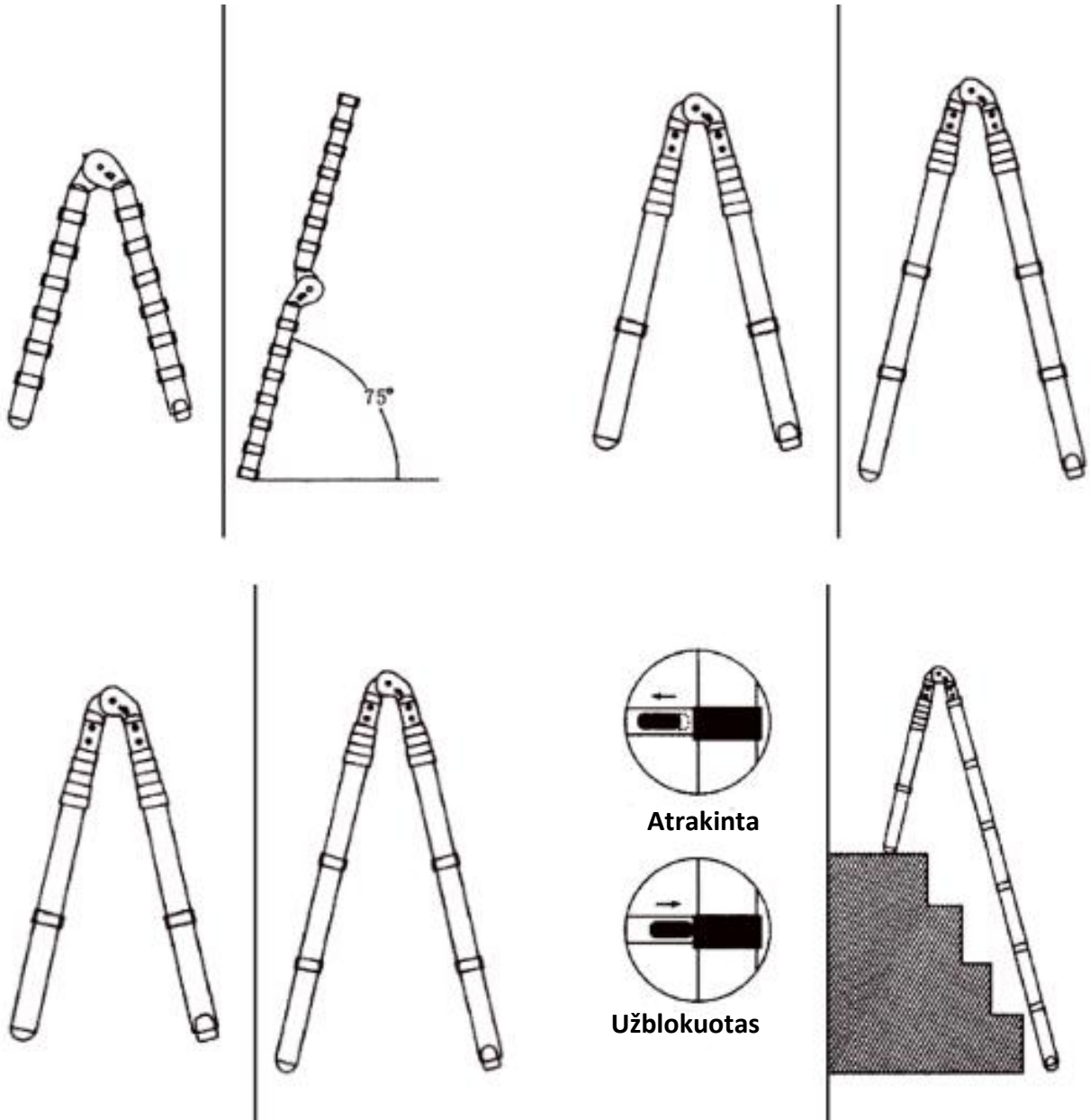
DALIŲ SĄRAŠAS

- (A) 2 SANKABOS
- (B) PAGALBA
- (C) 2 VARŽTAI
- (D) 2 FIKSAVIMO VERŽLĖS

ATRAMINIO STRYPO MONTAVIMO INSTRUKCIJOS

- (A) Įkiškite atraminį strypą į jungčių apvalius griovelius.
- (B) Įkiškite apvalias jungtis į kopėčių galus (įsitikinkite, kad poveržlės yra nukreiptos žemyn).
- (C) Įkiškite varžtus per bėgelius ir įvoves.
- (D) Uždėkite fiksavimo veržles ant varžtų ir visiškai priveržkite.

KOPĖČIŲ IŠLEIDIMAS



REMONTAS IR PRIEŽIŪRA

Kopėčių priežiūra ir remontas užtikrina jų efektyvumą. Reguliariai apžiūrėkite kopėčias, ar jos nepažeistos. Turi būti užtikrintas judančių dalių funkcionalumas. Judančias dalis reikia reguliariai tepti. Kopėčių remontą gali atlikti tik profesionalai ir vadovaudamiesi gamintojo instrukcijomis. Jei kopėčios yra akivaizdžiai nešvarios, jas reikia valyti iš karto po naudojimo, ypač judančias dalis. Naudokite tik komerciškai prieinamas, vandenyje tirpias valymo priemones. Nenaudokite agresyvių ar abrazyvinių priemonių. Jei kopėčios naudojamos profesionaliai, specialistas turi jas reguliariai apžiūrėti, kad įsitikintų, jog jos veikia tinkamai (vizualinė ir funkcinė apžiūra). Šiuo tikslu turėtų būti nustatyti būtinų patikrinimų tipas, apimtis ir terminai. Patikrinimų periodiškumas priklauso nuo darbo sąlygų, ypač nuo naudojimo dažnumo, darbo krūvio ir ankstesnių patikrinimų metu nustatytų trūkumų dažnumo bei rimtumo. Verslininkas taip pat privalo užtikrinti, kad pažeistos kopėčios būtų nebenaudojamos ir laikomos taip, kad jų nebūtų galima toliau naudoti, kol jos nebus tinkamai suremontuotos arba utilizuotas.

SAUGOJIMAS

Kad kopėčios nebūtų pažeistos, jas transportuojant reikia tvirtai pritvirtinti (pvz., ant automobilio stogo arba automobilyje). Kopėčias reikia laikyti sausoje aplinkoje vertikalčiai, horizontalčiai arba pakabinti naudojant tinkamą sieninį laikiklį. Būtina atmesti bet kokią žalą ir apsaugoti visas dalis nuo atmosferos poveikio. Kopėčias laikykite taip, kad jos nebūtų žaidžiantiems vaikams pasiekiamos ir netrukdytų kitiems žmonėms (pavojus užkliūti). Be to, jis turi būti saugomas taip, kad nebūtų panaudotas nusikalstamais tikslais ar pavogtas.

PAKAVIMAS / ATLIEKŲ ŠALINIMAS

Pakuotes reikia utilizuoti laikantis galiojančių teisinių reglamentų. Pasibaigus kopėčių naudojimo laikui, jas reikia utilizuoti laikantis galiojančių teisės aktų reikalavimų. Aliuminis yra vertinga medžiaga ir turėtų būti perdirbamas. Išsamesnės informacijos šiuo klausimu teikia atitinkamos savivaldybių institucijos.

TECHNINIAI DUOMENYS

Ūgis:	5,0 m
Aukštis sulanksčius:	90 cm
Laipsnių skaičius:	8+8
Maksimali keliamoji galia:	150 kg



G02449

KT60

Šarnīrveida alumīnija teleskopiskās kāpnes 5m 150kg
Originālo instrukciju tulkojums

LV



Šarnīrveida alumīnija teleskopiskās kāpnes

UZMANĪBU!

Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu pirms ierīces lietošanas un saglabāji to turpmākai lietošanai.

Ražotājs:

GEKO Limited Liability Company Sp.k.

Kitlina, iela Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl

LV - LATVIEŠU VERSIJA

Šie lietošanas norādījumi un drošības standarti attiecas uz kāpnēm, kā noteikts Likumdošanas dekrēta Nr. 81/08 113. pantā, kuras atbilst standarta EN131-1 prasībām attiecībā uz pārveidojamām, daudzpozīciju, veramām kāpnēm, ko izmanto kā pakāpienkāpnes vai noliekas kāpnes.

LIETOŠANA PAREDZĒTAJAM MĒRĶIM

Šīs kāpnes ir mobils darba rīks, ko var izmantot dažādās vietās. Šīs kāpnes var izmantot, lai veiktu vieglāku darbu augstumā, kur cita darba aprīkojuma izmantošana nav piemērota (sk. noteikumus par darba aprīkojuma drošību). Šīs kāpnes drīkst izmantot tikai tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā. Jebkāda cita lietošana tiek uzskatīta par pretēju paredzētajam mērķim. Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies lietošanas rezultātā, kas nav paredzēta paredzētajam mērķim. Šāda veida kāpnes vislabāk izmantot telpās. Ražotāja neatļautas kāpņu modifikācijas anulēs garantiju.

PIRMS LIETOŠANAS

Pārbaudāmo lietu saraksts

Regulārai pārbaudei jāietver šādi elementi:

- pārliedzināšanās, ka kājas (kāpurgalvas) nav saliekas, deformētas, savītas, sasistas, saplaisājušas, sarūsējušas vai sapuvušas;
- pārliedzināšanās, ka kājas (kāpuriņi) ir labā stāvoklī ap citu komponentu stiprinājuma punktiem;
- pārliedzināšanās, ka nav trūkstošu, vaļīgu vai sarūsējušu stiprinājumu (parasti kniedes, skrūves);
- nodrošinot, ka nav trūkstošu, vaļīgu, pārmērīgi nodilušu, sarūsējušu vai bojātu pakāpienu/pakāpienu;
- pārliedzinoties, ka eņģes starp priekšējo un aizmugurējo daļu nav bojātas, vaļīgas vai sarūsējušas;
- pārliedzinoties, ka bloks paliek horizontāls un ka aizmugurējie un stūra pastiprinājumi nav pazuduši, saliekti, vaļīgi, sarūsējuši vai bojāti;
- pārliedzinoties, ka pakāpienu aizbīdņi nav pazuduši, bojāti, vaļīgi vai sarūsējuši, un ka tie ir pareizi savienoti ar pakāpieniem;
- pārliedzināšanās, ka vadotnes skavas nav pazudušas, bojātas, vaļīgas vai sarūsējušas un ka tās savienojuma vietā pareizi darbojas kopā;
- pārliedzināšanās, ka kāpņu kājas un gala vāciņi nav pazuduši, vaļīgi, pārmērīgi nodiluši, sarūsējuši vai bojāti;
- pārbaudot, vai visas kāpnes ir tīras (piemēram, netīrumi, dubļi, krāsa, eļļa vai tauki);
- pārliedzināšanās, ka bloķēšanas aizbīdņi (ja tādi ir uzstādīti) nav bojāti vai sarūsējuši un darbojas pareizi;
- pārliedzinoties, ka platformai (ja tāda ir uzstādīta) netrūkst detaļu vai stiprinājumu, un tā nav bojāta vai sarūsējusi.

Ja kāda no iepriekš minētajām pārbaudēm nedod apmierinošus rezultātus, nelietojiet kāpnes. Īpašu veidu kāpņu gadījumā papildus tiek ņemti vērā arī citi ražotāja norādītie elementi .

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Pirms lietošanas

- Pārliedzinieties, ka jūsu fiziskais stāvoklis ir atbilstošs kāpņu lietošanai. Kāpņu izmantošana, ja jums ir noteiktas veselības problēmas vai lietojat noteiktus medikamentus, vai pat ja lietojat tikai nelielu alkohola vai narkotiku daudzumu, var būt ļoti bīstama.
- Pēc kāpņu piegādes un pirms to pirmās lietošanas reizes pārbaudiet visu sastāvdaļu stāvokli un darbību.
- Dienas sākumā, kad kāpnes tiks lietotas, tās jāpārbauda, lai pārliedzinātos, ka tās nav bojātas un ka tās būs droši lietojamas.
- Profesionālai lietošanai nepieciešama periodiska pārbaude (skatīt periodisko pārbaudi katru gadu).
- Mēs pārbaudām, vai kāpnes ir piemērotas plānotajam darbam.
- Mēs neizmantojam bojātas kāpnes.
- Mēs no kāpnēm noņemam visu piesārņojumu, piemēram, izlijušu krāsu, dubļus, eļļu vai sniegu.
- Ja kādas detaļas ir sarūsējušas, nekavējoties nomainiet kāpnes.
- Pirms kāpņu lietošanas darba vietā mēs veicam darba risku novērtējumu.

Papildu drošības padomi teleskopisko/salokāmo kāpņu lietošanai

- Teleskopiskās/salokāmās kāpnes ir aprīkotas ar eņģēm un/vai automātiskām slēdzenēm; Lai nodrošinātu pareizu produkta darbību, šīs sastāvdaļas ir jāuztur tīras. Teleskopisko kāpņu gadījumā jāuzmanās arī no tā, lai starp bīdāmajiem elementiem neuzkrātos netīrumi. Tāpēc pārliedzinieties, ka kāpnes ir tīras, sausas un bez putekļiem.
- Nekad nevalkājiyet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Kāpjot vai nokāpjot pa teleskopiskajām/salokāmajām kāpnēm, tie var sapīties, kas savukārt var izraisīt kritienu no kāpnēm.
- Pēdas regulāri un bieži jāpārbauda, vai nav nodiluma pazīmju. Nodilušas kājiņas var sabojāt virsmu, uz kuras atrodas kāpnes, vai izraisīt teleskopisko/salokāmo kāpņu slīdēšanu. Jūsu pašu drošībai izmantojiet ražotāja ieteiktos piederumus un papildaprīkojumu.
- Neatstājiyet instrumentus vai aprīkojumu teleskopisko/salokāmo kāpņu kājām, jo tie varētu radīt pakļupšanas risku.

KĀPNES VIETA UN NOVIETOJUMS

- Kāpnes jānovieto piemērotā vietā, saglabājiyet pareizo 75° (1:4) slīpuma leņķi ar pakāpieniem vai pakāpieniem pareizajā līmenī: kāpnēm jābūti pilnībā izstieptām.

- Kāpnes jānovieto uz līdzenas, horizontālas un nekustīgas virsmas.
- Piekaramām kāpnēm jāatrodas uz līdzenas, cietas virsmas un pirms lietošanas tās jānostiprina, piemēram, piesienot vai izmantojot atbilstošus stabilizējošos elementus. Abiem augšējiem galiem jāatrodas pret sienu, lai tie vienmērīgi sadalītu slodzi uz sienu. Nav atļauts izmantot kāpnes, atbalstoties pret stabu, bez atbalsta, kas paredzēts ar ķēdi nostiprinātiem stabiem.
- Kāpnes pārvietošanas laikā nedrīkst turēt no augšas.
- Uzstādot kāpnes, ņemiet vērā kāpņu sadursmes iespējamību, piemēram, ar garāmgājējiem, transportlīdzekļiem vai durvīm darba vietā; Ja iespējams, durvīm un logiem jābūt aizslēgtiem (tas neattiecas uz avārijas izejām).
- Novērst visus iespējamus elektrības radītos apdraudējumus darba vietā, piemēram, virsgaismas elektroinstalācijas un citas neaizsargātas elektroiekārtas.
- Kāpnēm jāstāv uz kājām, nekad uz pakāpieniem vai kāpnēm.
- Kāpnes nedrīkst novietot uz slidenām virsmām (piemēram, ledus, slidenām virsmām vai ļoti netīrām bruģētām virsmām), ja vien netiek veikti papildu efektīvi pasākumi, lai novērstu kāpņu slīdēšanu, vai ja netīrā virsma netiek notīrīta.

KĀPŅU LIETOŠANA — VISPĀRĪGIE NOTEIKUMI

- Nepārsniedziet jūsu kāpņu tipam noteikto maksimālo kopējo slodzi.
- Neizliecies uz priekšu; Strādājot, lietotājam ķermeņa centram (vēderam) jāatrodas starp kāpņu malām, un abām kājām jāatrodas uz viena pakāpiena/slīdes.
- Nepārvietojieties no slīpām kāpnēm uz augstāku līmeni bez papildu aizsardzības; piemēram, piesienot kāpnes vai izmantojot atbilstošu stabilizējošo elementu.
- Neizmantojiet divdaļīgas kāpnes, lai sasniegtu augstāku līmeni (augšējo stāvu).
- Nestāviet uz slīpu kāpņu augšējiem trim pakāpieniem/kāpšļiem.
- Nestāviet uz divdaļīgu kāpņu augšējiem diviem pakāpieniem/kāpšļiem bez ejas un bez margām/barjerām.
- Nestāviet uz trīsdalīgu kāpņu augšējiem četriem pakāpieniem ar šauru pagarinājumu augšpusē.
- Kāpnes drīkst izmantot tikai viegliem un īslaicīgiem darbiem.
- Nepieciešamo elektroinstalācijas darbu veikšanai zem sprieguma jāizmanto nevadošas kāpnes.
- Nelietojiet kāpnes ārpus telpām nelabvēlīgos laika apstākļos, piemēram, spēcīgā vējā.
- Jāveic efektīvi pasākumi, lai novērstu bērnu piekļuvi kāpnēm.
- Darba vietā, kad vien iespējams, durvis un logi jābloķē (tas neattiecas uz avārijas izejām), lai novērstu kāpņu nokrišanu durvju atsietena dēļ.
- Kāpjot vai nokāpjot pa kāpnēm, vienmēr stāviet ar seju pret kāpnēm.
- Kāpjot un nokāpjot, stingri turieties pie kāpnēm.

- Kāpnes neizmantojam kā "pārejas tiltu" (horizontālā stāvoklī).
 - Mēs valkājam atbilstošus apavus.
 - Strādājot uz atsperīgām kāpnēm un divdaļīgām kāpnēm, mēs izvairāmies no pārmērīgām sānu slodzēm, piemēram, urbšanas ķieģeļos un betonā.
 - Strādājot uz kāpnēm, mēs neizmantojam motorzāģus vai citus bīstamus instrumentus, kas varētu izraisīt nopietnu negadījumu.
 - Mēs neuzturamies uz kāpnēm pārāk ilgi bez periodiskiem pārtraukumiem darbā (nogurums palielina risku).
 - Piekaramajām kāpnēm, ko izmanto piekļuvei augstākam līmenim, jābūt vismaz 1,1 m virs atbalsta punkta.
 - Strādājot no kāpnēm, turieties pie margām un, ja tas nav iespējams, izmantojiet papildu drošības pasākumus.
 - Pārņesājamo kāpņu gadījumā to sānu kāju augšējā vai apakšējā galā jānodrošina aizsardzība pret slīdēšanu, izmantojot pretslīdes ierīces vai citus atbilstoši efektīvus līdzekļus. Jāizmanto saliekamās un izvelkamās kāpnes
- lai atsevišķie elementi būtu nodrošināti pret savstarpēju kustību.
- Uz kāpnēm drīkst strādāt tikai viena persona.

NEGADĪJUMU CĒLOŅI

Tālāk ir sniegts nepilnīgs apdraudējumu un apstākļu piemēru saraksts, kas visbiežāk izraisa negadījumus, lietojot kāpnes, un uz kuriem ir balstīta šajā rokasgrāmatā ietvertā informācija.

a) Stabilitātes zudums:

- 1) nepareizs kāpņu novietojums (piemēram, nepareizs atsperīgo kāpņu leņķis vai nepilnīgs kāpņu pagarinājums);
- 2) pamatnes ārēja slīdēšana (kāpņu pamatne attālinās no sienas);
- 3) kāpņu sānu slīdēšana, kritiens uz sāniem un apgāšanās (augšējās saskares virsmas savēršanās vai trausluma dēļ)
- 4) kāpņu stāvoklis (piemēram, nav neslīdošu kājiņu);
- 5) nokāpšana no augstuma, izmantojot nenostiprinātas kāpnes;
- 6) grunts apstākļi (piemēram, mīksts un nestabils reljefs, nogāzes, slidenas vai netīras virsmas);
- 7) klimatiskie apstākļi (piemēram, vējš);
- 8) sadursme ar kāpnēm (piemēram, transportlīdzekli vai durvīm);
- 9) nepareiza kāpņu izvēle (piemēram, pārāk īsas vai nepiemērotas konkrētajam pielietojumam).

b) Pārsūtīšana:

- 1) kāpņu nešana uz darba zonu;
- 2) kāpņu montāža un demontāža;
- 3) priekšmetu nešana pa kāpnēm.

c) Lietotāja paslīdēšana, pakļupšana un krišana:

- 1) nepiemēroti apavi;
- 2) netīri pakāpieni vai kāpnes;
- 3) nedroša lietotāja uzvedība (piemēram, kāpšana pa kāpnēm ik pēc diviem pakāpieniem, nolaišanās, slīdot lejup pa stieņiem).

d) Kāpņu konstrukcijas iznīcināšana:

- 1) kāpņu stāvoklis (piemēram, bojātas stieņas, nodilums);
- 2) kāpņu pārslodze.

e) Elektriskās strāvas trieciena risks:

- 1) nepieciešamais darbs ar spriegumaktīvajām sastāvdaļām (piemēram, kļūmju cēloņu meklēšana);
- 2) kāpņu novietošana pārāk tuvu elektroiekārtām, kas atrodas zem sprieguma (piemēram, gaisvadu elektrolīnijām);
- 3) kāpņu radīti elektroiekārtu (piemēram, pārsegu vai izolācijas) bojājumi;
- 4) nepareiza kāpņu tipa izvēle elektroinstalācijas darbiem.

KĀPŅU IZMANTOŠANA

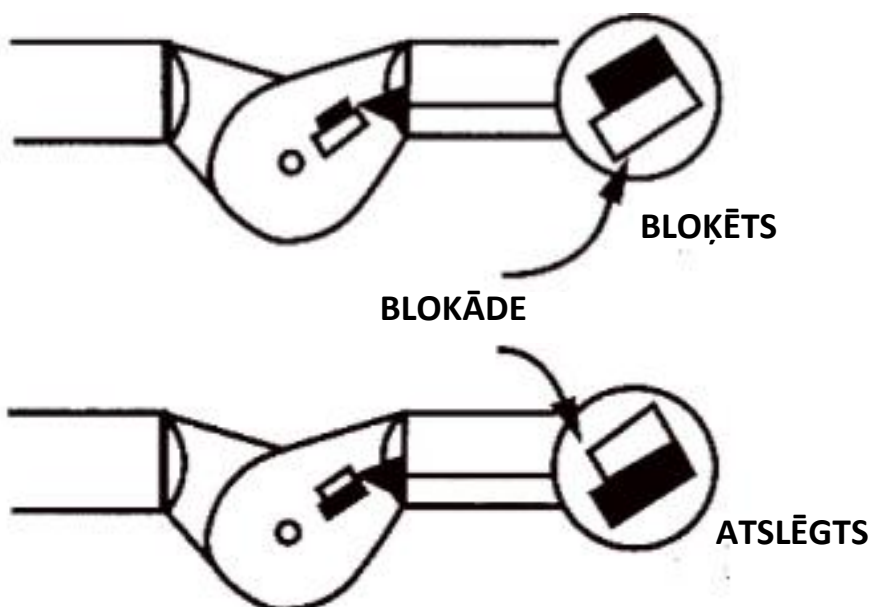


UZMANĪBU! Pirms kāpšanas pa pakāpieniem pārļiecinieties, vai tie ir aizslēgti.



UZMANĪBU! Pirms kāpņu lietošanas bloķēšanas mehānisms ir jābloķē.

ENĢU DARBĪBA

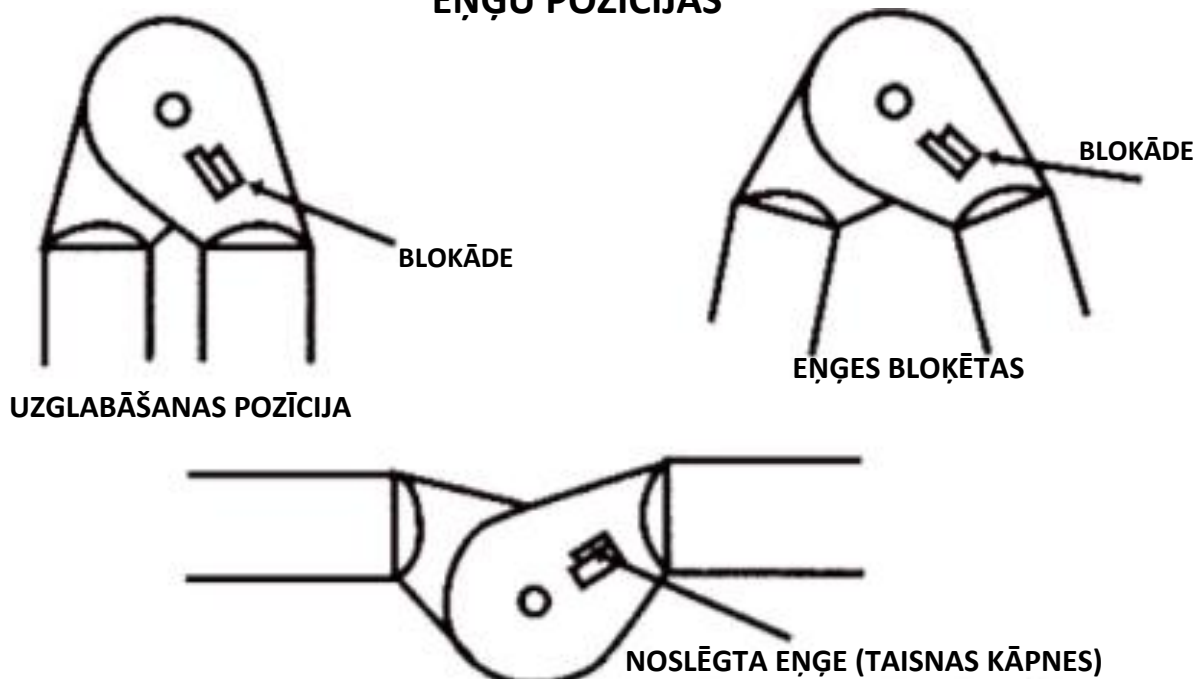


Lai atbloķētu eņģi, pavelciet to no eņģes atbrīvošanas stienā centra un pēc tam atlaidiet .



Lai nofiksētu eņģi: pabīdīet kāpnes divu eņģu bloķēšanas pozīcijā. Pārliecinieties, vai fiksācijas skrūves ir ievietotas abās eņģēs. Pārbaudiet uzlīmi uz abām eņģēm, lai pārliecinātos, ka tās ir nofiksētas. (Ja nepieciešams, nedaudz pabīdīet kāpņu daļu uz priekšu un atpakaļ, lai pārliecinātos, ka tā ir nofiksēta.)

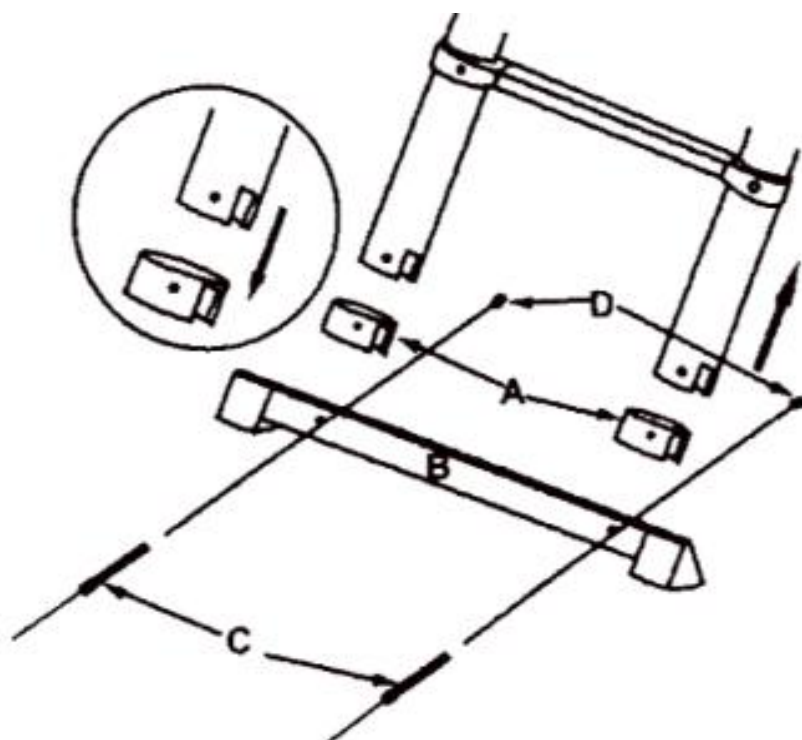
EŅĢU POZĪCIJAS



- Pirms kāpņu lietošanas pārliecinieties, vai visas eņģes ir nofiksētas.
- Nekad neizmantojiet neko citu, kā vien eņģu atbrīvošanas stienā pacelšanai.
- Nekad neizmantojiet eņģu atbrīvošanas stieni kāpņu regulēšanai, pārvietošanai, pabīdīšanai vai transportēšanai.
- Nelietojiet šīs kāpnes, ja fiksācijas skrūves nefiksējas savās vietās.
- Turiet eņģes tīras un bez netīrumiem, krāsas, sniega utt. Šo kāpņu eņģes ir ieeļļotas rūpnīcā.
- Lai nodrošinātu optimālu veiktspēju atkarībā no faktiskā lietojuma, periodiski tīriet un ieeļļojiet eņģes ar vieglu mašīnēļu.

UZMANĪBU

**PIRMS LIETOŠANAS DROŠI PIELIETOJIET
ATBALSTA STIENI PIE SLIEDĒM.**



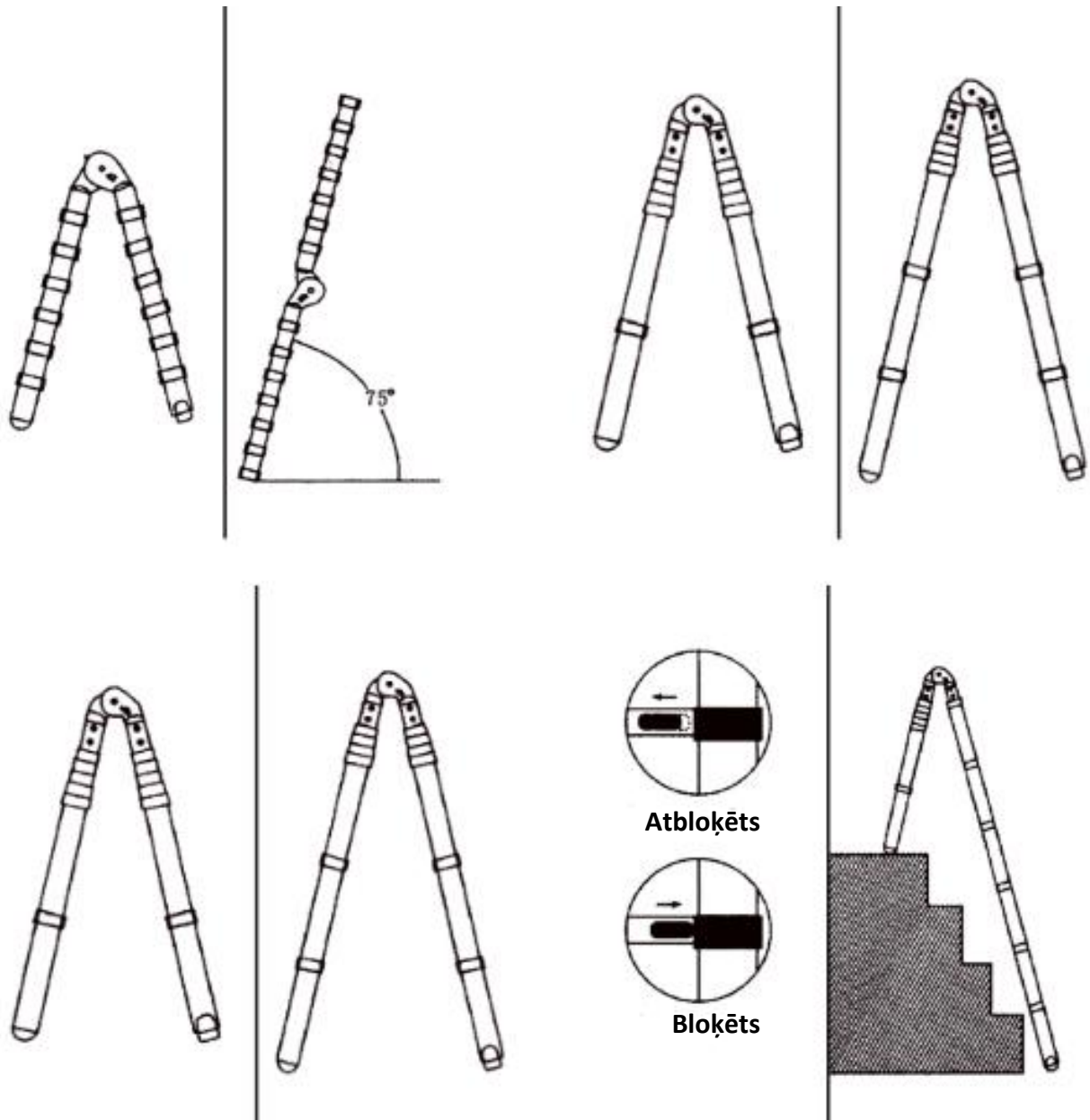
DAĻU SARAKSTS

- (A) 2 SAJŪGI
- (B) ATBALSTS
- (C) 2 SKRŪVES
- (D) 2 fiksācijas uzgriežņi

ATBALSTA STIENĀ UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS

- (A) Ievietojiet atbalsta stieni savienotāju apaļajās spraugās.
- (B) Ievietojiet apaļos savienotājus kāpņu galos (pārliecinieties, vai paplāksnes ir vērstas uz leju).
- (C) Ievietojiet skrūves caur sliedēm un buksēm.
- (D) Uzlieciet fiksācijas uzgriežņus uz skrūvēm un pilnībā pievelciet.

KĀPŅU ATVERŠANA



REMONTS UN APKOPE

Kāpņu kopšana un uzturēšana nodrošina to efektivitāti. Regulāri pārbaudiet kāpnes, vai tās nav bojātas. Jānodrošina kustīgo daļu funkcionalitāte. Kustīgās daļas regulāri jāīdē. Kāpņu remontu drīkst veikt tikai profesionāļi un saskaņā ar ražotāja norādījumiem. Ja kāpnes ir redzami netīras, tīrīšana jāveic tūlīt pēc lietošanas, īpaši kustīgās daļas. Izmantojiet tikai komerciāli pieejamus, ūdenī šķīstošus tīrīšanas līdzekļus. Nelietojiet agresīvus vai abrazīvus līdzekļus. Ja kāpnes tiek izmantotas profesionāli, speciālistam tās regulāri jāpārbauda, lai pārliecinātos par to labu darba stāvokli (vizuāla un funkcionāla pārbaude). Šim nolūkam jānosaka nepieciešamo pārbaužu veids, apjoms un termiņi. Pārbaužu periodi ir atkarīgi no darba apstākļiem, jo īpaši no lietošanas biežuma, darba slodzes un iepriekšējās pārbaužu konstatēto trūkumu biežuma un smaguma pakāpes. Uzņēmējam ir jānodrošina arī bojātu kāpņu izņemšana no lietošanas un uzglabāšana tā, lai to turpmāka lietošana nebūtu iespējama, kamēr tās nav pienācīgi salabotas vai utilizētas.

UZGLABĀŠANA

Lai izvairītos no bojājumiem, kāpnes transportēšanas laikā ir droši jānostiprina (piemēram, uz automašīnas jumta vai automašīnā). Kāpnes jāuzglabā sausā vidē vertikāli, horizontāli vai jāpakar, izmantojot piemērotu sienas stiprinājumu. Jāizslēdz jebkādi bojājumi, un visas detaļas jāaizsargā no atmosfēras ietekmes. Uzglabājiet kāpnes tā, lai tās nebūtu sasniedzamas spēlējošiem bērniem un neradītu šķēršļus citām personām (paklupšanas risks). Turklāt tas ir jāuzglabā tā, lai to nevarētu izmantot noziedzīgiem mērķiem vai nozagt.

IEPAKOJUMS / UTILIZĀCIJA

Iepakojums jāiznīcina saskaņā ar piemērojamajiem tiesību aktiem. Pēc kāpņu kalpošanas laika beigām tās ir jāiznīcina saskaņā ar piemērojamajiem tiesību aktiem. Alumīnijs ir vērtīgs materiāls, un tas ir jāpārstrādā. Sīkāku informāciju par šo tēmu sniedz attiecīgās pašvaldības iestādes.

TEHNISKIE DATI

Augstums:	5,0 m
Augstums salocītā veidā:	90 cm
Grādu skaits:	8+8
Maksimālā kravnesība:	150 kg

Kloubový hliníkový teleskopický žebřík 5m 150kg
Překlad originálního návodu

CZ



Kloubový hliníkový teleskopický žebřík

POZOR!

Před použitím si prosím přečtěte tento návod a uschovejte si jej pro budoucí použití zařízení.

Vyrobeno pro:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

CZ - ČESKÁ VERZE

Tento návod k použití a bezpečnostní normy platí pro žebříky uvedené v článku 113 legislativního nařízení 81/08, které splňují požadavky normy EN131-1, pokud jde o sklopné, vícepolohové, kloubové žebříky používané jako štafle nebo opěrné žebříky.

POUŽÍVEJTE K URČENÉMU ÚČELU

Tento žebřík je mobilní pracovní nástroj, který lze použít na různých místech. Tento žebřík lze použít k provádění snadnějších prací ve výškách, kde není vhodné použití jiných pracovních prostředků (viz předpis o bezpečnosti pracovních prostředků). Tento žebřík smí být používán pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze. Jakékoli jiné použití je považováno za použití v rozporu s určeným účelem. Neneseme odpovědnost za škody vzniklé v důsledku použití, ke kterému nebyl výrobek určen. Tento typ žebříku se nejlépe používá v interiéru. Úpravy žebříku, které nejsou schváleny výrobcem, ruší platnost záruky.

PŘED POUŽITÍM

Seznam položek ke kontrole

Pravidelná kontrola by měla zahrnovat následující prvky:

- ujištění, že nohy (podnoží) nejsou ohnuté, deformované, zkroucené, pomližené, prasklé, zkorodované nebo shnilé;
- zajištění dobrého stavu nohou (nosníků) v okolí upevňovacích bodů pro další komponenty;
- ujištění, že nechybí žádné spojovací prvky (obvykle nýty, šrouby), že nejsou uvolněné nebo zkorodované;
- zajištění toho, aby nechyběly žádné příčky/stupně, aby nebyly uvolněné, nadměrně opotřebované, zkorodované nebo poškozené;
- ujištění, že panty mezi přední a zadní částí nejsou poškozené, uvolněné nebo zkorodované;
- ujistěte se, že blok zůstává vodorovný a že zadní a rohové výztuhy nechybí, nejsou ohnuté, uvolněné, zkorodované ani poškozené;
- zajištění toho, aby západky příčlím nechyběly, nebyly poškozené, uvolněné nebo zkorodované a aby se správně připevňovaly k příčlím;
- ujistěte se, že vodicí klipy nechybí, nejsou poškozené, uvolněné nebo zkorodované a že v místě spojení správně fungují;
- zajištění toho, aby patky a koncové krytky žebříku nechyběly, nebyly uvolněné, nadměrně opotřebované, zkorodované nebo poškozené;
- kontrola, zda je celý žebřík bez kontaminace (např. nečistot, bláta, barvy, oleje nebo tuku);
- zajištění, aby zajišťovací západky (pokud jsou namontovány) nebyly poškozené ani zkorodované a aby správně fungovaly;
- ujištění, že na plošině (pokud je nainstalována) nechybí žádné díly ani spojovací prvky a že není poškozená ani zkorodovaná.

Pokud některá z výše uvedených kontrol nepřinese uspokojivé výsledky, žebřík nepoužívejte. U speciálních typů žebříků se navíc zohledňují další prvky uvedené výrobcem .

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Před použitím

- Ujistěte se, že jste v dostatečné fyzické kondici pro používání žebříku. Používání žebříku, pokud máte určité zdravotní problémy nebo užíváte určité léky, nebo i když užíváte jen mírný alkohol či drogy, může být velmi nebezpečné.
- Po dodání žebříku a před jeho prvním použitím zkontrolujte stav a funkčnost všech jeho součástí.
- Na začátku dne, kdy se má žebřík používat, je třeba jej zkontrolovat, zda není poškozený a zda bude bezpečný pro používání.
- Pro profesionální použití je vyžadována pravidelná kontrola (viz pravidelná kontrola každý rok).
- Zkontrolujeme, zda je žebřík vhodný pro plánovanou práci.
- Nepoužíváme vadný žebřík.
- Z žebříku odstraníme veškeré nečistoty, jako je rozlitá barva, bláto, olej nebo sníh.
- Pokud jsou některé části zkorodované, žebřík ihned vyměňte.
- Před použitím žebříku na pracovišti provádíme posouzení pracovních rizik.

Další bezpečnostní tipy pro používání teleskopických/skládacích žebříků

- Teleskopické/skládací žebříky jsou vybaveny panty a/nebo automatickými zámky; Tyto součásti musí být udržovány v čistotě, aby byl zajištěn správný provoz výrobku. U teleskopických žebříků je třeba dbát také na to, aby se mezi posuvnými prvky nehromadily nečistoty. Proto se ujistěte, že žebříky jsou čisté, suché a bezprašné.
- Nikdy nenoste volné oblečení ani šperky. Tyto by se mohly zamotat při výstupu nebo sestupu po teleskopickém/skládacím žebříku, což by mohlo způsobit pád z žebříku.
- Opatření chodidel by mělo být kontrolováno v pravidelných a častých intervalech. Opatřované nožičky mohou poškodit povrch, na kterém žebřík stojí, nebo způsobit sklouznutí teleskopického/skládacího žebříku. Pro vaši vlastní bezpečnost používejte příslušenství a doplňky doporučené výrobcem.
- Nenechávejte nářadí ani vybavení v blízkosti nohou teleskopického/skládacího žebříku, o které by se člověk mohl zakopnout.

UMÍSTĚNÍ A POZICIONOVÁNÍ ŽEBŘÍKU

- Žebřík musí být umístěn na vhodném místě, přičemž musí být dodržen správný úhel sklonu 75° (1:4) s příčkami nebo stupni ve správné úrovni: štafle musí být plně vysunuté.

- Žebřík musí být umístěn na rovném, vodorovném a pevném povrchu.
- Opěrný žebřík musí spočívat na rovném, pevném povrchu a před použitím musí být zajištěn, například uvázáním nebo použitím vhodných stabilizačních prvků. Oba horní konce musí doléhat na zeď, aby na ni přenášely rovnoměrně rozložené zatížení. Není dovoleno používat žebřík opřený o sloupek bez podpěry určené pro sloupky zajištěné řetězem.
- Žebřík se při pohybu nesmí nikdy držet shora.
- Při stavbě žebříku berte v úvahu možnost kolize žebříku například s kolemdoucemi, vozidly nebo dveřmi na pracovišti; Pokud je to možné, měly by být dveře a okna zamčené (to se netýká nouzových východů).
- Odstraňte veškerá možná elektrická nebezpečí na pracovišti, jako jsou nadzemní elektrické instalace a jiná nechráněná elektrická zařízení.
- Žebřík musí stát na nohách, nikdy ne na příčkách nebo stupních.
- Žebříky nesmí být umístěny na kluzkých površích (např. led, kluzké povrchy nebo silně znečištěné zpevněné plochy), pokud nejsou přijata dodatečná účinná opatření k zabránění sklouznutí žebříku nebo pokud není znečištěný povrch vyčištěn.

POUŽÍVÁNÍ ŽEBŘÍKU – OBECNÁ PRAVIDLA

- Nepřekračujte maximální celkové zatížení pro váš typ žebříku.
- Nevyklánějte se; Během práce by měl uživatel udržovat střed těla (břicho) mezi boky žebříku a obě nohy na stejném schodu/příčce.
- Nepřestupujte z nakloněného žebříku do vyšší úrovně bez dodatečné ochrany; například uvázáním žebříku nebo použitím vhodného stabilizačního prvku.
- Nepoužívejte dvoudílné štafle k dosažení vyšší úrovně (horního patra).
- Nestůjte na horních třech schodech/příčkách šikmého žebříku.
- Nestůjte na horních dvou schodech/příčkách dvoudílného štaflového žebříku bez lávky a bez zábradlí/zábran.
- Nestůjte na horních čtyřech příčkách třídílného žebříku s úzkým prodloužením nahoře.
- Žebřík smí být používán pouze pro lehké a krátkodobé práce.
- Pro nezbytné elektroinstalační práce pod napětím je nutné použít nevodivé žebříky.
- Nepoužívejte žebřík venku za nepříznivých povětrnostních podmínek, například při silném větru.
- Je nutné přijmout účinná opatření, aby se zabránilo dětem v přístupu k žebříku.
- Na pracovišti by měly být, kdykoli je to možné, zablokovány dveře a okna (to se netýká nouzových východů), aby se zabránilo pádu žebříku v důsledku nárazu dveří do žebříku.
- Při lezení nebo sestupování po žebříku se vždy otočte čelem k žebříku.
- Při výstupu a sestupu se pevně držte žebříku.

- Žebříky nepoužíváme jako „přechodový můstek“ (v horizontální poloze).
- Používáme vhodnou obuv.
- Vyhýbáme se nadměrnému bočnímu zatížení, například vrtání do cihel a betonu při práci na oplocených žebřících a dvoudílných štaflích.
- Při práci na žebříku nepoužíváme motorové pily ani jiné nebezpečné nástroje, které by mohly způsobit vážný úraz.
- Nezůstáváme na žebříku příliš dlouho bez pravidelných přestávek v práci (únava zvyšuje riziko).
- Šikmé žebříky používané pro přístup do vyšší úrovně by měly přesahovat bod podpory alespoň o 1,1 m
- Při práci z žebříku se držte zábradlí a pokud to není možné, použijte dodatečná bezpečnostní opatření.
- U přenosných žebříků musí být na horním nebo dolním konci zajištěna ochrana proti uklouznutí jejich bočních nohou pomocí protiskluzových zařízení nebo jiných vhodně účinných prostředků. Musí se používat skládací a výsuvné žebříky aby jednotlivé prvky byly zajištěny proti vzájemnému pohybu.
- Na žebříku smí pracovat pouze jedna osoba.

PŘÍČINY NEHOD

Následuje neúplný seznam nebezpečí a příkladů okolností, které nejčastěji způsobují nehody při používání žebříků, na nichž jsou založeny informace obsažené v této příručce.

a) Ztráta stability:

- 1) nesprávná poloha žebříku (např. nesprávný úhel opěrného žebříku nebo neúplné vysunutí štaflového žebříku);
- 2) vnější posunutí základny (základna žebříku se pohybuje od zdi);
- 3) boční sklouznutí, pád do strany a převrácení žebříku (v důsledku naklonění nebo křehkosti horní kontaktní plochy)
- 4) stav žebříku (např. absence protiskluzových nožiček);
- 5) sestup z výšky po nezajištěném žebříku;
- 6) stav terénu (např. měkký a nestabilní terén, svahy, kluzký nebo znečištěný povrch);
- 7) klimatické podmínky (např. vítr);
- 8) srážka s žebříkem (např. vozidlem nebo dveřmi);
- 9) nesprávný výběr žebříku (např. příliš krátký nebo nevhodný pro danou aplikaci).

b) Převoz:

- 1) přenášení žebříku na pracovní místo;
- 2) montáž a demontáž žebříku;
- 3) nošení předmětů na žebříku.

c) Uklouznutí, zakopnutí a pád uživatele:

- 1) nevhodná obuv;
- 2) špinavé příčky nebo schody;
- 3) nebezpečné chování uživatele (např. lezení po žebříku každé dvě příčky, sestupování po schodnicích).

d) Zničení konstrukce žebříku:

- 1) stav žebříku (např. poškozené nosníky, opotřebení);
- 2) přetížení žebříku.

e) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem:

- 1) nezbytné práce na živých součástech (např. hledání příčin poruch);
- 2) umístění žebříku příliš blízko k živým elektrickým zařízením (např. nadzemnímu elektrickému vedení);
- 3) poškození elektrického zařízení (např. krytů nebo izolace) způsobené žebříkem;
- 4) nesprávný výběr typu žebříku pro elektroinstalační práce.

POUŽITÍ ŽEBŘÍKU

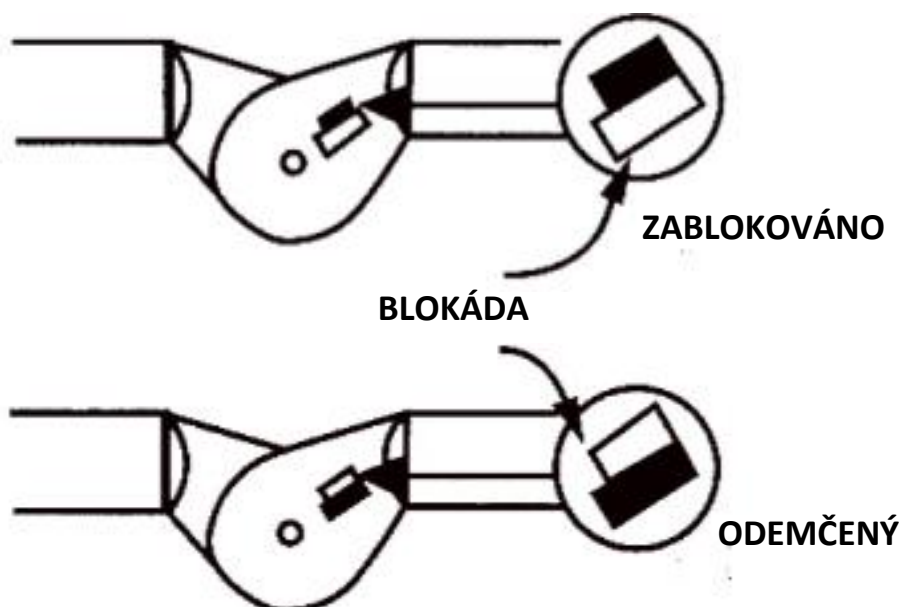


POZOR! Než vystoupíte po schodu, ujistěte se, že je zajištěn.



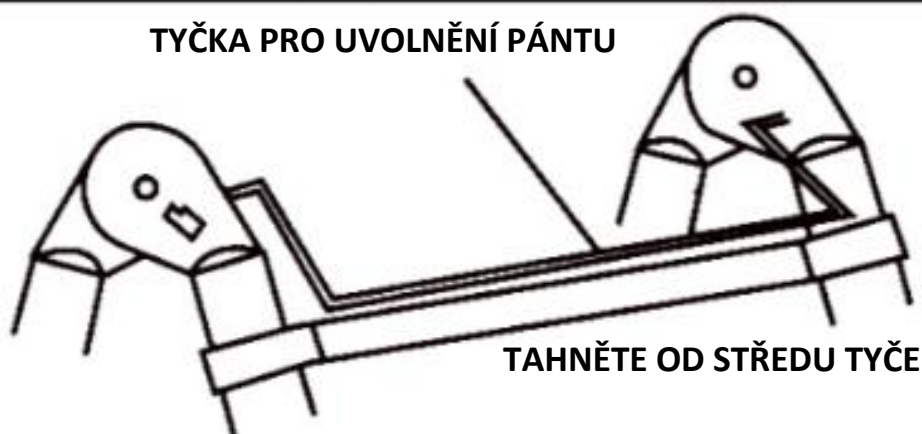
POZOR! Před použitím žebříku musí být zamykací mechanismus zablokován.

FUNKCE PÁNTU



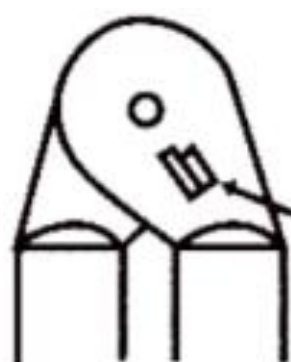
Chcete-li pant odemknout, zatáhněte za střed uvolňovací tyčky pantu a poté ji uvolněte .

TYČKA PRO UVOLNĚNÍ PÁNTU

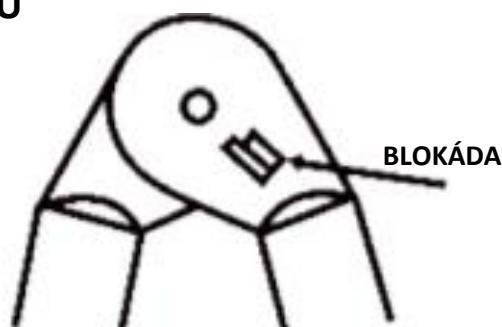


Zajištění pantu: Posuňte žebřík do polohy pro zajištění dvou pantů. Ujistěte se, že jsou zajišťovací šrouby na obou pantech zajištěny. Zkontrolujte štítek na obou pantech, zda jsou zajištěny. (V případě potřeby posuňte část žebříku mírně dopředu a dozadu, abyste se ujistili, že je zajištěna.)

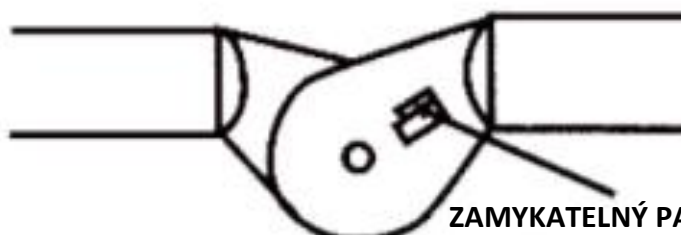
POLOHY PANTŮ



SKLADOVACÍ POLOHA



ZAVŘENÝ PANT

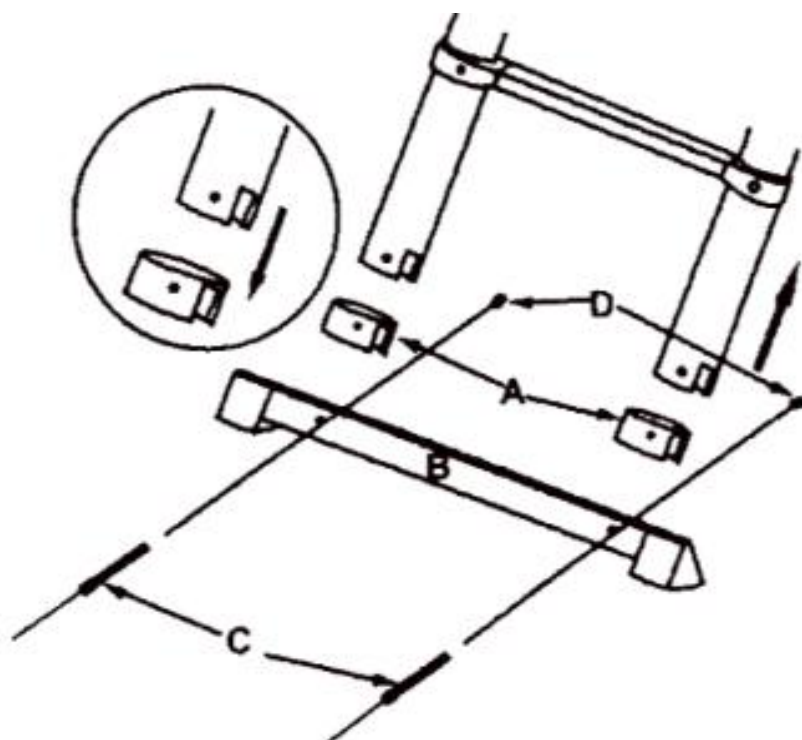


ZAMYKATELNÝ PANT (PŘÍMÝ ŽEBŘÍK)

- Před použitím žebříku se ujistěte, že jsou všechny panty zajištěny.
- Nikdy nepoužívejte nic jiného než k zvedání uvolňovací tyčky pantu.
- K nastavování, přemísťování, posouvání nebo přepravě žebříku nikdy nepoužívejte uvolňovací tyč pantu.
- Nepoužívejte tento žebřík, pokud se pojistné šrouby nezajistí na svém místě.
- Udržujte panty čisté a bez nečistot, barvy, sněhu atd. Panty tohoto žebříku byly namazány z výroby.
- Pro optimální výkon v závislosti na skutečném použití pravidelně čistěte a promazávejte panty lehkým strojním olejem.

POZOR

**PŘED POUŽITÍM BEZPEČNĚ PŘIPEVNĚTE
OPĚRNOU TYČ K LIŠTÁM.**



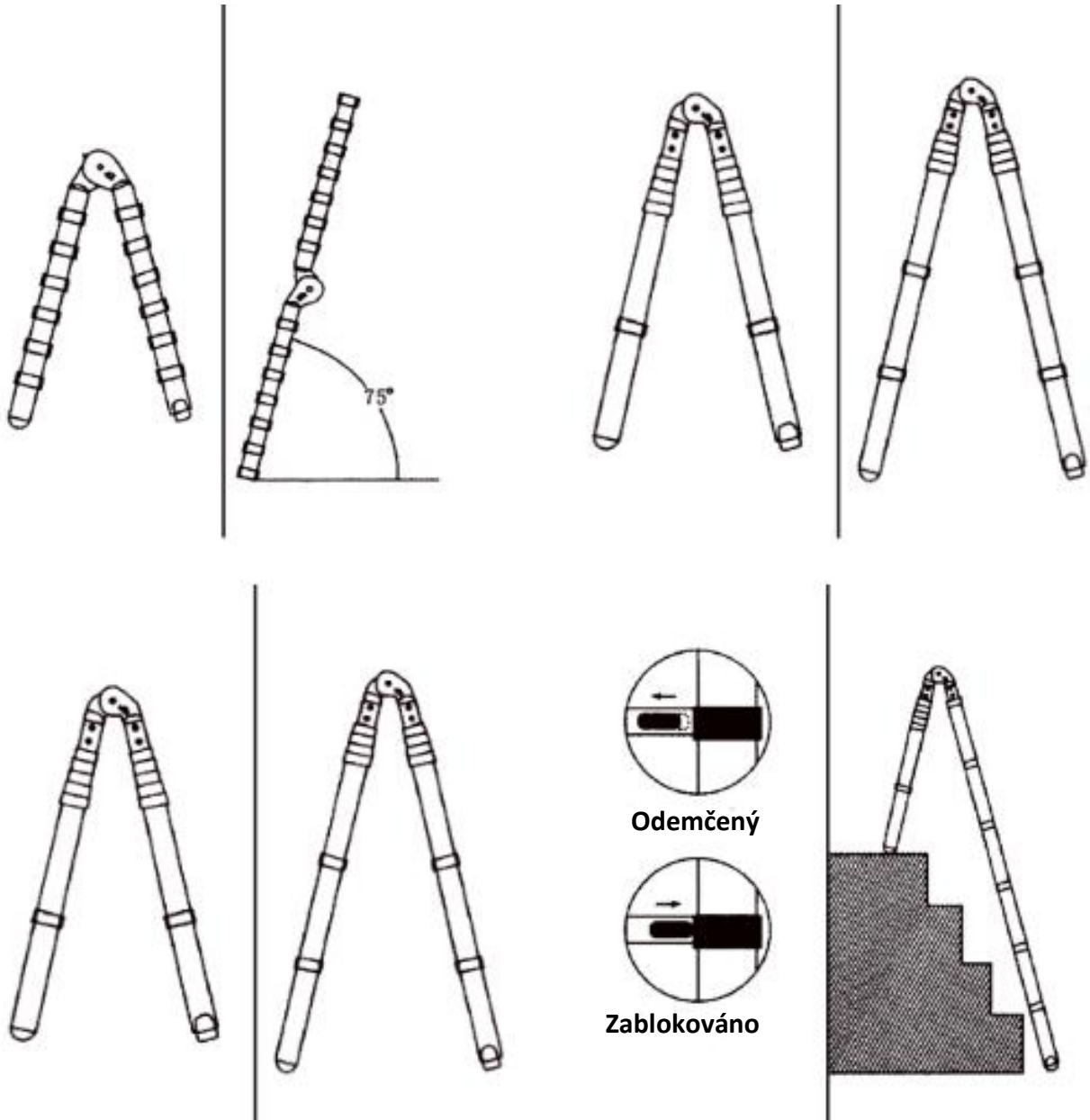
SEZNAM DÍLŮ

- (A) 2 SPOJKY
- (B) PODPORA
- (C) 2 ŠROUBY
- (D) 2 POJISTNÉ MATICE

POKYNY K MONTÁŽI OPĚRNÉ TYČE

- (A) Vložte podpůrnou tyč do kulatých drážek konektorů.
- (B) Vložte kulaté spojky do konců žebříku (ujistěte se, že podložky směřují dolů).
- (C) Provlékněte šrouby skrz lišty a pouzdra.
- (D) Nasadte pojistné matice na šrouby a zcela je utáhněte.

ROZLOŽENÍ ŽEBŘÍKU



OPRAVY A ÚDRŽBA

Péče a údržba žebříku zajišťuje jeho účinnost. Pravidelně kontrolujte žebřík, zda není poškozený. Musí být zajištěna funkčnost pohyblivých částí. Pohyblivé části by měly být pravidelně mazány. Opravy žebříků smí provádět pouze odborníci a v souladu s pokyny výrobce. Pokud je žebřík viditelně znečištěný, je třeba jej vyčistit ihned po použití, zejména pohyblivé části. Používejte pouze běžně dostupné, ve vodě rozpustné čisticí prostředky. Nepoužívejte agresivní ani abrazivní prostředky. Pokud se žebřík používá profesionálně, musí být pravidelně kontrolován odborníkem, aby se zajistil jeho dobrý provozní stav (vizuální a funkční kontrola). Za tímto účelem by měl být stanoven druh, rozsah a lhůty pro nezbytné kontroly. Intervaly kontrol závisí na pracovních podmínkách, zejména na četnosti používání, pracovním vytížení a četnosti a závažnosti případných nedostatků zjištěných při předchozích kontrolách. Podnikatel musí také zajistit, aby poškozené žebříky byly vyřazeny z provozu a uloženy tak, aby jejich další použití bylo nemožné, dokud nebude žebřík řádně opraven nebo zlikvidován.

SKLADOVÁNÍ

Aby se zabránilo poškození, musí být žebřík během přepravy bezpečně upevněn (např. na střeše automobilu nebo v autě). Žebřík by měl být skladován v suchém prostředí, svisle, vodorovně nebo zavěšen pomocí vhodného nástěnného držáku. Je nutné vyloučit jakékoli poškození a všechny díly musí být chráněny před povětrnostními vlivy. Žebřík skladujte mimo dosah hrajících si dětí a nepředstavujte překážku pro ostatní osoby (nebezpečí zakopnutí). Dále musí být uložen tak, aby nemohl být použit k trestné činnosti nebo odcizen.

OBAL / LIKVIDACE

Obal musí být zlikvidován v souladu s platnými právními předpisy. Po uplynutí doby použitelnosti musí být žebřík zlikvidován v souladu s platnými právními předpisy. Hliník je cenný materiál a měl by se recyklovat. Podrobné informace k tomuto tématu poskytují příslušné obecní úřady.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Výška:	5,0 m
Výška ve složeném stavu:	90 cm
Počet stupňů:	8+8
Maximální nosnost:	150 kg



G02449

KT60

Klíbový hliníkový teleskopický rebrík 5m 150kg
Preklad originálnych pokynov

SK



Klíbový hliníkový teleskopický rebrík

POZOR!

Pred použitím si prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie zariadenia.

Vyrobené pre:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

SK - SLOVENSKÁ VERZIA

Tieto pokyny na použitie a bezpečnostné normy sa vzťahujú na rebríky uvedené v článku 113 legislatívneho dekrétu 81/08, ktoré spĺňajú požiadavky normy EN131-1, pokiaľ ide o prestaviteľné, viacpolohové, sklopné rebríky používané ako štafle alebo opieracie rebríky.

POUŽÍVAJTE NA ÚČEL

Tento rebrík je mobilný pracovný nástroj, ktorý sa dá použiť na rôznych miestach. Tento rebrík sa dá použiť na vykonávanie ľahších prác vo výškach, kde nie je vhodné používať iné pracovné prostriedky (pozri predpis o bezpečnosti pracovných prostriedkov). Tento rebrík sa smie používať iba tak, ako je popísané v tomto návode na obsluhu. Akékoľvek iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s určeným účelom. Nezodpovedáme za škody spôsobené použitím iným spôsobom, než na aký bol výrobok určený. Tento typ rebríka sa najlepšie používa v interiéri. Úpravy rebríka, ktoré nie sú schválené výrobcom, rušia platnosť záruky.

PRED POUŽITÍM

Zoznam položiek na kontrolu

Pravidelná kontrola by mala zahŕňať nasledujúce prvky:

- uistenie sa, že nohy (stojany) nie sú ohnuté, deformované, skrútené, pomliaždené, prasknuté, skorodované alebo zhnité;
- zabezpečenie dobrého stavu nôh (stĺpcov) okolo bodov upevnenia ostatných komponentov;
- uistenie sa, že nechýbajú žiadne spojovacie prvky (zvyčajne nity, skrutky), že nie sú uvoľnené alebo skorodované;
- zabezpečenie toho, aby chýbali, boli uvoľnené, nadmerne opotrebované, skorodované alebo poškodené priečky/stupienky;
- uistenie sa, že pánky medzi prednou a zadnou časťou nie sú poškodené, uvoľnené alebo skorodované;
- uistenie sa, že blok zostáva vodorovný a že zadné a rohové výstuhy nechýbajú, nie sú ohnuté, uvoľnené, skorodované alebo poškodené;
- zabezpečenie toho, aby západky priečok nechýbali, neboli poškodené, uvoľnené alebo skorodované a aby boli správne pripojené k priečkam;
- uistite sa, že vodiace spony nechýbajú, nie sú poškodené, uvoľnené alebo skorodované a že v mieste pripojenia správne fungujú;
- zabezpečenie toho, aby nohy a koncové kryty rebríka nechýbali, neboli uvoľnené, nadmerne opotrebované, skorodované alebo poškodené;
- kontrola, či je celý rebrík bez nečistôt (napr. špina, blato, farba, olej alebo mastnota);
- zabezpečenie toho, aby zaistovacie západky (ak sú namontované) neboli poškodené alebo skorodované a aby správne fungovali;
- uistenie sa, že plošina (ak je nainštalovaná) nemá žiadne chýbajúce časti alebo upevňovacie prvky a nie je poškodená alebo skorodovaná.

Ak niektorá z vyššie uvedených kontrol neprinesie uspokojivé výsledky, rebrík nepoužívajte. V prípade špeciálnych typov rebríkov sa dodatočne zohľadňujú aj ďalšie prvky uvedené výrobcom .

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

Pred použitím

- Uistite sa, že ste v dostatočnej fyzickej kondícii na používanie rebríka. Používanie rebríka, ak máte určité zdravotné problémy alebo užívate určité lieky, alebo dokonca ak užívate len mierne alkohol alebo drogy, môže byť veľmi nebezpečné.
- Po dodaní rebríka a pred jeho prvým použitím skontrolujte stav a funkčnosť všetkých komponentov.
- Na začiatku dňa, keď sa má rebrík používať, by sa mal skontrolovať, či nie je poškodený a či sa bude bezpečne používať.
- Pre profesionálne použitie je potrebná pravidelná kontrola (pozri pravidelnú kontrolu každý rok).
- Skontrolujeme, či je rebrík vhodný na plánovanú prácu.
- Nepoužívame chybný rebrík.
- Z rebríka odstránime všetky nečistoty, ako napríklad rozliatu farbu, blato, olej alebo sneh.
- Ak sú niektoré časti skorodované, rebrík ihneď vymeňte.
- Pred použitím rebríka na pracovisku vykonávame posúdenie pracovných rizík.

Ďalšie bezpečnostné tipy pre používanie teleskopických/skladacích rebríkov

- Teleskopické/skladacie rebríky sú vybavené pántami a/alebo automatickými zámkami; Tieto komponenty musia byť udržiavané čisté, aby sa zabezpečila správna prevádzka produktu. V prípade teleskopických rebríkov treba dbať aj na to, aby sa medzi posuvnými prvkami nehromadili nečistoty. Preto sa uistite, že rebríky sú čisté, suché a bezprašné.
 - Nikdy nenoste voľné oblečenie ani šperky. Tieto by sa mohli zamotať pri výstupe alebo zostupe po teleskopickom/skladacom rebríku, čo by mohlo spôsobiť pád z rebríka.
- Nohy by sa mali pravidelne a často kontrolovať na opotrebovanie. Opotrebované nožičky môžu poškodiť povrch, na ktorom rebrík spočíva, alebo spôsobiť šmýkanie teleskopického/skladacieho rebríka. Pre vašu vlastnú bezpečnosť používajte príslušenstvo a doplnky odporúčané výrobcom.
- Nenechávajte náradie ani vybavenie okolo nôh teleskopického/skladacieho rebríka, o ktoré by sa niekto mohol zakopnúť.

UMIESTNENIE A POLOHOVANIE REBRÍKA

- Rebrík musí byť umiestnený na vhodnom mieste, pričom sa musí dodržiavať správny uhol sklonu 75° (1:4) s priečkami alebo schodíkmi v správnej úrovni: štafle musia byť úplne vysunuté.

- Rebrík musí byť umiestnený na rovnom, vodorovnom a pevnom povrchu.
- Nakláňací rebrík musí stáť na rovnom, pevnom povrchu a pred použitím musí byť zaistený, napríklad priviazaním alebo použitím vhodných stabilizačných prvkov. Oba horné konce musia spočívať na stene, aby prenášali rovnomerne rozložené zaťaženie na stenu. Nie je dovolené používať rebrík opretý o stĺpik bez podpory určenej pre stĺpiky zaistenej reťazou.
- Rebrík sa pri premiestňovaní nikdy nesmie držať zhora.
- Pri montáži rebríka zohľadnite možnosť kolízie rebríka napríklad s okoloidúcimi, vozidlami alebo dverami na pracovisku; Ak je to možné, dvere a okná by mali byť zamknuté (toto sa nevzťahuje na núdzové východy).
- Odstráňte všetky možné elektrické nebezpečenstvá na pracovisku, ako sú napríklad nadzemné elektrické inštalácie a iné nechránené elektrické zariadenia.
- Rebrík musí stáť na nohách, nikdy nie na priečkach alebo schodíkoch.
- Rebríky sa nesmú umiestňovať na klzké povrchy (napr. ľad, klzké povrchy alebo silne znečistené spevnené povrchy), pokiaľ nie sú prijaté dodatočné účinné opatrenia na zabránenie šmýkania rebríka alebo pokiaľ nie je znečistený povrch vyčistený.

POUŽÍVANIE REBRÍKA – VŠEOBECNÉ PRAVIDLÁ

- Neprekračujte maximálne celkové zaťaženie pre váš typ rebríka.
- Nevykláňajte sa; Počas práce by mal používateľ držať stred tela (brucho) medzi stranami rebríka a obe nohy na tom istom schodíku/priečke.
- Nepresúvajte sa z nakloneného rebríka na vyššiu úroveň bez dodatočnej ochrany; napríklad priviazaním rebríka alebo použitím vhodného stabilizačného prvku.
- Na dosiahnutie vyššej úrovne (horného poschodia) nepoužívajte dvojdielne rebríky.
- Nestojte na horných troch schodoch/priečkach nakloneného rebríka.
- Nestojte na horných dvoch schodoch/priečkach dvojdielného rebríka bez lávky a bez zábradlia/zábran.
- Nestojte na horných štyroch priečkach trojdielného rebríka s úzkym predĺžením v hornej časti.
- Rebrík sa smie používať len na ľahké a krátkodobé práce.
- Pri potrebných elektroinštalačných prácach pod napätím sa musia použiť nevodivé rebríky.
- Nepoužívajte rebrík vonku za nepriaznivých poveternostných podmienok, ako je silný vietor.
- Musia sa prijať účinné opatrenia, aby sa zabránilo deťom v prístupe k rebríku.
- Na pracovisku by mali byť vždy, keď je to možné, dvere a okná zablokované (toto sa nevzťahuje na núdzové východy), aby sa zabránilo pádu rebríka v dôsledku nárazu dverí do rebríka.
- Pri lezení alebo zostupovaní po rebríku buďte vždy otočení čelom k rebríku.
- Pri výstupe a zostupe sa pevne držte rebríka.

- Rebríky nepoužívame ako „prechodový mostík“ (v horizontálnej polohe).
- Používame vhodnú obuv.
- Vyhýbame sa nadmernému bočnému zaťaženiu, napríklad vŕtaniu do tehál a betónu pri práci na opretých rebríkoch a dvojdielných schodíkoch.
- Pri práci na rebríku nepoužívame motorové píly ani iné nebezpečné nástroje, ktoré by mohli spôsobiť vážny úraz.
- Nezostávame na rebríku príliš dlho bez pravidelných prestávok v práci (únava zvyšuje riziko).
- Naklápacie rebríky používané na prístup na vyššiu úroveň by mali presahovať bod podopretia najmenej o 1,1 m
- Pri práci z rebríka sa drzte zábradlia a ak to nie je možné, použite dodatočné bezpečnostné opatrenia.
- V prípade prenosných rebríkov musí byť na hornom alebo dolnom konci zabezpečená ochrana proti šmyknutiu ich bočných nôh pomocou protišmykových zariadení alebo iných vhodne účinných prostriedkov. Musia sa používať skladacie a výsuvné rebríky aby boli jednotlivé prvky zaistené proti vzájomnému pohybu.
- Na rebríku môže pracovať iba jedna osoba.

PRÍČINY NEHÔD

Nasleduje neúplný zoznam nebezpečenstiev a príkladov okolností, ktoré najčastejšie spôsobujú nehody pri používaní rebríkov, na ktorých sú založené informácie uvedené v tejto príručke.

a) Strata stability:

- 1) nesprávna poloha rebríka (napr. nesprávny uhol nakloneného rebríka alebo neúplné vysunutie štaflového rebríka);
- 2) vonkajšie posunutie základne (základňa rebríka sa pohybuje smerom od steny);
- 3) bočné sklúznutie, pád do strany a prevrátenie rebríka (v dôsledku naklonenia alebo krehkosti hornej kontaktnej plochy)
- 4) stav rebríka (napr. chýbajúce protišmykové nožičky);
- 5) zostup z výšky pomocou nezaisteného rebríka;
- 6) stav terénu (napr. mäkký a nestabilný terén, svahy, klzké alebo znečistené povrchy);
- 7) klimatické podmienky (napr. vietor);
- 8) zrážka s rebríkom (napr. vozidlom alebo dverami);
- 9) nesprávny výber rebríka (napr. príliš krátky alebo nevhodný pre danú aplikáciu).

b) Prevod:

- 1) prenášanie rebríka na pracovisko;
- 2) montáž a demontáž rebríka;
- 3) prenášanie predmetov na rebríku.

c) Pošmyknutie, zakopnutie a pád používateľa:

- 1) nevhodná obuv;
- 2) špinavé priečky alebo schody;
- 3) nebezpečné správanie používateľa (napr. lezenie po rebríku každé dva priečky, zostupovanie kĺzaním po nosníkoch).

d) Zničenie konštrukcie rebríka:

- 1) stav rebríka (napr. poškodené nosníky, opotrebovanie);
- 2) preťaženie rebríka.

e) Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom:

- 1) potrebné práce na živých komponentoch (napr. hľadanie príčin porúch);
- 2) umiestnenie rebríka príliš blízko k živým elektrickým zariadeniam (napr. nadzemné elektrické vedenia);
- 3) poškodenie elektrického zariadenia (napr. krytov alebo izolácie) spôsobené rebríkom;
- 4) nesprávny výber typu rebríka pre elektrické práce.

POUŽÍVANIE REBRÍKA

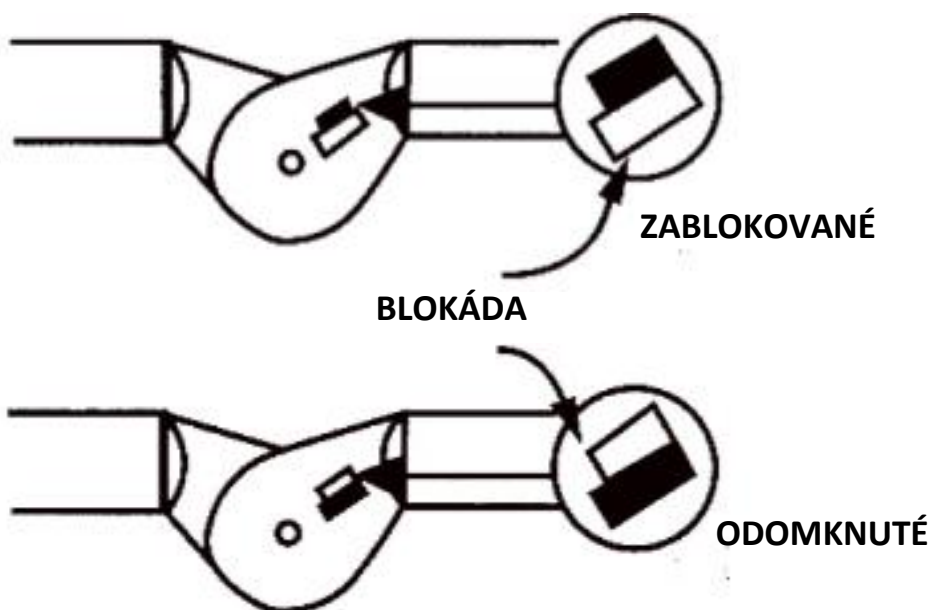


POZOR! Predtým, ako vyjdete po schode, uistite sa, že je zaistený.



POZOR! Pred použitím rebríka musí byť zamykací mechanizmus zablokovaný.

OBSLUHA PÁNTU



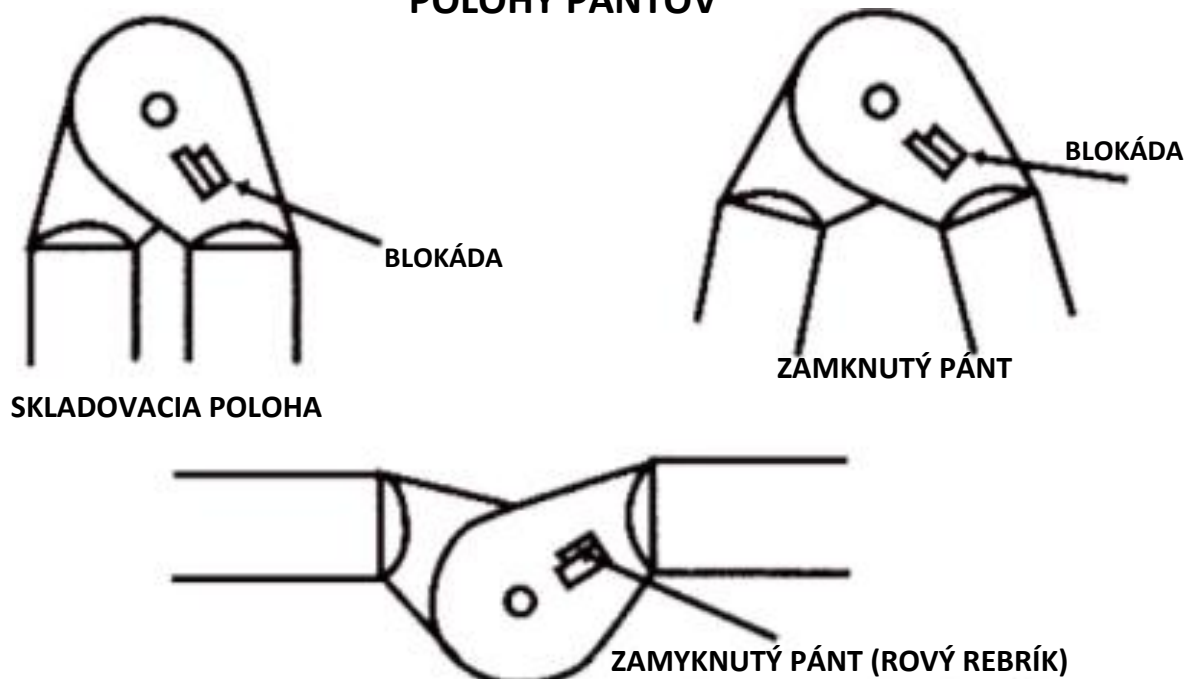
Ak chcete pánt odomknúť, potiahnite uvoľňovaciu tyč pántu zo stredu a potom ju uvoľnite .

TYČ NA UVOLNENIE PÁNTU



Zaistenie pántu: Posuňte rebrík do polohy zaistenia dvoch pántov. Uistite sa, že sú zaistovacie skrutky zaistené na oboch pántoch. Skontrolujte štítok na oboch pántoch, či sú zaistené. (V prípade potreby mierne posuňte časť rebríka dopredu a dozadu, aby ste sa uistili, že je zaistená.)

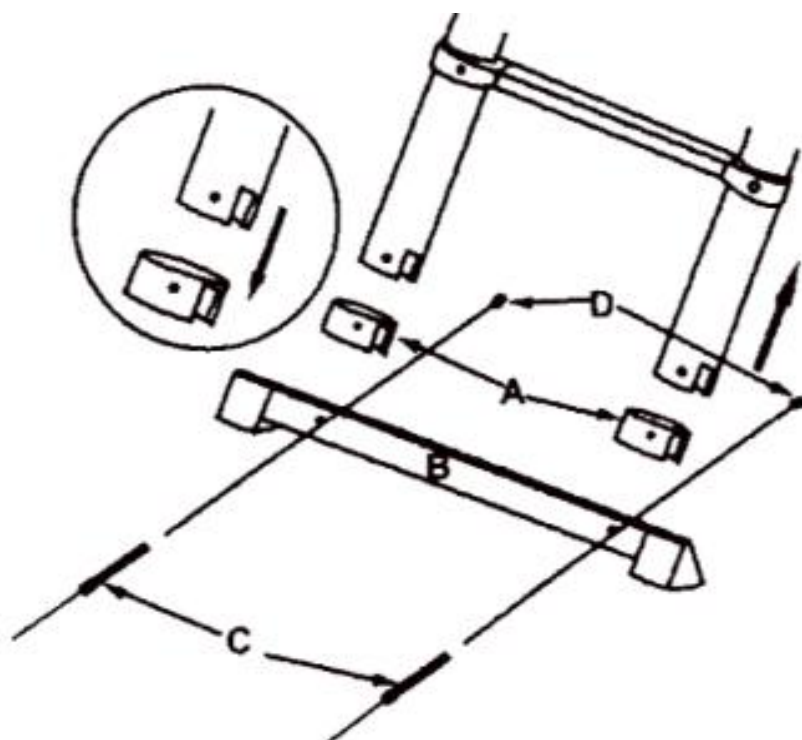
POLOHY PÁNTOV



- Pred použitím rebríka sa uistite, že všetky pánty sú zaistené.
- Nikdy nepoužívajte nič iné ako na zdvíhanie uvoľňovacej tyče pántu.
- Na nastavovanie, premiestňovanie, posúvanie alebo prepravu rebríka nikdy nepoužívajte uvoľňovaciu tyč pántu.
- Nepoužívajte tento rebrík, ak sa poistné skrutky nezaistia na svojom mieste.
- Pánty udržiavajte čisté a bez nečistôt, farby, snehu atď. Pánty na tomto rebríku boli namazané z výroby.
- Pre optimálny výkon v závislosti od skutočného používania pravidelne čistite a namažte pánty ľahkým strojovým olejom.

POZOR

**PRED POUŽITÍM BEZPEČNE NAMONTUJTE
PODPERNÚ TYČ NA KOĽAJNÍČKY.**



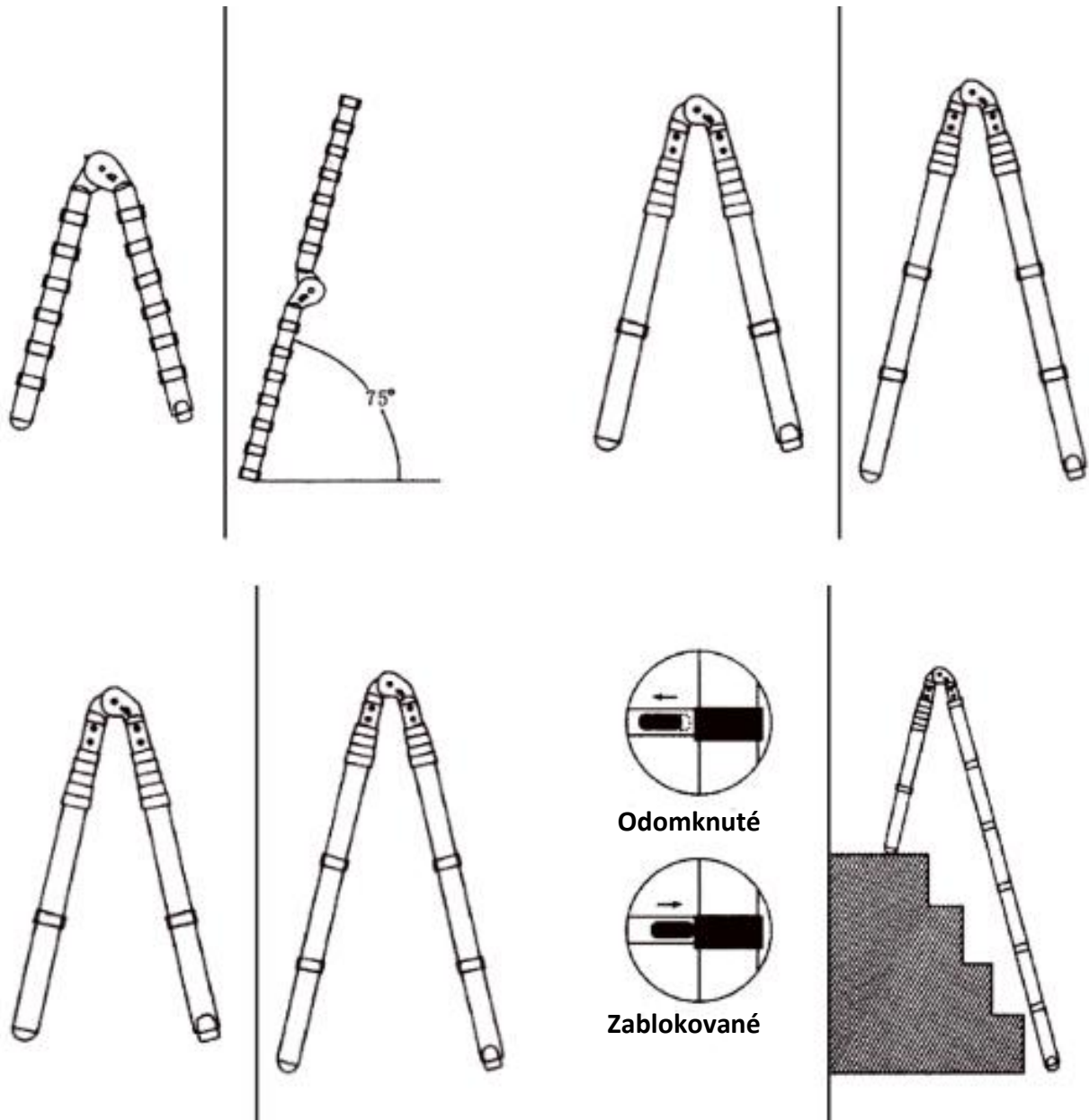
ZOZNAM SÚČIASTOK

- (A) 2 SPOJKY
- (B) PODPORA
- (C) 2 SKRUTKY
- (D) 2 POJISTNÉ MATICE

POKYNY NA MONTÁŽ PODPERNEJ TYČE

- (A) Vložte opornú tyč do okrúhlych drážok konektorov.
- (B) Vložte okrúhle spojky do koncov rebríka (uistite sa, že podložky smerujú nadol).
- (C) Vložte skrutky cez koľajnice a puzdrá.
- (D) Nasadte poistné matice na skrutky a úplne ich utiahnite.

ROZKLADANIE REBRÍKA



OPRAVY A ÚDRŽBA

Starostlivosť a údržba rebríka zabezpečuje jeho účinnosť. Pravidelne kontrolujte rebrík, či nie je poškodený. Musí byť zabezpečená funkčnosť pohyblivých častí. Pohyblivé časti by sa mali pravidelne mazať. Opravy rebríkov môžu vykonávať iba odborníci a v súlade s pokynmi výrobcu. Ak je rebrík viditeľne znečistený, vyčistenie by sa malo vykonať ihneď po použití, najmä pohyblivých častí. Používajte iba komerčne dostupné, vo vode rozpustné čistiace prostriedky. Nepoužívajte agresívne ani abrazívne prostriedky. Ak sa rebrík používa profesionálne, musí ho pravidelne kontrolovať odborník, aby sa zabezpečilo, že je v dobrom prevádzkovom stave (vizuálna a funkčná kontrola). Na tento účel by sa mal určiť druh, rozsah a lehoty potrebných kontrol. Intervaly kontrol závisia od pracovných podmienok, najmä od frekvencie používania, pracovného zaťaženia a od frekvencie a závažnosti akýchkoľvek nedostatkov zistených pri predchádzajúcich kontrolách. Podnikateľ musí tiež zabezpečiť, aby boli poškodené rebríky vyradené z používania a uskladnené tak, aby ich ďalšie používanie bolo nemožné, kým nebude rebrík riadne opravený alebo zlikvidovaný.

SKLADOVANIE

Aby sa predišlo poškodeniu, musí byť rebrík počas prepravy bezpečne upevnený (napr. na streche auta alebo v aute). Rebrík by mal byť skladovaný v suchom prostredí, vertikálne, horizontálne alebo zavesený pomocou vhodného držiaka na stenu. Akékoľvek poškodenie musí byť vylúčené a všetky časti musia byť chránené pred poveternostnými vplyvmi. Rebrík skladujte mimo dosahu hrajúcich sa detí a nepredstavujte prekážku pre iné osoby (nebezpečenstvo zakopnutia). Okrem toho musí byť uskladnený tak, aby sa nemohol použiť na trestné účely alebo byť ukradnutý.

BALENIE / LIKVIDÁCIA

Obal musí byť zlikvidovaný v súlade s platnými právnymi predpismi. Po uplynutí doby použiteľnosti musí byť rebrík zlikvidovaný v súlade s platnými právnymi predpismi. Hliník je cenný materiál a mal by sa recyklovať. Podrobné informácie k tejto téme poskytujú príslušné obecné úrady.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Výška:	5,0 m
Výška v zloženom stave:	90 cm
Počet stupňov:	8+8
Maximálna nosnosť:	150 kg

Csuklós alumínium teleszkópos létra 5m 150kg
Az eredeti utasítások fordítása

HU



Csuklós alumínium teleszkópos létra

FIGYELEM!

Kérjük, használat előtt olvassa el ezt a kézikönyvet, és őrizze meg a készülék későbbi használatához.

Gyártó:

GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.

Kietlin, ul. Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl

HU - MAGYAR VÁLTOZAT

Ezek a használati utasítások és biztonsági szabványok a 81/08. számú törvényerejű rendelet 113. cikkében meghatározott létrákra vonatkoznak, amelyek megfelelnek az EN131-1 szabvány követelményeinek az átalakítható, több pozícióban állítható, csuklós, állólétraként vagy ferdelétraként használt létrák tekintetében.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ez a létra egy mobil munkaeszköz, amely sokféle helyen használható. Ez a létra könnyebb munkavégzésre használható olyan magasságokban, ahol más munkaeszközök használata nem megfelelő (lásd a munkaeszközök biztonságáról szóló rendeletet). Ezt a létrát csak a jelen használati útmutatóban leírtak szerint szabad használni. Bármilyen más használat a rendeltetésszerű használat ellentétesnek minősül. Nem vállalunk felelősséget a rendeltetésszerű használattól eltérő használatból eredő károkért. Ez a fajta létra beltérben a legalkalmasabb. A gyártó által nem engedélyezett létramódosítások érvénytelenítik a garanciát.

HASZNÁLAT ELŐTT

Ellenőrizendő tételek listája

A rendszeres ellenőrzésnek a következő elemeket kell tartalmaznia:

- ügyelve arra, hogy a lábak (ajtókeretek) ne legyenek görbültek, deformálódtak, csavarodtak, horzsolódtak, repedtek, korrodáltak vagy korhadtak;
- ügyeljen arra, hogy a lábak (keretlécek) jó állapotban legyenek a többi alkatrész rögzítési pontjai körül;
- ellenőrizni kell, hogy nincsenek-e hiányzó, laza vagy korrodált rögzítőelemek (általában szegecsek, csavarok);
- annak biztosítása, hogy ne legyenek hiányzó, laza, túlzottan kopott, korrodált vagy sérült létrafokok/lépcsőfokok;
- ügyelve arra, hogy az első és hátsó részek közötti zsanérok ne legyenek sérültek, lazaak vagy korrodáltak;
- ügyelve arra, hogy a tömb vízszintes maradjon, és hogy a hátsó és a sarokmerevítők ne hiányozzanak, ne hajoljanak, ne lazuljanak, ne korrodálódjanak vagy ne legyenek sérültek;
- annak biztosítása, hogy a létrafokok befogói ne hiányozzanak, ne legyenek sérültek, lazák vagy korrodáltak, és hogy megfelelően csatlakozzanak a létrafokokhoz;
- ügyelve arra, hogy a vezetőkapcsok ne hiányozzanak, ne legyenek sérültek, lazák vagy korrodáltak, és hogy megfelelően működjenek együtt a csatlakozási ponton;
- ügyelve arra, hogy a létra lábai és végzárói ne hiányozzanak, ne legyenek lazák, túlzottan kopottak, korrodáltak vagy sérültek;
- annak ellenőrzése, hogy a teljes létra mentes-e a szennyeződésektől (pl. kosz, sár, festék, olaj vagy zsír);
- annak ellenőrzése, hogy a rögzítőelemek (ha vannak) nem sérültek vagy korrodáltak, és megfelelően működnek;
- győződjön meg arról, hogy a platformon (ha van) nincsenek hiányzó alkatrészek vagy rögzítőelemek, és hogy nem sérült vagy korrodált.

Ha a fenti ellenőrzések bármelyike nem hoz kielégítő eredményt, ne használja a létrát. Speciális létratípusok esetén a gyártó által feltüntetett egyéb elemeket is figyelembe veszik.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Használat előtt

- Győződjön meg róla, hogy megfelelő fizikai állapotban van a létra használatához. A létra használata nagyon veszélyes lehet, ha bizonyos egészségügyi problémái vannak, bizonyos gyógyszereket szed, vagy akár csak kis mennyiségű alkoholt vagy drogot fogyaszt.
- A létra kiszállítása után és az első használat előtt ellenőrizze az összes alkatrész állapotát és működését.
- A létra használatba vétele előtt a nap elején ellenőrizni kell, hogy nem sérült-e, és biztonságosan használható-e.
- Professzionális használat esetén időszakos ellenőrzés szükséges (lásd az éves időszakos ellenőrzést).
- Ellenőrizzük, hogy a létra alkalmas-e a tervezett munkához.
- Nem használunk hibás létrát.
- Eltávolítunk minden szennyeződést a létráról, például kiömlött festéket, sarat, olajat vagy havat.
- Ha bármelyik alkatrész korrodált, azonnal cserélje ki a létrát.
- Mielőtt létrát használnánk a munkahelyen, foglalkozási kockázatértékelést végzünk.

További biztonsági tippek teleszkópos/összecsukható létrák használatához

- A teleszkópos/összecsukható létrák zsanérokkal és/vagy automatikus zárakkal vannak felszerelve; Ezeket az alkatrészeket tisztán kell tartani a termék megfelelő működésének biztosítása érdekében. Teleszkópos létrák esetén arra is ügyelni kell, hogy a csúszó elemek között ne gyűljön fel szennyeződés. Ezért győződjön meg arról, hogy a létrák tiszták, szárazak és pormentesek.
 - Soha ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Ezek beakadhatnak a teleszkópos/összecsukható létra fel- vagy lemászása közben, ami viszont leesést okozhat a létráról.
- A lábakat rendszeres, gyakori időközönként ellenőrizni kell kopás szempontjából. A kopott talpak károsíthatják a létra felületét, vagy a teleszkópos/összecsukható létra megcsúszását okozhatják. Saját biztonsága érdekében használja a gyártó által ajánlott tartozékokat és kiegészítőket.
- Ne hagyjon szerszámokat vagy berendezéseket a teleszkópos/összecsukható létra lábai körül, amelyek botlásveszélyt jelenthetnek.

LÉTRA HELYE ÉS ELHELYEZÉSE

- A létrát megfelelő helyen kell elhelyezni, a 75°-os (1:4) dőlésszöget betartva, a fokokat vagy fokokat a megfelelő szinten tartva: a létrát teljesen ki kell húzni.

- A létrát sík, vízszintes és stabil felületre kell helyezni.
- A támasztólétrának sík, szilárd felületen kell állnia, és használat előtt rögzíteni kell, például lekötözéssel vagy megfelelő stabilizáló elemek használatával. Mindkét felső végnek a falnak kell támaszkodnia, hogy egyenletesen elosztott terhelést osszanak át a falra. Tilos olyan létrát használni, amely egy oszlopnak támaszkodik, anélkül, hogy a lánccal rögzített oszlopokhoz tervezett támasztékot használnánk.
- A létrát mozgítás közben soha nem szabad felülről fogni.
- Létra felállításakor vegye figyelembe annak lehetőségét, hogy a létra ütközhet például járókelőknek, járműveknek vagy a munkahelyen lévő ajtóknak; Ha lehetséges, az ajtókat és ablakokat zárni kell (ez nem vonatkozik a vészkijáratokra).
- Szüntessen meg minden lehetséges elektromos veszélyt a munkahelyen, például a felsővezetéken elhelyezett elektromos berendezéseket és egyéb védelem nélküli elektromos berendezéseket.
- A létrának a lábain kell állnia, soha nem a fokain vagy a lépcsőfokokon.
- A létrákat nem szabad csúszós felületekre (pl. jégre, csúszós felületekre vagy erősen szennyezett burkolt felületekre) helyezni, kivéve, ha további, hatékony intézkedéseket tesznek a létra elcsúszásának megakadályozására, vagy ha a szennyezett felületet megtisztítják.

LÉTRA HASZNÁLATA - ÁLTALÁNOS SZABÁLYOK

- Ne lépje túl a létra típusára vonatkozó maximális terhelést.
- Ne hajolj kifelé; Munka közben a felhasználónak testének középpontját (hasát) a létra oldalai között kell tartania, és mindkét lábát ugyanazon a lépcsőfokon/létrafokon kell tartania.
- Ne lépjen le egy ferde létráról magasabb szintre kiegészítő védelem nélkül; például létra kikötésével vagy megfelelő stabilizáló elem használatával.
- Ne használjon kétrészes létrát magasabb szint (felső emelet) eléréséhez.
- Ne álljon a ferde létra felső három fokára/lépcsőfokára.
- Ne álljon a kétrészes létra felső két fokára/lépcsőfokára járófelület és korlát/korlát nélkül.
- Ne álljon a háromrészes, tetején keskeny toldású létra felső négy fokára.
- A létrát csak könnyű és rövid ideig tartó munkához szabad használni.
- Feszültség alatti elektromos szerelési munkákhoz nem vezetőképes létrákat kell használni.
- Ne használja a létrát a szabadban kedvezőtlen időjárási körülmények között, például erős szélben.
- Hatékony intézkedéseket kell tenni annak megakadályozására, hogy a gyermekek a létrára férjenek.
- A munkahelyen, amikor csak lehetséges, az ajtókat és ablakokat el kell torlaszolni (ez nem vonatkozik a vészkijáratokra), hogy megakadályozzuk a létra leesését az ajtó létrának ütközése miatt.
- Létrán mászás vagy lemászás közben mindig a létra felé forduljon.
- Fel- és lemászáskor erősen kapaszkodjon a létrába.

- Nem használunk létrát "átmeneti hídként" (vízszintes helyzetben).
 - Megfelelő lábbelit használunk.
 - Kerüljük a túlzott oldalirányú terhelést, például a téglá és a beton fúrását ferde létrákon és kétrészes létrákon végzett munka során.
 - Létrán végzett munka során nem használunk láncfűrész vagy más veszélyes szerszámot, amely súlyos balesetet okozhat.
 - Ne tartózkodjunk túl sokáig a létrán időszakos munkaszünetek nélkül (a fáradtság növeli a kockázatot).
 - A magasabb szintre való feljutáshoz használt támasztólétrának legalább 1,1 m-rel a támaszték fölé kell nyúlniuk.
 - Létráról való munkavégzés során kapaszkodjon a korlátba, és ha ez nem lehetséges, használjon kiegészítő biztonsági intézkedéseket.
 - Hordozható létrák esetében az oldalsó száruk elcsúszása elleni védelmét a felső vagy alsó végén csúszásgátló eszközökkel vagy más megfelelően hatékony eszközzel kell biztosítani. Összecsukható és kihúzható létrákat kell használni
- hogy az egyes elemek kölcsönös elmozdulás ellen biztosítva legyenek.
- Csak egy személy dolgozhat a létrán.

A balesetek okai

Az alábbiakban a létrák használata során leggyakrabban előforduló baleseteket okozó veszélyek és körülmények nem teljes listája található, amelyeken a jelen kézikönyvben található információk alapulnak.

a) Stabilitásvesztés:

- 1) a létra helytelen elhelyezése (pl. a támasztólétra helytelen szöge vagy a létra hiányos kihúzása);
- 2) az alap külső elcsúszása (a létra alapja elmozdul a faltól);
- 3) a létra oldalirányú csúszása, oldalra esése és felborulása (a felső érintkezési felület dőlése vagy törékenysége miatt)
- 4) a létra állapota (pl. nincsenek csúszásgátló lábak);
- 5) leereszkedés magasból rögzítés nélküli létra segítségével;
- 6) talajviszonyok (pl. puha és instabil terep, lejtők, csúszós vagy szennyezett felületek);
- 7) éghajlati viszonyok (pl. szél);
- 8) ütközés létrával (pl. járművel vagy ajtóval);
- 9) a létra helytelen kiválasztása (pl. túl rövid vagy nem megfelelő az adott alkalmazáshoz).

b) Átutalás:

- 1) a létra munkaterületre cipelése;
- 2) a létra összeszerelése és szétszerelése;
- 3) tárgyak szállítása létrán.

c) A felhasználó megcsúszása, megbotlása és elesése:

- 1) nem megfelelő lábbeli;
- 2) piszkos lépcsőfokok vagy lépcsőfokok;
- 3) nem biztonságos felhasználói viselkedés (pl. két fokonként mászik a létrán, ereszkedik le a létra hossztartóin csúszva).

d) A létra szerkezetének megsemmisülése:

- 1) a létra állapota (pl. sérült létrataratók, kopás);
- 2) létra túlterhelése.

e) Áramütés veszélye:

- 1) a feszültség alatt álló alkatrészekon szükséges munkálatok (pl. a hibák okainak keresése);
- 2) a létra túl közel helyezése feszültség alatt álló elektromos berendezésekhez (pl. felsővezetékek);
- 3) létra által okozott kár elektromos berendezésekben (pl. burkolatokban vagy szigetelésben);
- 4) a létra típusának helytelen kiválasztása elektromos munkákhoz.

LÉTRA HASZNÁLATA

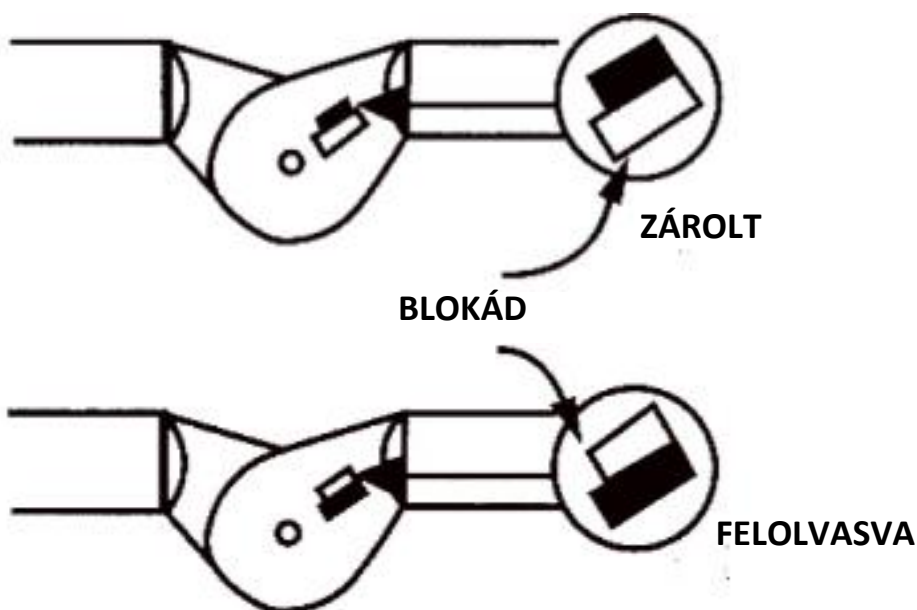


FIGYELEM! Mielőtt felmászik a lépcsőre, győződjön meg róla, hogy be van zárva.



FIGYELEM! A létra használata előtt a reteszelő mechanizmust rögzíteni kell.

PÁNT MŰKÖDÉSE

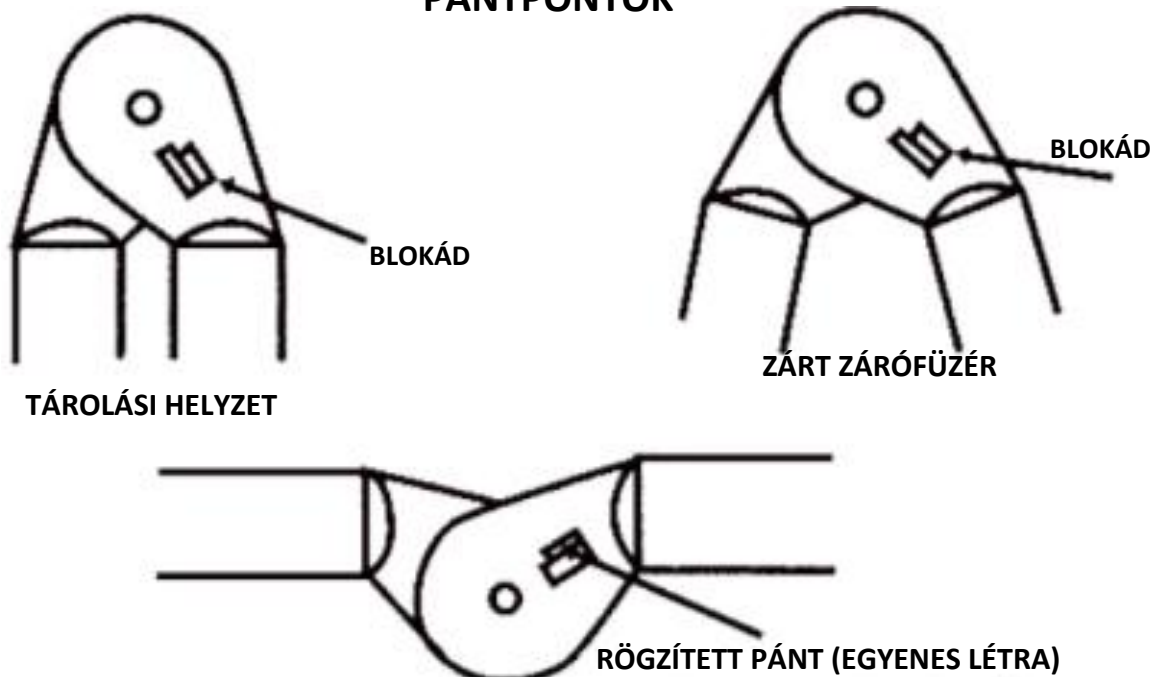


A zsanér kioldásához húzza meg a zsanér kioldó rúdját középről, majd engedje el .



A zsanér rögzítéséhez: Csúszassa a létrát a két zsanéros reteszelő helyzetbe. Győződjön meg róla, hogy a rögzítőcsavarok mindkét zsanéron rögzítve vannak. Ellenőrizze mindkét zsanéron található címkét, hogy megbizonyosodjon arról, hogy rögzítve vannak. (Szükség esetén mozgassa kissé előre-hátra a létrarészt, hogy megbizonyosodjon a rögzítéséről.)

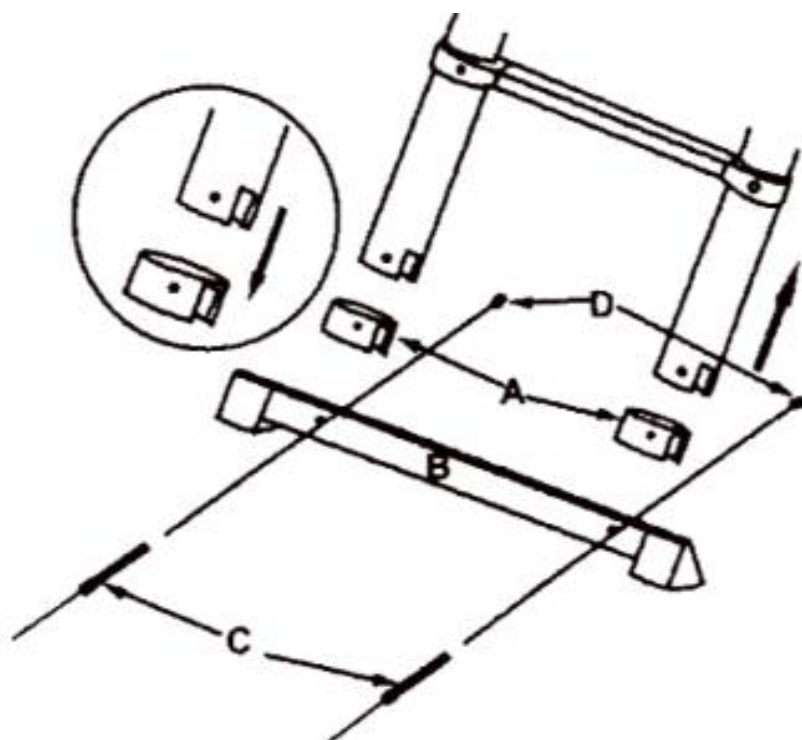
PÁNTPONTOK



- A létra használata előtt győződjön meg arról, hogy minden zsanér rögzítve van.
- Soha ne használjon semmi mást, csak a zsanér kioldó rúdjának felemeléséhez.
- Soha ne használja a létra zsanérkioldó rúdját a létra beállításához, mozgatásához, csúsztatásához vagy szállításához.
- Ne használja a létrát, ha a rögzítőcsavarok nem rögzülnek a helyükön.
- Tartsa a zsanérokat tisztán és szennyeződés-, festék-, hómentesen stb. A létra zsanérjai gyárilag be vannak kenve.
- Az optimális teljesítmény érdekében, a tényleges használatától függően, rendszeresen tisztítsa meg és kenje meg a zsanérokat könnyű gépolajjal.

FIGYELEM

**HASZNÁLAT ELŐTT RÖGZÍTSE A TARTÓRUDAT
BIZTONSÁGOSAN A SÍNEKRE.**



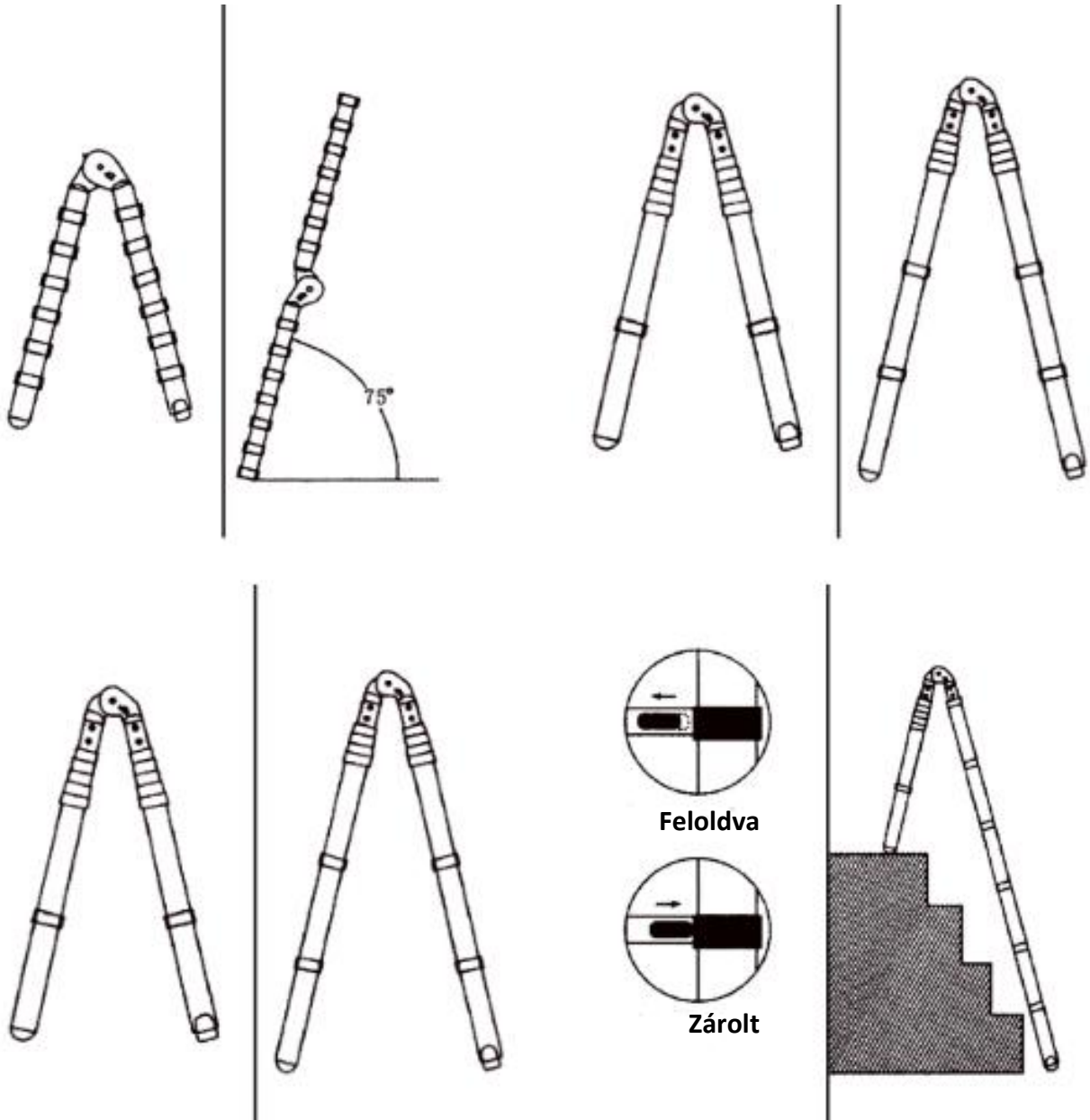
ALKATRÉSZEK JEGYZÉKE

- (A) 2 TENGELYKAPCSOLÓ
- (B) TÁMOGATÁS
- (C) 2 CSAVAR
- (D) 2 RÖGZÍTŐANYA

TÁMASZTÓRÚD TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSAI

- (A) Helyezze be a támasztórúdat a csatlakozók kerek nyílásaiba.
- (B) Helyezze be a kerek csatlakozókat a létra végeibe (győződjön meg arról, hogy az alátétek lefelé néznek).
- (C) Helyezze be a csavarokat a síneken és a perselyeken keresztül.
- (D) Helyezze a rögzítőanyákat a csavarokra, és húzza meg teljesen.

A LÉTRA KIHAJTÁSA



JAVÍTÁSOK ÉS KARBANTARTÁS

A létra gondozása és karbantartása biztosítja annak hatékonyságát. Rendszeresen ellenőrizze a létrát sérülések szempontjából. A mozgó alkatrészek működőképességét biztosítani kell. A mozgó alkatrészeket rendszeresen kell kenni. A létra javítását csak szakemberek végezhetik, a gyártó utasításainak megfelelően. Ha a létra láthatóan szennyezett, használat után azonnal meg kell tisztítani, különösen a mozgó részeket. Kizárólag kereskedelmi forgalomban kapható, vízben oldódó tisztítószeret használjon. Ne használjon agresszív vagy súroló hatású szereket. Ha a létrát professzionálisan használják, azt szakembernek rendszeresen ellenőriznie kell a működőképessége érdekében (szemrevételezéssel és működéssel). Ennek érdekében meg kell határozni a szükséges ellenőrzések típusát, hatókörét és határidejét. Az ellenőrzési időszakok a munkakörülményektől, különösen a használat gyakoriságától, a munkaterheléstől, valamint a korábbi ellenőrzések során azonosított hiányosságok gyakoriságától és súlyosságától függenek. A vállalkozónak gondoskodnia kell arról is, hogy a sérült létrákat kivonják a használatból, és olyan módon tárolják, hogy további használatuk lehetetlen legyen, amíg a létrát megfelelően meg nem javítják vagy ártalmatlanítják.

TÁROLÁS

A sérülések elkerülése érdekében a létrát szállítás közben biztonságosan rögzíteni kell (pl. a gépkocsi tetejére vagy az autóba). A létrát száraz helyen, függőlegesen, vízszintesen vagy megfelelő fali tartóval felakasztva kell tárolni. Minden sérülést ki kell zárni, és minden alkatrészt védeni kell az időjárási hatásoktól. A létrát úgy tárolja, hogy játszó gyermekek ne érhessek el, és ne jelentsen akadályt mások számára (botlásveszély). Továbbá úgy kell tárolni, hogy ne lehessen bűncselekményre felhasználni vagy ellopni.

CSOMAGOLÁS / ÁRTALMATLANÍTÁS

A csomagolást a vonatkozó jogszabályi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. A létrát a hasznos élettartamának lejárta után a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Az alumínium értékes anyag, ezért újrahasznosítani kell. Erről a témáról részletes tájékoztatást az illetékes önkormányzatok adnak.

MŰSZAKI ADATOK

Magasság:	5,0 m
Magasság összecsuksva:	90 cm
Fokok száma:	8+8
Maximális teherbírás:	150 kg



G02449

KT60

Scară telescopică articulată din aluminiu 5m 150kg

Traducerea instrucțiunilor originale

RO



Scară telescopică articulată din aluminiu

ATENȚIE!

Vă rugăm să citiți acest manual înainte de utilizare și să îl păstrați pentru utilizări ulterioare ale dispozitivului.

Fabricat pentru:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, str. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ

Aceste instrucțiuni de utilizare și standarde de siguranță se aplică scărilor specificate în articolul 113 din Decretul legislativ 81/08, care respectă cerințele standardului EN131-1, în ceea ce privește scările convertibile, multipoziționale, cu balamale, utilizate ca scări pliante sau scări înclinate.

UTILIZAȚI CONFORM INSTRUCȚIUNILOR

Această scară este o unealtă de lucru mobilă care poate fi utilizată în diverse locuri. Această scară poate fi utilizată pentru efectuarea unor lucrări mai ușoare la înălțime, unde utilizarea altor echipamente de lucru nu este adecvată (consultați regulamentul privind siguranța echipamentelor de lucru). Această scară trebuie utilizată numai conform descrierii din acest manual de instrucțiuni. Orice altă utilizare este considerată contrară scopului propus. Nu suntem răspunzători pentru daunele rezultate din utilizarea altora decât cea pentru care a fost destinat. Acest tip de scară este cel mai bine utilizat în interior. Modificările aduse scării neautorizate de producător vor anula garanția.

ÎNAINTE DE UTILIZARE

Lista de elemente de verificat

Inspekția regulată ar trebui să includă următoarele elemente:

- asigurarea că picioarele (stilurile) nu sunt îndoite, deformate, răsucite, învinețite, crăpate, corodate sau putrede;
- asigurarea că picioarele (stâlpii) sunt în stare bună în jurul punctelor de atașare pentru alte componente;
- asigurarea că nu lipsesc elemente de fixare (de obicei nituri, șuruburi), slăbite sau corodate;
- asigurarea că nu există trepte/trepte lipsă, slăbite, uzate excesiv, corodate sau deteriorate;
- asigurarea că balamalele dintre părțile din față și din spate nu sunt deteriorate, slăbite sau corodate;
- asigurarea că blocul rămâne orizontal și că rigidizările din spate și de colț nu lipsesc, nu sunt îndoite, slăbite, corodate sau deteriorate;
- asigurarea că prinderile treptelor nu lipsesc, nu sunt deteriorate, slăbite sau corodate și că se conectează corect la trepte;
- asigurarea că clemele de ghidare nu lipsesc, nu sunt deteriorate, slăbite sau corodate și că funcționează corect împreună la punctul de conectare;
- asigurarea că picioarele scării și capacele de capăt nu lipsesc, nu sunt slăbite, uzate excesiv, corodate sau deteriorate;
- verificarea faptului că întreaga scară nu prezintă urme de contaminare (de exemplu, murdărie, noroi, vopsea, ulei sau grăsime);
- asigurarea că clemele de blocare (dacă există) nu sunt deteriorate sau corodate și că funcționează corect;
- asigurarea că platforma (dacă este instalată) nu are piese sau elemente de fixare lipsă și nu este deteriorată sau corodată.

Dacă oricare dintre verificările de mai sus nu produce rezultate satisfăcătoare, nu utilizați scara. În cazul tipurilor speciale de scări, se iau în considerare suplimentar și alte elemente indicate de producător .

REGULI DE SIGURANȚĂ

Înainte de utilizare

- Asigurați-vă că aveți o condiție fizică adecvată pentru a utiliza scara. Folosirea unei scări dacă aveți anumite probleme de sănătate sau luați anumite medicamente, sau chiar dacă consumați doar puțin alcool sau droguri, poate fi foarte periculoasă.
- După livrarea scării și înainte de prima utilizare, verificați starea și funcționarea tuturor componentelor.
- La începutul zilei în care urmează să fie utilizată scara, aceasta trebuie inspectată pentru a se asigura că nu este deteriorată și că va putea fi utilizată în siguranță.
- Pentru uz profesional, este necesară o inspecție periodică (consultați inspecția periodică anuală).
- Verificăm dacă scara este potrivită pentru lucrarea planificată.
- Nu folosim o scară defectă.
- Îndepărtăm toate impuritățile de pe scară, cum ar fi vopseaua vărsată, noroiul, uleiul sau zăpada.
- Dacă vreo componentă este corodată, înlocuiți imediat scara.

Înainte de a utiliza o scară la locul de muncă, efectuăm o evaluare a riscurilor ocupaționale.

Sfaturi suplimentare de siguranță pentru utilizarea scărilor telescopice/pliabile

- Scările telescopice/pliabile sunt echipate cu balamale și/sau încuietori automate; Aceste componente trebuie menținute curate pentru a asigura funcționarea corectă a produsului. În cazul scărilor telescopice, trebuie avută grijă și la evitarea acumulării de murdărie între elementele glisante. Prin urmare, asigurați-vă că scările sunt curate, uscate și fără praf.
 - Nu purtați niciodată haine largi sau bijuterii. Acestea se pot încurca la urcarea sau coborârea pe scara telescopică/pliabilă, ceea ce ar putea provoca o cădere de pe scară.
- Picioarele trebuie verificate la intervale regulate și frecvente pentru uzură. Picioarele uzate pot deteriora suprafața pe care se sprijină scara sau pot provoca alunecarea scării telescopice/pliabile. Pentru propria siguranță, utilizați accesorii și componente recomandate de producător.
- Nu lăsați unelte sau echipamente în jurul picioarelor unei scări telescopice/pliante care ar putea prezenta un pericol de împiedicare.

LOCAREA ȘI POZIȚIONAREA SCĂRII

- Scara trebuie poziționată într-un loc potrivit, menținând unghiul de înclinare corect de 75° (1:4) cu treptele sau treptele la nivelul corect: o scară pliantă trebuie să fie complet extinsă.

- Scara trebuie așezată pe o suprafață plană, orizontală și staționară.
- O scară înclinată trebuie să se sprijine pe o suprafață plană și solidă și trebuie fixată înainte de utilizare, de exemplu prin legare sau prin utilizarea unor elemente de stabilizare adecvate. Ambele capete superioare trebuie să se sprijine pe perete, astfel încât să transfere o sarcină distribuită uniform pe perete. Nu este permisă utilizarea unei scări rezemate de un stâlp fără suportul destinat stâlpilor fixați cu un lanț.
- Scara nu trebuie niciodată ținută de sus în timpul deplasării.
- La montarea unei scări, luați în considerare posibilitatea coliziunii scării cu, de exemplu, trecători, vehicule sau uși de la locul de muncă; Dacă este posibil, ușile și ferestrele ar trebui încuiate (acest lucru nu se aplică ieșirilor de urgență).
- Eliminați orice posibile pericole electrice la locul de muncă, cum ar fi instalațiile electrice aeriene și alte echipamente electrice neprotejate.
- Scara trebuie să stea pe picioare, niciodată pe trepte sau trepte.
- Scările nu trebuie amplasate pe suprafețe alunecoase (de exemplu, gheață, suprafețe alunecoase sau suprafețe pavate foarte murdare) decât dacă se iau măsuri suplimentare eficiente pentru a preveni alunecarea scării sau dacă suprafața murdară nu este curățată.

UTILIZAREA UNEI SCĂRI - REGULI GENERALE

- Nu depășiți sarcina totală maximă pentru tipul de scară dumneavoastră.
- Nu te apleca în afară; În timpul lucrului, utilizatorul trebuie să își mențină centrul corpului (abdomenul) între marginile scării și ambele picioare pe aceeași treaptă/treaptă.
- Nu vă deplasați de pe o scară înclinată la un nivel superior fără protecție suplimentară; de exemplu, legarea unei scări sau utilizarea unui element de stabilizare adecvat.
- Nu folosiți scări pliante din două părți pentru a ajunge la un nivel superior (etajul superior).
- Nu stați pe primele trei trepte/trepte ale unei scări înclinate.
- Nu stați pe primele două trepte/trepte ale unei scări pliante din două părți, fără pasarelă și fără balustrade/bariere.
- Nu stați pe primele patru trepte ale unei scări cu trei secțiuni cu o extensie îngustă în partea de sus.
- Scara poate fi utilizată doar pentru lucrări ușoare și pe termen scurt.
- Pentru lucrările necesare de instalații electrice sub tensiune, trebuie utilizate scări neconductoare.
- Nu utilizați scara în aer liber în condiții meteorologice nefavorabile, cum ar fi vânturi puternice.
- Trebuie luate măsuri eficiente pentru a împiedica accesul copiilor pe scară.
- La locul de muncă, ori de câte ori este posibil, ușile și ferestrele trebuie blocate (acest lucru nu se aplică ieșirilor de urgență) pentru a preveni căderea scării din cauza loviturii ușii de scară.
- Când urcați sau coborâți o scară, stați întotdeauna cu fața spre scară.
- Când urcați și coborâți, țineți-vă strâns de scară.

- Nu folosim scări ca „pod de tranziție” (în poziție orizontală).
 - Folosim încălțăminte adecvată.
 - Evităm încărcările laterale excesive, de exemplu găurirea în cărămizi și beton atunci când se lucrează pe scări înclinate și scări pliante din două părți.
 - Când lucrăm pe o scară, nu folosim drujbe sau alte unelte periculoase care ar putea provoca un accident grav.
 - Nu stăm prea mult timp pe o scară fără pauze periodice de la muncă (oboseala crește riscul).
- Scările înclinate utilizate pentru accesul la un nivel superior trebuie să se extindă deasupra punctului de sprijin cu cel puțin 1,1 m.
- Când lucrați de pe o scară, țineți-vă de balustradă și, dacă acest lucru este imposibil, utilizați măsuri suplimentare de siguranță.
- În cazul scărilor portabile, protecția împotriva alunecării picioarelor laterale ale acestora trebuie prevăzută la capătul superior sau inferior prin intermediul unor dispozitive antiderapante sau al altor mijloace adecvate. Trebuie folosite scări pliabile și extensibile astfel încât elementele individuale să fie asigurate împotriva mișcării reciproce.
- Doar o singură persoană poate lucra pe scară.

CAUZELE ACCIDENTELOR

Următoarea este o listă neexhaustivă de pericole și exemple de circumstanțe care cauzează cel mai frecvent accidente la utilizarea scărilor, pe care se bazează informațiile conținute în acest manual.

a) Pierderea stabilității:

- 1) poziția incorectă a scării (de exemplu, unghiul incorect al scării înclinate sau extensia incompletă a scării pliante);
- 2) alunecarea externă a bazei (baza scării se îndepărtează de perete);
- 3) alunecare laterală, cădere laterală și răsturnare a scării (din cauza înclinării sau fragilității suprafeței de contact superioare)
- 4) starea scării (de exemplu, fără picioare antiderapante);
- 5) coborârea de la înălțime folosind o scară neasigurată;
- 6) starea solului (de exemplu, teren moale și instabil, pante, suprafețe alunecoase sau murdare);
- 7) condiții climatice (de exemplu, vânt);
- 8) coliziune cu o scară (de exemplu, un vehicul sau o ușă);
- 9) alegerea incorectă a scării (de exemplu, prea scurtă sau nepotrivită pentru aplicația dată).

b) Transfer:

- 1) transportul scării în zona de lucru;
- 2) asamblarea și dezamblarea scării;
- 3) transportul de obiecte pe o scară.

c) Alunecarea, împiedicarea și căderea utilizatorului:

- 1) încălțăminte nepotrivită;
- 2) trepte sau trepte murdare;
- 3) comportament nesigur al utilizatorului (de exemplu, urcarea scării la fiecare două trepte, coborârea prin alunecare pe grinzi).

d) Distrugerea structurii scării:

- 1) starea scării (de exemplu, grinzi deteriorate, uzură);
- 2) supraîncărcarea scării.

e) Pericol de electrocutare:

- 1) lucrările necesare la componentele sub tensiune (de exemplu, căutarea cauzelor defecțiunilor);
- 2) amplasarea scării prea aproape de echipamente electrice sub tensiune (de exemplu, linii electrice aeriene);
- 3) deteriorarea echipamentelor electrice (de exemplu, capace sau izolație) cauzată de o scară;
- 4) alegerea incorectă a tipului de scară pentru lucrări electrice.

UTILIZAREA UNEI SCĂRI

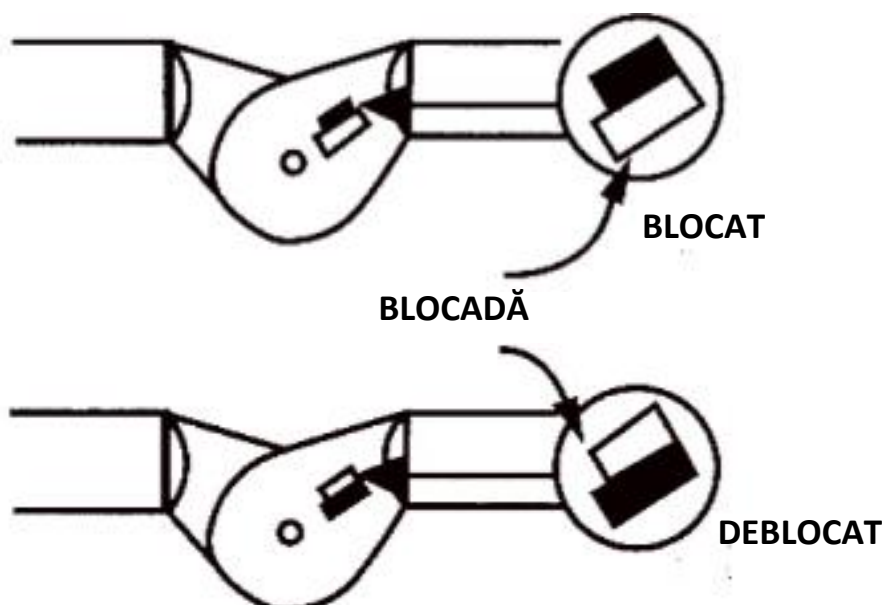


ATENȚIE! Înainte de a urca treapta, asigurați-vă că este încuiată.



ATENȚIE! Mecanismul de blocare trebuie blocat înainte de a utiliza scara.

FUNCȚIONAREA BALAMALEI



Pentru a debloca balamaua, trageți din centrul tijei de eliberare a balamalei, apoi eliberați-o .

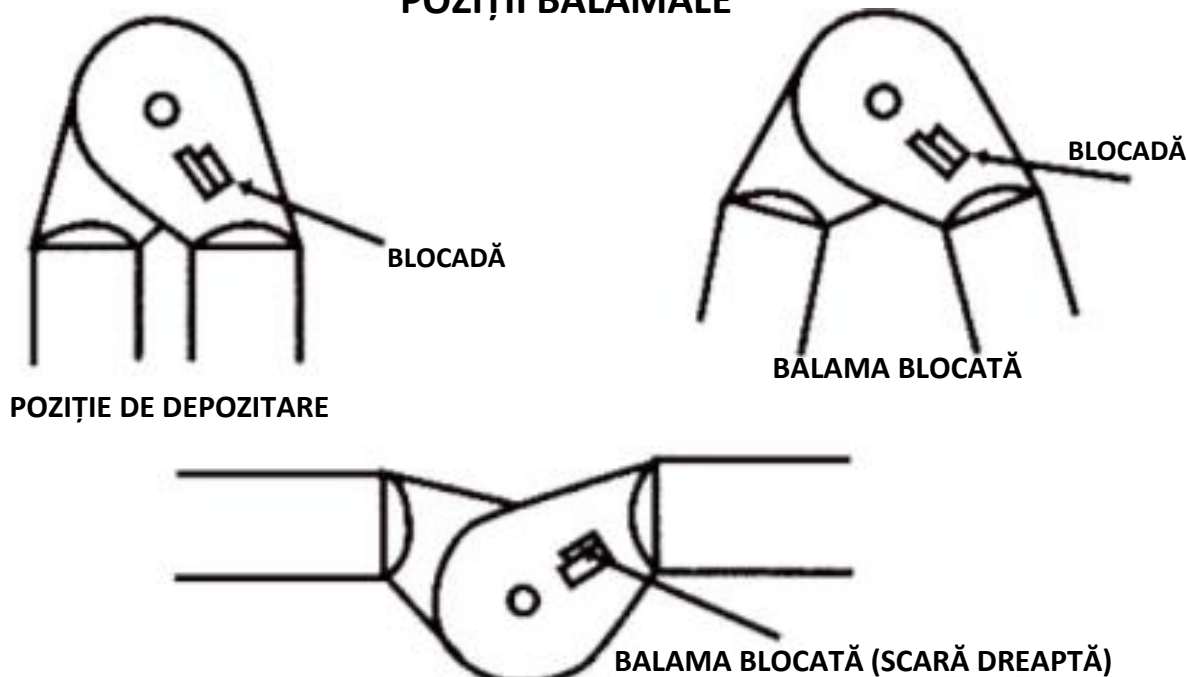
TIJĂ DE ELIBERARE A BALAMALEI



TRAGEȚI DIN CENTRUL TIJEI

Pentru a bloca balamaua: Glisați scara în poziția de blocare a celor două balamale. Asigurați-vă că șuruburile de blocare sunt fixate pe ambele balamale. Verificați eticheta de pe ambele balamale pentru a vă asigura că sunt blocate. (Dacă este necesar, mișcați ușor secțiunea scării înainte și înapoi pentru a vă asigura că este blocată.)

POZIȚII BALAMALE



POZIȚIE DE DEPOZITARE

BLOCADĂ

BLOCADĂ

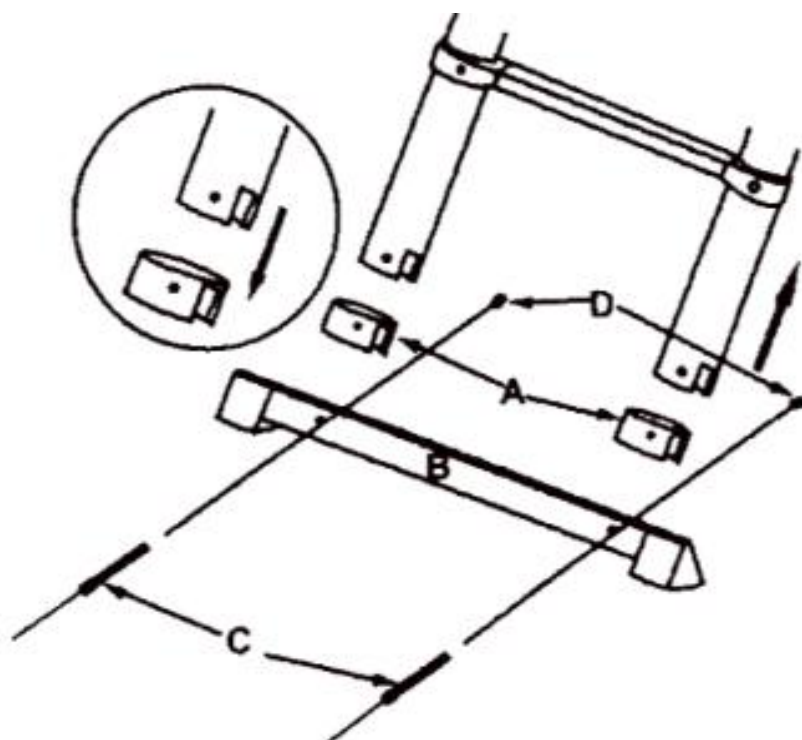
BALAMA BLOCATĂ

BALAMA BLOCATĂ (SCARĂ DREAPTĂ)

- Înainte de a utiliza scara, asigurați-vă că toate balamalele sunt blocate.
- Nu folosiți niciodată altceva decât pentru a ridica tija de eliberare a balamalei.
- Nu folosiți niciodată tija de eliberare a balamalei pentru a regla, muta, glisa sau transporta scara.
- Nu utilizați această scară dacă șuruburile de blocare nu se blochează în poziție.
- Păstrați balamalele curate și fără murdărie, vopsea, zăpadă etc. Balamalele acestei scări au fost lubrificate din fabrică.
- Pentru o performanță optimă, în funcție de utilizarea efectivă, curățați și lubrifiați periodic balamalele cu ulei de mașină ușor.

ATENȚIE

**ÎNAINTE DE UTILIZARE, MONTAȚI BINE TIJA DE
SUPPORT PE SINE.**



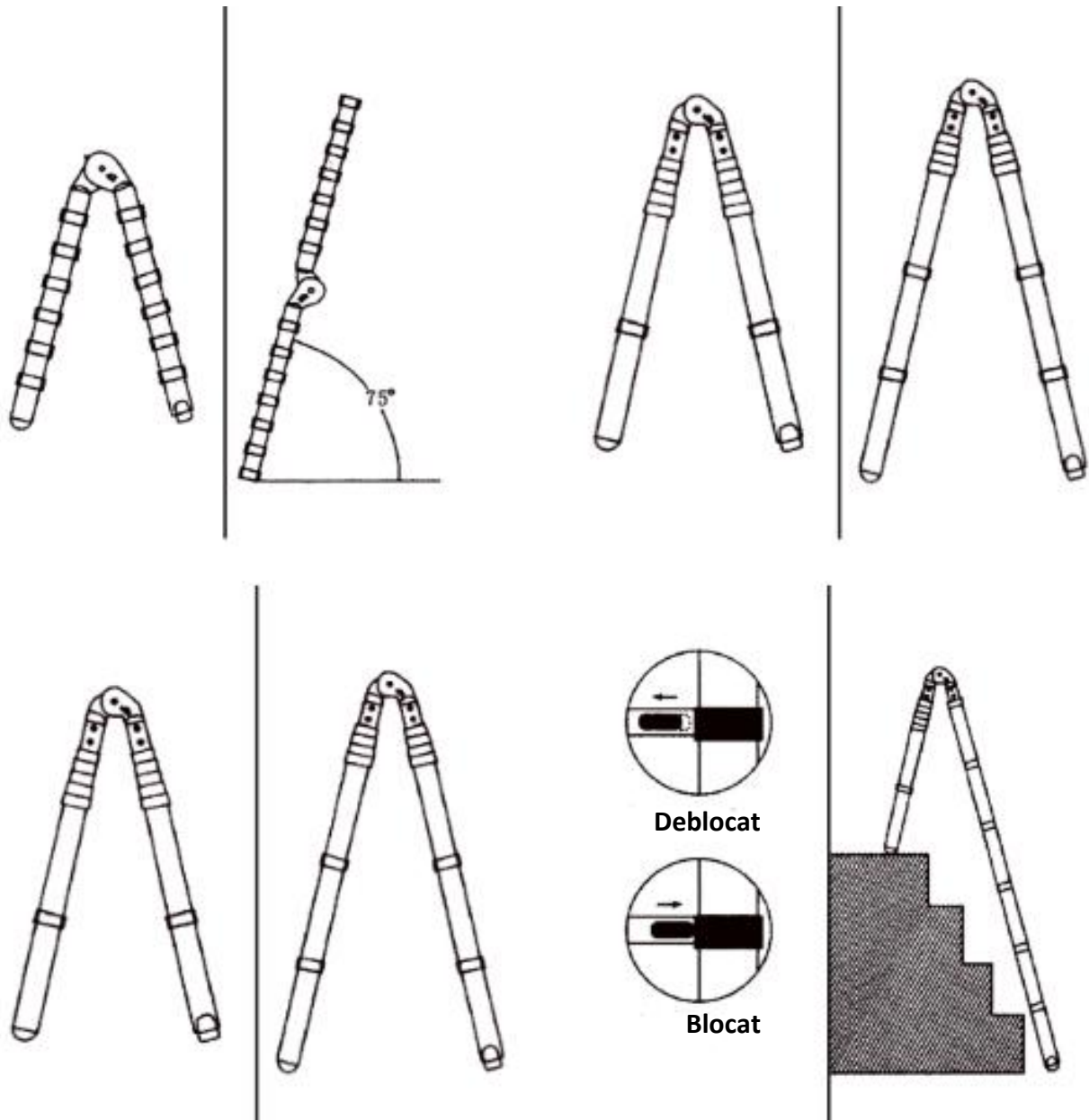
LISTĂ DE PIESE

- (A) 2 AMBREIAJE
- (B) SPRIJIN
- (C) 2 ȘURUBURI
- (D) 2 PIULIȚE DE BLOCARE

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE A TIJEI DE SUPORT

- (A) Introduceți tija de susținere în fantele rotunde ale conectorilor.
- (B) Introduceți conectorii rotunzi în capetele scării (asigurați-vă că șaibele sunt orientate în jos).
- (C) Introduceți șuruburile prin șine și bușe.
- (D) Așezați piulițele de blocare pe șuruburi și strângeți-le complet.

DESFĂȘURAREA SCĂRII



REPARAȚII ȘI ÎNTREȚINERE

Îngrijirea și întreținerea scării dumneavoastră asigură eficiența acesteia. Inspectați scara în mod regulat pentru a depista eventuale deteriorări. Funcționalitatea pieselor mobile trebuie asigurată. Piese mobile trebuie lubrifiate în mod regulat. Reparațiile scărilor pot fi efectuate numai de către profesioniști și în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Dacă scara este vizibil murdară, curățarea trebuie efectuată imediat după utilizare, în special a pieselor mobile. Folosiți doar agenți de curățare solubili în apă, disponibili în comerț. Nu utilizați agenți agresivi sau abrazivi. Dacă scara este utilizată în scop profesional, aceasta trebuie inspectată periodic de către un specialist pentru a se asigura că este în stare bună de funcționare (inspecție vizuală și funcțională). În acest scop, ar trebui stabilite tipul, domeniul de aplicare și termenele limită pentru inspecțiile necesare. Perioadele de inspecție depind de condițiile de lucru, în special de frecvența de utilizare, de volumul de muncă și de frecvența și gravitatea oricăror deficiențe identificate în inspecțiile anterioare. Antreprenorul trebuie, de asemenea, să se asigure că scările deteriorate sunt scoase din uz și depozitate astfel încât utilizarea ulterioară să fie imposibilă până când scara nu este reparată sau eliminată în mod corespunzător.

DEPOZITARE

Pentru a evita orice deteriorare, scara trebuie fixată în siguranță în timpul transportului (de exemplu, pe acoperișul mașinii sau în mașină). Scara trebuie depozitată într-un mediu uscat, vertical, orizontal sau agățată folosind un suport de perete adecvat. Orice deteriorare trebuie exclusă și toate piesele trebuie protejate de influențele atmosferice. Depozitați scara astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor care se joacă și să nu constituie un obstacol pentru alte persoane (pericol de împiedicare). În plus, trebuie depozitat astfel încât să nu poată fi folosit în scopuri infracționale sau furat.

AMBALARE / ELIMINARE

Ambalajul trebuie eliminat în conformitate cu reglementările legale în vigoare. După expirarea duratei sale de viață utilă, scara trebuie eliminată în conformitate cu reglementările legale în vigoare. Aluminiul este un material valoros și ar trebui reciclat. Informații detaliate despre acest subiect sunt furnizate de către autoritățile municipale competente.

DATE TEHNICE

Înălțime:	5,0 m
Înălțime pliată:	90 cm
Număr de grade:	8+8
Capacitate maximă de încărcare:	150 kg



G02449

KT60

Escalera telescópica articulada de aluminio 5m 150kg

Traducción de las instrucciones originales

ES



Escalera telescópica articulada de aluminio

¡ATENCIÓN!

Lea este manual antes de usar el dispositivo y consérvelo para utilizarlo en el futuro.

Fabricado para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, calle. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL

Las presentes instrucciones de uso y normas de seguridad se aplican a las escaleras especificadas en el artículo 113 del Decreto Legislativo 81/08, que cumplen con los requisitos de la norma EN 131-1, en lo que respecta a las escaleras transformables, multiposición y articuladas utilizadas como escaleras de tijera o escaleras de apoyo.

USAR COMO SE INDICA

Esta escalera es una herramienta de trabajo móvil que se puede utilizar en varios lugares. Esta escalera puede utilizarse para realizar trabajos más sencillos en alturas donde el uso de otros equipos de trabajo no es adecuado (ver reglamento sobre seguridad de equipos de trabajo). Esta escalera debe utilizarse únicamente como se describe en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera contrario a la finalidad prevista. No seremos responsables de los daños resultantes de un uso distinto de aquel para el que fue previsto. Este tipo de escalera se utiliza mejor en interiores. Las modificaciones a la escalera no autorizadas por el fabricante anularán la garantía.

ANTES DE USAR

Lista de elementos a comprobar

La inspección regular debe incluir los siguientes elementos:

- asegurarse de que las patas (montantes) no estén dobladas, deformadas, torcidas, magulladas, agrietadas, corroídas o podridas;
- asegurarse de que las patas (montantes) estén en buenas condiciones alrededor de los puntos de fijación de otros componentes;
- asegurarse de que no falten elementos de fijación (normalmente remaches, tornillos), que estén sueltos o corroídos;
- asegurarse de que no haya peldaños o escalones faltantes, sueltos, excesivamente desgastados, corroídos o dañados;
- asegurarse de que las bisagras entre las partes delantera y trasera no estén dañadas, sueltas o corroídas;
- asegurarse de que el bloque permanezca horizontal y que los refuerzos traseros y de las esquinas no estén faltantes, doblados, sueltos, corroídos o dañados;
- asegurarse de que los pestillos de los peldaños no falten, estén dañados, sueltos o corroídos y que se conecten correctamente a los peldaños;
- asegurarse de que los clips guía no falten, estén dañados, sueltos o corroídos y que funcionen correctamente juntos en el punto de conexión;
- asegurarse de que los pies de la escalera y las tapas de los extremos no estén faltantes, sueltos, excesivamente desgastados, corroídos o dañados;
- comprobar que toda la escalera esté libre de contaminación (por ejemplo, suciedad, barro, pintura, aceite o grasa);
- asegurarse de que los pestillos de bloqueo (si están instalados) no estén dañados ni corroídos y funcionen correctamente;
- asegurarse de que la plataforma (si está instalada) no tenga piezas faltantes ni sujetadores y no esté dañada o corroída.

Si alguna de las comprobaciones anteriores no produce resultados satisfactorios, no utilice la escalera. En el caso de tipos especiales de escaleras, se tienen en cuenta adicionalmente otros elementos indicados por el fabricante .

NORMAS DE SEGURIDAD

Antes de usar

- Asegúrese de estar en condiciones físicas adecuadas para utilizar la escalera. Usar una escalera si tienes ciertos problemas de salud o estás tomando ciertos medicamentos, o incluso si solo consumes alcohol o drogas en menor medida, puede ser muy peligroso.
- Después de la entrega de la escalera y antes de su primer uso, comprobar el estado y funcionamiento de todos los componentes.
- Al comenzar el día en que se vaya a utilizar la escalera, se debe inspeccionar ésta para asegurarse de que no esté dañada y que sea seguro utilizarla.
- Para uso profesional es necesaria una inspección periódica (ver inspección periódica cada año).
- Comprobamos si la escalera es adecuada para el trabajo previsto.
- No utilizamos una escalera defectuosa.
- Eliminamos toda la contaminación de la escalera, como pintura derramada, barro, aceite o nieve.
- Si alguna pieza está corroída, reemplace la escalera inmediatamente.
- Antes de utilizar una escalera en el lugar de trabajo, realizamos una evaluación de riesgos laborales.

Consejos de seguridad adicionales para el uso de escaleras telescópicas/plegables

- Las escaleras telescópicas/plegables están equipadas con bisagras y/o bloqueos automáticos; Estos componentes deben mantenerse limpios para garantizar el correcto funcionamiento del producto. En el caso de escaleras telescópicas también se debe tener cuidado de que no se acumule suciedad entre los elementos deslizantes. Por lo tanto, asegúrese de que las escaleras estén limpias, secas y libres de polvo.
- Nunca use ropa suelta ni joyas. Estos podrían enredarse al subir o bajar la escalera telescópica/plegable, lo que a su vez podría provocar una caída de la escalera.

Se debe revisar el desgaste de los pies a intervalos regulares y frecuentes. Las patas desgastadas pueden dañar la superficie sobre la que se apoya la escalera o provocar que la escalera telescópica/plegable se resbale. Para su propia seguridad, utilice accesorios y complementos recomendados por el fabricante.

- No deje herramientas o equipos alrededor de las patas de una escalera telescópica/plegable que puedan suponer un peligro de tropiezo.

UBICACIÓN Y POSICIONAMIENTO DE LA ESCALERA

- La escalera debe colocarse en un lugar adecuado, manteniendo el ángulo de inclinación correcto de 75° (1:4) con los peldaños o escalones al nivel correcto: una escalera de tijera debe estar completamente extendida.

- La escalera debe colocarse sobre una superficie plana, horizontal y fija.
- Una escalera de apoyo debe reposar sobre una superficie plana y sólida y debe asegurarse antes de su uso, por ejemplo, sujetándola o utilizando elementos estabilizadores adecuados. Ambos extremos superiores deben apoyarse contra la pared para que transfieran una carga distribuida uniformemente a la pared. No está permitido utilizar una escalera apoyada en un poste sin el soporte previsto para postes asegurado con una cadena.
- Nunca se debe sujetar la escalera desde arriba durante el movimiento.
- Al montar una escalera, tenga en cuenta la posibilidad de colisión de la escalera con, por ejemplo, transeúntes, vehículos o puertas en el lugar de trabajo; Si es posible, las puertas y ventanas deben cerrarse con llave (esto no se aplica a las salidas de emergencia).
- Eliminar cualquier posible riesgo eléctrico en el lugar de trabajo, como instalaciones eléctricas aéreas y otros equipos eléctricos sin protección.
- La escalera debe apoyarse sobre sus patas, nunca sobre los peldaños o escalones.
- Las escaleras no deben colocarse sobre superficies resbaladizas (por ejemplo, hielo, superficies resbaladizas o superficies pavimentadas muy sucias) a menos que se tomen medidas adicionales y efectivas para evitar que la escalera se resbale o a menos que se limpie la superficie sucia.

USO DE UNA ESCALERA - REGLAS GENERALES

- No exceda la carga total máxima para su tipo de escalera.
- No te inclines hacia afuera; Mientras trabaja, el usuario debe mantener el centro de su cuerpo (estómago) entre los lados de la escalera y ambas piernas en el mismo escalón/peldaño.
- No pasar de una escalera inclinada a un nivel superior sin protección adicional; por ejemplo, atar una escalera o utilizar un elemento estabilizador adecuado.
- No utilice escaleras de dos piezas para alcanzar un nivel superior (piso superior).
- No se pare en los tres escalones/peldaños superiores de una escalera inclinada.
- No se pare en los dos escalones/peldaños superiores de una escalera de dos piezas sin pasarela y sin pasamanos/barreras.
- No se pare en los cuatro peldaños superiores de una escalera de tres secciones que tenga una extensión estrecha en la parte superior.
- La escalera sólo se podrá utilizar para trabajos ligeros y de corta duración.
- Para trabajos de instalación eléctrica bajo tensión se deberán utilizar escaleras no conductoras.
- No utilice la escalera en exteriores en condiciones climáticas desfavorables, como por ejemplo vientos fuertes.
- Se deben tomar medidas efectivas para evitar que los niños accedan a la escalera.
- En el lugar de trabajo, siempre que sea posible, se deben bloquear las puertas y ventanas (esto no aplica a las salidas de emergencia) para evitar que la escalera se caiga debido al impacto de la puerta con la escalera.
- Al subir o bajar una escalera, colóquese siempre de frente a la escalera.
- Al subir y bajar, agárrese firmemente a la escalera.

- No utilizamos escaleras como “puente de transición” (en posición horizontal).
 - Utilizamos calzado adecuado.
 - Evitamos cargas laterales excesivas, por ejemplo perforaciones en ladrillos y hormigón, al trabajar en escaleras inclinadas y escaleras de tijera de dos piezas.
 - Al trabajar en una escalera, no utilizamos motosierras ni otras herramientas peligrosas que puedan provocar un accidente grave.
 - No permanecemos demasiado tiempo en una escalera sin hacer pausas periódicas en el trabajo (la fatiga aumenta el riesgo).
 - Las escaleras de apoyo utilizadas para acceder a un nivel superior deben sobresalir del punto de apoyo al menos 1,1 m.
 - Al trabajar desde una escalera, agárrese al pasamanos y, si esto no es posible, utilice medidas de seguridad adicionales.
 - En el caso de escaleras portátiles, se deberá prever en el extremo superior o inferior protección contra el deslizamiento de sus patas laterales mediante dispositivos antideslizantes u otros medios adecuadamente eficaces. Se deben utilizar escaleras plegables y extensibles.
- de modo que los elementos individuales estén asegurados contra el movimiento mutuo.
- Sólo una persona podrá trabajar en la escalera.

CAUSAS DE ACCIDENTES

A continuación se presenta una lista no exhaustiva de peligros y ejemplos de circunstancias que con mayor frecuencia causan accidentes al utilizar escaleras, en los que se basa la información contenida en este manual.

a) Pérdida de estabilidad:

- 1) posición incorrecta de la escalera (por ejemplo, ángulo incorrecto de la escalera de apoyo o extensión incompleta de la escalera de mano);
- 2) deslizamiento externo de la base (la base de la escalera se aleja de la pared);
- 3) deslizamiento lateral, caída lateral y vuelco de la escalera (debido a la inclinación o fragilidad de la superficie de contacto superior)
- 4) estado de la escalera (por ejemplo, no tiene patas antideslizantes);
- 5) descender desde una altura utilizando una escalera no asegurada;
- 6) estado del terreno (por ejemplo, terreno blando e inestable, pendientes, superficies resbaladizas o sucias);
- 7) condiciones climáticas (por ejemplo, el viento);
- 8) colisión con una escalera (por ejemplo, un vehículo o una puerta);
- 9) Selección incorrecta de la escalera (por ejemplo, demasiado corta o no adecuada para la aplicación determinada).

b) Transferencia:

- 1) llevar la escalera al área de trabajo;
- 2) montaje y desmontaje de la escalera;
- 3) transportar objetos en una escalera.

c) Resbalones, tropiezos y caídas del usuario:

- 1) calzado inadecuado;
- 2) peldaños o escalones sucios;
- 3) comportamiento inseguro del usuario (por ejemplo, subir la escalera cada dos peldaños o descender deslizándose por los largueros).

d) Destrucción de la estructura de la escalera:

- 1) estado de la escalera (por ejemplo, largueros dañados, desgaste);
- 2) sobrecarga de escalera.

e) Peligro de descarga eléctrica:

- 1) trabajos necesarios en componentes activos (por ejemplo, búsqueda de causas de fallos);
- 2) colocar la escalera demasiado cerca de equipos eléctricos activos (por ejemplo, líneas eléctricas aéreas);
- 3) daños al equipo eléctrico (por ejemplo, cubiertas o aislamiento) causados por una escalera;
- 4) Selección incorrecta del tipo de escalera para trabajos eléctricos.

USANDO UNA ESCALERA

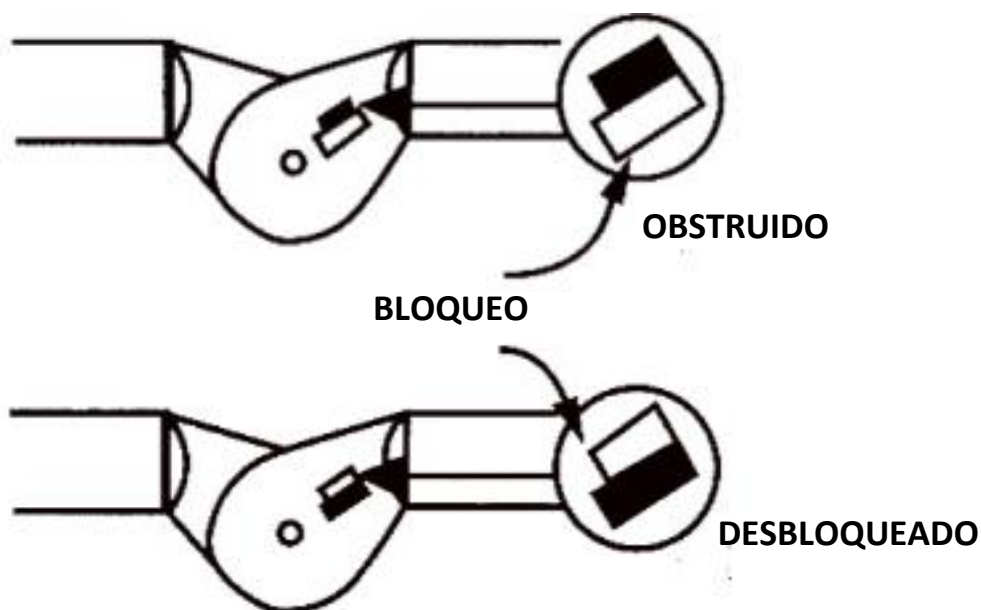


¡ATENCIÓN! Antes de subir el escalón, asegúrese de que esté bloqueado.



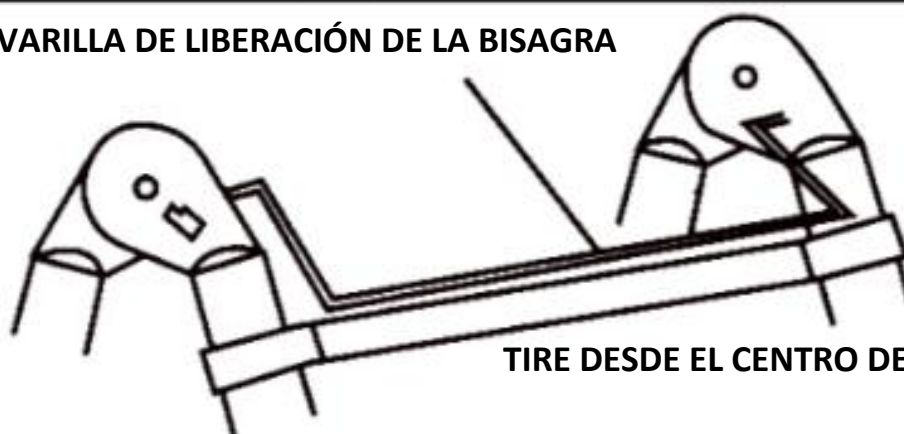
¡ATENCIÓN! El mecanismo de bloqueo debe estar bloqueado antes de utilizar la escalera.

FUNCIONAMIENTO DE LA BISAGRA



Para desbloquear la bisagra, tire desde el centro de la varilla de liberación de la bisagra y luego suéltela .

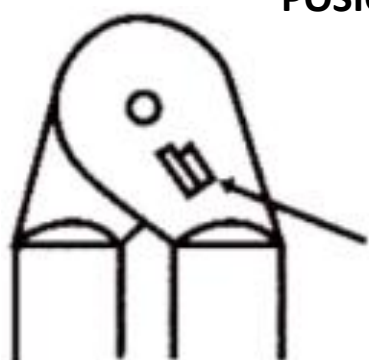
VARILLA DE LIBERACIÓN DE LA BISAGRA



TIRE DESDE EL CENTRO DE LA VARILLA

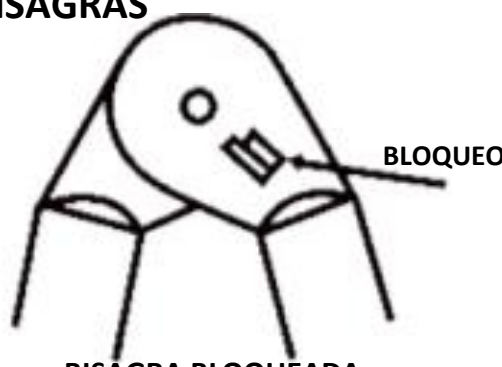
Para bloquear la bisagra: deslice la escalera hasta la posición de bloqueo de dos bisagras. Asegúrese de que los tornillos de bloqueo estén enganchados en ambas bisagras. Revise la etiqueta de ambas bisagras para asegurarse de que estén bloqueadas. (Si es necesario, mueva la sección de la escalera ligeramente hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que esté bloqueada).

POSICIONES DE LAS BISAGRAS



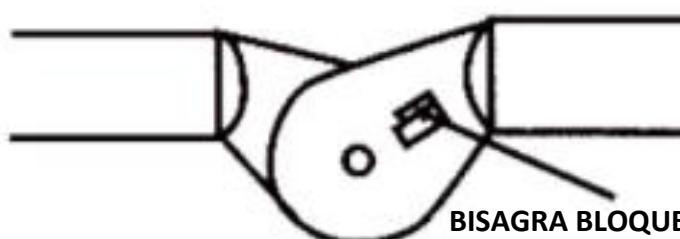
BLOQUEO

POSICIÓN DE ALMACENAMIENTO



BLOQUEO

BISAGRA BLOQUEADA

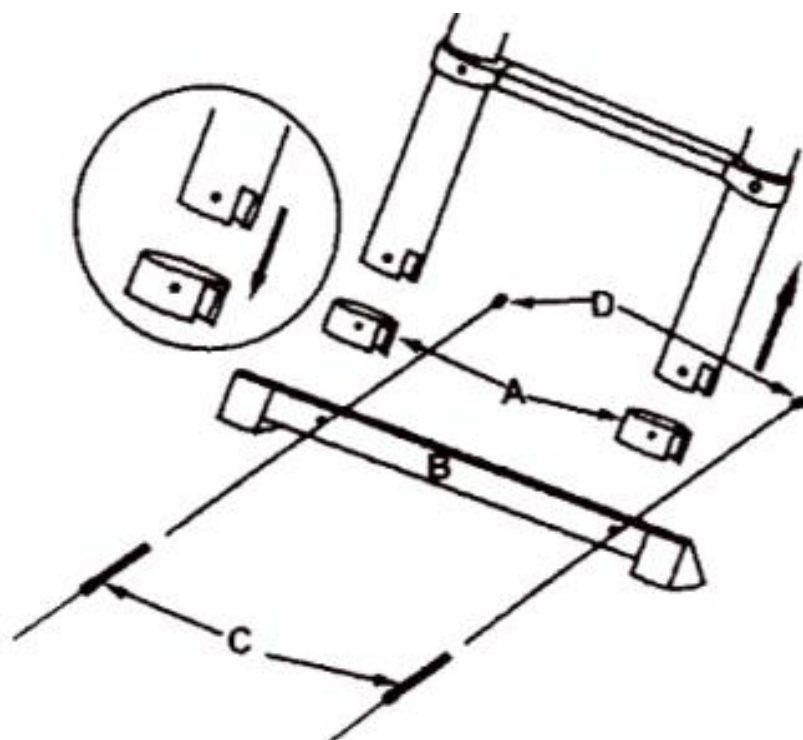


BISAGRA BLOQUEADA (ESCALERA RECTA)

- Antes de utilizar la escalera, asegúrese de que todas las bisagras estén bloqueadas.
- Nunca utilice nada que no sea para levantar la barra de liberación de la bisagra.
- Nunca utilice la barra de liberación de la bisagra para ajustar, mover, deslizar o transportar la escalera.
- No utilice esta escalera si los tornillos de bloqueo no encajan en su lugar.
- Mantenga las bisagras limpias y libres de suciedad, pintura, nieve, etc. Las bisagras de esta escalera vienen lubricadas de fábrica.
- Para un rendimiento óptimo dependiendo del uso real, limpie y lubrique periódicamente las bisagras con aceite ligero para máquinas.

ATENCIÓN

ANTES DE USAR, MONTE LA BARRA DE SOPORTE DE FORMA SEGURA A LOS RIELES.



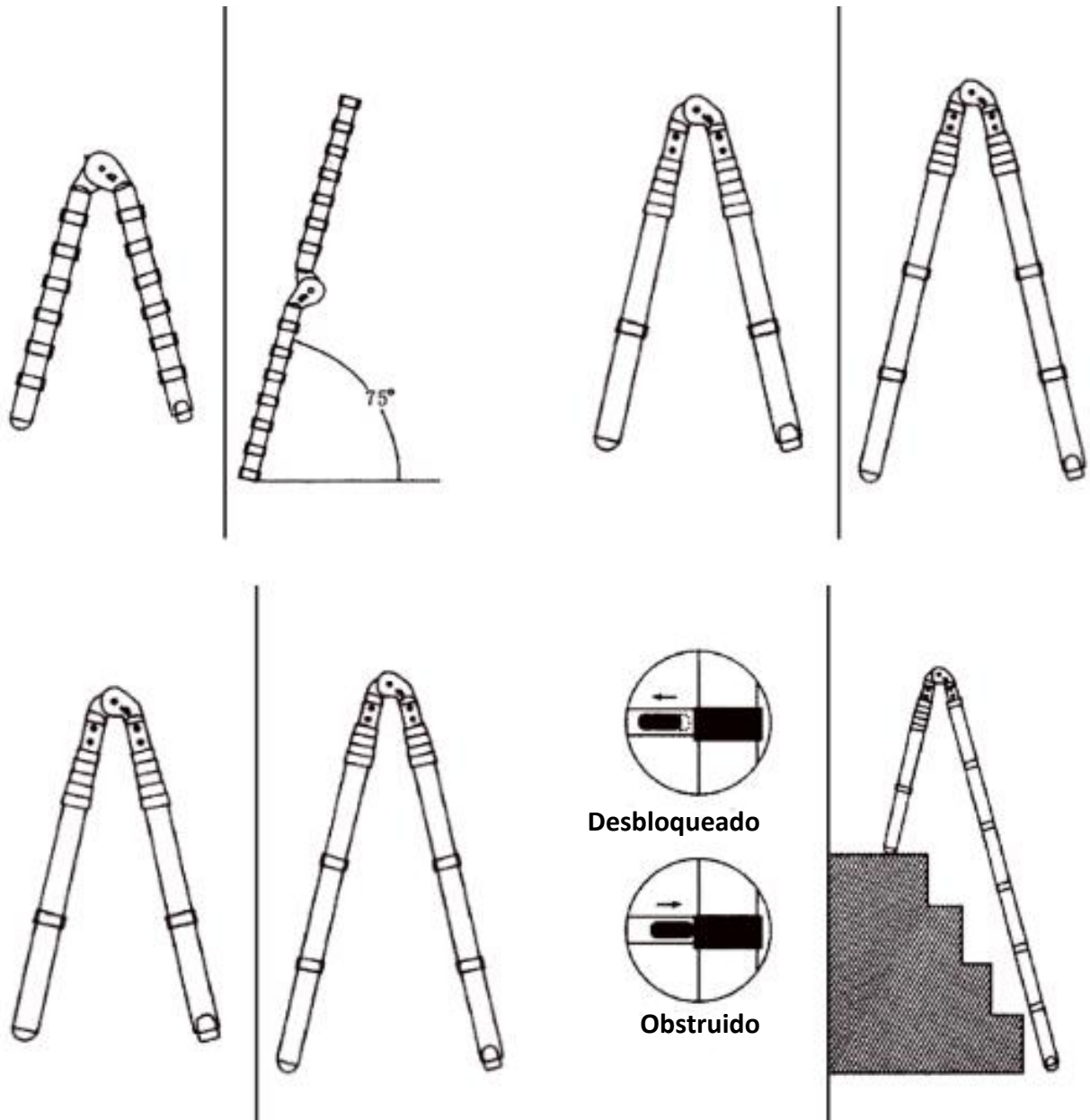
LISTA DE PIEZAS

- (A) 2 EMBRAGUES
- (B) APOYO
- (C) 2 TORNILLOS
- (D) 2 TUERCAS DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE LA VARILLA DE SOPORTE

- (A) Inserte la varilla de soporte en las ranuras redondas de los conectores.
- (B) Inserte los conectores redondos en los extremos de la escalera (asegúrese de que las arandelas miren hacia abajo).
- (C) Inserte los pernos a través de los rieles y bujes.
- (D) Coloque las tuercas de bloqueo en los pernos y apriételas completamente.

DESPLEGANDO LA ESCALERA



REPARACIONES Y MANTENIMIENTO

El cuidado y mantenimiento de su escalera garantiza su eficiencia. Inspeccione la escalera periódicamente para detectar daños. Se debe garantizar la funcionalidad de las partes móviles. Las partes móviles deben lubricarse periódicamente. Las reparaciones de escaleras sólo pueden ser realizadas por profesionales y de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Si la escalera está visiblemente sucia, se debe limpiar inmediatamente después de su uso, especialmente las partes móviles. Utilice únicamente agentes de limpieza solubles en agua disponibles comercialmente. No utilice agentes agresivos ni abrasivos. Si la escalera se utiliza de forma profesional, deberá ser inspeccionada periódicamente por un especialista para garantizar que se encuentra en buen estado de funcionamiento (inspección visual y funcional). Para ello se deberá determinar el tipo, alcance y plazos de las inspecciones necesarias. Los períodos de inspección dependen de las condiciones de trabajo, en particular de la frecuencia de uso, la carga de trabajo y la frecuencia y gravedad de las deficiencias identificadas en inspecciones anteriores. El empresario también debe garantizar que las escaleras dañadas se retiren de uso y se almacenen de tal manera que sea imposible seguir utilizándolas hasta que se reparen o desechen adecuadamente.

ALMACENAMIENTO

Para evitar daños, la escalera debe estar fijada de forma segura durante el transporte (por ejemplo, en el techo del vehículo o en el interior del mismo). La escalera debe almacenarse en un ambiente seco, en posición vertical, horizontal o colgada mediante un soporte de pared adecuado. Se debe excluir cualquier daño y todas las piezas deben protegerse de las influencias atmosféricas. Guarde la escalera de forma que esté fuera del alcance de los niños que juegan y no constituya un obstáculo para otras personas (peligro de tropiezo). Además, debe almacenarse de forma que no pueda utilizarse con fines delictivos ni ser robado.

EMBALAJE / ELIMINACIÓN

El embalaje deberá eliminarse conforme a la normativa legal aplicable. Una vez finalizada su vida útil, la escalera deberá desecharse de acuerdo con las disposiciones legales aplicables. El aluminio es un material valioso y debe reciclarse. Las autoridades municipales competentes proporcionan información detallada sobre este tema.

DATOS TÉCNICOS

Altura:	5,0 m
Altura plegada:	90 cm
Número de grados:	8+8
Capacidad máxima de carga:	150 kg



G02449
KT60

Scala telescopica articolata in alluminio 5m 150kg
Traduzione delle istruzioni originali

IT



Scala telescopica articolata in alluminio

ATTENZIONE!

Si prega di leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso e di conservarlo per un utilizzo futuro del dispositivo.

Prodotto per:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

IT - VERSIONE ITALIANA

Le presenti istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza si applicano alle scale di cui all'articolo 113 del D.Lgs. 81/08, conformi ai requisiti della norma EN131-1, per quanto riguarda le scale trasformabili, multiposizione, incernierate, utilizzate come scale a pioli o scale d'appoggio.

USARE COME PREVISTO

Questa scala è uno strumento di lavoro mobile che può essere utilizzato in diversi luoghi. Questa scala può essere utilizzata per svolgere più agevolmente lavori in quota, laddove l'uso di altre attrezzature di lavoro non è appropriato (vedere la normativa sulla sicurezza delle attrezzature di lavoro). Questa scala deve essere utilizzata solo come descritto nel presente manuale di istruzioni. Ogni altro utilizzo è considerato contrario allo scopo previsto. Non siamo responsabili per danni derivanti da un utilizzo diverso da quello previsto. Questo tipo di scala è più indicato per gli ambienti interni. Le modifiche alla scala non autorizzate dal produttore invalideranno la garanzia.

PRIMA DELL'USO

Elenco degli elementi da controllare

L'ispezione periodica dovrebbe includere i seguenti elementi:

- assicurarsi che le gambe (montanti) non siano piegate, deformate, attorcigliate, ammaccate, crepate, corrose o marce;
- assicurarsi che le gambe (montanti) siano in buone condizioni attorno ai punti di fissaggio degli altri componenti;
- assicurarsi che non vi siano elementi di fissaggio mancanti (solitamente rivetti, viti), allentati o corrosi;
- assicurarsi che non vi siano pioli/gradini mancanti, allentati, eccessivamente usurati, corrosi o danneggiati;
- assicurarsi che le cerniere tra la parte anteriore e quella posteriore non siano danneggiate, allentate o corrose;
- assicurarsi che il blocco rimanga orizzontale e che i rinforzi posteriori e angolari non siano mancanti, piegati, allentati, corrosi o danneggiati;
- assicurarsi che i fermi dei pioli non siano mancanti, danneggiati, allentati o corrosi e che siano correttamente collegati ai pioli;
- assicurarsi che le clip di guida non siano mancanti, danneggiate, allentate o corrose e che funzionino correttamente insieme nel punto di collegamento;
- assicurarsi che i piedini della scala e i tappi terminali non siano mancanti, allentati, eccessivamente usurati, corrosi o danneggiati;
- verificare che l'intera scala sia priva di contaminazione (ad esempio sporcizia, fango, vernice, olio o grasso);
- assicurarsi che i dispositivi di bloccaggio (se presenti) non siano danneggiati o corrosi e funzionino correttamente;
- assicurarsi che la piattaforma (se installata) non presenti parti o elementi di fissaggio mancanti e che non sia danneggiata o corrosa.

Se uno qualsiasi dei controlli sopra indicati non produce risultati soddisfacenti, non utilizzare la scala. Nel caso di tipi di scale speciali vengono presi in considerazione anche altri elementi indicati dal produttore .

REGOLE DI SICUREZZA

Prima dell'uso

- Assicurarsi di essere in condizioni fisiche adeguate per utilizzare la scala. Utilizzare una scala se si hanno determinati problemi di salute, si stanno assumendo determinati farmaci o anche se si fa solo un uso moderato di alcol o droghe può essere molto pericoloso.
- Dopo la consegna della scala e prima del suo primo utilizzo, controllare le condizioni e il funzionamento di tutti i componenti.
- All'inizio della giornata, prima di utilizzare la scala, è necessario ispezionarla per assicurarsi che non sia danneggiata e che sia sicura da utilizzare.
- Per un uso professionale è richiesta un'ispezione periodica (vedere ispezione periodica ogni anno).
- Verifichiamo se la scala è adatta al lavoro previsto.
- Non utilizziamo una scala difettosa.
- Eliminiamo ogni contaminazione dalla scala, come vernice versata, fango, olio o neve.
- Se qualche parte risulta corrosa, sostituire immediatamente la scala.
- Prima di utilizzare una scala sul posto di lavoro, effettuiamo una valutazione dei rischi professionali.

Ulteriori suggerimenti di sicurezza per l'uso di scale telescopiche/pieghevoli

- Le scale telescopiche/pieghevoli sono dotate di cerniere e/o blocchi automatici; Per garantire il corretto funzionamento del prodotto, questi componenti devono essere mantenuti puliti. Nel caso delle scale telescopiche occorre inoltre prestare attenzione affinché non si accumuli sporcizia tra gli elementi scorrevoli. Assicuratevi quindi che le scale siano pulite, asciutte e prive di polvere.
 - Non indossare mai abiti larghi o gioielli. Questi potrebbero impigliarsi durante la salita o la discesa dalla scala telescopica/pieghevole, provocando a sua volta una caduta dalla scala.
- È necessario controllare regolarmente e frequentemente l'usura dei piedi. I piedini usurati possono danneggiare la superficie su cui poggia la scala o far scivolare la scala telescopica/pieghevole. Per la vostra sicurezza, utilizzate solo accessori e componenti aggiuntivi consigliati dal produttore.
- Non lasciare utensili o attrezzature intorno alle gambe di una scala telescopica/pieghevole che potrebbero rappresentare un rischio di inciampo.

POSIZIONAMENTO E LOCAZIONE DELLA SCALA

- La scala deve essere posizionata in un luogo idoneo, mantenendo il corretto angolo di inclinazione di 75° (1:4) con i pioli o gradini alla giusta altezza: una scala a pioli deve essere completamente estesa.

- La scala deve essere posizionata su una superficie piana, orizzontale e fissa.
- Una scala d'appoggio deve poggiare su una superficie piana e solida e deve essere fissata prima dell'uso, ad esempio legandola o utilizzando elementi stabilizzatori adeguati. Entrambe le estremità superiori devono appoggiare alla parete in modo da trasferire alla stessa un carico uniformemente distribuito. Non è consentito utilizzare una scala appoggiata ad un palo senza il supporto previsto per i pali, assicurato con una catena.
- Non spostare mai la scala tenendola dall'alto.
- Quando si monta una scala, tenere conto della possibilità di collisione della scala con, ad esempio, passanti, veicoli o porte sul posto di lavoro; Se possibile, porte e finestre dovrebbero essere chiuse a chiave (ciò non vale per le uscite di sicurezza).
- Eliminare qualsiasi possibile pericolo elettrico sul posto di lavoro, come installazioni elettriche aeree e altre apparecchiature elettriche non protette.
- La scala deve poggiare sui piedi, mai sui pioli o sui gradini.
- Le scale non devono essere posizionate su superfici scivolose (ad esempio ghiaccio, superfici scivolose o superfici pavimentate molto sporche), a meno che non vengano adottate misure supplementari ed efficaci per impedire che la scala scivoli o che la superficie sporca non venga pulita.

USO DELLA SCALA - REGOLE GENERALI

- Non superare il carico totale massimo previsto per il tipo di scala.
- Non sporgerti; Durante il lavoro, l'utente deve mantenere il centro del corpo (stomaco) tra i lati della scala ed entrambe le gambe sullo stesso gradino/piolo.
- Non passare da una scala inclinata a un livello superiore senza ulteriore protezione; ad esempio legando una scala o utilizzando un elemento stabilizzatore adeguato.
- Non utilizzare scale a pioli a due ante per raggiungere un livello superiore (piano superiore).
- Non sostare sugli ultimi tre gradini/pioli di una scala inclinata.
- Non sostare sugli ultimi due gradini/pioli di una scala a pioli a due elementi senza passerella e senza corrimano/barriera.
- Non salire sui quattro pioli più alti di una scala a tre sezioni con un'estensione stretta nella parte superiore.
- La scala può essere utilizzata solo per lavori leggeri e di breve durata.
- Per i lavori di installazione elettrica necessari sotto tensione, è obbligatorio utilizzare scale non conduttive.
- Non utilizzare la scala all'aperto in condizioni meteorologiche sfavorevoli, ad esempio in caso di vento forte.
- Devono essere adottate misure efficaci per impedire ai bambini di accedere alla scala.
- Sul posto di lavoro, ove possibile, porte e finestre devono essere bloccate (ciò non vale per le uscite di sicurezza) per evitare che la scala cada a causa dell'impatto della porta sulla scala.
- Quando si sale o si scende da una scala, posizionarsi sempre di fronte alla scala.
- Quando sali e scendi, tieniti saldamente alla scala.

- Non utilizziamo le scale come "ponte di transizione" (in posizione orizzontale).
- Utilizziamo calzature adatte.
- Evitiamo carichi laterali eccessivi, ad esempio forando mattoni e cemento quando si lavora su scale inclinate e scale a pioli a due elementi.
- Quando lavoriamo su una scala, non utilizziamo motoseghe o altri utensili pericolosi che potrebbero causare gravi incidenti.
- Non restiamo troppo a lungo sulla scala senza effettuare pause periodiche nel lavoro (la stanchezza aumenta il rischio).
- Le scale a pioli utilizzate per l'accesso a un livello superiore devono estendersi sopra il punto di appoggio di almeno 1,1 m
- Quando si lavora su una scala, tenersi al corrimano e, se ciò non fosse possibile, utilizzare misure di sicurezza aggiuntive.
- Nel caso di scale portatili, la protezione contro lo scivolamento delle gambe laterali deve essere assicurata all'estremità superiore o inferiore mediante dispositivi antiscivolo o altri mezzi adeguatamente efficaci. È obbligatorio utilizzare scale pieghevoli ed estensibili in modo che i singoli elementi siano protetti da movimenti reciproci.
- Sulla scala può lavorare solo una persona.

CAUSE DEGLI INCIDENTI

Di seguito è riportato un elenco non esaustivo dei pericoli e degli esempi di circostanze che più frequentemente causano incidenti durante l'uso delle scale, su cui si basano le informazioni contenute nel presente manuale.

a) Perdita di stabilità:

- 1) posizione errata della scala (ad esempio angolazione errata della scala appoggiata o estensione incompleta della scala a pioli);
- 2) scivolamento esterno della base (la base della scala si allontana dal muro);
- 3) scivolamento laterale, caduta laterale e ribaltamento della scala (dovuti a inclinazione o fragilità della superficie di contatto superiore)
- 4) condizioni della scala (ad esempio mancanza di piedini antiscivolo);
- 5) scendere da un'altezza utilizzando una scala non fissata;
- 6) condizioni del terreno (ad esempio terreno morbido e instabile, pendii, superfici scivolose o sporche);
- 7) condizioni climatiche (ad esempio vento);
- 8) collisione con una scala (ad esempio un veicolo o una porta);
- 9) scelta errata della scala (ad esempio troppo corta o non adatta all'applicazione specifica).

b) Trasferimento:

- 1) trasportare la scala nella zona di lavoro;
- 2) montaggio e smontaggio della scala;
- 3) trasportare oggetti su una scala.

c) Scivolamento, inciampo e caduta dell'utente:

- 1) calzature inappropriate;
- 2) pioli o gradini sporchi;
- 3) comportamenti non sicuri da parte dell'utente (ad esempio, salire la scala ogni due pioli e scendere scivolando lungo i longheroni).

d) Distruzione della struttura della scala:

- 1) condizioni della scala (ad esempio traverse danneggiate, usura);
- 2) sovraccarico della scala.

e) Pericolo di scossa elettrica:

- 1) lavori necessari sui componenti sotto tensione (ad esempio ricerca delle cause dei guasti);
- 2) posizionare la scala troppo vicino ad apparecchiature elettriche sotto tensione (ad esempio linee elettriche aeree);
- 3) danni alle apparecchiature elettriche (ad esempio coperture o isolamenti) causati da una scala;
- 4) scelta errata del tipo di scala per i lavori elettrici.

USARE UNA SCALA

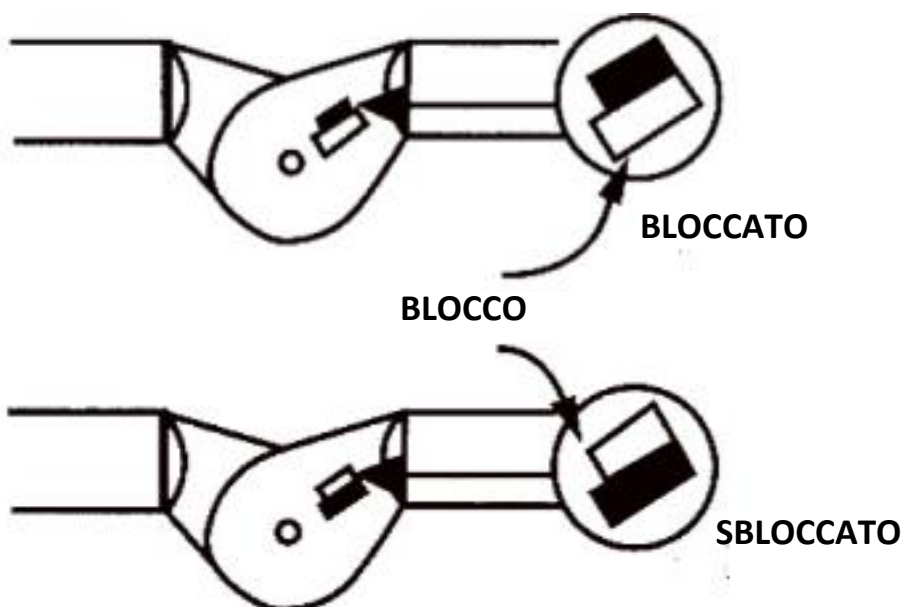


ATTENZIONE! Prima di salire sul gradino, accertarsi che sia bloccato.



ATTENZIONE! Prima di utilizzare la scala, è necessario bloccare il meccanismo di bloccaggio.

FUNZIONAMENTO DELLA CERNIERA



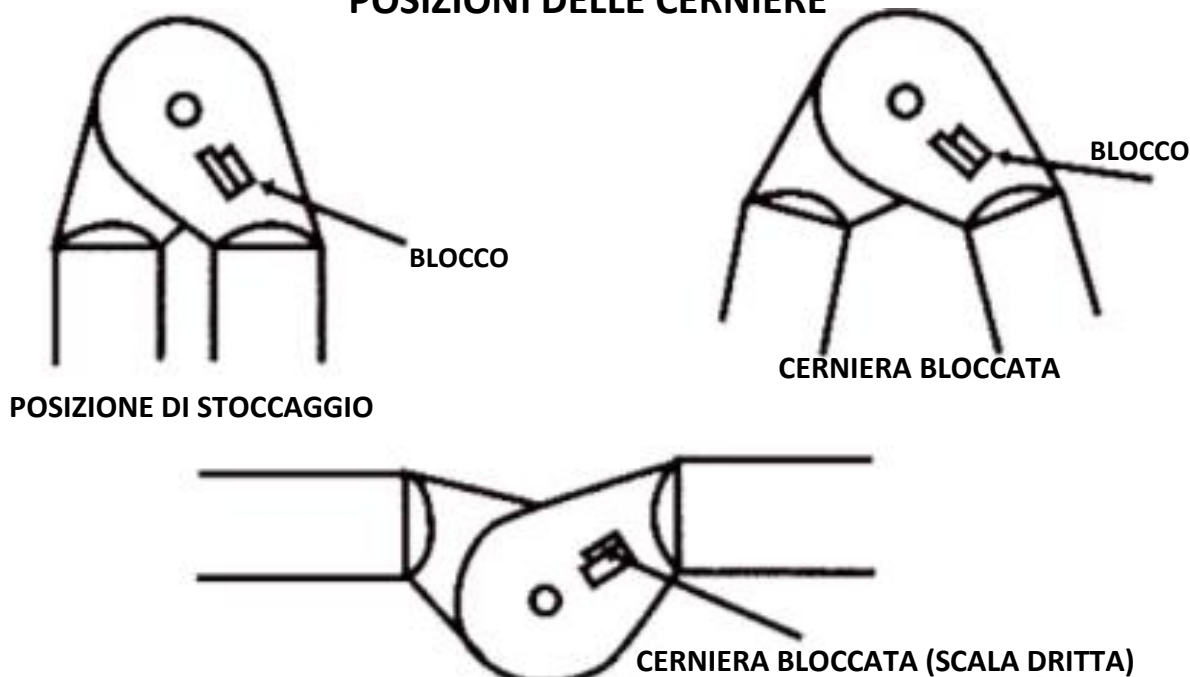
Per sbloccare la cerniera, tirare dal centro dell'asta di rilascio della cerniera, quindi rilasciarla .

ASTA DI RILASCIO DELLA CERNIERA



Per bloccare la cerniera: far scorrere la scala nella posizione di bloccaggio a due cerniere. Assicurarsi che le viti di bloccaggio siano inserite su entrambe le cerniere. Controllare l'etichetta su entrambe le cerniere per accertarsi che siano bloccate. (Se necessario, spostare leggermente avanti e indietro la sezione della scala per assicurarsi che sia bloccata.)

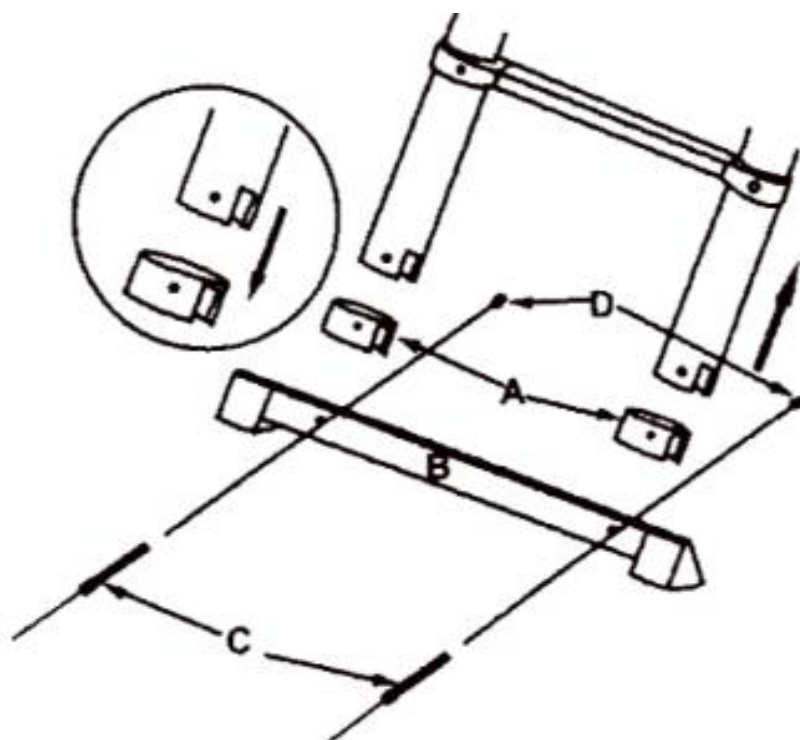
POSIZIONI DELLE CERNIERE



- Prima di utilizzare la scala, assicurarsi che tutte le cerniere siano bloccate.
- Non utilizzare mai altro che per sollevare l'asta di rilascio della cerniera.
- Non utilizzare mai l'asta di rilascio della cerniera per regolare, spostare, far scorrere o trasportare la scala.
- Non utilizzare la scala se le viti di bloccaggio non si bloccano in posizione.
- Mantenere le cerniere pulite e libere da sporco, vernice, neve, ecc. Le cerniere di questa scala sono state lubrificate in fabbrica.
- Per ottenere prestazioni ottimali in base all'utilizzo effettivo, pulire e lubrificare periodicamente le cerniere con olio leggero per macchine.

ATTENZIONE

**PRIMA DELL'USO, MONTARE SALDAMENTE
L'ASTA DI SUPPORTO SUI BINARI.**



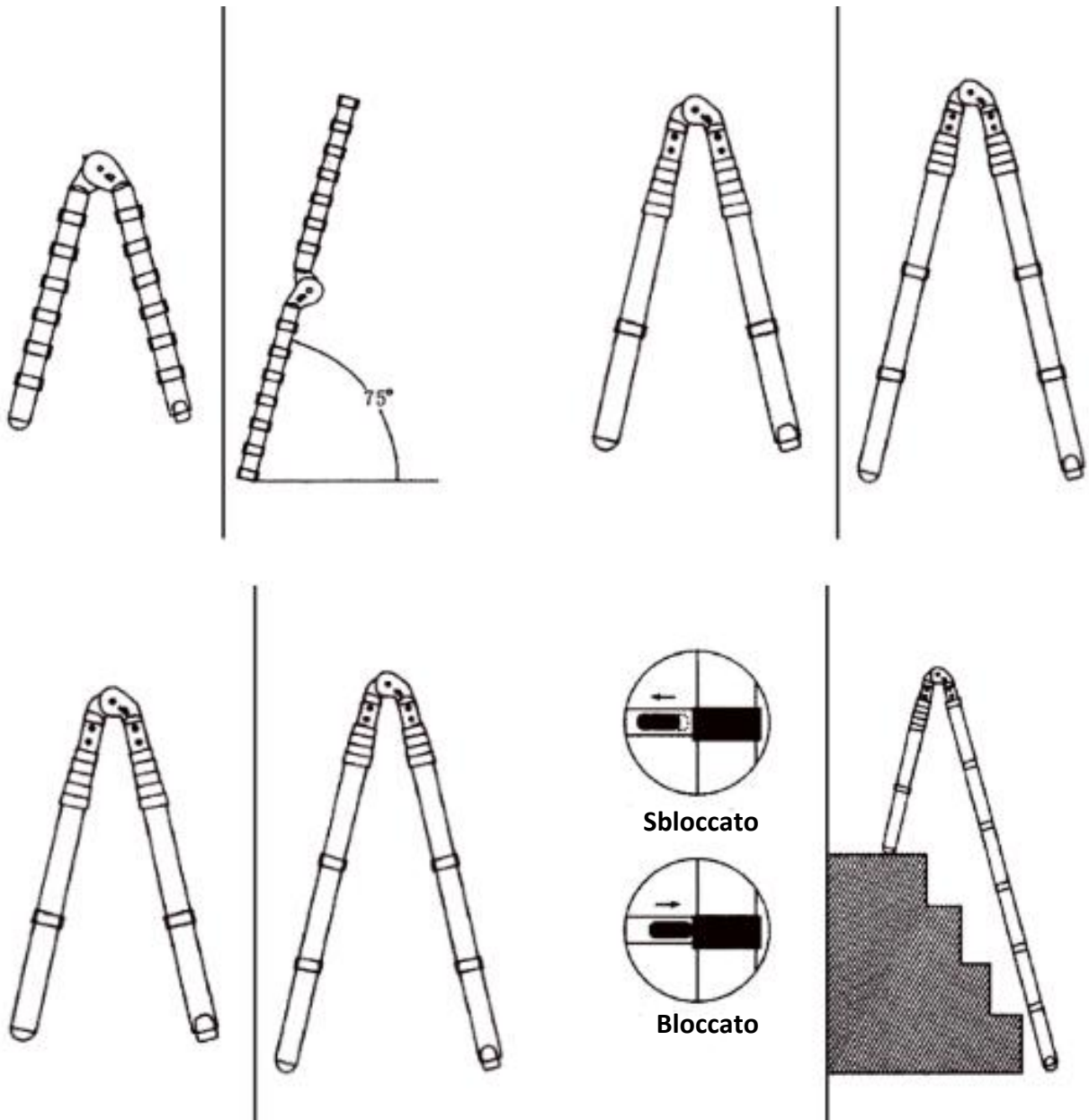
ELENCO DEI PEZZI

- (A) 2 FRIZIONI
- (B) SUPPORT
- (C) 2 VITI
- (D) 2 DADI DI BLOCCAGGIO

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELL'ASTA DI SUPPORTO

- (A) Inserire l'asta di supporto nelle fessure rotonde dei connettori.
- (B) Inserire i connettori rotondi nelle estremità della scala (assicurarsi che le rondelle siano rivolte verso il basso).
- (C) Inserire i bulloni attraverso le guide e le boccole.
- (D) Posizionare i dadi di bloccaggio sui bulloni e serrare completamente.

APRIRE LA SCALA



RIPARAZIONI E MANUTENZIONE

La cura e la manutenzione della vostra scala ne garantiscono l'efficienza. Ispezionare regolarmente la scala per verificare che non vi siano danni. Deve essere garantita la funzionalità delle parti mobili. Le parti mobili devono essere lubrificate regolarmente. Le riparazioni delle scale possono essere eseguite solo da professionisti e in conformità alle istruzioni del produttore. Se la scala è visibilmente sporca, è necessario pulirla subito dopo l'uso, in particolare le parti mobili. Utilizzare solo detergenti solubili in acqua disponibili in commercio. Non utilizzare agenti aggressivi o abrasivi. Se la scala viene utilizzata a scopo professionale, è necessario sottoporla a controlli periodici da parte di uno specialista per verificarne il corretto funzionamento (controllo visivo e funzionale). A tal fine occorre determinare il tipo, la portata e le scadenze delle ispezioni necessarie. La frequenza delle ispezioni dipende dalle condizioni di lavoro, in particolare dalla frequenza di utilizzo, dal carico di lavoro e dalla frequenza e gravità delle eventuali carenze riscontrate nelle ispezioni precedenti. L'imprenditore deve inoltre garantire che le scale danneggiate vengano ritirate dall'uso e conservate in modo tale che non possano più essere utilizzate finché la scala non venga adeguatamente riparata o smaltita.

MAGAZZINAGGIO

Per evitare danni, la scala deve essere fissata saldamente durante il trasporto (ad esempio sul tetto dell'auto o all'interno dell'auto). La scala deve essere conservata in un ambiente asciutto, in verticale, in orizzontale oppure appesa tramite un apposito supporto a parete. Si devono escludere eventuali danni e tutte le parti devono essere protette dagli agenti atmosferici. Riporre la scala in modo che sia fuori dalla portata dei bambini che giocano e non costituisca un ostacolo per altre persone (rischio di inciampo). Inoltre, deve essere conservato in modo tale da non poter essere utilizzato per scopi criminali o rubato.

IMBALLAGGIO / SMALTIMENTO

Lo smaltimento dell'imballaggio deve essere effettuato in conformità alle disposizioni di legge vigenti. Una volta giunta al termine della sua vita utile, la scala deve essere smaltita secondo le norme di legge vigenti. L'alluminio è un materiale prezioso e dovrebbe essere riciclato. Informazioni dettagliate in merito sono fornite dalle autorità comunali competenti.

DATI TECNICI

Altezza:	5,0 m
Altezza da piegato:	90 cm
Numero di gradi:	8+8
Capacità di carico massima:	150 kg

Gelede telescopische aluminium ladder 5m 150kg
Vertaling van de originele instructies

NL



Gelede telescopische aluminium ladder

LET OP!

Lees deze handleiding vóór gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik van het apparaat.

Gefabriceerd voor:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Ruimterij 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

NL - NEDERLANDSE VERSIE

Deze gebruiksaanwijzing en veiligheidsnormen zijn van toepassing op ladders zoals gespecificeerd in artikel 113 van het Wetsbesluit 81/08, die voldoen aan de eisen van de norm EN131-1 met betrekking tot omvormbare, meerstanden- en scharnierende ladders die worden gebruikt als trapladders of aanleunladders.

GEBRUIK ZOALS BEDOELD

Deze ladder is een mobiel werktuig dat op verschillende plaatsen ingezet kan worden. Met deze ladder kunnen eenvoudiger werkzaamheden op hoogte worden uitgevoerd, waar het gebruik van andere arbeidsmiddelen niet verantwoord is (zie de regelgeving betreffende de veiligheid van arbeidsmiddelen). Deze ladder mag uitsluitend worden gebruikt zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt beschouwd als in strijd met het beoogde doel. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door gebruik van het product anders dan waarvoor het bedoeld is. Dit type ladder is het meest geschikt voor gebruik binnenshuis. Indien er wijzigingen aan de ladder worden aangebracht die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd, vervalt de garantie.

VOOR GEBRUIK

Lijst met te controleren items

Bij een regelmatige inspectie moeten de volgende elementen worden meegenomen:

- erop letten dat de poten (bomen) niet verbogen, misvormd, gedraaid, gekneusd, gebarsten, gecorrodeerd of verrot zijn;
- controleren of de poten (bomen) rondom de bevestigingspunten van andere componenten in goede staat zijn;
- controleren of er geen bevestigingsmiddelen ontbreken (meestal klinknagels of schroeven), loszitten of gecorrodeerd zijn;
- ervoor zorgen dat er geen sporten/treden ontbreken, loszitten, overmatig versleten, gecorrodeerd of beschadigd zijn;
- ervoor zorgen dat de scharnieren tussen het voor- en achtergedeelte niet beschadigd, los of gecorrodeerd zijn;
- ervoor zorgen dat het blok horizontaal blijft en dat de achterste en hoekverstevingen niet ontbreken, verbogen, loszitten, gecorrodeerd of beschadigd zijn;
- erop toezien dat sportvangers niet ontbreken, beschadigd, los of gecorrodeerd zijn en dat ze goed aansluiten op de sporten;
- controleren of de geleideclips niet ontbreken, beschadigd zijn, loszitten of gecorrodeerd zijn en of ze op het aansluitpunt goed samenwerken;
- ervoor zorgen dat de laddervoeten en eindkappen niet ontbreken, loszitten, overmatig versleten, gecorrodeerd of beschadigd zijn;
- controleren of de gehele ladder vrij is van verontreinigingen (bijv. vuil, modder, verf, olie of vet);
- ervoor zorgen dat de vergrendelingsloten (indien gemonteerd) niet beschadigd of gecorrodeerd zijn en goed functioneren;
- controleren of het platform (indien geïnstalleerd) geen ontbrekende onderdelen of bevestigingsmiddelen heeft en niet beschadigd of gecorrodeerd is.

Als een van de bovenstaande controles geen bevredigende resultaten oplevert, mag u de ladder niet gebruiken. Bij speciale laddertypes wordt bovendien rekening gehouden met andere, door de fabrikant aangegeven elementen .

VEILIGHEIDSREGELS

Voor gebruik

- Zorg ervoor dat u over een voldoende fysieke conditie beschikt om de ladder te gebruiken. Het gebruik van een ladder kan zeer gevaarlijk zijn als u bepaalde gezondheidsproblemen hebt, bepaalde medicijnen gebruikt of als u slechts in beperkte mate alcohol of drugs gebruikt.
- Controleer na levering van de ladder en vóór het eerste gebruik de staat en de werking van alle onderdelen.
- Controleer de ladder aan het begin van de dag, als u hem gaat gebruiken, om er zeker van te zijn dat hij niet beschadigd is en veilig te gebruiken is.
- Bij professioneel gebruik is een periodieke controle noodzakelijk (zie periodieke controle jaarlijks).
- Wij controleren of de ladder geschikt is voor de geplande werkzaamheden.
- Wij gebruiken geen defecte ladder.
- Wij verwijderen alle verontreinigingen van de ladder, zoals gemorste verf, modder, olie en sneeuw.
- Indien er onderdelen gecorrodeerd zijn, dient u de ladder onmiddellijk te vervangen.
- Voordat wij een ladder op de werkplek gebruiken, voeren wij een risicobeoordeling uit.

Aanvullende veiligheidstips voor het gebruik van telescopische/opvouwbare ladders

- Telescopische/opvouwbare ladders zijn voorzien van scharnieren en/of automatische vergrendelingen; Deze componenten moeten schoon worden gehouden om een goede werking van het product te garanderen. Bij telescopische ladders moet er bovendien op worden gelet dat er zich geen vuil ophoopt tussen de schuifelementen. Zorg er daarom voor dat ladders schoon, droog en stofvrij zijn.
 - Draag nooit losse kleding of sieraden. Deze kunnen bij het beklimmen en afdalen van de telescopische/opvouwbare ladder verstrikt raken, waardoor u van de ladder kunt vallen.
- De voeten moeten met regelmatige tussenpozen op slijtage worden gecontroleerd. Versleten voeten kunnen de ondergrond waarop de ladder staat beschadigen of ervoor zorgen dat de telescopische/opvouwbare ladder wegglijdt. Gebruik voor uw eigen veiligheid de door de fabrikant aanbevolen accessoires en toevoegingen.
- Laat geen gereedschap of apparatuur rond de poten van een telescopische/opvouwbare ladder liggen, omdat er anders struikelgevaar kan ontstaan.

LOCATIE EN POSITIONERING VAN DE LADDER

- De ladder moet op een geschikte plaats worden geplaatst, met een hellingshoek van 75° (1:4) en met de sporten of treden op de juiste hoogte: een trapladder moet volledig zijn uitgeschoven.

- De ladder moet op een vlakke, horizontale en vaste ondergrond geplaatst worden.
- Een leunladder moet op een vlakke, stevige ondergrond rusten en moet voor gebruik worden vastgezet, bijvoorbeeld door hem vast te slijpen of met geschikte stabilisatie-elementen. Beide bovenste uiteinden moeten tegen de muur rusten, zodat ze een gelijkmatig verdeelde belasting op de muur overbrengen. Het is niet toegestaan om een ladder te gebruiken terwijl deze tegen een paal leunt, tenzij de voor palen bestemde steun met een ketting is vastgezet.
- De ladder mag bij het verplaatsen nooit van bovenaf worden vastgehouden.
- Houd bij het plaatsen van een ladder rekening met de mogelijkheid van een botsing van de ladder met bijvoorbeeld voorbijgangers, voertuigen of deuren op de werkplek; Indien mogelijk dienen deuren en ramen op slot te zijn (dit geldt niet voor nooduitgangen).
- Zorg ervoor dat er op de werkplek geen mogelijke elektrische gevaren zijn, zoals bovengrondse elektrische installaties en andere onbeschermde elektrische apparatuur.
- De ladder moet op zijn poten staan en nooit op de sporten of treden.
- Ladders mogen niet op gladde oppervlakken worden geplaatst (bijvoorbeeld ijs, gladde oppervlakken of sterk vervuilde verharde oppervlakken), tenzij er aanvullende, doeltreffende maatregelen zijn genomen om te voorkomen dat de ladder wegglijdt of tenzij het vervuilde oppervlak wordt schoongemaakt.

GEBRUIK VAN EEN LADDER - ALGEMENE REGELS

- Overschrijd niet de maximale totale belasting voor uw laddertype.
- Leun niet naar buiten; Tijdens het werken moet de gebruiker het midden van zijn lichaam (de maag) tussen de zijkanalen van de ladder houden en beide benen op dezelfde trede/sport plaatsen.
- Ga niet van een schuine ladder naar een hoger niveau zonder extra bescherming; Bijvoorbeeld door een ladder vast te maken of een geschikt stabiliserend element te gebruiken.
- Gebruik geen trapladders met twee delen om een hoger niveau (bovenverdieping) te bereiken.
- Ga niet op de bovenste drie treden/sporten van een leunende ladder staan.
- Ga niet op de bovenste twee treden/sporten van een tweedelige trap staan zonder looppad en zonder leuning/afzettingen.
- Ga niet op de bovenste vier sporten van een driedelige ladder staan die bovenaan een smalle uitbouw heeft.
- De ladder mag uitsluitend worden gebruikt voor lichte en kortdurende werkzaamheden.
- Bij noodzakelijke elektrische installatiewerkzaamheden onder spanning moeten niet-geleidende ladders worden gebruikt.
- Gebruik de ladder niet buitenshuis bij ongunstige weersomstandigheden, zoals sterke wind.
- Er moeten doeltreffende maatregelen worden genomen om te voorkomen dat kinderen de ladder betreden.
- Op de werkplek moeten deuren en ramen, indien mogelijk, geblokkeerd worden (dit geldt niet voor nooduitgangen) om te voorkomen dat de ladder omvalt doordat de deur de ladder raakt.
- Wanneer u een ladder op- of afklimt, dient u altijd met uw gezicht naar de ladder gericht te zijn.
- Houd u bij het klimmen en dalen goed vast aan de ladder.

- Wij gebruiken geen ladders als "overgangsbrug" (in horizontale positie).
- Wij gebruiken passend schoeisel.
- Bij werkzaamheden aan schuine ladders en tweedelige trappen vermijden wij overmatige zijdelingse belastingen, bijvoorbeeld het boren in stenen en beton.
- Bij werkzaamheden op een ladder gebruiken wij geen kettingzagen of andere gevaarlijke gereedschappen die een ernstig ongeval kunnen veroorzaken.
- We blijven niet te lang op een ladder staan zonder regelmatige pauzes in het werk (vermoeidheid verhoogt het risico).
- Leunende ladders die gebruikt worden voor toegang tot een hoger niveau moeten minimaal 1,1 m boven het steunpunt uitsteken
- Houd u bij het werken vanaf een ladder vast aan de leuning en neem, indien dit niet mogelijk is, extra veiligheidsmaatregelen.
- Bij draagbare ladders moet aan de boven- of onderkant een beveiliging tegen wegglijden van de zijpoten worden aangebracht door middel van antislipvoorzieningen of andere passende doeltreffende middelen. Er moet gebruik worden gemaakt van opvouwbare en uitschuifbare ladders zodat de afzonderlijke elementen niet onderling kunnen verschuiven.
- Er mag slechts één persoon op de ladder werken.

OORZAKEN VAN ONGEVALLLEN

Hieronder volgt een niet-uitputtende lijst van gevaren en voorbeelden van omstandigheden die het vaakst ongelukken veroorzaken bij het gebruik van ladders. De informatie in deze handleiding is hierop gebaseerd.

a) Verlies van stabiliteit:

- 1) een verkeerde positie van de ladder (bijvoorbeeld een verkeerde hoek van de aanleunladder of een onvolledige uitschuifing van de trap);
- 2) uitwendige verschuiving van de basis (de basis van de ladder beweegt weg van de muur);
- 3) zijdelingse verschuiving, zijwaartse val en omvallen van de ladder (door kanteling of kwetsbaarheid van het bovenste contactoppervlak)
- 4) staat van de ladder (bijv. geen antislipvoetjes);
- 5) afdalen van een hoogte met behulp van een niet-beveiligde ladder;
- 6) bodemgesteldheid (bijv. zacht en onstabiel terrein, hellingen, gladde of vuile oppervlakken);
- 7) klimatologische omstandigheden (bijv. wind);
- 8) botsing met een ladder (bijv. voertuig of deur);
- 9) Verkeerde keuze van de ladder (bijvoorbeeld te kort of niet geschikt voor de gegeven toepassing).

b) Overdracht:

- 1) de ladder naar het werkgebied dragen;
- 2) montage en demontage van de ladder;
- 3) het dragen van voorwerpen op een ladder.

c) Gebruikers glijden, struikelen en vallen:

- 1) ongeschikt schoeisel;
- 2) vuile sporten of treden;
- 3) Onveilig gedrag van de gebruiker (bijvoorbeeld bij elke twee sporten op de ladder klimmen, of via de trapbomen naar beneden glijden).

d) Vernietiging van de ladderstructuur:

- 1) staat van de ladder (bijv. beschadigde liggers, slijtage);
- 2) overbelasting van de ladder.

e) Gevaar voor elektrische schokken:

- 1) noodzakelijke werkzaamheden aan onder spanning staande componenten (bijvoorbeeld het zoeken naar de oorzaken van storingen);
- 2) het te dicht bij onder spanning staande elektrische apparatuur plaatsen van de ladder (bijv. bovengrondse elektriciteitsleidingen);
- 3) schade aan elektrische apparatuur (bijv. afdekkingen of isolatie) veroorzaakt door een ladder;
- 4) Verkeerde keuze van het laddertype voor elektrotechnische werkzaamheden.

HET GEBRUIK VAN EEN LADDER

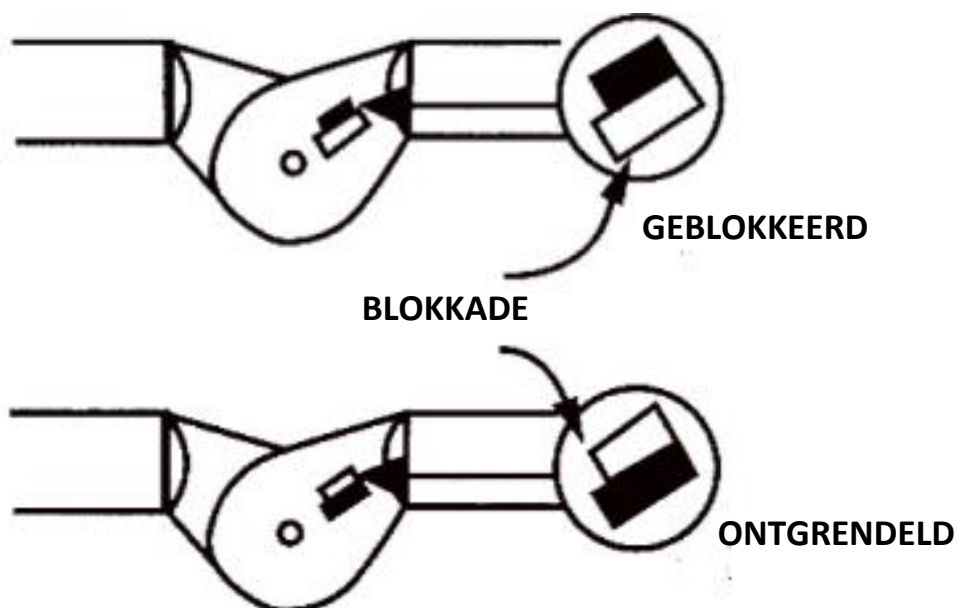


AANDACHT! Controleer of de trede vergrendeld is voordat u de trap opklimt.



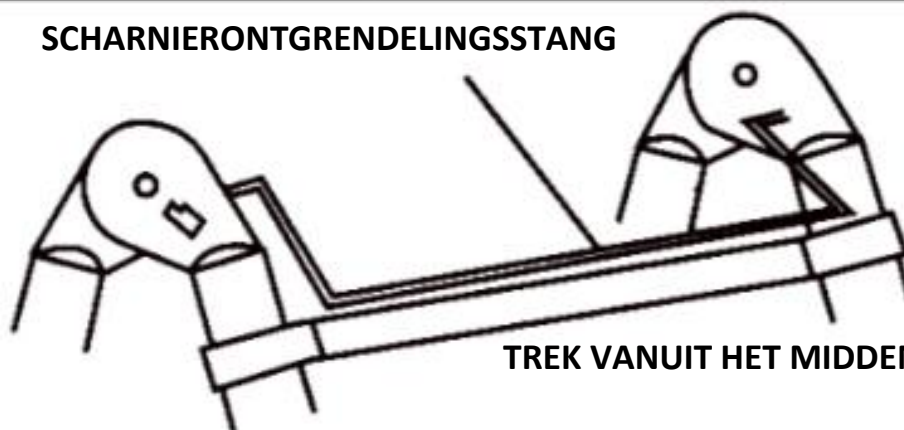
AANDACHT! Het vergrendelingsmechanisme moet vergrendeld zijn voordat u de ladder gebruikt.

SCHARNIERBEDIENING



Om het scharnier te ontgrendelen, trekt u vanuit het midden van de scharnierontgrendelingsstang en laat u deze vervolgens los .

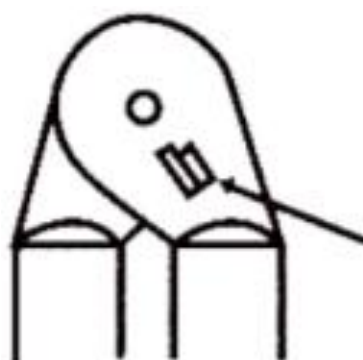
SCHARNIERONTGREDELINGSSTANG



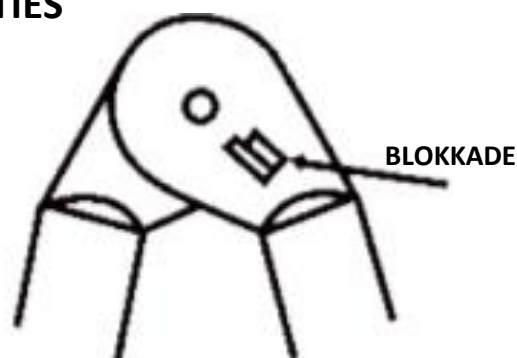
TREK VANUIT HET MIDDEN VAN DE STAAF

Om het scharnier te vergrendelen: Schuif de ladder in de vergrendelingspositie met twee scharnieren. Zorg ervoor dat de borgschroeven op beide scharnieren vastzitten. Controleer het label op beide scharnieren om er zeker van te zijn dat ze vergrendeld zijn. (Beweeg indien nodig het laddergedeelte iets heen en weer om te controleren of het goed vergrendeld is.)

SCHARNIERPOSITIES



OPSLAGPOSITIE



SCHARNIER VERGRENDELD

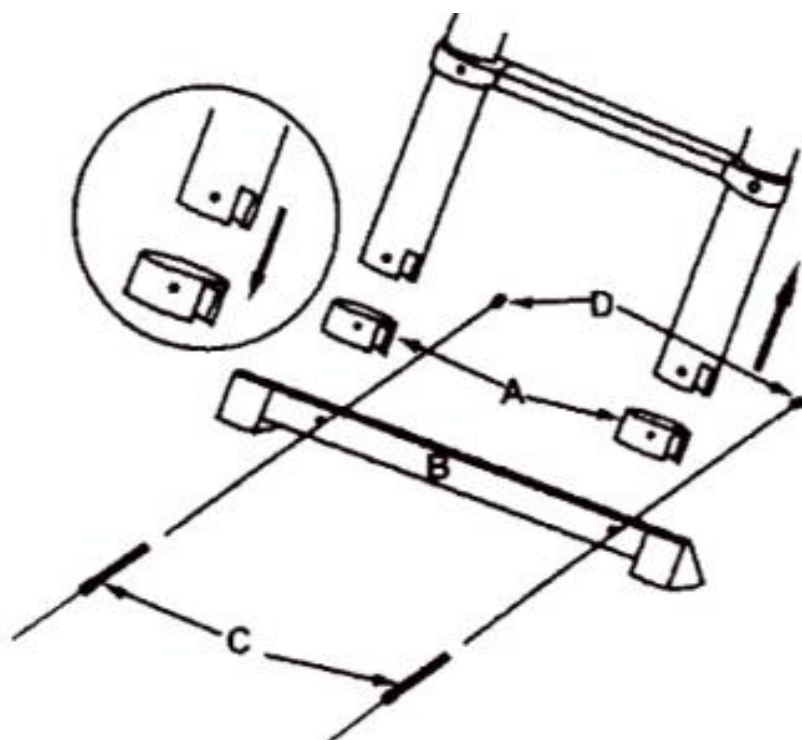


VERGRENDELD SCHARNIER (RECHTE LADDER)

- Controleer of alle scharnieren van de ladder vastzitten voordat u hem gebruikt.
- Gebruik nooit een ander hulpmiddel dan om de scharnierontgrendelingsstang op te tillen.
- Gebruik nooit de scharnierontgrendelingsstang om de ladder te verstellen, te verplaatsen, te schuiven of te vervoeren.
- Gebruik deze ladder niet als de borgschroeven niet vastklikken.
- Houd de scharnieren schoon en vrij van vuil, verf, sneeuw, enz. De scharnieren van deze ladder zijn in de fabriek gesmeerd.
- Voor optimale prestaties, afhankelijk van het daadwerkelijke gebruik, dient u de scharnieren regelmatig schoon te maken en te smeren met lichte machineolie.

AANDACHT

**BEVESTIG DE STEUNSTANG VÓÓR GEBRUIK GOED
AAN DE RAILS.**

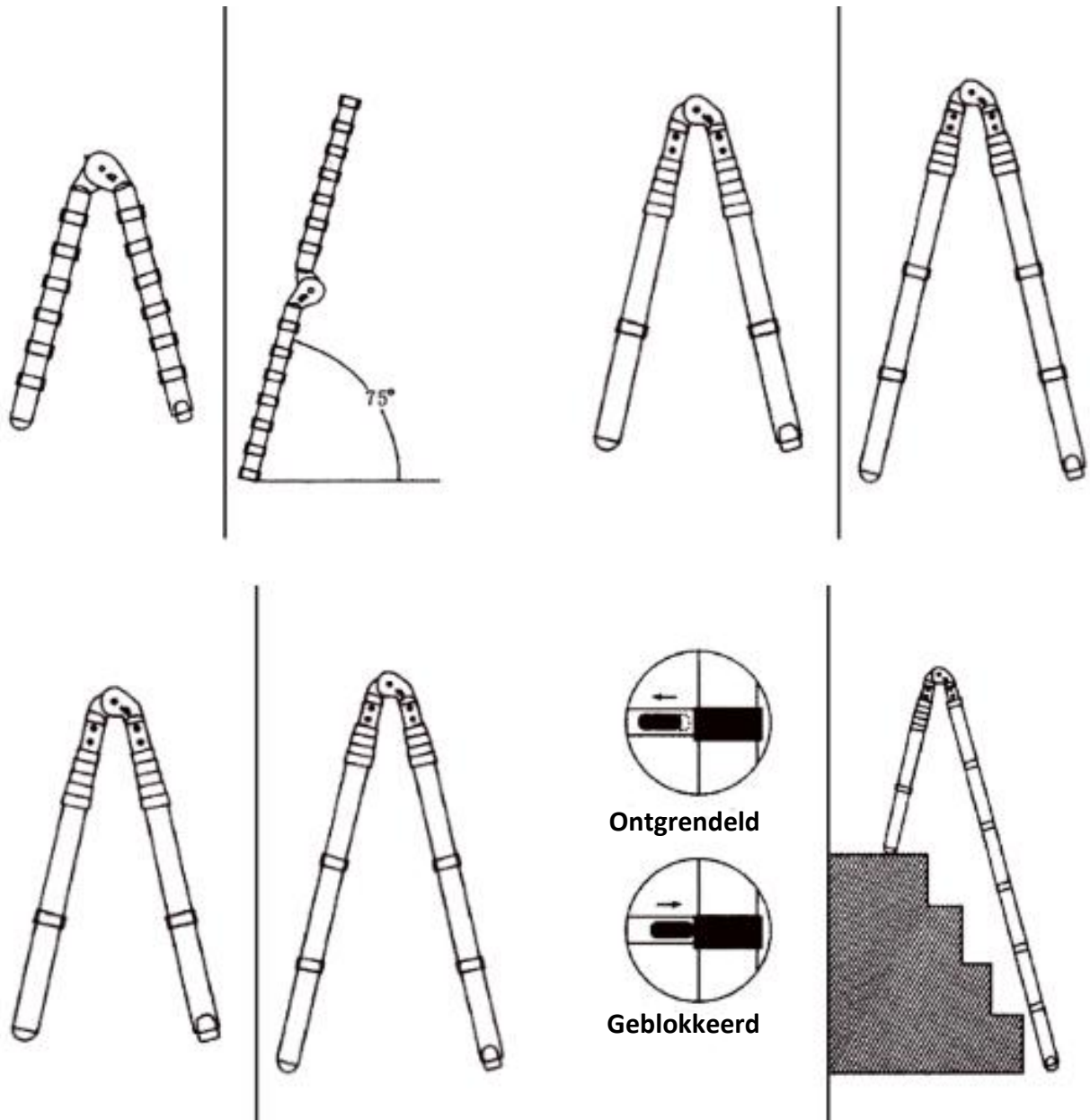


ONDERDELENLIJST
(A) 2 KOPPELINGEN
(B) ONDERSTEUNING
(C) 2 SCHROEVEN
(D) 2 BORGMOEREN

INSTALLATIE-INSTRUCTIES VOOR DE STEUNSTANG

- (A) Plaats de steunstang in de ronde sleuven van de connectoren.
- (B) Plaats de ronde verbindingsstukken in de uiteinden van de ladder (zorg ervoor dat de ringen naar beneden wijzen).
- (C) Steek de bouten door de rails en bussen.
- (D) Plaats de borgmoeren op de bouten en draai ze volledig vast.

HET UITVOUWEN VAN DE LADDER



REPARATIES EN ONDERHOUD

Zorg en onderhoud van uw ladder garanderen de efficiëntie ervan. Controleer de ladder regelmatig op schade. De functionaliteit van bewegende delen moet gewaarborgd zijn. Bewegende delen moeten regelmatig gesmeerd worden. Ladderreparaties mogen uitsluitend door vakmensen en volgens de instructies van de fabrikant worden uitgevoerd. Als de ladder zichtbaar vuil is, moet deze direct na gebruik worden schoongemaakt. Dit geldt met name voor de bewegende delen. Gebruik uitsluitend in de handel verkrijgbare, in water oplosbare reinigingsmiddelen. Gebruik geen agressieve of schurende middelen. Als de ladder professioneel wordt gebruikt, moet deze regelmatig door een specialist worden gecontroleerd om de goede werking ervan te garanderen (visuele en functionele inspectie). Daartoe moeten het type, de omvang en de termijnen voor de noodzakelijke inspecties worden vastgesteld. De inspectietermijnen zijn afhankelijk van de werkomstandigheden, met name de gebruiksfrequentie, de werklast en de frequentie en ernst van eventuele tekortkomingen die bij eerdere inspecties zijn vastgesteld. De ondernemer moet er tevens voor zorgen dat beschadigde ladders buiten gebruik worden gesteld en zodanig worden opgeslagen dat verder gebruik onmogelijk is totdat de ladder op de juiste wijze is gerepareerd of afgevoerd.

OPSLAG

Om beschadigingen te voorkomen, moet de ladder tijdens het transport (bijvoorbeeld op het dak van de auto of in de auto) stevig worden vastgezet. De ladder moet op een droge plaats worden opgeborgen, verticaal, horizontaal of opgehangen met behulp van een geschikte muurbeugel. Eventuele beschadigingen moeten worden uitgesloten en alle onderdelen moeten worden beschermd tegen weersinvloeden. Berg de ladder op een plaats op waar spelende kinderen er niet bij kunnen en waar hij geen obstakel vormt voor andere mensen (struikelgevaar). Bovendien moeten ze zo worden opgeslagen dat ze niet voor criminele doeleinden kunnen worden gebruikt of kunnen worden gestolen.

VERPAKKING / VERWIJDERING

De verpakking dient volgens de geldende wettelijke voorschriften te worden afgevoerd. Na het verstrijken van de levensduur dient de ladder volgens de geldende wettelijke voorschriften te worden afgevoerd. Aluminium is een waardevol materiaal en moet gerecycled worden. Gedetailleerde informatie hierover wordt verstrekt door de verantwoordelijke gemeentelijke autoriteiten.

TECHNISCHE GEGEVENS

Hoogte:	5,0m
Hoogte opgevouwen:	90cm
Aantal graden:	8+8
Maximale belastbaarheid:	150kg

Αρθρωτή τηλεσκοπική σκάλα αλουμινίου 5m 150kg
Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR

Αρθρωτή τηλεσκοπική σκάλα αλουμινίου

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση της συσκευής.

Κατασκευάζεται για:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Κιέτλιν, οδός Spacerowa 3,
97-500 Ράντομσκο
geko@geko.pl
www.geko.pl

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης και τα πρότυπα ασφαλείας ισχύουν για τις σκάλες όπως ορίζονται στο άρθρο 113 του Νομοθετικού Διατάγματος 81/08, οι οποίες συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του προτύπου EN131-1, όσον αφορά τις μετατρέψιμες, πολλαπλών θέσεων, αρθρωτές σκάλες που χρησιμοποιούνται ως σκάλες ή ανακλινόμενες σκάλες.

ΧΡΗΣΗ ΟΠΩΣ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ

Αυτή η σκάλα είναι ένα κινητό εργαλείο εργασίας που μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε διάφορα μέρη. Αυτή η σκάλα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την εκτέλεση ευκολότερων εργασιών σε ύψη όπου η χρήση άλλου εξοπλισμού εργασίας δεν είναι κατάλληλη (βλ. τον κανονισμό για την ασφάλεια του εξοπλισμού εργασίας). Αυτή η σκάλα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται αντίθετη με τον επιδιωκόμενο σκοπό. Δεν φέρουμε ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από χρήση διαφορετική από αυτήν για την οποία προορίζεται. Αυτός ο τύπος σκάλας χρησιμοποιείται καλύτερα σε εσωτερικούς χώρους. Οι τροποποιήσεις στη σκάλα που δεν είναι εγκεκριμένες από τον κατασκευαστή θα ακυρώσουν την εγγύηση.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Λίστα στοιχείων προς έλεγχο

Ο τακτικός έλεγχος θα πρέπει να περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:

- βεβαιώνοντας ότι τα πόδια (ποδαράκια) δεν είναι λυγισμένα, παραμορφωμένα, στριμμένα, μελανιασμένα, ραγισμένα, διαβρωμένα ή σάπια·
- βεβαιώνοντας ότι τα πόδια (πέλματα) βρίσκονται σε καλή κατάσταση γύρω από τα σημεία σύνδεσης για άλλα εξαρτήματα·
- βεβαιώνοντας ότι δεν λείπουν συνδετήρες (συνήθως πριτσίνια, βίδες), χαλαροί ή διαβρωμένοι·
- διασφάλιση ότι δεν υπάρχουν σκαλοπάτια/σκαλοπάτια που λείπουν, είναι χαλαρά, υπερβολικά φθαρμένα, διαβρωμένα ή κατεστραμμένα·
- βεβαιώνοντας ότι οι μεντεσέδες μεταξύ του μπροστινού και του πίσω μέρους δεν έχουν υποστεί ζημιά, δεν είναι χαλαροί ή δεν έχουν διαβρωθεί·
- βεβαιώνοντας ότι το μπλοκ παραμένει οριζόντιο και ότι οι πίσω και οι γωνιακές ενισχύσεις δεν λείπουν, δεν είναι λυγισμένες, δεν είναι χαλαρές, δεν είναι διαβρωμένες ή δεν έχουν υποστεί ζημιά·
- διασφάλιση ότι οι ασφάλειες των σκαλοπατιών δεν λείπουν, δεν είναι κατεστραμμένες, δεν είναι χαλαρές ή διαβρωμένες και ότι συνδέονται σωστά με τα σκαλοπάτια·
- βεβαιώνοντας ότι τα κλιπ οδηγοί δεν λείπουν, δεν έχουν υποστεί ζημιά, δεν είναι χαλαρά ή διαβρωμένα και ότι λειτουργούν σωστά μεταξύ τους στο σημείο σύνδεσης·
- διασφάλιση ότι τα πόδια και τα καπάκια της σκάλας δεν λείπουν, δεν είναι χαλαρά, δεν είναι υπερβολικά φθαρμένα, δεν είναι διαβρωμένα ή δεν έχουν υποστεί ζημιά·
- έλεγχος ότι ολόκληρη η σκάλα είναι απαλλαγμένη από ρύπους (π.χ. βρωμιά, λάσπη, χρώμα, λάδι ή γράσο)·
- διασφάλιση ότι οι ασφάλειες (εάν υπάρχουν) δεν έχουν υποστεί ζημιά ή διάβρωση και λειτουργούν σωστά·
- βεβαιώνοντας ότι η πλατφόρμα (εάν έχει εγκατασταθεί) δεν έχει ελλείποντα εξαρτήματα ή συνδετήρες και δεν είναι κατεστραμμένη ή διαβρωμένη.

Εάν οποιοσδήποτε από τους παραπάνω ελέγχους δεν αποφέρει ικανοποιητικά αποτελέσματα, μην χρησιμοποιήσετε τη σκάλα. Στην περίπτωση ειδικών τύπων σκαλών, λαμβάνονται επιπλέον υπόψη και άλλα στοιχεία που υποδεικνύονται από τον κατασκευαστή.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν από τη χρήση

- Βεβαιωθείτε ότι βρίσκεστε σε επαρκή φυσική κατάσταση για να χρησιμοποιήσετε τη σκάλα. Η χρήση σκάλας εάν έχετε ορισμένα προβλήματα υγείας ή λαμβάνετε ορισμένα φάρμακα, ή ακόμα και εάν κάνετε μόνο μικρή χρήση αλκοόλ ή ναρκωτικών, μπορεί να είναι πολύ επικίνδυνη.
- Μετά την παράδοση της σκάλας και πριν από την πρώτη χρήση της, ελέγξτε την κατάσταση και τη λειτουργία όλων των εξαρτημάτων.
- Στην αρχή της ημέρας, όταν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί η σκάλα, θα πρέπει να επιθεωρηθεί για να διασφαλιστεί ότι δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι θα είναι ασφαλής στη χρήση.
- Για επαγγελματική χρήση, απαιτείται περιοδικός έλεγχος (βλ. περιοδικός έλεγχος κάθε χρόνο).
- Ελέγχουμε αν η σκάλα είναι κατάλληλη για την προγραμματισμένη εργασία.
- Δεν χρησιμοποιούμε ελαττωματική σκάλα.
- Αφαιρούμε κάθε είδους ρύπανση από τη σκάλα, όπως χυμένο χρώμα, λάσπη, λάδι ή χιόνι.
- Εάν κάποιο εξάρτημα έχει διαβρωθεί, αντικαταστήστε αμέσως τη σκάλα.
- Πριν από τη χρήση σκάλας σε έναν χώρο εργασίας, διενεργούμε εκτίμηση επαγγελματικού κινδύνου.

Πρόσθετες συμβουλές ασφαλείας για τη χρήση τηλεσκοπικών/πτυσσόμενων σκαλών

- Οι τηλεσκοπικές/πτυσσόμενες σκάλες είναι εξοπλισμένες με μεντεσέδες ή/και αυτόματες κλειδαριές. Αυτά τα εξαρτήματα πρέπει να διατηρούνται καθαρά για να διασφαλίζεται η σωστή λειτουργία του προϊόντος. Στην περίπτωση τηλεσκοπικών σκαλών, θα πρέπει επίσης να λαμβάνεται μέριμνα ώστε να μην συσσωρεύεται βρωμιά μεταξύ των συρόμενων στοιχείων. Επομένως, βεβαιωθείτε ότι οι σκάλες είναι καθαρές, στεγνές και χωρίς σκόνη.
 - Μην φοράτε ποτέ φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Αυτά θα μπορούσαν να μπλεχτούν κατά την ανάβαση ή την κατάβαση της τηλεσκοπικής/πτυσσόμενης σκάλας, γεγονός που θα μπορούσε με τη σειρά του να προκαλέσει πτώση από τη σκάλα.
- Τα πόδια θα πρέπει να ελέγχονται για φθορά σε τακτά και συχνά χρονικά διαστήματα. Τα φθαρμένα πόδια μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια στην οποία ακουμπάει η σκάλα ή να προκαλέσουν ολίσθηση της τηλεσκοπικής/πτυσσόμενης σκάλας. Για την ασφάλειά σας, χρησιμοποιήστε αξεσουάρ και πρόσθετα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Μην αφήνετε εργαλεία ή εξοπλισμό γύρω από τα πόδια μιας τηλεσκοπικής/πτυσσόμενης σκάλας, καθώς αυτό θα μπορούσε να αποτελέσει κίνδυνο σκοντάψιμου.

ΘΕΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΚΑΛΑΣ

- Η σκάλα πρέπει να τοποθετηθεί σε κατάλληλο σημείο, διατηρώντας τη σωστή γωνία κλίσης 75° (1:4) με τα σκαλοπάτια ή τα σκαλοπάτια στο σωστό επίπεδο: μια σκάλα πρέπει να είναι πλήρως εκτεταμένη.

- Η σκάλα πρέπει να τοποθετείται σε επίπεδη, οριζόντια και σταθερή επιφάνεια.
- Μια ανακλινόμενη σκάλα πρέπει να ακουμπάει σε μια επίπεδη, συμπαγή επιφάνεια και πρέπει να ασφαρίζεται πριν από τη χρήση, για παράδειγμα δένοντάς την ή χρησιμοποιώντας κατάλληλα στοιχεία σταθεροποίησης. Και τα δύο άνω άκρα πρέπει να ακουμπούν στον τοίχο έτσι ώστε να μεταφέρουν ένα ομοιόμορφο καταναμεμημένο φορτίο στον τοίχο. Δεν επιτρέπεται η χρήση σκάλας που ακουμπά σε στύλο χωρίς την προβλεπόμενη υποστήριξη για στύλους που ασφαρίζονται με αλυσίδα.
- Η σκάλα δεν πρέπει ποτέ να κρατιέται από πάνω κατά τη μετακίνησή της.
- Κατά την τοποθέτηση μιας σκάλας, λάβετε υπόψη την πιθανότητα σύγκρουσης της σκάλας, για παράδειγμα, με περαστικούς, οχήματα ή πόρτες στον χώρο εργασίας. Εάν είναι δυνατόν, οι πόρτες και τα παράθυρα θα πρέπει να είναι κλειδωμένα (αυτό δεν ισχύει για τις εξόδους κινδύνου).
- Αποφύγετε τυχόν πιθανούς ηλεκτρικούς κινδύνους στον χώρο εργασίας, όπως εναέρια ηλεκτρικά εγκαταστάσεις και άλλο μη προστατευμένο ηλεκτρικό εξοπλισμό.
- Η σκάλα πρέπει να στέκεται στα πόδια της, ποτέ στα σκαλοπάτια ή στα σκαλοπάτια.
- Οι σκάλες δεν πρέπει να τοποθετούνται σε ολισθηρές επιφάνειες (π.χ. πάγο, ολισθηρές επιφάνειες ή πολύ λερωμένες πλακόστρωτες επιφάνειες), εκτός εάν ληφθούν πρόσθετα, αποτελεσματικά μέτρα για την αποτροπή της ολίσθησης της σκάλας ή εάν δεν καθαριστεί η βρώμικη επιφάνεια.

ΧΡΗΣΗ ΣΚΑΛΑΣ - ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ

- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο συνολικό φορτίο για τον τύπο της σκάλας σας.
- Μην σκύβετε. Κατά την εργασία, ο χρήστης θα πρέπει να διατηρεί το κέντρο του σώματός του (κοιλιά) ανάμεσα στις πλευρές της σκάλας και τα δύο πόδια στο ίδιο σκαλοπάτι/σκαλοπάτι.
- Μην μετακινείτε από μια κεκλιμένη σκάλα σε υψηλότερο επίπεδο χωρίς πρόσθετη προστασία. για παράδειγμα, δένοντας μια σκάλα ή χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο στοιχείο σταθεροποίησης.
- Μην χρησιμοποιείτε σκάλες δύο μερών για να φτάσετε σε υψηλότερο επίπεδο (επάνω όροφο).
- Μην στέκεστε στα τρία πάνω σκαλοπάτια/σκαλοπάτια μιας κεκλιμένης σκάλας.
- Μην στέκεστε στα δύο πάνω σκαλοπάτια μιας διμερούς σκάλας χωρίς διάδρομο και χωρίς κιγκλιδώματα/φράγματα.
- Μην στέκεστε στα τέσσερα πάνω σκαλοπάτια μιας σκάλας τριών τμημάτων με στενή προέκταση στην κορυφή.
- Η σκάλα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για ελαφριές και βραχυπρόθεσμες εργασίες.
- Για τις απαραίτητες ηλεκτρολογικές εργασίες εγκατάστασης υπό τάση, πρέπει να χρησιμοποιούνται μη αγώγιμες σκάλες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη σκάλα σε εξωτερικούς χώρους σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες, όπως ισχυρούς ανέμους.
- Πρέπει να λαμβάνονται αποτελεσματικά μέτρα για να αποτρέπεται η πρόσβαση των παιδιών στη σκάλα.
- Στον χώρο εργασίας, όποτε είναι δυνατόν, οι πόρτες και τα παράθυρα θα πρέπει να είναι φραγμένα (αυτό δεν ισχύει για τις εξόδους κινδύνου) για να αποτραπεί η πτώση της σκάλας λόγω πρόσκρουσης της πόρτας στη σκάλα.
- Όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε μια σκάλα, να είστε πάντα στραμμένοι προς τη σκάλα.
- Όταν ανεβαίνετε και κατεβαίνετε, κρατήστε γερά τη σκάλα.

- Δεν χρησιμοποιούμε σκάλες ως «γέφυρα μετάβασης» (σε οριζόντια θέση).
- Χρησιμοποιούμε κατάλληλα υποδήματα.
- Αποφεύγουμε τα υπερβολικά πλευρικά φορτία, για παράδειγμα τρύπημα σε τούβλα και σκυρόδεμα όταν εργαζόμαστε σε κεκλιμένες σκάλες και διμερείς σκάλες.
- Όταν εργαζόμαστε σε σκάλα, δεν χρησιμοποιούμε αλυσοπρίονα ή άλλα επικίνδυνα εργαλεία που θα μπορούσαν να προκαλέσουν σοβαρό ατύχημα.
- Δεν μένουμε σε μια σκάλα για πολύ ώρα χωρίς περιοδικά διαλείμματα στην εργασία (η κόπωση αυξάνει τον κίνδυνο).
- Οι κεκλιμένες σκάλες που χρησιμοποιούνται για την πρόσβαση σε υψηλότερο επίπεδο θα πρέπει να εκτείνονται πάνω από το σημείο στήριξης κατά τουλάχιστον 1,1 m.
- Όταν εργάζεστε από σκάλα, κρατηθείτε από το κιγκλίδωμα και, εάν αυτό είναι αδύνατο, χρησιμοποιήστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας.
- Στην περίπτωση φορητών κλιμάκων, η προστασία των πλευρικών ποδιών τους από την ολίσθηση πρέπει να παρέχεται στο άνω ή κάτω άκρο μέσω αντιολισθητικών διατάξεων ή άλλων κατάλληλων αποτελεσματικών μέσων. Πρέπει να χρησιμοποιούνται πτυσσόμενες και επεκτεινόμενες σκάλες έτσι ώστε τα μεμονωμένα στοιχεία να ασφαλίζονται έναντι αμοιβαίας κίνησης.
- Μόνο ένα άτομο μπορεί να εργάζεται στη σκάλα.

ΑΙΤΙΕΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ

Ακολουθεί μια μη εξαντλητική λίστα κινδύνων και παραδειγμάτων περιστάσεων που προκαλούν συχνότερα ατυχήματα κατά τη χρήση σκάλας, στην οποία βασίζονται οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

α) Απώλεια σταθερότητας:

- 1) λανθασμένη θέση της σκάλας (π.χ. λανθασμένη γωνία κλίσης της σκάλας ή ατελής επέκταση της σκάλας)·
- 2) εξωτερική ολίσθηση της βάσης (η βάση της σκάλας απομακρύνεται από τον τοίχο)·
- 3) πλευρική ολίσθηση, πλάγια πτώση και ανατροπή της σκάλας (λόγω κλίσης ή ευθραυστότητας της άνω επιφάνειας επαφής)·
- 4) κατάσταση της σκάλας (π.χ. έλλειψη αντιολισθητικών ποδιών)·
- 5) κατάβαση από ύψος χρησιμοποιώντας μη ασφαλισμένη σκάλα·
- 6) κατάσταση του εδάφους (π.χ. μαλακό και ασταθές έδαφος, πλαγιές, ολισθηρές ή βρώμικες επιφάνειες)·
- 7) κλιματικές συνθήκες (π.χ. άνεμος)·
- 8) σύγκρουση με σκάλα (π.χ. όχημα ή πόρτα)·
- 9) λανθασμένη επιλογή σκάλας (π.χ. πολύ κοντή ή ακατάλληλη για τη δεδομένη εφαρμογή).

β) Μεταφορά:

- 1) μεταφορά της σκάλας στον χώρο εργασίας·
- 2) συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση της σκάλας.
- 3) μεταφορά αντικειμένων σε σκάλα.

γ) Ολίσθηση, σκοντάφτισμα και πτώση του χρήστη:

- 1) ακατάλληλα υποδήματα·
- 2) βρώμικα σκαλοπάτια ή σκαλοπάτια·
- 3) μη ασφαλής συμπεριφορά χρήστη (π.χ. ανάβαση στη σκάλα κάθε δύο σκαλοπάτια, κατάβαση με ολίσθηση στις δοκούς).

δ) Καταστροφή της δομής της σκάλας:

- 1) κατάσταση της σκάλας (π.χ. κατεστραμμένα δοκάρια, φθορά)·
- 2) υπερφόρτωση σκάλας.

ε) Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας:

- 1) απαραίτητες εργασίες σε υπό τάση εξαρτήματα (π.χ. αναζήτηση των αιτιών των βλαβών)·
- 2) τοποθέτηση της σκάλας πολύ κοντά σε ηλεκτροφόρο εξοπλισμό υπό τάση (π.χ. εναέριες γραμμές μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας)·
- 3) ζημιά σε ηλεκτρικό εξοπλισμό (π.χ. καλύμματα ή μόνωση) που προκαλείται από σκάλα·
- 4) λανθασμένη επιλογή τύπου σκάλας για ηλεκτρολογικές εργασίες.

ΧΡΗΣΗ ΣΚΑΛΑΣ

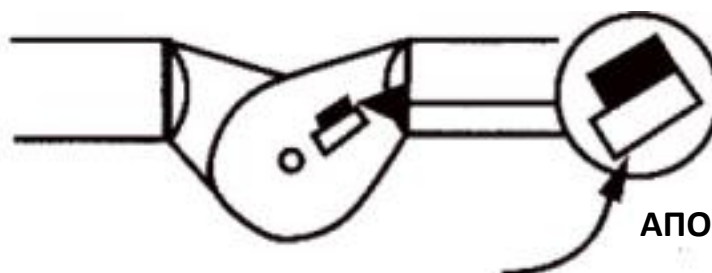


ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν ανεβείτε το σκαλοπάτι, βεβαιωθείτε ότι είναι κλειδωμένο.

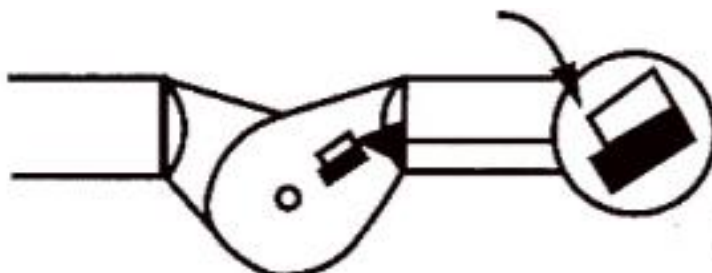


ΠΡΟΣΟΧΗ! Ο μηχανισμός ασφάλισης πρέπει να είναι κλειδωμένος πριν από τη χρήση της σκάλας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕΝΤΕΣΕ



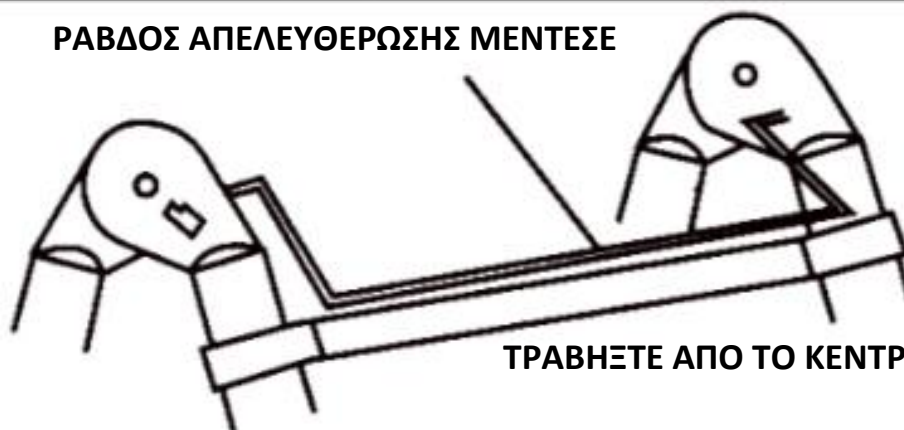
ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΣ



ΑΚΛΕΙΔΩΤΟΣ

Για να ξεκλειδώσετε τον μεντεσέ, τραβήξτε από το κέντρο της ράβδου απελευθέρωσης του μεντεσέ και, στη συνέχεια, αφήστε το .

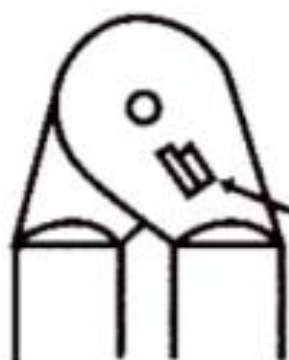
ΡΑΒΔΟΣ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗΣ ΜΕΝΤΕΣΕ



ΤΡΑΒΗΞΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΗΣ ΡΑΒΔΟΥ

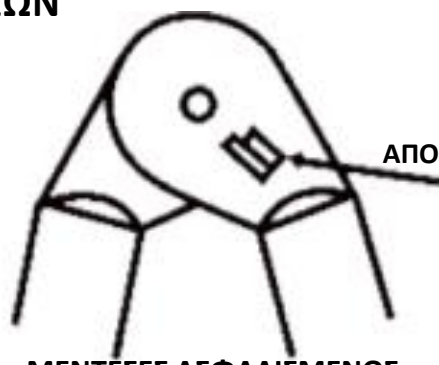
Για να ασφαλίσετε τον μεντεσέ: Σύρετε τη σκάλα στη θέση ασφάλισης των δύο μεντεσέδων. Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες ασφάλισης έχουν ασφαλίσει και στους δύο μεντεσέδες. Ελέγξτε την ετικέτα και στους δύο μεντεσέδες για να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλισμένοι. (Εάν είναι απαραίτητο, μετακινήστε ελαφρά το τμήμα της σκάλας μπρος-πίσω για να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλισμένο.)

ΘΕΣΕΙΣ ΜΕΝΤΕΣΕΩΝ



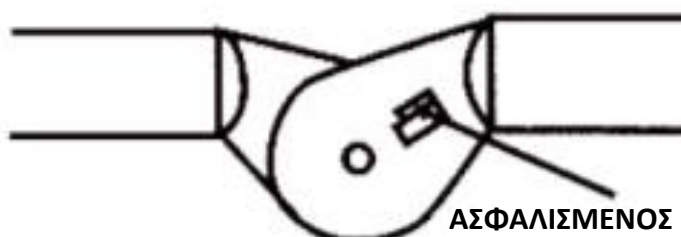
ΘΕΣΗ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΣ



ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΣ

ΜΕΝΤΕΣΕΣ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΟΣ

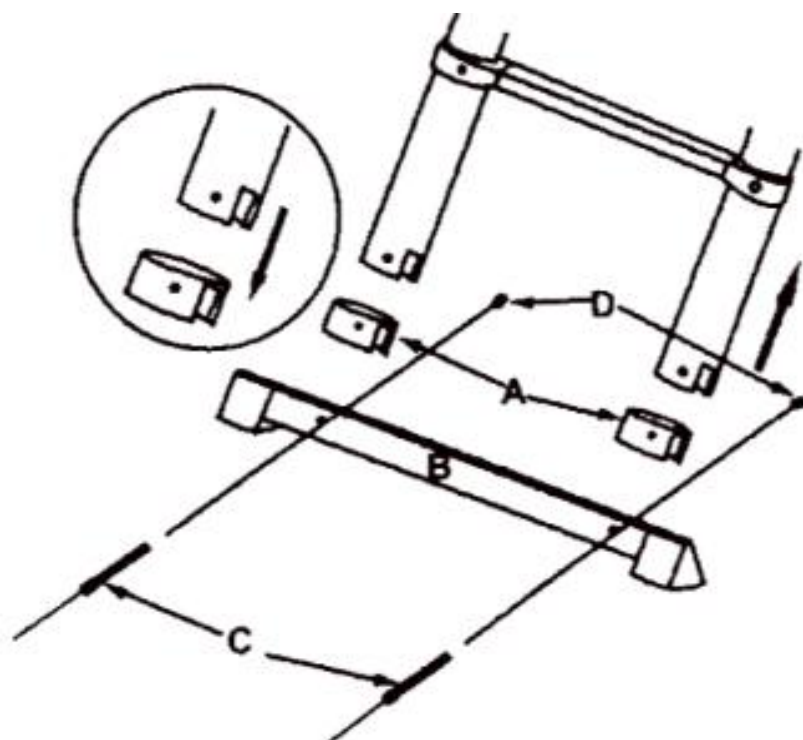


ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΟΣ ΜΕΝΤΕΣΕΣ (ΕΥΘΥΣ ΣΚΑΛΑ)

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη σκάλα, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μεντεσέδες είναι ασφαλισμένοι.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τίποτα άλλο εκτός από το να σηκώνετε τη ράβδο απελευθέρωσης του μεντεσέ.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη ράβδο απελευθέρωσης μεντεσέ για να ρυθμίσετε, να μετακινήσετε, να σύρετε ή να μεταφέρετε τη σκάλα.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη σκάλα εάν οι βίδες ασφάλισης δεν ασφαλίζουν στη θέση τους.
- Διατηρείτε τους μεντεσέδες καθαρούς και απαλλαγμένους από βρωμιά, μπογιά, χιόνι κ.λπ. Οι μεντεσέδες σε αυτή τη σκάλα έχουν λιπανθεί από το εργοστάσιο.
- Για βέλτιστη απόδοση ανάλογα με την πραγματική χρήση, καθαρίζετε και λιπαίνετε περιοδικά τους μεντεσέδες με ελαφρύ λάδι μηχανής.

ΠΡΟΣΟΧΗ

**ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΜΕ ΣΤΕΡΕΑ
ΤΗ ΡΑΒΔΟ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΣΤΙΣ ΡΑΓΕΣ.**



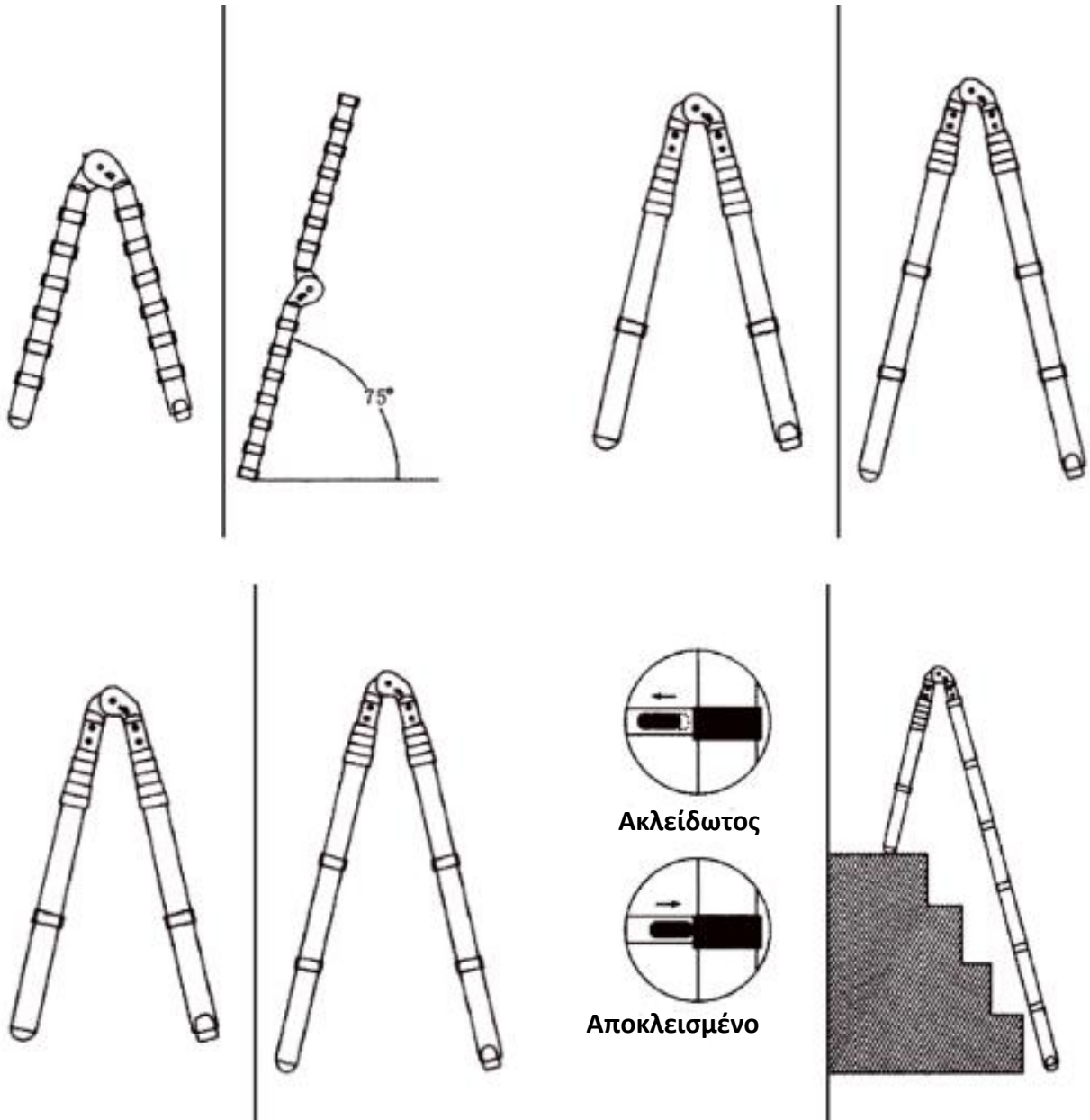
ΛΙΣΤΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ

- (Α) 2 ΣΥΜΠΛΕΚΤΕΣ
- (Β) ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ
- (Γ) 2 ΒΙΔΕΣ
- (Δ) 2 ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΡΑΒΔΟΥ ΣΤΗΡΙΞΗΣ

- (Α) Τοποθετήστε τη ράβδο στήριξης στις στρογγυλές υποδοχές των συνδετήρων.
- (Β) Τοποθετήστε τους στρογγυλούς συνδετήρες στα άκρα της σκάλας (βεβαιωθείτε ότι οι ροδέλες είναι στραμμένες προς τα κάτω).
- (Γ) Εισάγετε τα μπουλόνια μέσα από τις ράγες και τους δακτυλίους.
- (Δ) Τοποθετήστε τα ασφαλιστικά παξιμάδια στις βίδες και σφίξτε τα πλήρως.

ΞΕΠΛΩΝΤΑΣ ΤΗ ΣΚΑΛΑ



ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η φροντίδα και η συντήρηση της σκάλας σας διασφαλίζουν την αποτελεσματικότητά της. Ελέγχετε τακτικά τη σκάλα για τυχόν ζημιές. Πρέπει να διασφαλίζεται η λειτουργικότητα των κινούμενων μερών. Τα κινούμενα μέρη πρέπει να λιπαίνονται τακτικά. Οι επισκευές σκάλας επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από επαγγελματίες και σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Εάν η σκάλα είναι ορατά βρώμικη, ο καθαρισμός της πρέπει να γίνεται αμέσως μετά τη χρήση, ειδικά τα κινούμενα μέρη. Χρησιμοποιείτε μόνο εμπορικά διαθέσιμα, υδατοδιαλυτά καθαριστικά. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά ή λειαντικά μέσα. Εάν η σκάλα χρησιμοποιείται επαγγελματικά, πρέπει να ελέγχεται τακτικά από έναν ειδικό για να διασφαλίζεται ότι βρίσκεται σε καλή λειτουργική κατάσταση (οπτικός και λειτουργικός έλεγχος). Για τον σκοπό αυτό, θα πρέπει να καθοριστεί ο τύπος, το πεδίο εφαρμογής και οι προθεσμίες για τις απαραίτητες επιθεωρήσεις. Οι περίοδοι επιθεώρησης εξαρτώνται από τις συνθήκες εργασίας, ιδίως τη συχνότητα χρήσης, τον φόρτο εργασίας και τη συχνότητα και σοβαρότητα τυχόν ελλείψεων που εντοπίστηκαν σε προηγούμενες επιθεωρήσεις. Ο επιχειρηματίας πρέπει επίσης να διασφαλίσει ότι οι κατεστραμμένες σκάλες αποσύρονται από τη χρήση και αποθηκεύονται με τέτοιο τρόπο ώστε η περαιτέρω χρήση τους να είναι αδύνατη μέχρι να επισκευαστεί ή να απορριφθεί σωστά η σκάλα.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Για να αποφύγετε τυχόν ζημιές, η σκάλα πρέπει να είναι ασφαλώς στερεωμένη κατά τη μεταφορά (π.χ. στην οροφή του αυτοκινήτου ή μέσα στο αυτοκίνητο). Η σκάλα πρέπει να αποθηκεύεται σε ξηρό περιβάλλον, κάθετα, οριζόντια ή να κρεμιέται χρησιμοποιώντας κατάλληλη βάση τοίχου. Πρέπει να αποκλειστεί οποιαδήποτε ζημιά και όλα τα εξαρτήματα πρέπει να προστατεύονται από τις ατμοσφαιρικές επιδράσεις. Αποθηκεύστε τη σκάλα έτσι ώστε να μην είναι εφικτή από παιδιά που παίζουν και να μην αποτελεί εμπόδιο για άλλα άτομα (κίνδυνος σκοντάψιματος). Επιπλέον, πρέπει να αποθηκεύεται έτσι ώστε να μην μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εγκληματικούς σκοπούς ή να κλαπεί.

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ / ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Η συσκευασία πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους ισχύοντες νομικούς κανονισμούς. Μετά τη λήξη της ωφέλιμης διάρκειας ζωής της, η σκάλα πρέπει να απορριφθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες νομικούς κανονισμούς. Το αλουμίνιο είναι ένα πολύτιμο υλικό και πρέπει να ανακυκλώνεται. Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με αυτό το θέμα παρέχονται από τις αρμόδιες δημοτικές αρχές.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Υψος:	5,0m
Υψος όταν είναι διπλωμένο:	90cm
Αριθμός βαθμών:	8+8
Μέγιστη χωρητικότητα φορτίου:	150kg



G02449

KT60

Escada telescópica articulada em alumínio 5m 150kg

Tradução das instruções originais

PT



Escada telescópica articulada em alumínio

ATENÇÃO!

Leia este manual antes de usar e guarde-o para uso futuro do dispositivo.

Fabricado para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS

Estas instruções de uso e normas de segurança aplicam-se às escadas conforme especificado no artigo 113 do Decreto Legislativo 81/08, que cumprem os requisitos da norma EN131-1, no que diz respeito às escadas conversíveis, multiposições e articuladas utilizadas como escadas de apoio ou escadas de apoio.

USAR CONFORME PRETENDIDO

Esta escada é uma ferramenta de trabalho móvel que pode ser usada em vários lugares. Esta escada pode ser utilizada para realizar trabalhos mais leves em alturas onde a utilização de outros equipamentos de trabalho não seja adequada (ver regulamento sobre segurança de equipamentos de trabalho). Esta escada deve ser usada somente conforme descrito neste manual de instruções. Qualquer outro uso é considerado contrário à finalidade pretendida. Não nos responsabilizamos por danos resultantes de utilização diferente daquela para a qual foi concebido. Este tipo de escada é melhor usado em ambientes internos. Modificações na escada não autorizadas pelo fabricante anularão a garantia.

ANTES DE USAR

Lista de itens a verificar

A inspeção regular deve incluir os seguintes elementos:

- certificar-se de que as pernas (pilares) não estejam tortas, deformadas, torcidas, machucadas, rachadas, corroídas ou podres;
- certificar-se de que as pernas (pilares) estejam em boas condições ao redor dos pontos de fixação de outros componentes;
- certificar-se de que não haja fixadores faltantes (geralmente rebites, parafusos), soltos ou corroídos;
- garantir que não haja degraus/degraus faltantes, soltos, excessivamente desgastados, corroídos ou danificados;
- certificar-se de que as dobradiças entre as partes dianteira e traseira não estejam danificadas, soltas ou corroídas;
- certificar-se de que o bloco permaneça horizontal e que os reforços traseiros e de canto não estejam faltando, tortos, soltos, corroídos ou danificados;
- garantir que os fechos dos degraus não estejam faltando, danificados, soltos ou corroídos e que estejam conectados corretamente aos degraus;
- certificar-se de que os cliques-guia não estejam faltando, danificados, soltos ou corroídos e que funcionem corretamente juntos no ponto de conexão;
- garantir que os pés e as tampas da escada não estejam faltando, soltos, excessivamente desgastados, corroídos ou danificados;
- verificar se toda a escada está livre de contaminação (por exemplo, sujeira, lama, tinta, óleo ou graxa);
- garantir que as travas de segurança (se instaladas) não estejam danificadas ou corroídas e estejam funcionando corretamente;
- certificar-se de que a plataforma (se instalada) não tenha peças ou fixadores faltando e não esteja danificada ou corroída.

Se alguma das verificações acima não produzir resultados satisfatórios, não utilize a escada. No caso de tipos especiais de escadas, outros elementos indicados pelo fabricante são adicionalmente levados em consideração.

REGRAS DE SEGURANÇA

Antes de usar

- Certifique-se de que você está em condições físicas adequadas para usar a escada. Usar uma escada pode ser muito perigoso se você tiver certos problemas de saúde, estiver tomando certos medicamentos ou mesmo se fizer uso leve de álcool ou drogas.
- Após a entrega da escada e antes do primeiro uso, verifique o estado e o funcionamento de todos os componentes.
- No início do dia em que a escada for usada, ela deve ser inspecionada para garantir que não esteja danificada e que seja segura para uso.
- Para uso profissional, é necessária uma inspeção periódica (consulte a inspeção periódica anual).
- Verificamos se a escada é adequada para o trabalho planejado.
- Não utilizamos escadas com defeito.
- Removemos toda contaminação da escada, como tinta derramada, lama, óleo ou neve.
- Se alguma peça estiver corroída, substitua a escada imediatamente.
- Antes de utilizar uma escada no local de trabalho, realizamos uma avaliação de risco ocupacional.

Dicas adicionais de segurança para o uso de escadas telescópicas/dobráveis

- As escadas telescópicas/dobráveis são equipadas com dobradiças e/ou travas automáticas; Esses componentes devem ser mantidos limpos para garantir o funcionamento adequado do produto. No caso de escadas telescópicas, deve-se tomar cuidado também para que não haja acúmulo de sujeira entre os elementos deslizantes. Portanto, certifique-se de que as escadas estejam limpas, secas e sem poeira.
- Nunca use roupas largas ou joias. Eles podem ficar presos ao subir ou descer a escada telescópica/dobrável, o que pode causar uma queda da escada.

Os pés devem ser verificados quanto ao desgaste em intervalos regulares e frequentes. Pés gastos podem danificar a superfície onde a escada se apoia ou fazer com que a escada telescópica/dobrável escorregue. Para sua própria segurança, utilize acessórios e complementos recomendados pelo fabricante.

- Não deixe ferramentas ou equipamentos ao redor das pernas de uma escada telescópica/dobrável, pois podem representar risco de tropeço.

LOCALIZAÇÃO E POSICIONAMENTO DA ESCADA

- A escada deve ser posicionada em local adequado, mantendo o ângulo correto de inclinação de 75° (1:4) com os degraus ou travessas no nível correto: uma escada deve estar totalmente estendida.

- A escada deve ser colocada sobre uma superfície plana, horizontal e fixa.
- Uma escada inclinada deve estar apoiada sobre uma superfície plana e sólida e deve ser fixada antes do uso, por exemplo, amarrando-a ou usando elementos estabilizadores apropriados. Ambas as extremidades superiores devem ficar encostadas na parede para que transfiram uma carga uniformemente distribuída para ela. Não é permitido utilizar escada encostada em poste sem o suporte destinado a postes fixado com corrente.
- A escada nunca deve ser segurada por cima durante o movimento.
- Ao montar uma escada, leve em consideração a possibilidade de colisão da escada com, por exemplo, transeuntes, veículos ou portas do local de trabalho; Se possível, portas e janelas devem ser trancadas (isso não se aplica a saídas de emergência).
- Elimine quaisquer possíveis riscos elétricos no local de trabalho, como instalações elétricas aéreas e outros equipamentos elétricos desprotegidos.
- A escada deve ficar apoiada nos pés, nunca nos degraus ou travessas.
- As escadas não devem ser colocadas em superfícies escorregadias (por exemplo, gelo, superfícies escorregadias ou superfícies pavimentadas muito sujas), a menos que medidas adicionais eficazes sejam tomadas para evitar que a escada escorregue ou a menos que a superfície suja seja limpa.

USO DE ESCADA - REGRAS GERAIS

- Não exceda a carga total máxima para o seu tipo de escada.
- Não se incline para fora; Durante o trabalho, o usuário deve manter o centro do corpo (barriga) entre as laterais da escada e ambas as pernas no mesmo degrau.
- Não passe de uma escada inclinada para um nível mais alto sem proteção adicional; por exemplo, amarrar uma escada ou usar um elemento estabilizador apropriado.
- Não utilize escadas de duas partes para alcançar um nível mais alto (andar superior).
- Não fique nos três degraus superiores de uma escada inclinada.
- Não fique nos dois degraus superiores de uma escada de duas partes sem passarela e sem corrimãos/barreiras.
- Não fique nos quatro degraus superiores de uma escada de três seções com uma extensão estreita no topo.
- A escada só pode ser utilizada para trabalhos leves e de curta duração.
- Para trabalhos de instalação elétrica sob tensão, devem ser utilizadas escadas não condutivas.
- Não utilize a escada ao ar livre em condições climáticas desfavoráveis, como ventos fortes.
- Medidas eficazes devem ser tomadas para impedir que crianças acessem a escada.
- No local de trabalho, sempre que possível, portas e janelas devem ser bloqueadas (isso não se aplica às saídas de emergência) para evitar que a escada caia devido ao impacto da porta na escada.
- Ao subir ou descer uma escada, sempre fique de frente para ela.
- Ao subir e descer, segure-se firmemente na escada.

- Não utilizamos escadas como "ponte de transição" (na posição horizontal).
- Utilizamos calçados adequados.
- Evitamos cargas laterais excessivas, por exemplo, perfurar tijolos e concreto ao trabalhar em escadas inclinadas e escadas de duas partes.
- Ao trabalhar em uma escada, não usamos motosserras ou outras ferramentas perigosas que possam causar um acidente grave.
- Não ficamos muito tempo em uma escada sem pausas periódicas no trabalho (o cansaço aumenta o risco).
- As escadas inclinadas utilizadas para acesso a um nível superior devem estender-se acima do ponto de apoio em pelo menos 1,1 m
- Ao trabalhar em uma escada, segure-se no corrimão e, se isso for impossível, use medidas de segurança adicionais.
- No caso de escadas portáteis, deve ser prevista proteção contra escorregamento de suas pernas laterais na extremidade superior ou inferior, por meio de dispositivos antiderrapantes ou outros meios adequadamente eficazes. Devem ser utilizadas escadas dobráveis e extensíveis para que os elementos individuais fiquem protegidos contra movimentos mútuos.
- Somente uma pessoa pode trabalhar na escada.

CAUSAS DE ACIDENTES

A seguir, apresentamos uma lista não exaustiva de perigos e exemplos de circunstâncias que mais frequentemente causam acidentes na utilização de escadas, nos quais se baseiam as informações contidas neste manual.

a) Perda de estabilidade:

- 1) posição incorreta da escada (por exemplo, ângulo incorreto da escada inclinada ou extensão incompleta da escada);
- 2) deslizamento externo da base (a base da escada se afasta da parede);
- 3) deslizamento lateral, queda lateral e tombamento da escada (devido à inclinação ou fragilidade da superfície de contato superior)
- 4) condição da escada (por exemplo, sem pés antiderrapantes);
- 5) descer de uma altura utilizando uma escada não segura;
- 6) condições do solo (por exemplo, terreno macio e instável, declives, superfícies escorregadias ou sujas);
- 7) condições climáticas (por exemplo, vento);
- 8) colisão com uma escada (por exemplo, veículo ou porta);
- 9) seleção incorreta da escada (por exemplo, muito curta ou inadequada para a aplicação em questão).

b) Transferência:

- 1) transportar a escada até a área de trabalho;
- 2) montagem e desmontagem da escada;
- 3) carregar objetos em uma escada.

c) Escorregamento, tropeço e queda do usuário:

- 1) calçado inadequado;
- 2) degraus ou degraus sujos;
- 3) comportamento inseguro do usuário (por exemplo, subir a escada a cada dois degraus e descer deslizando pelas longarinas).

d) Destruição da estrutura da escada:

- 1) condição da escada (por exemplo, longarinas danificadas, desgaste);
- 2) sobrecarga da escada.

e) Perigo de choque elétrico:

- 1) trabalho necessário em componentes energizados (por exemplo, busca pelas causas das falhas);
- 2) colocar a escada muito perto de equipamentos elétricos energizados (por exemplo, linhas de energia aéreas);
- 3) danos a equipamentos elétricos (por exemplo, tampas ou isolamento) causados por uma escada;
- 4) seleção incorreta do tipo de escada para trabalhos elétricos.

USANDO UMA ESCADA

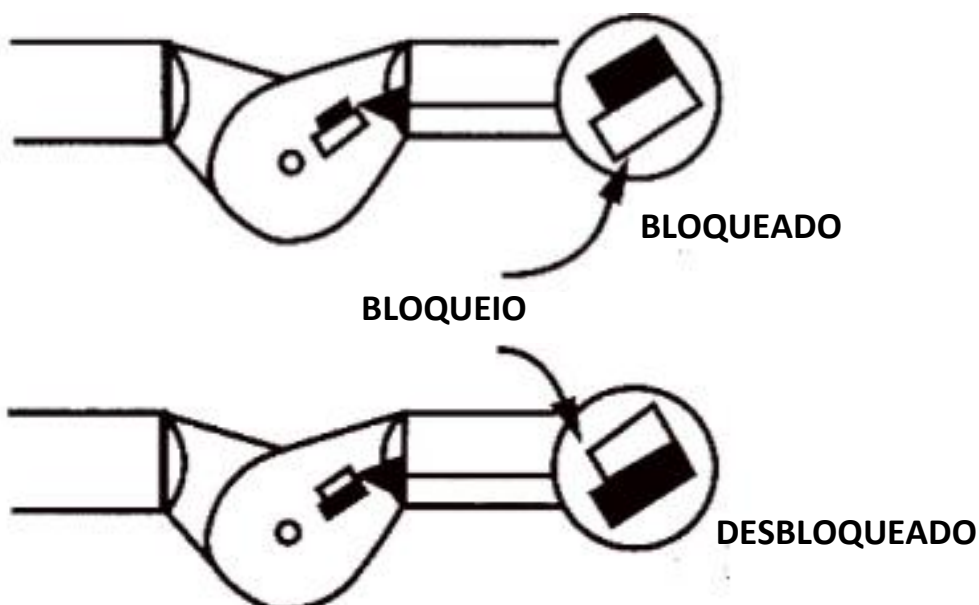


ATENÇÃO! Antes de subir o degrau, certifique-se de que ele esteja trancado.



ATENÇÃO! O mecanismo de travamento deve ser travado antes de usar a escada.

OPERAÇÃO DA DOBRADIÇA



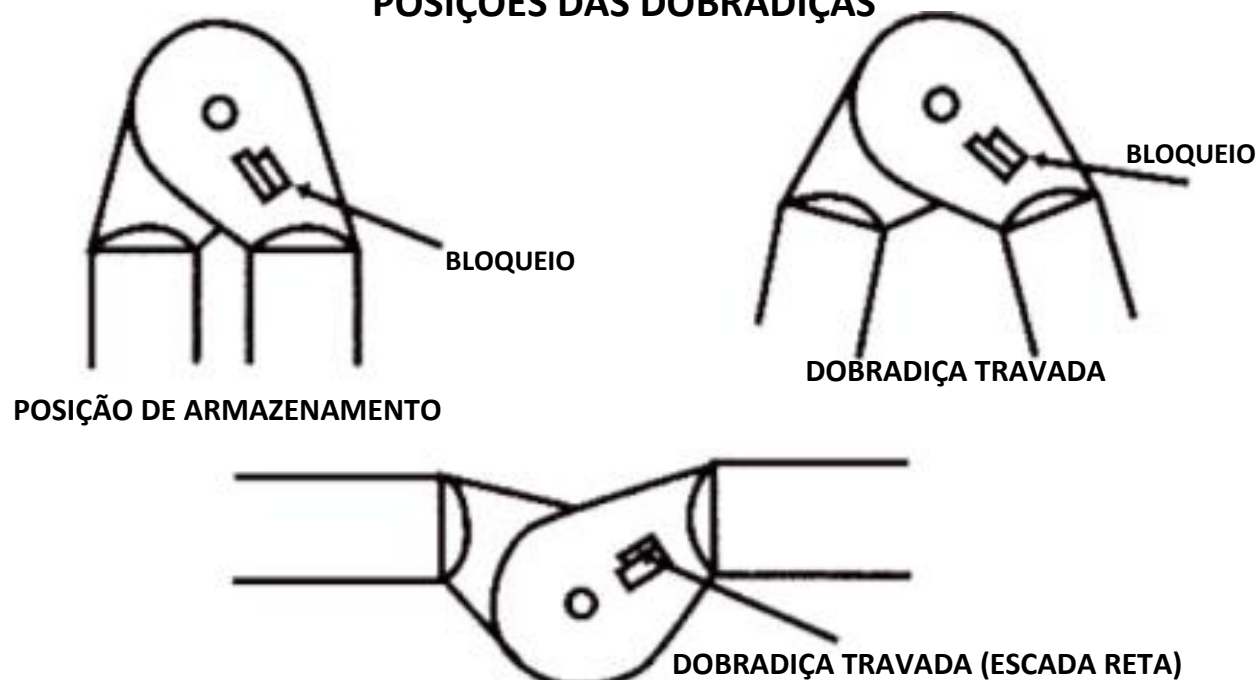
Para destravar a dobradiça, puxe a haste de liberação da dobradiça pelo centro e solte.

HASTE DE LIBERAÇÃO DA DOBRADIÇA



Para travar a dobradiça: Deslize a escada para a posição de travamento das duas dobradiças. Certifique-se de que os parafusos de fixação estejam encaixados em ambas as dobradiças. Verifique a etiqueta em ambas as dobradiças para ter certeza de que estão travadas. (Se necessário, mova a seção da escada ligeiramente para frente e para trás para garantir que ela esteja travada.)

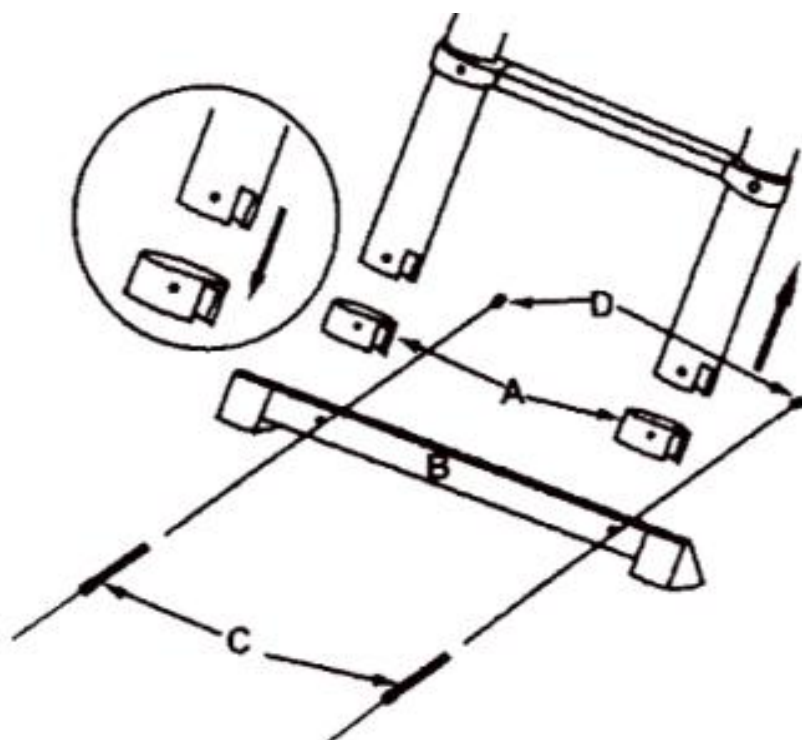
POSIÇÕES DAS DOBRADIÇAS



- Antes de utilizar a escada, certifique-se de que todas as dobradiças estejam travadas.
- Nunca utilize nada além de levantar a haste de liberação da dobradiça.
- Nunca utilize a haste de liberação da dobradiça para ajustar, mover, deslizar ou transportar a escada.
- Não utilize esta escada se os parafusos de fixação não estiverem travados no lugar.
- Mantenha as dobradiças limpas e livres de sujeira, tinta, neve, etc. As dobradiças desta escada foram lubrificadas de fábrica.
- Para um desempenho ideal dependendo do uso real, limpe e lubrifique periodicamente as dobradiças com óleo de máquina leve.

ATENÇÃO

**ANTES DE USAR, MONTE A HASTE DE SUPORTE
COM FIRMEZA NOS TRILHOS.**



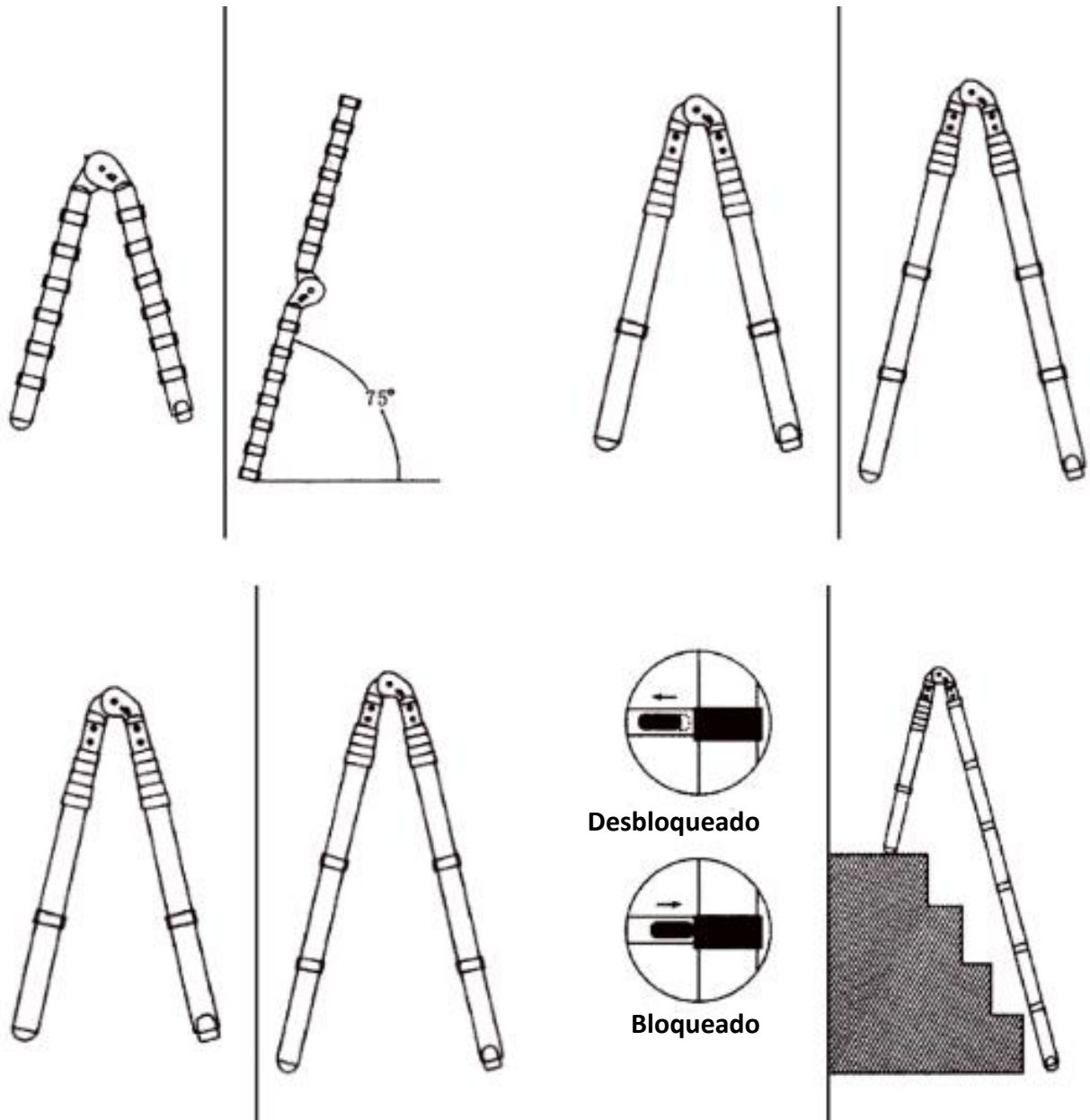
LISTA DE PEÇAS

- (A) 2 EMBREAGENS
- (B) APOIO
- (C) 2 PARAFUSOS
- (D) 2 PORCAS DE TRAVA

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO DA HASTE DE SUPORTE

- (A) Insira a haste de suporte nas ranhuras redondas dos conectores.
- (B) Insira os conectores redondos nas extremidades da escada (certifique-se de que as arruelas estejam voltadas para baixo).
- (C) Insira os parafusos através dos trilhos e buchas.
- (D) Coloque as porcas de fixação nos parafusos e aperte completamente.

DESDOBRANDO A ESCADA



REPAROS E MANUTENÇÃO

O cuidado e a manutenção da sua escada garantem sua eficiência. Inspeção a escada regularmente para verificar se há danos. A funcionalidade das partes móveis deve ser garantida. As peças móveis devem ser lubrificadas regularmente. Reparos em escadas só podem ser realizados por profissionais e de acordo com as instruções do fabricante. Se a escada estiver visivelmente suja, a limpeza deve ser realizada imediatamente após o uso, especialmente as partes móveis. Utilize somente agentes de limpeza solúveis em água, disponíveis comercialmente. Não utilize agentes agressivos ou abrasivos. Se a escada for usada profissionalmente, ela deve ser inspecionada regularmente por um especialista para garantir que esteja em boas condições de funcionamento (inspeção visual e funcional). Para tanto, devem ser determinados o tipo, o escopo e os prazos para as inspeções necessárias. Os períodos de inspeção dependem das condições de trabalho, em particular da frequência de uso, da carga de trabalho e da frequência e gravidade de quaisquer deficiências identificadas em inspeções anteriores. O empreendedor também deve garantir que as escadas danificadas sejam retiradas de uso e armazenadas de forma que seu uso posterior seja impossível até que sejam devidamente reparadas ou descartadas.

ARMAZENAR

Para evitar qualquer dano, a escada deve ser fixada com segurança durante o transporte (por exemplo, no teto do carro ou dentro do carro). A escada deve ser armazenada em um ambiente seco, na vertical, na horizontal ou pendurada em um suporte de parede adequado. Qualquer dano deve ser excluído e todas as peças devem ser protegidas das influências atmosféricas. Guarde a escada de modo que ela fique fora do alcance de crianças brincando e não constitua um obstáculo para outras pessoas (risco de tropeço). Além disso, ele deve ser armazenado de modo que não possa ser usado para fins criminosos ou roubado.

EMBALAGEM / DESCARTE

A embalagem deve ser descartada de acordo com as normas legais aplicáveis. Após o término de sua vida útil, a escada deve ser descartada de acordo com as normas legais aplicáveis. O alumínio é um material valioso e deve ser reciclado. Informações detalhadas sobre este assunto são fornecidas pelas autoridades municipais relevantes.

DADOS TÉCNICOS

Altura:	5,0 m
Altura quando dobrado:	90 cm
Número de graus:	8+8
Capacidade máxima de carga:	150 kg